

헤이그 사용자 가이드

2025. 8.



Guide to the Hague System

(April 2025)

CHAPTER I: INTRODUCTION	12
The Guide	12
The Hague System: General Overview	14
Advantages of the Hague System	24
CHAPTER II: BECOMING PARTY TO THE HAGUE AGREEMENT	28
States	28
Intergovernmental organization	28
Entry into force of the Geneva Act with respect to a given Contracting Party	28
Declarations by Contracting Parties	30
Examining Office	30
Submission of declarations	32
Effective date of declarations	32
Mandatory declaration	32
Declarations that are made in certain circumstances	34
Designation fees (declaration)	38
Mandatory contents of an international application (declaration)	42
Special requirements concerning the applicant and the creator (Rule 8) (declaration)	46
Refusal of protection	50
Date of effect of international registration	52
CHAPTER III: GENERAL INFORMATION	56
Communications with the International Bureau	56
Modalities of communications with the International Bureau	56
Official Hague System forms	60
Calculation of time limits	62
Excuse of delay in meeting time limits	66
Languages	68
Payment of fees to the International Bureau	70
Representation before the International Bureau	76
WIPO Digital Access Service (DAS)	88
Priority documents for International Applications	88

헤이그 시스템 가이드

(2025년 4월)

제1장: 소개	13
가이드	13
헤이그 시스템: 일반적 개요	15
헤이그 시스템의 장점	25
제2장: 헤이그 협정에 가입	29
국가	29
정부간 기구	29
제네바 개정협정의 체약당사자에 대한 발효	29
체약당사자에 의한 선언	31
심사관청	31
선언의 제출	33
선언의 효력일	33
의무적인 선언사항	33
특정 상황에서 의무적인 선언사항	35
지정수수료(선언)	39
국제출원의 필수 내용(선언)	43
출원인과 창작자에 대한 특별요건(공통규칙 제8조)(선언사항)	47
보호의 거절	51
국제등록의 효력일	53
제3장: 일반사항	57
국제사무국과의 통보	57
국제사무국과의 통보 양식	57
헤이그 시스템 공식 서식	61
기한의 계산	63
기한 경과에 대한 면책	67
언어	69
국제사무국에 대한 수수료 납부	71
국제사무국에 대한 대리	77
세계지식재산기구(WIPO)의 전자적 접근 서비스(Digital Access Service, DAS)	89
국제출원을 위한 우선권 서류	89

CHAPTER IV: FILING AN INTERNATIONAL APPLICATION	90
International procedure	90
Entitlement to file an international application	90
Determination of the applicant's Contracting Party	92
Contents of the international application	94
How to submit an international application to the International Bureau:	
eHague or form DM/1	102
How to complete the international application (form DM/1 or eHague)?	106
Item 1: Applicant	106
Item 2: Entitlement to file	108
Item 3: Applicant's Contracting Party	110
Item 4: Email address for correspondence for multiple applicants (if applicable)	112
Item 5: Appointment of a representative (optional)	112
Item 6: Number of designs, reproductions and/or specimens	114
Item 7: Designated Contracting Parties	120
Item 8: Product indication	120
Item 9: Description (if applicable)	122
Item 10: Legends (optional)	124
Item 11: Identity of the creator (if applicable)	126
Item 12: Claim (if applicable)	128
Item 13: Priority claim (if applicable)	130
Item 14: International exhibition (if applicable)	138
Item 15: Exception to lack of novelty (if applicable)	140
Item 16: Main or principal design (if applicable)	142
Item 17: Publication of the international registration (optional)	146
Item 18: Reduction of the individual designation fee (if applicable)	148
Item 19: Signature	150
Payment of fees	150
Annex I: Oath or declaration of the creator	160
Annex II: Supporting document(s) concerning a declaration to the exception to lack of novelty	162
Annex III: Information on eligibility for protection	162
Annex IV: Reduction of United States individual designation fee	164

제4장: 국제출원서 제출	91
국제절차	91
국제출원의 적격(適格)	91
출원인의 계약당사자의 결정	93
국제출원의 내용	95
국제출원서를 국제사무국에 제출하는 방법: eHague 혹은 서식 DM/1	103
 국제출원(DM/1 서식 또는 eHague)을 작성하는 방법	107
항목 1: 출원인(필수)	107
항목 2: 출원 적격	109
항목 3: 출원인의 계약당사자	111
항목 4: 복수의 출원인을 위한 교신용 이메일 주소(해당하는 경우)	113
 항목 5: 대리인 선임(선택 사항)	113
항목 6: 디자인, 도면 및/또는 견본의 수	115
항목 7: 지정 계약당사자(필수)	121
항목 8: 제품의 표시	121
항목 9: 설명(해당하는 경우)	123
항목 10: 식별항목(선택 사항)	125
항목 11: 창작자의 신원(해당하는 경우)	127
항목 12: 청구범위(해당하는 경우)	129
항목 13: 우선권 주장(해당하는 경우)	131
항목 14: 국제 박람회 우선권(해당하는 경우)	139
항목 15: 신규성 상실의 예외(해당하는 경우)	141
항목 16: 기본디자인(해당하는 경우)	143
항목 17: 국제등록의 공개(선택 사항)	147
항목 18: 미국 개별 지정수수료의 감면 (해당하는 경우)	149
항목 19: 서명	151
수수료 납부	151
별첨 1: 창작자의 선서서 또는 선언서	161
별첨 2: 신규성 상실의 예외 주장 증명 서류	163
별첨 3: 보호 적격에 대한 정보	163
별첨 4: 미국 개별 지정수수료의 감면	165

Annex V: Supporting document concerning a priority claim (priority document)	164
The reproductions of the designs	166
Presentation of the international application to the International Bureau	178
Channels of communication	178
Filing date of the international application	180
CHAPTER V: INTERNATIONAL REGISTRATION	184
Irregularities in the international application	184
Publication of the international registration	186
Publication cycle	188
Timing of publication	190
Deferment of publication beyond the standard publication period	192
Request to provide extract or authorize access	196
Renunciation or limitation	196
Furnishing of confidential copies to Examining Offices	198
Updating of data concerning the international registration	200
The international registration	202
Registration in the International Register	202
Crediting of fees	202
Date of the international registration	202
Refusal of protection	204
Notion of refusal	204
Grounds for refusal	204
Time limits for refusal	210
Procedure for refusal of protection	212
Notification of withdrawal of refusal and statement of grant of protection	218
Effects of the international registration	224
Effect as a domestic application and effect as a grant of protection	224
Postponed international registration date	228
Payment of the second part of the individual designation fee	230
Term of protection of international registrations	232
CHAPTER VI: CHANGES AND RENEWALS	234
Changes in the international registration	234

별첨 5: 우선권주장 증명 서류	165
디자인 도면	167
국제사무국에 국제출원의 제출	179
연락의 통로	179
국제출원의 출원일	181
제5장: 국제등록	185
국제출원의 하자	185
국제등록 공개	187
공개 주기	189
공개 시기	191
표준 공개기간을 초과하는 공개 연기	193
초본 제공 또는 열람 허용 신청	197
포기 또는 감축	197
심사관청에 비밀 사본의 제공	199
국제등록에 관한 데이터 업데이트	201
국제등록	203
국제등록부에 등록	203
수수료 입금	203
국제등록일	203
보호의 거절	205
거절의 개념	205
거절 이유	205
거절 기한	211
보호의 거절 절차	213
거절 철회 및 보호부여 기술서의 통지	219
국제등록의 효력	225
국내 출원으로서의 효력 및 보호부여 효력	225
연기된 국제등록일	229
2차 개별 지정수수료 납부	231
국제등록의 보호기간	233
제6장: 변경 및 갱신	235
국제등록의 변경	235

Change in ownership	234
Who can present the request	236
Contents of the request	238
Appointment of a representative	240
Irregular request	240
Partial change in ownership - numbering	242
Merger	242
Recording, notification and publication	242
Effect of the recording of a change in ownership	244
Refusal of the effects of the recording of a change in ownership issued by the Office of a designated Contracting Party	244
Change in the name and/or address of the holder	248
Item 1: International Registration Number(s)	248
Item 2: Name of the holder	250
Item 3: Change in name and/or address of the holder	250
Item 4: Email address for correspondence for multiple holders	250
Item 5: Signature	250
Payment of fees	252
Change in the name and/or address of the representative	252
Irregular requests	252
Recording, notification and publication	254
Renunciation	254
Payment of fees	256
Irregular request	256
Recording, notification and publication	258
Limitation	258
Payment of fees	260
Irregular requests	262
Recording, notification and publication	262
It is not possible to record a license in the International Register	262
Corrections in the International Register	264
Renewal of the international registration	264
Renewal following refusal or invalidation	266
Procedure for renewal	268
Fees for renewal	270
Individual designation fee and renewal for the United States of America	272

소유권 변경	235
신청을 제출할 수 있는 자	237
신청의 내용	239
대리인 선임	241
하자있는 신청	241
소유권의 부분적인 변경 - 번호 기재	243
병합	243
기록, 통지 및 공개	243
소유권 변경 기록의 효력	245
지정 계약당사자 관청에 의해 발행된 소유권 변경 기록의 효력 거절	245
권리자 이름 및/또는 주소의 변경	249
항목 1: 국제등록번호	249
항목 2: 권리자	251
항목 3: 권리자 이름 및/또는 주소의 변경	251
항목 4: 복수의 권리자를 위한 교신용 이메일 주소	251
항목 5: 서명	251
수수료 납부	253
대리인 이름 및/또는 주소의 변경	253
하자있는 신청	253
기록, 통지 및 공개	255
포기	255
수수료 납부	257
하자있는 신청	257
기록, 통지 및 공개	259
감축	259
수수료 납부	261
하자있는 신청	263
기록, 통지 및 공개	263
국제등록부에 실시권 기록 불가	263
국제등록부의 경정	265
국제등록의 갱신	265
거절 또는 무효 이후의 갱신	267
갱신 절차	269
갱신료	271
미국 개별 지정수수료 및 갱신	273

Insufficient fees paid	274
Recording of the renewal; certificate and publication	274
Crediting of fees	276
Non-renewal	276
Invalidation in a designated Contracting Party	278
CHAPTER VI: LONDON ACT(1934) AND HAGUE ACT(1960).....	280
Termination of the London Act (1934)	280
Freeze of the Hague Act (1960)	280
Refusal; Effects of the international registration	282
Term of protection and Renewal	282
Recording of changes	284

수수료의 부족	275
갱신의 기록; 증명서와 공개	275
수수료 입금	277
갱신 없음	277
지정 계약당사자에서 무효	279
제7장: 런던 개정협정(1934) 및 헤이그 개정협정(1960)	281
런던 개정협정(1934)의 종료	281
헤이그 개정협정(1960)의 동결	281
거절; 국제등록의 효력	283
보호 및 갱신 기간	283
변경 기록	285

CHAPTER I: INTRODUCTION

The Guide

This is a Guide to the international registration of industrial designs. The Hague System for the international registration of industrial designs is based on the Hague Agreement Concerning the International Registration of Industrial Designs, which is centered on the Geneva Act (1999), hereinafter referred to as the Geneva Act or Geneva Act (1999), which was adopted on July 2, 1999, and entered into force on December 23, 2003.

The London Act (1934), which was adopted on June 2, 1934, and entered into force in June 1939, was terminated on October 18, 2016, in accordance with the decision taken by the 15 Contracting Parties to that Act, namely, Benin, Cote d'Ivoire, Egypt, France, Germany, Indonesia, Liechtenstein, Monaco, Morocco, the Netherlands, Senegal, Spain, Suriname, Switzerland and Tunisia, at their Extraordinary Meeting on September 24, 2009. All activities under the London Act (1934) ended on December 31, 2024 (refer to "Termination of the London Act (1934)").

The application of the Hague Act (1960), which was adopted on November 28, 1960, and entered into force on August 1, 1984, has been frozen since January 1, 2025, in accordance with the decision taken by the Contracting Parties to that Act, at the Hague Union Assembly in July 2024 (refer to "Freeze of the Hague Act (1960)").

This Guide therefore focuses mainly on the Geneva Act.

The application of the Geneva Act is supplemented by the Regulations and the Administrative Instructions.

The system for international registration of industrial designs is referred to as the "Hague System".

This Guide is structured as follows:

- The "Introduction" contains an overview of the Hague System.
- "Becoming party to the Hague Agreement" provides explanations as to how a State or an intergovernmental organization may become a Contracting Party to the Hague Agreement and an outline of the various declarations and notifications that may be made under the Hague System.

제1장: 소개

가이드

이 가이드는 산업디자인의 국제등록에 대한 안내서이다. 산업디자인의 국제등록에 대한 헤이그 시스템은 1999년 7월 2일 채택되어 2003년 12월 23일에 발효된 제네바 개정협정(1999)을 중심으로 하는 산업디자인의 국제등록에 관한 헤이그 협정에 근거한다.

런던 개정협정(1934)은 1934년 6월 2일 채택되고 1939년 6월에 발효된 협정으로서 2009년 9월 24일 임시의회에서 런던 개정협정(1934)의 15개 계약당사자(베냉, 코트디부아르, 이집트, 프랑스, 독일, 인도네시아, 리히텐슈타인, 모나코, 모로코, 네덜란드, 세네갈, 스페인, 수리남, 스위스, 튀니지)의 결정에 따라 2016년 10월 18일에 종료되었다. 런던 개정협정(1934)에 따른 모든 활동은 2024년 12월 31일에 종료된다(“런던 개정협정(1934)의 종료” 참고).

1960년 11월 28일 채택되어 1984년 8월 1일에 발효된 헤이그 개정협정(1960)의 적용은 2024년 7월 헤이그 연합 총회에서 해당 법의 계약당사자국들이 내린 결정에 따라 2025년 1월 1일 이후 동결되었다(“헤이그 개정협정(1960)의 종료”참고).

따라서 본 가이드는 제네바 개정협정에 중점을 두고 작성되었다.

제네바 개정협정을 적용할 때 시행규칙과 행정지침으로 보완하여 적용한다.

이러한 산업디자인의 국제등록 시스템을 “헤이그 시스템”이라 한다.

이 가이드는 다음과 같이 구성된다.

- “서론” 부분에는 헤이그 시스템에 대한 개요를 포함한다.
- “헤이그 협정에 가입” 부분에는 국가 또는 정부 간 조직이 헤이그 협정의 계약 당사자가 되는 방법에 대한 설명과 헤이그 시스템에 따라 할 수 있는 다양한 선언과 통지에 대한 개요를 제공한다.

- “General Information” covers communications with the International Bureau, calculation of time limits, languages, payment of fees to the International Bureau, representation before the International Bureau, records, extracts, certified copies and WIPO DAS.
- “Filing an international application” outlines the international application procedure.
- “International Registration” contains information about irregularities, registration, publication, refusal of protection and effects of an international registration.
- “Changes and renewals” covers the procedures for the recording of changes and renewals.
- “London Act (1934) and Hague Act (1960)” explain the specifics regarding designations made under those Acts.

Wherever possible, the provisions of the Geneva Act (1999), the Hague Act (1960), the Regulations and the Administrative Instructions that are relevant to a particular paragraph of the Guide are cited underneath that paragraph. Such provisions are cited in the following manner:

- “99 Article xx” refers to an Article of the Geneva Act (1999);
- “60 Article xx” refers to an Article of the Hague Act (1960);
- “Rule xx” refers to a Rule of the Regulations; and
- “A.I. Section xx” refers to a Section of the Administrative Instructions.

The Hague System: General Overview

In simple terms, the Hague Agreement offers the possibility of obtaining protection for industrial designs (“designs”) in several Contracting Parties by means of a single international application filed with the International Bureau of the World Intellectual Property Organization (WIPO) in Geneva, Switzerland. Thus, under the Hague System, one international application replaces a whole series of applications which would otherwise have to be filed with different national or regional offices.

The Hague System is administered by the International Bureau of WIPO. The International Bureau maintains the International Register and publishes the International Designs Bulletin (I.D.B.).

The paragraphs below are intended only to represent a broad outline of the international procedure. For more details concerning each of the matters concerned, refer to the subsequent chapters.

- “일반사항” 부분은 국제사무국과의 교신, 기한의 계산, 언어, 국제사무국에 수수료 납부, 국제사무국에 대한 대리, 기록, 초본, 인증등본 및 WIPO DAS와 관련한 내용을 다룬다.
- “국제출원서 제출” 부분은 국제출원 절차의 개요를 서술한다.
- “국제등록” 하자, 등록, 공개, 보호거절 및 국제등록의 효력에 대한 거절과 관련한 정보를 포함한다.
- “변경 및 갱신” 부분은 변경 및 갱신의 기록에 대한 절차를 다룬다.
- “런던 개정협정(1934) 및 헤이그 개정협정(1960)”은 해당 협정에 따라 이루어진 지정에 관한 특정사항을 설명한다.

가이드의 특정 단락에서 인용한 제네바 개정협정(1999), 헤이그 개정협정(1960), 시행규칙과 행정지침의 조항은 그 단락의 하단에 가능한 표시하였다. 인용된 규정은 다음과 같은 방식으로 표시하였다:

- “99 Article xx”는 제네바 개정협정(1999)의 조항을 가리킨다;
- “60 Article xx”는 헤이그 개정협정(1960)의 조항을 가리킨다;
- “Regulations Rule xx”는 시행규칙의 조항을 가리키며
- “A.I. Section xx”는 행정지침의 조항을 가리킨다.

헤이그 시스템: 일반적 개요

간단히 말해 헤이그 협정은 스위스 제네바에 있는 세계지식재산기구(WIPO)의 국제사무국에 하나의 국제출원을 함으로써 여러 계약당사자에서 산업디자인을 보호받을 수 있는 가능성을 제공하는 것이다. 따라서 헤이그 시스템에서는 국내 관청에 각각 제출하여야 할 여러 출원서를 하나의 국제출원서로 대체하는 것이다.

산업디자인의 국제등록에 관한 헤이그 시스템은 WIPO의 국제사무국이 관장한다. 국제사무국은 국제등록부를 관리하고 국제디자인공보(I.D.B.)를 발행한다.

아래에서는 국제절차의 대략적인 개요를 설명하고자 하며 관련 사항의 상세한 내용은 그 다음 장을 참고하기 바란다.

Who may use the System?

The entitlement to file an international application under the Hague Agreement is limited to natural persons or legal entities having a real and effective industrial or commercial establishment, domicile, or habitual residence in at least one of the Contracting Parties to the Hague Agreement, or being a national of one of these Contracting Parties, or of a member State of an intergovernmental organization that is a Contracting Party.

99 Article 3

No prior domestic application or registration

The filing of an international application does not require any prior domestic application or registration. Protection for a design can therefore be applied for at the international level through the Hague Agreement for the first time.

Contents of the application

A single international application may comprise several different designs (“multiple application”), up to a maximum of 100. All designs included in the same application must, however, belong to the same class of the international classification of Locarno. In other words, the international application is “monoclass”.

99 Article 5; Rule 7

An international application must contain, inter alia, a reproduction of the design concerned, together with the designation of the Contracting Parties in which protection is sought. It must be filed in English, French, or Spanish.

Rule 1(vi); Rule 7

국제출원인의 적격 (누가 이 시스템을 이용할 수 있는가)

헤이그 협정에 따라 국제출원을 제출할 수 있는 적격은 하나 이상의 계약당사자에 진정한 산업상 또는 상업상의 영업소, 거소 또는 상시거주지가 있는 자(자연인 또는 법인), 하나 이상의 계약당사자에 주소가 있는 자(자연인 또는 법인), 계약당사자(혹은 계약당사자가 되는 정부간 기구의 회원국)의 국민인 자(자연인 또는 법인)로 한정된다.

[99 제3조]

국내 선출원 또는 선등록의 불필요

국제출원서를 제출할 때 국내 선출원이나 선등록이 필요하지 않다. 따라서 처음부터 헤이그 협정을 통해 국제적 단계에서의 디자인 보호가 가능하다.

출원의 내용

하나의 국제출원에 여러 다른 디자인("복수디자인 출원", 최대 100까지)을 포함시킬 수 있다. 다만, 하나의 출원에 포함된 모든 디자인은 로카르노 국제분류의 같은 클래스(류)여야 한다. 즉, 국제출원은 "단일 클래스(류)"이다.

[99 제5조; 규칙 제7조]

국제출원은 보호받고자 하는 계약당사자를 지정해야 하며, 등록받고자 하는 디자인의 도면을 포함하여야 한다. 국제출원은 영어, 프랑스어, 또는 스페인어로 제출되어야 한다.

[규칙 제1조(vi); 규칙 제7조]

An international application is subject to the payment of three types of fees: a basic fee, a publication fee and, in respect of each Contracting Party where protection is sought, either a standard or an individual designation fee. As regards the standard designation fee, a three-level structure applies, reflecting the level of examination carried out by the Office of a Contracting Party. The amounts of the standard designation fees are set out in the Schedule of Fees. The amount of the individual designation fee is fixed by the Contracting Party concerned.

99 Article 7; 99 Article 5(1)(vi); Rule 12

Filing the international application with the International Bureau

An international application is normally filed directly with the International Bureau, either through the eHague Filing interface (recommended) or the official application form (DM/1).

99 Article 4(1)

Formal examination by the International Bureau

Upon receipt of the international application, and payment of at least the basic fee for one design, the International Bureau checks that the international application complies with the prescribed formal requirements. The International Bureau does not appraise or concern itself in any way with the novelty of the design and it is therefore not entitled to reject an international application on this or any other substantive ground.

Rule 14

Publication

An international application that complies with the prescribed formal requirements is recorded in the International Register and, in due course, published in the I.D.B. This weekly publication takes place electronically on the WIPO website every Friday and contains all the relevant data concerning the international registration, including a reproduction of the designs.

99 Article 10(3); Rule 17

국제출원은 세 종류의 수수료를 납부하여야 한다: 기본료, 공개료, 지정 수수료 (보호받고자 하는 각 계약당사자와 관련한 표준 지정수수료 또는 개별지정수수료). 표준 지정수수료는 계약당사자 관청이 수행하는 심사 수준을 반영하여 3단계로 구조화된 수수료가 적용된다. 지정수수료 금액은 수수료 표에 정해져 있다. 개별 지정수수료 금액은 상기 계약당사자가 정할 수 있다.

[99 제7조; 99 제5조(1)(vi); 규칙 제12조]

국제출원의 국제사무국으로의 제출

국제출원은 일반적으로 eHague 출원 인터페이스(권장) 또는 공식 출원서식(DM/1)을 통해 출원인이 직접 국제사무국에 제출한다.

[99 제4조(1)]

국제사무국에 의한 방식심사

국제출원을 접수하고 최소한 1개 디자인에 대한 기본수수료가 납부되면, 국제사무국은 해당 국제출원이 규정된 방식요건을 따르고 있는지 심사한다. 국제사무국은 디자인의 신규성에 관해 어떤 식으로든 심사하지 않는다. 또한 신규성 또는 다른 실체적 이유로 국제출원을 거절할 자격이 없다.

[규칙 제14조]

공개

규정된 방식요건을 만족하는 국제출원은 국제등록부에 기록되고, 일정 기간 이후 국제디자인공보에 공개된다. 주 단위의 공개는 매주 금요일 WIPO 웹사이트에서 전자적 형태로 이루어지며, 산업디자인의 도면을 비롯하여 국제등록에 관한 모든 관련 데이터를 포함한다. 계약당사자 관청이 WIPO 웹사이트를 통한 공보 발행 시기를 통보받기를 원하는 경우, 국제사무국은 희망 관청에 그 날짜를 전자적으로 통보한다.

[99 제10조(3); 규칙 제17조]

Substantive examination by the Office of each designated Contracting Party: possibility of notifying a refusal of protection

Upon publication of the international registration in the I.D.B., the Office of each designated Contracting Party may proceed with the substantive examination, if any, provided for by its own domestic legislation. As a result of that examination, the Office may notify to the International Bureau a refusal of protection for its territory. However, an international registration may not be refused on grounds of non-compliance with formal requirements, since such requirements are considered satisfied following the examination carried out by the International Bureau.

99 Article 12(1)

A refusal of protection, if any, must be notified to the International Bureau within six months from the date of publication of the international registration. However, any Contracting Party whose Office is an “Examining Office”, or whose law provides for the possibility of opposition to the grant of protection, may declare that the refusal period of six months is replaced by a period of 12 months. The International Bureau transmits a notification of refusal to the holder.

99 Article 12; Rule 18

In the event of notification of a refusal, the holder has the same remedies as he/she would have if he/she had filed the application in question directly with the domestic Office concerned.

99 Article 12(3)

If the holder contests the refusal, the ensuing procedure devolves exclusively at the domestic level according to the requirements and procedures provided for by the applicable domestic legislation. The International Bureau is not involved in this procedure. An appeal against a refusal of protection must be submitted to the competent authorities of the Contracting Party concerned within the time limit and in accordance with the conditions laid down in that Contracting Party’s own legislation.

각 지정 계약당사자 관청에 의한 실체심사: 보호거절 통지의 가능성

국제디자인공보에서 국제등록의 공개에 따라 각 지정 계약당사자 관청은 국내법령의 규정에 따른 실체심사를 진행할 수 있다. 이러한 심사의 결과 해당 관청은 그 영역에서의 보호거절을 국제사무국에 통지할 수 있다. 다만, 국제사무국이 방식심사를 수행한 후에는 방식요건이 충족된 것으로 보아야하므로 방식요건에 부합하지 않는다는 이유로 국제등록을 거절할 수 없다.

[99 제12조(1)]

보호거절은 국제등록이 공개된 날부터 6개월 이내에 국제사무국에 통지되어야 한다. 다만, 계약당사자 관청이 심사관청이거나 해당 계약당사자의 법률에 의거하여 보호부여에 대한 이의신청이 가능한 계약당사자는 거절기간을 6개월에서 12개월로 대체한다는 선언을 할 수 있다. 국제사무국은 국제등록 명의인에게 거절 통지를 송달한다.

[99 제12조; 규칙 제18조]

거절통지를 받은 경우, 국제등록 명의인은 그/그녀가 해당 국내관청에 출원을 직접 제출했을 때와 동일하게 구제신청을 할 수 있다.

[99 제12조(3)]

국제등록 명의인이 거절을 다투는 경우, 후속 절차는 국내법령에 규정된 요건과 절차에 따라 오로지 국내단계로 귀속된다. 국제사무국은 이 절차에 관여하지 않는다. 보호거절에 대한 불복청구는 계약당사자의 법령에서 정한 조건에 따라 기한 이내에 해당 계약당사자의 관할 기관에 제출해야 한다.

Protection governed by domestic law

In each designated Contracting Party, where the Office has not communicated a refusal (or has subsequently withdrawn its refusal), the international registration produces the same effect as a grant of protection for a design under the law of that Contracting Party.

99 Article 14

Statement of grant of protection

The Office of a designated Contracting Party which has not communicated a notification of refusal may, within the applicable refusal period, send to the International Bureau a statement to the effect that protection is granted to the designs that are the subject of the international registration in the Contracting Party concerned.

Rule 18bis(1)

However, no legal consequences result from the fact that such a statement of grant of protection has not been sent by an Office. The designs that are the subject of the international registration are protected in the designated Contracting Party if no notification of refusal has been sent by its Office within the applicable refusal period.

Duration of protection

International registrations are valid for an initial period of five years. They can be renewed for one or more additional periods of five years, in respect of each designated Contracting Party, up to the expiry of the total term of protection allowed by the Contracting Parties' respective laws. In other words, the maximum duration of protection in each designated Contracting Party corresponds to the maximum duration provided for by the law of that Contracting Party. For designations governed by the Hague Act (1960), refer to "Term of protection and Renewal".

99 Article 17

국내법에 따른 보호

각 지정 체약당사자에서 관청이 거절을 통보하지 아니하였거나 거절을 철회한 경우, 국제등록은 그 체약당사자 법률에 따라 디자인에 보호를 부여한 것과 동일한 효력을 가진다.

[99 제14조]

보호부여 기술서

거절기간 이내에 거절통지를 하지 않은 지정 체약당사자의 관청은 해당 체약당사자에서 국제등록의 대상이 된 디자인에 보호가 부여되는 효력이 있다는 기술서를 국제사무국에 송부할 수 있다.

[규칙 제18조의2(1)]

다만, 해당 관청이 보호부여기술서를 송부하지 않았다는 사실만으로 어떠한 법률적 결론이 내려진 것은 아니다. 거절 기간 내에 해당 관청에 의해 보호거절이 통지되지 않으면 국제등록의 대상이 된 디자인은 지정 체약당사자에 보호되는 것으로 간주된다.

보호의 존속기간

국제등록은 최초 5년 동안 유효하다. 국제등록에 대한 갱신은 지정 체약당사자 각각에 대하여 가능하며, 각 체약당사자의 개별 법률에서 허용되는 최장 존속기간이 만료될 때까지 5년의 단위로 1회 이상 갱신가능하다. 달리 말하면, 각 지정 체약당사자에서의 최장 존속기간은 그 체약당사자의 법률에서 규정하고 있는 최장 존속기간을 말한다. 헤이그 협정(1960)의 적용을 받는 지정에 대해서는 “보호 및 갱신 기간”을 참고하기 바란다.

[99 제17조]

Changes in the International Register

The following changes may be recorded in the International Register:

- a change in the name or postal address of the holder or his/her representative (refer to “Change in the name and/or address of the holder” or “Change in the name and/or address of the representative”);
- a change in the ownership of an international registration (in respect of all or only some of the designated Contracting Parties and in respect of all or some of the designs included in the registration) (refer to “Change in ownership”);
- a renunciation of all the designs that are the subject of the international registration, in respect of some or all of the designated Contracting Parties (refer to “Renunciation”);
- a limitation of some of the designs that are the subject of the international registration, in respect of some or all of the designated Contracting Parties (refer to “Limitation”).

Requests for such recordings must be presented to the International Bureau on the relevant official forms and must be accompanied by the prescribed fees. The recording of any change concerning the representative is, however, free of charge.

99 Article 16(1); Rule 21

Advantages of the Hague System

The Hague System arose from a need for simplicity and economy. In effect, it enables design owners originating from a Contracting Party to obtain protection in other Contracting Parties for their designs with a minimum of formality and expense.

In particular, design owners are relieved from the need to make a separate domestic application in each of the Contracting Parties in which they require protection, thereby avoiding the complexities arising from procedures which may differ from one jurisdiction to another. Thus, they do not have to file documentation in various languages, nor keep a watch on the deadlines for renewal of a whole series of domestic registrations, varying from one to another. In addition, they avoid the need to pay fees in various currencies. Under the Hague Agreement, the same result can be obtained by means of a single international application, in one language, accompanied by the payment of a single set of fees, in one currency and with one Office (the International Bureau).

국제등록부에서의 변경

아래의 변경사항은 국제등록부에 기록된다:

- 국제등록 명의인 또는 그/그녀의 대리인 이름이나 우편 주소 변경(“국제등록 명의인의 이름 및/또는 주소 변경” 또는 “대리인의 이름 및/또는 주소 변경” 참고);
- 국제등록의 소유권 변경(지정 계약당사자 전부 또는 일부에 대하여 등록에 포함된 디자인의 전부 또는 일부에 관하여)(“소유권 변경” 참고);
- 일부 또는 전체 지정 계약당사자에 대하여 국제등록 대상이 되는 모든 디자인을 포기 (“포기” 참고);
- 전체 또는 일부 지정 계약당사자에 대하여 국제등록 대상 중 일부 디자인을 감축 (“감축” 참고).

이러한 기록에 대한 신청은 해당하는 공식서식으로 국제사무국에 제출하여야 하며 규정된 수수료를 납부하여야 한다. 단, 대리인에 관한 변경의 기록은 무료이다.

[99 제16조(1); 규칙 제21조]

헤이그 시스템의 장점

헤이그 시스템은 단순성과 경제성을 위해 시작되었다. 실질적으로 이 시스템은 디자인 국제등록 명의인이 최소의 절차와 비용으로 다른 계약당사자에서 디자인을 보호받을 수 있도록 한다.

특히, 디자인 국제등록 명의인은 보호 받고자하는 각 계약당사자에 별개로 국내출원을 하지 않아도 된다. 이에 관할권마다 다른 절차로 인해 발생하는 복잡함을 피할 수 있게 되었다. 따라서 계약당사자 별로 각각의 언어로 서류를 제출할 필요가 없고, 계약당사자 별 국내등록 갱신 만료일을 관리할 필요도 없다. 또한, 계약당사자에 따라 다른 통화로 수수료를 납부할 필요도 없다. 헤이그 협정을 통해 하나의 관청(국제사무국)에 하나의 통화로 수수료를 일괄 납부하고, 하나의 언어로 작성한 한 개의 국제출원서를 제출함으로써 같은 결과를 얻을 수 있다.

Moreover, by having a single international registration with effect in multiple Contracting Parties, the subsequent management of the protection obtained is also considerably facilitated. For instance, a change in ownership, or in the name or address of the holder, can be recorded in the International Register and have effect in all the designated Contracting Parties, by means of one simple procedural step.

뿐만 아니라, 여러 계약당사자에서 효력이 있는 하나의 국제등록을 소유하게 되어 국제등록으로 발생한 디자인 보호권리의 사후관리가 매우 편리하다. 예를 들면, 권리자의 이름이나 주소 또는 소유권 변경이 한 번의 간단한 절차에 의하여 국제등록부에 기록될 수 있고, 지정 계약당사자 전부에 대하여 효력이 발생한다.

CHAPTER II: BECOMING PARTY TO THE HAGUE AGREEMENT

States

To become party to the Geneva Act, a State must be a member of the Convention Establishing WIPO. While it is not required that the State also be party to the Paris Convention, any State that is a Contracting Party to the Geneva Act is, however, required under Article 2(2) of that Act to comply with the provisions of the Paris Convention which concern designs (even if that State is not bound by the Paris Convention).

99 Article 27(1)

Intergovernmental organizations

An intergovernmental organization may become party to the Geneva Act, provided the following conditions are fulfilled:

- at least one of the member States of the intergovernmental organization is a member of WIPO, and
- the organization maintains an Office through which protection of designs may be obtained with effect in the territory in which the constituting treaty of the intergovernmental organization applies.

99 Article 27(1)(ii)

The expression “Contracting Party” includes any State or intergovernmental organization which is party to the Geneva Act.

Instruments of ratification or accession must be deposited with the Director General of WIPO. The Director General notifies all Contracting Parties of any deposits of instruments of ratification or accession, and of any declarations which are made with the deposit of such instruments, or made at a later stage.

Entry into force of the Geneva Act with respect to a given Contracting Party

In principle, the accession to or ratification of the Geneva Act becomes effective three months after the date on which its instrument of ratification or accession has been deposited with the Director General of WIPO, or at any later date indicated in that instrument.

제2장: 헤이그 협정에 가입

국가

제네바 개정협정의 당사자가 되려는 국가는 WIPO 설립 협약의 회원이 되어야 한다. 비록 그 국가가 파리협약 당사자까지 될 필요는 없으나 제네바 개정협정의 체약당사자가 되는 국가는 제네바 개정협정 제2조(2)에 따라 (설령 그 국가가 파리협약으로 기속되지 않더라도) 디자인에 관한 파리협약의 규정을 준수하여야 한다.

[99 제27조(1)]

정부간 기구

정부간 기구가 아래 조건을 충족한다면 제네바 개정협정의 당사자가 될 수 있다.

- 정부간 기구의 하나 이상의 회원국이 WIPO에 가입되었을 것, 그리고
- 정부간 기구가 해당기구 설립조약이 적용되는 영역에서 디자인에 유효한 보호권리를 부여하는 관청을 운영할 것

[99 제27조(1)(ii)]

“체약당사자”란 제네바 개정협정의 당사자인 국가 또는 정부간 기구를 포함한다.

비준서 또는 가입서를 WIPO 사무총장에게 기탁하여야 한다. 사무총장은 비준서 또는 가입서의 기탁, 그 증서들의 기탁과 함께 또는 추후에 이루어진 선언사항들을 모든 체약당사자들에게 알린다.

제네바 개정협정의 체약당사자에 대한 발효

원칙적으로, 제네바 개정협정에 따른 가입승인 또는 비준은 비준서(혹은 가입서)가 WIPO 사무총장에게 기탁된 날부터 3개월이 되는 날짜나 비준서(혹은 가입서)에 기재된 날짜 이후에 발효된다.

Declarations by Contracting Parties

The Hague System provides for the possibility for Contracting Parties to make certain declarations concerning the operation of the international registration system so that certain features of their domestic laws concerning design protection can be taken into account when they are being designated in an international application. A complete list of the declarations made by Contracting Parties can be found on the WIPO website. The Hague System Member Profiles database contains all declarations made by each Contracting Party.

It is to be noted that although the prerequisite for making certain declarations is that the Office of the Contracting Party is an “Examining Office”, there is no obligation under the Hague System to make any of those declarations.

More information in respect of the specific elements of the international application and procedures before the International Bureau that result from declarations made by designated Contracting Parties is provided in the subsequent chapters.

Examining Office

The term “Examining Office” is defined in the Geneva Act (Article 1(xvii)) and means an Office which *ex officio* examines applications filed with it for the protection of designs, at least to determine whether the designs satisfy the condition of novelty.

In light of the above definition, in order to be considered as an “Examining Office”, the Office must, systematically for all domestic applications, carry out a prior art search that matches with the condition of novelty required under the applicable law. This means that, if the criterion for the validity of the design right is worldwide novelty, the prior art search should consider not only pending and/or registered designs in a database but also extend to designs known anywhere in the world.

계약당사자에 의한 선언

헤이그 시스템은 디자인 보호에 대한 지정된 국내법의 특징들이 고려될 수 있도록 계약당사자가 국제등록 시스템의 운영에 관한 특정 선언을 할 수 있는 가능성을 제공한다. 계약당사자가 할 수 있는 선언사항의 전체 목록은 WIPO 웹사이트에서 찾을 수 있다. 헤이그 시스템 회원국 프로필 데이터베이스는 각 계약당사자가 행한 모든 선언사항을 포함한다.

선언을 할 수 있는 전제 조건은 계약당사자의 관청이 “심사관청”이라는 것이지만, 헤이그 시스템 하에서는 이러한 선언을 하는 것이 의무가 아니라는 점에 주의해야 한다.

지정된 계약당사자가 한 선언에서 비롯되는 국제출원의 구체적 요소 및 국제사무국 이전 단계의 절차와 관련한 더 구체적인 정보는 다음 장에 제시되어 있다.

심사관청

“심사관청”이라는 용어는 제네바 개정협정(제1조(17))에 정의되어 있다. 이는 디자인 보호를 위해 관청에 출원된 출원을 적어도 신규성 요건이 만족하는지 직권으로 심사하는 관청을 의미한다.

이러한 정의를 토대로 “심사관청”으로 간주되기 위해 해당 관청은 모든 국내 출원에 대해 체계적으로 요구되는 신규성 요건에 부합하는 선행디자인검색을 수행해야 한다. 다시 설명하자면, 만약 디자인권의 유효성에 대한 기준이 세계적 신규성이라면 선행디자인 조사 대상은 데이터베이스 내의 심사가 진행 중이거나 등록된 디자인뿐 아니라 세계 어느 곳이든 알려져 있는 디자인으로 확대되어야 한다.

Submission of declarations

Declarations may be made either simultaneously with the deposit of the instrument of accession or ratification, or after the deposit. Before submission of the declarations to the Director General of WIPO, it is advised that the Hague Registry be consulted to make sure that the requirements under the Geneva Act, the Regulations or the domestic law for making any declarations, respectively, are satisfied.

Effective date of declarations

If the declaration is submitted together with the instrument of ratification/accession, it becomes effective on the date on which the Contracting Party becomes bound by the Geneva Act. If the declaration is submitted afterwards, it becomes effective three months after the date of receipt of the declaration by the Director General of WIPO, or at any later date indicated in the declaration.

Furthermore, any declaration made after the deposit of the instrument of accession or ratification will apply only in respect of international registrations whose registration date is the same as, or later than, the effective date of the declaration.

Mandatory declaration

Duration of protection – maximum duration of protection

The minimum term of protection that a Contracting Party must provide is 15 years. If the domestic legislation of a Contracting Party provides for a duration of protection that is longer than 15 years, then the international registration may be renewed with respect to such Contracting Party for additional periods of five years up to the expiry of the total duration of protection at the domestic level.

99 Article 17(1) and (2)

On acceding to the Geneva Act, a Contracting Party must notify the Director General of WIPO of the maximum duration of protection provided for by its law. A Contracting Party must also notify the Director General of WIPO if the maximum duration of protection is amended at a later time.

99 Article 17(3)(c)

선언의 제출

선언은 가입서 또는 비준서의 기탁과 동시에 할 수도 있고 추후에 할 수도 있다. WIPO 사무총장에게 선언을 제출하기 전에 하고자 하는 선언이 제네바 개정협정, 시행규칙 또는 국내법의 조건을 충족하는지 Hague Registry에 문의하는 것을 권장한다.

선언의 효력일

선언이 가입서 또는 비준서와 함께 제출되면 체약당사자가 제네바 개정협정에 기속되는 날에 발효된다. 선언이 이후에 제출되면 WIPO 사무총장이 이를 접수한 후 3개월째 되는 날과 선언에 표시된 날 중 늦은 날에 발효된다.

또한, 가입서 또는 비준서의 기탁 이후 이루어진 선언은 그 등록일이 선언의 효력발생일과 같거나 늦은 국제등록에 대해서만 적용된다.

의무적인 선언사항

보호의 존속기간 - 보호의 최대 존속기간

체약당사자가 부여해야 하는 최소 존속기간은 15년이다. 만약 체약당사자의 국내법령이 15년보다 더 긴 보호의 존속기간을 허용하는 경우 국제등록은 국내 수준에서 보호의 총 존속기간이 만료될 때까지 해당 체약당사자에게 추가 기간을 5년씩 부여하여 갱신할 수 있다.

[99 제17조(1) 및 (2)]

제네바 개정협정에 가입한 경우, 체약당사자는 해당 체약당사자의 법에 따라 부여하는 최대 보호 존속기한을 WIPO 사무총장에게 통지하여야 한다. 체약당사자는 보호의 최대 존속기간이 이후에 수정되는 경우 WIPO 사무총장에게 통지해야 한다.

[99 제17조(3)(c)]

Declarations that are made in certain circumstances

Deferment of publication

Deferred publication for a period that is less than the prescribed period

The general principle is that each Contracting Party is assumed to permit the prescribed deferment period of 30 months from the filing date, or where priority is claimed from the priority date, of the application in question.

Rule 16(1)

However, where the law of a Contracting Party that is acceding to the Geneva Act provides for deferment of publication for a period that is less than the prescribed period of 30 months, that Contracting Party may, in a declaration, notify the Director General of WIPO of the allowable deferment period.

99 Article 11(1)(a)

No deferment of publication

Where the law of a Contracting Party does not provide for the deferment of publication, that Contracting Party may, in a declaration, notify the Director General of WIPO of that fact.

99 Article 11(1)(b)

Optional declarations

All optional declarations are listed below, some of which are open only to a Contracting Party whose Office is an “Examining Office”. Those declarations are namely:

- declaration under Article 4(1)(b) (prohibition of filing through the domestic Office),
- declaration under Article 5(2) (description, claim, identity of the creator),
- declaration under Article 7(2) (individual designation fee),
- declaration under Article 13(1) (unity of design),
- declaration under Article 14(3) (prohibition of self-designation),
- declaration under Article 16(2) (no effect of change in ownership),

특정 상황에서 의무적인 선언사항

공개의 연기

규정된 기간보다 짧은 기간의 공개 연기

요청이 있는 경우 계약당사자는 출원일로부터 혹은 (우선권 주장이 있는 경우) 우선일로부터 30개월로 규정된 연장기간을 허락한다고 추정되는 것이 일반 원칙이다.

[규칙 제16조(1)]

그러나 제네바 개정협정에 가입한 계약당사자의 법률이 규정된 30개월의 기간보다 짧은 공개 연기기간을 허용하는 경우, 그 계약당사자는 허용 가능한 연기기간을 WIPO 사무총장에게 선언으로 통지하여야 한다.

[99 제11조(1)(a)]

공개 연기 불허

계약당사자의 법률이 공개 연기를 허용하지 않는 경우, 그 계약당사자는 해당 사실을 WIPO 사무총장에게 선언으로 통지할 수 있다.

[99 제11조(1)(b)]

임의의 선언사항

모든 임의의 선언사항은 아래에 기재되어 있으며, 일부 선언사항은 관청이 “심사관청”인 계약당사자에게만 적용된다. 이러한 선언사항은 아래와 같다.

- 협정 제4조의(1)(b)에 따른 선언 (국내 관청을 통한 제출 금지),
- 협정 제5조(2)에 따른 선언 (설명, 청구범위, 창작자의 신원),
- 협정 제7조(2)에 따른 선언 (개별 지정수수료),
- 협정 제13조(1)에 따른 선언 (디자인의 단일성),
- 협정 제14조(3)에 따른 선언 (자기지정 금지),
- 협정 제16조(2)에 따른 선언 (효력 없는 소유권 변경),

- declaration under Article 19(1) (common office),
- declaration under Rule 8(1) (creator requirements),
- declaration under Rule 9(3) (requirement of certain views),
- declaration under Rule 12(1)(c) (standard designation fee),
- declaration under Rule 12(3) (individual designation fee payable in two parts),
- declaration under Rule 13(4) (security clearance),
- declaration under Rule 18(1)(b) (extension of the refusal period), and
- declarations under Rule 18(1)(c) (date of effect of an international registration).

Prohibition of filing through the domestic Office

In general, an international application may be filed, at the option of the applicant, either directly with the International Bureau or through the Office of the applicant's Contracting Party. However, any Contracting Party may, by declaration, notify the Director General of WIPO that international applications may not be filed through its Office. When such a declaration is made, all international applications from applicants attached to that Contracting Party must be filed directly with the International Bureau.

99 Article 4(1)(b)

Prohibition of self-designation

A Contracting Party whose Office is an "Examining Office" may, by declaration, notify the Director General of WIPO that, where it is the applicant's Contracting Party, its designation in an international application has no effect, in other words, the applicant cannot designate his or her Contracting Party in an international application.

99 Article 14(3)

Security clearance

Any Contracting Party whose law, at the time that it becomes party to the Geneva Act, requires security clearance, may, in a declaration, notify the Director General of WIPO that the period of one month allowed for its Office to transmit an international application to the International Bureau shall be replaced by a period of six months.

Rule 13(4)

- 협정 제19조(1)에 따른 선언 (공통관청),
- 규칙 제8조(1)에 따른 선언 (창작자 요건),
- 규칙 제9조(3)에 따른 선언 (특정 도면의 요건),
- 규칙 제12조(1)(c)에 따른 선언 (표준 지정수수료),
- 규칙 제12조(3)에 따른 선언 (두 부분으로 납부할 수 있는 개별 지정수수료),
- 규칙 제13조(4)에 따른 선언 (비밀해제),
- 규칙 제18조(1)(b)에 따른 선언 (거절기간의 연장), 및
- 규칙 제18조(1)(c)에 따른 선언 (국제등록의 효력일).

관청을 통한 출원의 금지

일반적으로, 국제출원은 출원인의 선택에 따라 국제사무국에 직접 출원하거나 출원인의 체약당사자 관청을 통해서 출원할 수 있다. 그러나 체약당사자는 선언으로 WIPO 사무총장에게 국제출원이 해당 관청을 통해 출원될 수 없다는 사실을 통지할 수 있다. 이러한 선언을 하면, 체약당사자에 소속된 출원인이 제출하는 모든 국제 출원은 국제사무국에 직접 출원되어야 한다.

[99 제4조(1)(b)]

자기지정 금지

체약당사자는 그 관청이 “심사관청”이면서 자신이 출원인의 체약당사자인 경우 국제출원에서 자신을 지정하는 것은 효력이 없다는 것, 다시 말해 출원인은 국제출원에서 그/그녀의 체약당사자를 지정할 수 없다는 것을 WIPO 사무총장에게 선언으로 통지할 수 있다.

[99 제14조(3)]

보안해제

제네바 개정협정의 체약당사자가 될 당시 자국 법률에 따라 보안해제가 필요한 체약당사자는 그 관청이 국제출원을 국제사무국에 송부하여야 하는 1개월의 기간을 6개월로 대체한다는 것을 WIPO 사무총장에게 선언으로 통지할 수 있다.

[규칙 제13조(4)]

Designation fees (declaration)

Individual designation fees

Any Contracting Party that is acceding to the Geneva Act and whose Office is an “Examining Office” and any intergovernmental organization acceding to the Geneva Act may notify the Director General of WIPO that, in connection with each international registration in respect of which it is designated, and in connection with the renewal of such international registration, it wishes to receive an “individual designation fee”, instead of a “standard designation fee”.

99 Article 7(2)

Payment in two parts

The declaration requiring individual designation fees under Article 7(2) may specify that the individual designation fee concerned comprises two parts, the first to be paid at the time of filing the international application and the second part to be paid at a later date which is determined in accordance with the law of the Contracting Party concerned.

Rule 12(3)

Reduction of individual fees for Least Developed Countries

A Contracting Party that makes a declaration requiring individual designation fees is encouraged to implement the recommendation made by the Assembly of the Hague Union, whereby the individual fee payable with respect to its designation is reduced to 10% of the fixed amount (rounded, where appropriate, to the nearest full figure) for applicants whose sole entitlement is a connection with a Least Developed Country (LDC) in accordance with the list established by the United Nations, or with an intergovernmental organization the majority of whose member States are LDCs. The reduction should also apply in respect of an applicant whose entitlement is not solely a connection with such an intergovernmental organization, provided that any other entitlement of the applicant is a connection with a Contracting Party which is an LDC or, if not an LDC, is a member State of that intergovernmental organization

지정수수료(선언)

개별 지정수수료

제네바 개정협정에 가입한 “심사관청”인 계약당사자와 정부간 기구는 지정에 관한 각각의 국제 등록 및 이들 국제등록의 갱신과 관련하여 “표준 수수료” 대신 “개별 지정수수료”를 받기 원한다는 사실을 WIPO 사무총장에게 통지할 수 있다.

[99 제7조(2)]

두 부분으로 납부

제7조(2)에 따른 개별 지정수수료를 요구하는 선언은 해당 개별 지정수수료가 두 부분으로 구성 된다는 것을 명시할 수 있으며, 국제출원을 제출하는 때에 납부될 첫 번째 부분과 해당 계약당 사자의 법에 따라 정하여진 그 이후 일자에 납부될 두 번째 부분으로 구성된다.

[규칙 제12조(3)]

최빈개도국에 대한 개별수수료의 감면

개별 지정수수료를 요구하는 선언을 한 계약당사자는 헤이그 동맹 총회가 행한 권고를 이행하도록 권장되고, 이 권고에 따라 UN이 정한 목록에서 최빈개도국(LDC) 혹은 회원국 대부분이 최빈 개도국(LDC)인 정부간 기구에 적격을 가지는 출원인에 대해서는 납부해야 할 개별 지정수수료의 10%를 감액한다(필요한 경우 정수가 되도록 반올림). 이러한 감면은 출원인이 최빈개도국인 계약당사자에 하나의 적격을 가지고 있거나 최빈개도국은 아니지만 회원국 대부분이 최빈개도국인 정부간 기구 회원국에 적격을 가지고 있는 경우, 상기 선언을 한 계약당사자는 회원국 대부분이 최빈개도국인 정부간 기구이외에도 적격을 동시에 가지는 출원인에 의한 국제출원에 대해서도 적용될 수 있다

Amount of the individual designation fee

A declaration requiring individual designation fees must indicate the amount of such fees, expressed in the currency used by the Office concerned and, where applicable, any subsequent change in the amount. The amount of the individual designation fee must not be higher than the equivalent of the amount which the Office of that Contracting Party would be entitled to receive from an applicant for a grant of protection for an equivalent period to the same number of designs, that amount being diminished by the savings resulting from the international procedure.

Where the currency used by the Office concerned is other than Swiss currency, the Director General of WIPO, in consultation with the Office, establishes the amount of the fees in Swiss currency on the basis of the official exchange rate of the United Nations.

99 Article 7(2); Rule 28(2)(a) and (b)

Where, for more than three consecutive months, the official exchange rate of the United Nations between a Contracting Party's currency and Swiss currency is higher or lower by at least 5% than the last exchange rate used to establish the amount of the individual fees in Swiss currency, the Office of that Contracting Party may ask the Director General of WIPO to establish new amounts in Swiss currency for the individual fees.

Rule 28(2)(c)

Where, for more than three consecutive months, this exchange rate is lower by at least 10% than the last rate applied, the Director General of WIPO, at his own initiative, establishes new amounts in Swiss currency for the individual fees. The amounts so fixed are published on the WIPO website and become applicable at a date to be fixed by the Director General of WIPO, which is between one and two months after such publication.

Rule 28(2)(d)

Standard designation fees

A Contracting Party that has not made an individual designation fees declaration under Article 7(2) is entitled to a standard designation fee.

There are three different levels of the standard designation fee, reflecting the scope of examination carried out by an Office. For level two or three to apply, it is necessary to make a declaration to that effect.

The levels are as follows:

개별수수료의 금액

개별 지정수수료를 요구하는 선언사항은 해당관청이 사용하는 통화로 수수료 금액과 해당되는 경우 변동된 금액을 표시해야 한다. 개별 지정수수료의 금액은 동일한 수의 디자인에 대하여 상응하는 기간 동안의 보호 부여를 위하여 그 계약당사자의 관청이 출원인으로부터 받을 수 있는 금액의 상당치를 초과할 수 없고, 국제출원절차로 인해 간소화되는 만큼 공제되어야 한다.

해당 관청이 사용하는 통화가 스위스 통화가 아닌 경우, WIPO 사무총장은 관련 관청과 협의하여 유엔의 공식 환율에 따라 스위스 통화로 상기 수수료의 금액을 설정한다.

[99 제7조(2); 규칙 제28조(2)(a) 및 (b)]

계약당사자 통화와 스위스 통화 사이의 유엔 공식환율이 스위스 통화로 개별 수수료의 금액을 설정할 때 사용된 마지막 환율보다 세 달 이상 연속으로 5% 이상 높거나 낮은 경우, 해당 계약당사자 관청은 WIPO 사무총장에게 개별 수수료 금액을 스위스 통화로 새로 설정해 달라고 요구할 수 있다.

[규칙 제28조(2)(c)]

개별 수수료 설정에 적용된 마지막 환율보다 세 달 이상 연속으로 10% 이상 낮은 경우, WIPO 사무총장은 직권에 따라서 개별 수수료 금액을 스위스 통화로 새로 설정한다. 이렇게 설정된 금액은 WIPO 홈페이지에 공개되며 WIPO 사무총장이 정한 날짜에 적용될 것인데, 그 날짜는 공개일로부터 한두 달 사이가 될 것이다.

[규칙 제28조(2)(d)]

표준 지정수수료

협정 제7조(2)에 따라 개별 지정수수료 선언을 하지 않은 계약당사자는 표준 수수료를 적용하게 된다.

관청이 수행하는 심사 범위를 반영하여 세 가지 다른 수준의 표준 지정수수료가 있다. 제2수준 또는 제3수준을 적용하려면 그 효력에 대한 선언을 해야 한다.

표준 지정수수료의 수준은 아래와 같다.

- level one, for Contracting Parties whose Office does not carry out examination on substantive ground – this level will apply automatically in the absence of any declaration;
- level two, for Contracting Parties whose Office carries out examination on substantive grounds other than novelty (for example, on issues such as the definition of a “design”, public order and morality, or the protection of State emblems);
- level three, for Contracting Parties whose Office carries out examination on substantive grounds, including a limited examination as to novelty (for example, an examination as to local novelty only even if the criterion for the validity of the design right is worldwide novelty), or examination as to novelty following opposition by third parties.

It should be noted that a Contracting Party whose Office is an “Examining Office”, and thus is entitled to make the declaration requiring an individual designation fee, may instead, for example, make the declaration requiring level two or three of the standard designation fee. Similarly, a Contracting Party whose legislation entitles it to level three of the standard designation fee may also, in the declaration, specify that it opts for level two of the standard designation fee.

Rule 12(1)

Mandatory contents of an international application (declaration)

Any Contracting Party whose Office is an “Examining Office” and whose law, at the time it becomes party to the Geneva Act, requires that an application for the grant of protection for a design should contain any of the following elements – (i) indications concerning the identity of the creator, (ii) a brief description and/or (iii) a claim – in order for that application to be accorded a filing date under that law may, in a declaration, notify the Director General of WIPO of those elements.

99 Article 5(2); Rule 7(4); Rule 11

Identity of the creator

In order that a Contracting Party acceding to the Geneva Act can make a declaration requiring that an international application shall contain indications concerning the identity of the creator of the design that is the subject of that application, two conditions must be fulfilled:

- 제1수준, 관청이 실체적인 사항에 대한 심사를 수행하지 않은 계약당사자 대상 - 이 수준은 선언을 하지 않은 경우 자동으로 적용된다.
- 제2수준, 관청이 신규성 이외의 실체적인 사항(예: “디자인”의 정의, 공공질서 및 도덕성, 또는 국가 상징의 보호와 같은 문제)에 대해 심사를 수행하는 계약당사자 대상
- 제3수준, 관청이 실체적인 사항에 대한 심사 및 신규성에 대한 제한적 심사(예: 디자인 권의 유효성에 대한 기준이 세계적 신규성이더라도 현지 신규성에 대한 심사)를 수행하거나 또는 제3자의 이의신청에 따른 신규성 심사를 수행하는 계약당사자 대상

관청이 “심사관청”이어서 개별 지정수수료를 요구하는 통지를 할 자격이 있는 계약당사자가 개별 지정수수료 대신 제2수준 및 제3수준의 표준 지정수수료를 요구하는 선언을 할 수 있다는 점을 주의해야 한다. 마찬가지로, 제3수준의 표준 지정수수료를 적용받을 자격이 있는 계약당사자도 제2수준의 표준 지정수수료를 요구하는 선언을 명시할 수 있다.

[규칙 제12조(1)]

국제출원의 필수 내용(선언)

계약당사자로서 그 관청이 “심사관청”이고, 제네바 개정협정 계약당사자가 될 당시의 해당관청 법령이 디자인 보호부여를 위한 출원은 출원일을 인정받기 위해 다음의 사항((i) 창작자 신원에 관한 표시, (ii) 간단한 설명 및/또는 (iii) 청구범위)을 포함해야 할 것을 요건으로 규정한 경우, 이 계약당사자는 이 요건들을 WIPO 사무총장에게 선언으로 통지할 수 있다.

[99 제5조(2); 규칙 제7조(4); 제11조]

창작자의 신원

제네바 개정협정에 가입한 계약당사자가 국제출원 대상이 되는 디자인의 창작자 신원에 관한 표시를 포함해야한다는 요건을 선언하기 위해서는 다음의 두 조건을 충족해야 한다.

- the Office must be an “Examining Office”, and
- the domestic law must provide that, in order that a domestic design application be granted a filing date such application must contain indications concerning the identity of the creator of the design that is the subject of the application.

Otherwise, this declaration cannot be made.

99 Article 5(2)(b)(i)

Brief description

In order that a Contracting Party acceding to the Geneva Act can make a declaration requiring that an international application shall contain a brief description of the reproduction or of the characteristic features of the design that is the subject of that application, two conditions must be fulfilled:

- the Office must be an “Examining Office”, and
- the domestic law must provide that, in order that a domestic design application be granted a filing date such application must contain a brief description of the reproduction or of the characteristic features of the design that is the subject of that application.

Otherwise, this declaration cannot be made.

The requirement to furnish a brief description is to be distinguished from the requirement to furnish reproductions of the design and the product indication. The submission of these elements is already required under Article 5(1)(iii) and (iv).

99 Article 5(2)(b)(ii)

Claim

In order that a Contracting Party acceding to the Geneva Act can make a declaration requiring that an international application shall contain a claim, two conditions must be fulfilled:

- the Office must be an “Examining Office”, and
- the domestic law must provide that, in order that a domestic design application be granted a filing date, such application must contain a claim.

Otherwise, this declaration cannot be made. In accordance with Rule 11(3), the declaration under Article 5(2)(b)(iii) must specify the exact wording of the required claim.

99 Article 5(2)(b)(iii); Rule 11(3)

- 해당 관청은 “심사관청”이어야 한다.
- 국내법령이 다음과 같은 사항을 명시해야 한다; 국내 디자인 출원이 출원일을 인정받기 위해서는 출원에 출원 대상인 디자인의 창작자 신원 표시가 포함되어야 한다.

그렇지 않다면 이 선언을 할 수 없다.

[99 제5조(2)(b)(i)]

간단한 설명

제네바 개정협정에 가입한 국가가 국제출원 대상이 되는 디자인의 도면 또는 디자인의 독특한 특징에 대한 간단한 설명을 포함해야 한다는 요건을 선언하기 위해서는 다음의 두 조건을 충족해야 한다.

- 해당 관청은 “심사관청”이어야 한다.
- 국내법령이 다음과 같은 사항을 명시해야 한다; 국내 디자인 출원이 출원일을 인정받기 위해서는 출원에 출원의 대상인 디자인의 도면 또는 디자인의 독특한 특징에 대한 간단한 설명을 포함해야 한다.

그렇지 않다면, 이 선언을 할 수 없다.

간단한 설명을 제공하기 위한 요건은 디자인 및 제품표시의 도면을 제공하는 요건과 구별되어야 한다. 이러한 요건 제공은 협정 제5조(1)(iii) 및 (iv)에 이미 규정되어 있다. 도면을 제공하기 위한 헤이그 시스템의 요건은 이미 규정되어 있다(협정 제5조(1)(iii) 및 규칙 제9조(1) 참고). 마찬가지로 협정 제5조(1)(iv)에 따라 국제출원에 산업디자인을 구성하는 제품의 명칭 및 산업디자인이 사용되는 것과 관련한 제품의 명칭이 표시되어야 한다(국제출원서의 항목 9).

[99 제5조(2)(b)(ii)]

청구범위

제네바 개정협정에 가입한 계약당사자가 국제출원이 청구범위를 포함해야 한다는 요건을 선언하기 위해서는 다음의 두 조건을 충족해야 한다.

- 해당 관청은 “심사관청”이어야 한다.
- 국내법령이 다음과 같은 사항을 명시해야 한다; 국내 디자인 출원이 출원일을 인정받기 위해서는 출원에 청구범위를 포함해야 한다.

그렇지 않다면, 이 선언을 할 수 없다. 공통규칙 제11조(3)에 의거하여 요구된 청구범위에 대한 명확한 표현을 협정 제5조(2)(b)(iii)에 따른 선언에 명시해야 한다.

[99 제5조(2)(b)(iii); 규칙 제11조(3)]

Special requirements concerning the applicant and the creator (Rule 8) (declaration)

Filing in the name of the creator

If the domestic law of a Contracting Party that is acceding to the Geneva Act contains a requirement that a domestic application for the protection of a design must be filed in the name of the creator, that Contracting Party may make a declaration notifying the Director General of WIPO of that fact.

This declaration should be distinguished from that referred to under “Identity of the creator”.

If any Contracting Party having made this declaration is designated in the international application, the identity of the creator of the design must be furnished and that person is deemed to be the applicant for the purposes of the Contracting Party concerned, whether or not the international application was filed in creator’s name. Furthermore, if the person identified as the creator is a person other than the person named as the applicant, Rule 8(2)(ii) requires that the international application be accompanied by a statement or document to the effect that the international application has been assigned by the creator to the applicant, and it is the applicant who will be recorded as holder.

This declaration has been made by several Contracting Parties. However, rather than requiring the furnishing of such a statement or document, all those Contracting Parties accept the standard statement included in item 11 of the international application form (DM/1) and in the relevant section of the eHague interface.

Rule 8(1)(a)(i)

Oath or declaration of the creator

If the domestic law of a Contracting Party contains a requirement that an oath or declaration of the creator must be furnished, that Contracting Party may make a declaration notifying the Director General of WIPO of that fact. The declaration must specify the form and content of any statement or document required.

This declaration should be distinguished from that referred to under “Identity of the creator”.

출원인과 창작자에 대한 특별요건(공통규칙 제8조)(선언사항)

창작자의 이름으로 제출

만약 제네바 개정협정에 가입한 체약당사자의 국내법에 디자인을 보호하기 위한 국내출원이 창작자의 이름으로 출원되어야 한다는 요건이 명시되어 있다면, 해당 체약당사자는 WIPO 사무총장에게 이 사실을 통지하는 선언을 할 수 있다.

이 선언사항은 “창작자의 신원”에서 언급된 선언사항과 구별되어야 한다.

이러한 선언을 한 체약당사자가 국제출원에서 지정되는 경우, 디자인 창작자의 신원이 제공되어야 하며, 국제출원이 창작자의 명의로 출원되었는지 여부와 관계없이 체약당사자의 지정 목적상 그 사람이 출원인으로 간주된다. 또한 창작자가 출원인과 다른 사람인 경우, 공통규칙 제8조 (2)(ii)에 따라 해당 국제출원이 국제출원의 창작자에 의해서 출원인에게 양도되었고 출원인이 권리자로서 등록될 것이라는 기술서 또는 서류가 첨부된다.

이 선언은 여러 체약당사자에 의해 이루어졌다. 하지만 모든 체약당사자는 이러한 기술서 또는 서류의 제출을 요구하는 것보다 국제출원서(DM/1)의 항목 11 및 eHague(전자출원) 인터페이스에 포함된 표준 기술서를 수용한다.

[규칙 제8조(1)(a)(i)]

창작자의 선서서 또는 선언서

만약 체약당사자의 국내법이 창작자의 선서서 또는 선언서를 제출해야 한다는 요건을 포함한다면, 해당 체약당사자는 WIPO 사무총장에게 해당 사실을 통지하는 선언을 할 수 있다. 선언에 요구되는 기술서 또는 서류의 형식 및 내용을 명시해야 한다.

이 선언사항은 “창작자의 신원”에 언급된 선언사항과 구별되어야 한다.

An international application containing the designation of a Contracting Party which has made this declaration must also contain indications concerning the identity of the creator of the design.

Rule 8(1)(a)(ii)

Unity of design

If the domestic law of a Contracting Party that is acceding to the Geneva Act contains a requirement that designs which are the subject of the same application should conform to a requirement of unity of design, unity of production or unity of use, or that the designs should belong to the same set or composition of items, or that only one independent and distinct design be claimed in a single application, that Contracting Party may make a declaration notifying the Director General of WIPO of that fact. The declaration should be comprehensive, detailed and specific as to the requirements in question.

Article 13(1)

The Office of the Contracting Party that made the declaration may refuse the effects of the international registration pending compliance with the specified requirement of unity of design. Following a notification of such refusal, the international registration may be divided before the Office of that Contracting Party in order to overcome the refusal ground.

It is recalled that the requirement of unity of design does not affect the applicant's right to include up to 100 designs in the international application even if a Contracting Party that has made the declaration is being designated. For more information, refer to "Item 6: Number of designs, reproductions and/or specimens" and "Lack of unity of design").

Rule 7(3)(v)

Guidance on multiple designs

The criteria for unity of design may be different from one jurisdiction to another. Therefore, the Guidance on Including Multiple Designs in an International Application in Order to Forestall Possible Refusals was established in consultation with the Contracting Parties that notified a declaration under Article 13(1) aiming to mitigate the risk of possible refusals by their Offices. It should, however, be noted that the Guidance cannot be considered an all-inclusive or stand-alone guide.

이 선언을 한 계약당사자의 지정을 포함하는 국제출원은 디자인의 창작자의 신원에 관한 표시 또한 포함해야 한다.

[규칙 제8조(1)(a)(ii)]

디자인의 단일성

만약, 제네바 개정협정에 가입한 계약당사자의 국내법에 동일 출원 대상이 되는 디자인들이 디자인의 단일성, 제품의 단일성 또는 사용의 단일성 요건에 부합해야 한다는 요건, 디자인들이 물품의 세트 및 합성물에 속해야만 한다는 요건, 또는 오로지 하나의 독립되고 구분되는 디자인만이 하나의 출원에 청구되어야 한다는 요건에 부합해야 한다면 해당 계약당사자는 그 사실을 WIPO 사무총장에게 통지하는 선언을 할 수 있다. 이 선언은 쟁점이 되는 요건들에 대해서 포괄적이고 상세하며 구체적이어야 한다.

[제13조(1)]

선언을 한 계약당사자 관청은 국제등록이 디자인 단일성에 대한 특정요건에 부합하지 않으면 국제등록의 효력을 거절할 수 있다. 이러한 거절 통지에 따라 국제 등록은 거절이유 극복을 위해 해당 계약당사자 관청에서 분할될 수 있다.

이러한 선언을 한 계약당사자가 지정되었다 할지라도 디자인 단일성 요건은 국제출원 내 100개의 디자인이 포함될 수 있다는 출원인의 권리에 영향을 미치지 않는다는 점에 주의해야 한다. 자세한 정보는 “항목 6:디자인, 도면 및 견본의 수, 디자인의 단일성” 및 “디자인의 단일성 결여”를 참고하기 바란다.

[규칙 제7조(3)(v)]

복수디자인 가이드

디자인의 단일성에 대한 기준은 관할권마다 다를 수 있다. 따라서 거절 가능성을 방지하기 위해 국제 출원에 복수디자인을 포함하는 것에 관한 지침이 제13조(1)에 따른 선언을 통지한 계약당사자와의 협의를 통해 수립되었으며, 이는 해당 국가 관청의 거절 가능성 위험을 완화하는 것을 목적으로 한다. 그러나 이 가이드가 모든 것을 포함하는 또는 독립적인 가이드로 간주될 수 없다는 것을 주의해야 한다.

[99 제13조(1)]

Requirements concerning views

If the Office of a Contracting Party that is acceding to the Geneva Act requires certain specified views of the product or products which constitute the design or in relation to which the design is to be used, that Contracting Party may make a declaration notifying the Director General of WIPO, specifying the views that are required and the circumstances in which they are required. However, the declaration may not require more than one view where the design or product is two-dimensional, or more than six views where the product is three-dimensional.

The effect of the declaration is that the Office of the Contracting Party that made the declaration can refuse the effects of the international registration pending compliance with the specified requirement of views (refer to “Refusal of Protection” and “Specific views or sufficient disclosure of the design”).

Rule 9(3)

Refusal of protection

Extension of period for notification of refusal (Rule 18(1)(b))

In principle, the period within which an Office must notify a refusal is six months. However, a Contracting Party can make a declaration that this period be extended to 12 months in the following cases:

- the Office is an “Examining Office”, or
- the domestic law provides for a procedure for opposition to the registration of a design.

A procedure of opposition referred to in the second condition, above, is to be distinguished from a so-called “invalidation” procedure which should normally take place after granting protection, in which case, the refusal period would not need to be extended.

Rule 18(1)(b)

도면과 관련된 요건

만약 제네바 개정협정에 가입한 체약당사자의 관청이 디자인을 구성하거나 디자인의 사용과 관련된 제품 또는 제품들의 특정 도면을 요구한다면 해당 체약당사자는 요구되는 도면들 및 요구되는 도면에 관한 조건들을 명시하여 WIPO 사무총장에게 통지하는 선언을 할 수 있다. 하지만 선언사항은 디자인 및 제품이 이차원인 경우 하나 이상의 도면을 요구할 수 없으며, 삼차원인 경우 여섯 개 이상의 도면을 요구할 수 없다.

이 선언의 효력은 선언을 한 체약당사자의 관청은 국제등록의 도면이 특정 요건에 부합하지 않으면 국제등록의 효력을 거절할 수 있다는 것이다(“보호의 거절”, “디자인의 특정 도면 혹은 디자인의 충분한 도시” 참고).

[규칙 제9조(3)]

보호의 거절

거절 통지 기간의 연장(공통규칙 제18조(1)(b))

원칙적으로 관청이 거절을 통지해야하는 기간은 6개월이다. 그러나 체약당사자는 아래의 경우에 이 기간을 12개월로 연장한다는 선언을 할 수 있다:

- 관청이 “심사관청”이거나,
- 국내법이 디자인 등록에 대한 이의신청을 위한 절차를 규정하는 경우

위의 두 번째 조건에서 언급된 이의신청 절차는 일반적으로 보호부여 후에 진행되고 거절 기간이 연장될 필요가 없는, 소위 “무효” 절차와는 구별된다.

[규칙 제18조(1)(b)]

Date of effect of international registration

Date of effect of international registration (Rule 18(1)(c)(i))

In principle, an international registration produces the effect as a grant of protection at the latest from the date of expiration of the period allowed for the Office to communicate a refusal. The declaration referred to under “Extension of period for notification of refusal (Rule 18(1)(b))”, above, may also state that the international registration shall produce that effect at the latest at a time specified in the declaration, which may be later than the date of expiration of the period for notifying a refusal, but which shall not be more than six months after the said date.

The effect of this declaration is to establish a regime under which the international registration may produce the effect as a grant of protection under the domestic law after the expiry date of the refusal period, but which must be within six months from that expiry date.

It is to be noted that, where the Office of the Contracting Party that made the declaration has not found any grounds for refusal, it is obliged to issue a statement of grant of protection with respect to international registrations designating that Contracting Party.

99 Article 14(2)(a); Rule 18(1)(c)(i); Rule 18bis(1)(d)

Date of effect of international registration (Rule 18(1)(c)(ii))

The declaration referred to under “Extension of period for notification of refusal (Rule 18(1)(b))”, above, may also state that the international registration shall produce the effect as a grant of protection at a time at which protection is granted according to the law of the Contracting Party where a decision regarding the grant of protection was unintentionally not communicated within the applicable refusal period.

The effect of this declaration is to safeguard certain exceptional circumstances under which the Office cannot complete substantive examination as required by the domestic law within the applicable refusal period, for instance, due to an unforeseeable circumstance, such as natural disaster. The application of this declaration should therefore be limited to exceptional cases, and on an individual case basis, as opposed to a declaration referred to under “Date of effect of international registration (Rule 18(1)(c)(i))” above.

국제등록의 효력일

국제등록의 효력일(공통규칙 제18조(1)(c)(i))

원칙적으로, 국제등록은 늦어도 관청이 거절을 통보하기 위하여 허용된 기간의 만료일부터 보호 부여와 동일한 효력이 발생한다. 위의 “거절 통지 기간의 연장(공통규칙 제18조(1)(b))”에서 언급된 선언은 국제등록이 그 효력을 선언에서 명시한 날짜에 발생시킨다고 표명할 수 있다. 선언에 명시된 날짜는 거절통지 기간의 만료일보다 늦을 수는 있으나 이로부터 6개월을 넘어서는 안 된다.

이 선언사항의 효력은 거절 기간의 만료일 이후(만료일로부터 6개월을 넘어서는 안 됨)에 국내법에 따라서 국제등록에 대한 보호부여의 효력이 발생할 수 있는 제도를 규정하는 것이다.

이 선언을 한 계약당사자의 관청은 거절 이유를 발견하지 못한 경우 해당 계약당사자를 지정한 국제등록에 대하여 규정된 보호부여 기술서는 통지할 의무가 있다는 것에 주의해야 한다.

[99 제14조(2)(a); 규칙 제18조(1)(c)(i); 규칙 제18의2조(1)(d)]

국제등록의 효력일(공통규칙 제18조(1)(c)(ii))

위의 “거절 통지 기간의 연장(공통규칙 제18조(1)(b))”에서 언급된 선언은 의도치 않게 거절 가능 기간 안에 보호 부여와 관련된 결정이 통지되지 못한 국제등록에 대해 해당 계약당사자의 국내법에 따라 보호가 부여된 시점에 보호부여와 같은 효력이 발생한다고 표명할 수 있다.

이 선언사항의 효력은 예를 들어 관청이 자연재해와 같은 예측할 수 없는 상황 때문에 거절 가능기간 내 국내법에서 요구되는 실체 심사를 완료할 수 없는 예외적인 상황들을 보호하기 위한 것이다. 그러므로 “국제등록의 효력일 (공통규칙 제18조(1)(c)(i))”에서 언급된 선언사항과는 다르게 이 선언의 적용은 예외적인 경우에 제한되며 개별 건에 대하여 적용된다.

It is to be noted that, where the Office of the Contracting Party that made the declaration has not found any grounds for refusal, it is obliged to issue a statement of grant of protection with respect to international registrations designating that Contracting Party.

Rule 18(1)(c)(ii); Rule 18bis(1)(d)

Effect of change in ownership

Any Contracting Party may, in a declaration, notify the Director General of WIPO that the recording in the International Register of a change in ownership of an international registration shall not have effect in its territory until its Office has received the statements or documents specified in that declaration.

99 Article 16(2)

Common Office of several states

If several States have effected the unification of their domestic legislation on designs, they may notify the Director General of WIPO:

- that a common Office is to be substituted for the national Office of each of them, and
- that the whole of their respective territories to which the unified legislation applies is to be deemed to be a single Contracting Party for the purposes of the Hague Agreement.

99 Article 19(1)

이 선언을 한 계약당사자의 관청이 거절 이유를 발견하지 못한 경우 관청은 해당 계약당사자를 지정한 국제등록에 관련하여 보호부여 기술서를 통지할 의무가 있다는 것에 주의해야 한다.

[규칙 제18조(1)(c)(ii); 규칙 제18의2조(1)(d)]

소유권 변경의 효력

특정 계약당사자는 국제등록의 소유권 변경을 국제등록부에 기록하여도 그 선언에 명시된 기술서 또는 서면을 그 계약당사자 관청이 접수하기 전까지 자국 영토에서 효력이 발생하지 않는다고 WIPO 사무총장에게 선언으로 통지할 수 있다.

[99 제16조(2)]

여러 국가의 공통관청

여러 국가가 디자인에 관한 국내법령을 통일한 경우, 이들 국가는

- 공통관청이 이들 각각의 국내관청을 대신한다는 것, 그리고
- 헤이그 협정을 적용함에 있어 통일된 법령이 적용되는 각 영역 전체를 하나의 계약당사자로 볼 것을 WIPO 사무총장에게 통지할 수 있다.

[99 제19조(1)]

CHAPTER III: GENERAL INFORMATION

Communications with the International Bureau

Three routes of communication are possible as part of the international procedure, namely:

- between the International Bureau and the Office of a Contracting Party;
- between the International Bureau and the applicant or holder, or his/her representative¹⁾;
- between the applicant or holder (or representative) and the Office of a Contracting Party. These latter communications, which do not involve the International Bureau, are outside the scope of the Hague Agreement. The modalities of such communications are exclusively a matter for the law and practice of the Contracting Party concerned. For example, the question as to whether an appeal against a refusal of protection may be filed by post or by electronic means with a given Office is a matter for determination by the legislation and/or practice of that particular Contracting Party.

Rule 1(v); Rule 2

Modalities of communications with the International Bureau

Communications addressed by an applicant, holder or an Office to the International Bureau must be in writing and be typed or otherwise printed. Handwritten communications are not acceptable. The communication must be signed. The signature may be handwritten, printed, typed or stamped. As regards electronic communication and communications through user accounts available on the WIPO website, the signature may be replaced by a mode of identification determined by the International Bureau or agreed upon between the International Bureau and the Office concerned, as the case may be. Communications through user accounts must be authenticated through the use of the account holder's user name and password.

A.I. Section 201(a); A.I. Section 202; A.I. Section 205(a)

Communications addressed to the International Bureau may be delivered by hand, sent by mail or by electronic means.

1) Unless otherwise specified, where this Guide refers to a communication being sent to or by an applicant or holder, this is to be understood as meaning that, where a representative is recorded in the International Register for that applicant or holder, the communication will be sent to, or may validly be sent by, that representative (refer to "Effect of the appointment").

제3장: 일반사항

국제사무국과의 통보

국제절차의 일부로서 세 가지 경우가 가능:

- 국제사무국과 계약당사자의 관청 사이;
- 국제사무국과 출원인이나 권리자, 또는 그/그녀의 대리인 사이¹⁾;
- 출원인 또는 권리자(또는 대리인)와 계약당사자의 관청 사이의 통보가 가능하다. 국제사무국과 관련 없는 이 마지막 통보는 헤이그 협정의 범위 밖에 있는 것이다. 이러한 통보 양식은 순전히 해당 계약당사자의 법률과 실무의 문제이다. 예를 들어, 보호거절에 대한 불복청구가 우편 또는 전자적 수단으로 제출될 수 있는가에 관한 문제는 그 특정 계약당사자의 법령 및/또는 실무에 의하여 정해지는 문제이다.

[규칙 제1조(1)(v); 규칙 제2조]

국제사무국과의 통보 양식

출원인, 권리자 또는 관청이 국제사무국으로 하는 통보는 문서로 이루어지며 타자로 치거나 인쇄된 것이어야 한다. 수기로 작성된 통보는 허용하지 않는다. 통보에는 서명이 있어야 한다. 서명은 필기하거나, 인쇄하거나, 타자로 치거나, 도장이 찍힌 것일 수 있다. 전자적 통보 및 WIPO 웹사이트에서 사용자 계정을 통한 통보의 경우 서명은 경우에 따라서 국제사무국이 정하거나 국제사무국과 해당 관청 사이에 합의한 방식으로 대체될 수 있다. 행정지침 제205조(a)에 따라 사용자 계정을 통한 통보는 사용자 계정의 이름과 비밀번호로써 인증되어야 한다.

[행정지침 제201조(a); 행정지침 제202조; 행정지침 제205조(a)]

국제사무국에 하는 통보는 인편, 우편 또는 전자적 수단으로 할 수 있다.

1) 달리 언급하지 않는 한, 본 가이드가 출원인 또는 권리자에게 또는 출원인 또는 권리자에 의해서 발송된 통보를 언급하는 경우에, 이것은 대리인이 출원인 또는 권리자에 대하여 국제등록부에 기록된 경우, 통보는 대리인에게 또는 대리인에 의해서 발송될 것이라고 의미하는 것으로 이해되어야 한다("선임의 효력" 참고).

Communications sent by mail

Any communication may be sent to the International Bureau by mail, through a postal or other delivery service, at the following address:

World Intellectual Property Organization
34, Chemin des Colombettes, P.O. Box 18,
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

If several documents are mailed to the International Bureau in one envelope, they should be accompanied by a list identifying each one of them. The International Bureau informs the sender of any discrepancy between the list and what is actually received.

A.I. Section 201(b)

Communications sent by electronic means

Any communication between, on the one hand, an applicant or holder or Office of a Contracting Party and, on the other hand, the International Bureau, including the presentation of an international application, may be made by electronic means, for example, through eHague (Filing and Renewal). In addition, the Hague Document Upload tool, available in eHague and Contact Hague, can be used to make inquiries, submit documents or to request priority documents from the International Bureau (refer to “Priority documents for International Applications _Priority_document”). Notwithstanding the above, electronic communications between an Office and the International Bureau may take place in a way agreed upon between the International Bureau and the Office concerned.

Where a communication is transmitted to the International Bureau by electronic means and, because of the time difference between the place from where the communication is sent and Geneva, the date on which the sending started is different from the date of receipt by the International Bureau of the complete communication, the earlier of the two dates shall be considered as the date of receipt by the International Bureau.

A.I. Section 204(a); A.I. Section 205; A.I. Section 204(c)

우편으로 발송되는 통보

모든 통보는 우편 또는 다른 배달 서비스를 통하여, 다음 주소에 서신으로 국제사무국에 발송될 수 있다:

World Intellectual Property Organization
34, Chemin des Colombettes, P.O. Box 18,
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

여러 서류를 하나의 봉투에 넣어 국제사무국에 우편 발송하는 경우, 이들 각각을 특정하는 목록이 포함되어야 한다. 목록과 실제 수령물과 일치하지 않는 경우 국제사무국은 이를 발송인에게 알린다.

[행정지침 제201조(b)]

전자적 수단으로 발송되는 통보

출원인이나 권리자 또는 계약당사자의 관청을 한편으로 하고 국제사무국을 다른 편으로 하는 둘 사이의 국제출원 제출을 포함한 모든 통보는 전자적 수단을 통해 할 수 있다. 전자적 수단은 예를 들어 eHague(출원 및 갱신)를 말한다. 또한, eHague 및 Contact Hague에서 이용 가능한 헤이그 문서 업로드 기능을 사용하여 국제사무국에 문의하거나, 서류를 제출하거나, 우선권 증명 서류를 요청할 수 있다(“국제출원을 위한 우선권 서류_우선권 서류” 참고). 그럼에도 불구하고 관청과 국제사무국 사이의 전자적 통보는 국제사무국과 해당 관청 사이에 합의된 방식으로 이루어진다.

국제사무국에 전자적 수단으로 통지되었는데 통보가 된 곳과 제네바 사이의 시차 때문에 발송날짜와 국제사무국이 통보를 접수한 날짜가 다른 경우, 두 날짜 중 앞선 날을 국제사무국의 접수일로 본다.

[행정지침 제204조(a); 행정지침 제205조; 행정지침 제204조(c)]

Provided the sender can be identified and can be reached, the International Bureau will promptly inform him/her, also by electronic transmission, of the receipt of the electronic communication, and of any deficiencies in the transmission (for example, if it is incomplete or illegible). Such an acknowledgement shall contain the date of receipt in the case of an international application.

A.I. Section 204(b)

Official Hague System forms

All official forms are established by the International Bureau. Official forms include both forms made available on the website, as well as electronic interfaces (eHague). Further electronic interfaces may be made available on the WIPO website or on the website of the Office of a Contracting Party. It is recalled that a Contracting Party allowing, in line with Article 4(1), an indirect filing, may make an e-filing interface available on the website of its Office.

99 Article 4(1); Rule 1(vi)

As an alternative to using a form produced by the International Bureau, Offices, applicants or holders may generate their own forms. Such self-generated forms are acceptable to the International Bureau provided that they have the same contents and format as the official forms.

Rule 1(vi)

The items in such self-generated forms need not have the same spacing and layout as in the forms established by the International Bureau. Indeed, one advantage of producing such forms is that as much space can be allocated to a given item as is needed; for example, where an international application is in the names of several applicants, or there is a particularly large number of designs, use of such forms can avoid the need for continuation sheets. The following prescriptions must, however, be observed:

- the form must be on A4 format, written on one side only;
- it must contain the same items, with their numbering and titles, in the same order, as the official form established by the International Bureau;

발송인이 확인되고 연락 가능하면 국제사무국은 즉시 그/그녀의 발송인에게 전자적 통보의 접수 사실을 전자적 전송을 통해 알리며, 통보에 하자가 있는 경우(예를 들어, 불완전하거나 알아볼 수 없는 등) 이를 그 발송인에게 알린다. 국제출원의 경우 그러한 수신확인 통지에는 접수일이 포함되어야 한다.

[행정지침 제204조(b)]

헤이그 시스템 공식 서식

국제사무국은 모든 공식 서식을 정한다. 공식 서식은 웹사이트에서 제공되는 서식뿐만 아니라 eHague(전자출원) 인터페이스도 포함한다. 또한, eHague(전자출원) 인터페이스는 WIPO 홈페이지 지나 계약당사자 관청의 홈페이지에서 이용가능하다. 제4조(1)에 따라서 간접 출원을 허용하는 계약당사자는 해당 관청의 홈페이지에서 이용 가능한 전자출원 인터페이스를 만들 수 있다.

[99 제4조(1); 규칙 제1조(1)(vi)]

관청, 출원인 및 권리자는 국제사무국이 만든 서식 대신 각자의 서식을 만들 수 있다. 각자 만든 서식이 공식서식의 내용 및 형식과 같다면 국제사무국은 이와 같이 스스로 만든 서식을 허용할 것이다.

[규칙 제1조(vi)]

이와 같이 각자 만든 서식에서 항목은 국제사무국이 정한 서식과 같은 간격과 배열이어야 할 필요는 없다. 실제로, 이들 서식을 만드는 장점 중 하나가 주어진 항목에 필요한 만큼 공간을 할당할 수 있는 것이다; 예를 들어, 국제출원이 여러 출원인의 이름으로 출원되거나 특히 많은 수의 디자인을 포함하는 경우 이러한 서식을 사용하게 되면 (공식 서식에 표시하여 함께 제출되는) 연속 용지를 사용할 필요가 없을 것이다. 다만, 다음과 같은 규칙에 따라야 한다:

- 서식은 A4 규격으로 한 면만 사용하여야 한다;
- 국제사무국이 제정한 공식 서식과 같은 항목을 같은 순서로, 일련번호와 명칭이 같도록 포함하여야 한다;

- where an item is not used or is not applicable, the item should not be omitted, but should be included with an appropriate indication, such as “not applicable”, “nil” or “not used”; for example, if an international application submitted on a self-generated form does not include a claim to priority, the form should still include the relevant entry, between items 12 and 14, with an appropriate indication, such as: “Priority Claim: Not applicable”.

Continuation sheets

Where the space available in any part of a form is insufficient (for example, in the case of an international application, because there is more than one applicant, or more than one priority claim) one or more continuation sheets should be used (unless a self-generated form has been used). On the continuation sheet, it is necessary to indicate the DM form and the item number, the information then being presented in the same manner as required in the form itself. The number of continuation sheets used must be indicated in the box provided at the beginning of the form.

Indication of dates

Any indication of a date in an official form must consist of the day in two digits, followed by the number of the month in two digits, followed by the number of the year in four digits, all in Arabic numerals and day, month and year being separated by slashes (/). For example, the date April 1, 2025, is to be written as “01/04/2025”.

Unofficial Hague System forms

In addition to the official forms, some unofficial forms are available, for example for renewing an international registration. The use of these forms is not compulsory; they are provided by the International Bureau for the convenience of users.

Calculation of time limits

The Hague System lays down time limits within which certain communications must be made. Normally the date on which the time limit expires is the date on which the communication must be received by the International Bureau. An exception to this is the time limit within which the Office of a designated Contracting Party may notify refusal of protection; in this case, it is the date on which the Office sends the notification to the International Bureau which is decisive (refer also to A.I. section 501). Any communication from the International Bureau which refers to a time limit indicates the date of expiry of that time limit, calculated in accordance with the following rules:

- 어떤 항목이 사용되지 않거나 적용되지 않는 경우 그 항목이 생략되어서는 안 되고 “적용되지 않음”, “없음”, 또는 “사용 않음”과 같은 적절한 표시와 함께 포함되어야 한다; 예를 들어, 스스로 만든 서식으로 제출한 국제출원이 우선권 주장을 포함하지 않는 경우 “우선권주장: 적용되지 않음”과 같은 적절한 표시와 함께 항목 12와 14사이에 대응되는 기재가 서식에 여전히 포함되어야 한다.

연속 용지

(예를 들어, 국제출원에서 출원인이 복수이거나 우선권주장이 복수인 경우와 같이) 서식의 어느 부분이라도 사용 가능한 공백이 부족한 경우, (스스로 만든 서식을 사용하지 않는다면) 하나 또는 그 이상의 연속 용지를 사용하여 한다. 연속 용지에는, DM 서식과 항목 번호를 표시하여, 서식에서 요구되는 것과 같은 방식으로 정보가 제공되어야 한다. 사용된 연속 용지 개수는 서식의 서두에 제공된 박스에 표시되어야 한다.

날짜의 표시

공식 서식에서 날짜의 표시는 일, 월, 년을 사선(/)으로 분리하여 일자는 두 자리, 월은 두 자리, 연도는 네 자리로, 모두 아라비아 숫자로 표시하여야 한다. 예를 들어, 2025년 4월 1일은 “01/04/2025”로 기재된다.

헤이그 시스템 비공식 서식

예를 들어 국제등록의 갱신과 같은 절차를 위해 공식 서식이 사용될 수 있고, 이외에 여러 가지 비공식 서식도 사용될 수 있다. 이러한 서식들을 반드시 사용해야 하는 것은 아니며, 국제사무국이 이용자 편의를 위해 서식을 제공하는 것이다.

기한의 계산

헤이그 시스템은 어떠한 통보가 이루어져야 하는 기한을 정하고 있다. 통상적으로는 기한의 만료일은 국제사무국이 그 통보를 접수해야 하는 날을 말한다. 지정 계약당사자의 관청이 보호거절을 통지할 수 있는 기한에 있어 예외가 있다; 이 경우, 해당 관청이 국제사무국에 결정에 관한 통지를 발송한 날을 말한다(행정지침 제501조 참고). 기한을 정한 국제사무국의 모든 통보는 그 기한의 만료일이 표시되며, 이는 다음 규칙에 따라 계산된다:

- any period expressed in years expires, in the relevant subsequent year, on the same day and month as the event from which the period started to run, except that a period which started on February 29, and ends in a year in which there is no such date, will expire on February 28. For example, a period of 10 years from February 20, 2024, will expire on February 20, 2034; a period of 10 years from February 29, 2024, will expire on February 28, 2034;

Rule 4(1)

- any period expressed in months expires, in the relevant subsequent month, on the day having the same number as the day of the event from which the period started to run, except that if there is no day with that number, the period expires on the last day of the month. For example, a period of two months which begins on January 31 ends on March 31, while a period of three months which begins on the same date ends on April 30;

Rule 4(2)

- any period expressed in days starts on the day following the day on which the relevant event occurred. For example, a period of ten days which is to be reckoned from an event which occurred on the twelfth day of a month will expire on the twenty-second day of that month.

Rule 4(3)

- If a period within which a communication must be received by the International Bureau would expire on a day on which the International Bureau is not open to the public, it will expire on the next subsequent day on which the Bureau is open. The following examples will illustrate the situation: Firstly, if a period within which a communication must be received by the International Bureau ends on a Saturday or Sunday, the deadline will be met if the communication is received on the following Monday (assuming that the Monday is not a holiday). Secondly, a period of three months starting from October 1 will not expire on January 1 (which is an official holiday at the International Bureau), but on the next working day. A list of the days on which the International Bureau is not scheduled to be open to the public during the current and the following calendar year is published on the WIPO website.

Rule 4(4); Rule 26(2)

- 년으로 표현된 기간은 그 후의 해당하는 연도에 그 기간이 시작되는 날과 같은 월, 같은 일자에 만료된다. 다만, 기간이 2월 29일부터 시작되어 해당 연도에 그러한 일자가 없어 2월 28일로 만료되는 경우는 제외한다, 예를 들어, 2024년 2월 20일로부터 10년의 기간은 2034년 2월 20일에 만료되며, 2024년 2월 29일로부터 10년의 기간은 2034년 2월 28일에 만료된다;

[규칙 제4조(1)]

- 월로 표현된 기간은 그 후의 해당하는 월에서 그 기간이 시작된 날과 같은 날에 만료된다. 다만 그 월에 그와 같은 날이 없는 경우 그 월의 마지막 날에 만료된다. 예를 들어, 1월 31일로부터 2개월의 기간은 3월 31일에 만료되고, 1월 31일로부터 3개월의 기간은 4월 30일에 만료된다;

[규칙 제4조(2)]

- 일로 표시된 기간은, 그 일의 다음날부터 시작한다. 예를 들어, 어떤 달의 12일로부터 계산되는 10일의 기간은 그 달의 22일에 만료된다.

[규칙 제4조(3)]

- 만약 국제사무국이 통보를 받아야 할 기간이 국제사무국의 휴무일에 만료되는 경우 그 기간은 국제사무국이 업무를 재개하는 날 만료된다. 예를 들자면 다음과 같다: 먼저 국제사무국이 연락을 받아야 할 기간이 토요일 또는 일요일에 만료되는 경우, 그 연락이 다음 월요일에 접수되면 마감일이 지켜진 것으로 본다(그 월요일이 휴일이 아니라고 가정함). 다음으로 10월 1일부터 시작하는 3개월의 기간은 1월 1일(국제사무국의 휴일임)이 아니라 다음 업무일에 만료된다. 현재 년도 그리고 다음해의 국제사무국 휴무일 목록은 WIPO 웹사이트에 공개된다.

[규칙 제4조(4); 규칙 제26조(2)]

Likewise, if the period within which a communication (such as a notification of refusal of protection) must be sent by an Office to the International Bureau would expire on a day on which the Office concerned is not open to the public, it will expire on the next subsequent day on which the Office is open. It should be noted that this applies only where the period in question is specified in terms of the communication being sent by an Office within that period. On the other hand, where the period is specified in terms of the communication being received by the International Bureau within that period, it is the previous paragraph that applies; in such a case, late receipt of the communication by the International Bureau cannot be excused on the ground that its dispatch was delayed because the Office which sent it was closed.

Rule 4(4)

Excuse of delay in meeting time limits

Failure to meet a time limit specified in the Regulations to perform an action before the International Bureau may be excused where an interested party proves to the satisfaction of the International Bureau that such failure was due to a force majeure event. Such force majeure events include, for example, war, revolution, civil disorder, strike, natural calamity, epidemic, irregularities in postal, delivery or electronic communication services which are beyond the control of the party requesting the excuse of delay. The excuse of delay only applies to time limits specified in the Regulations and therefore it neither applies to the priority period, since the priority period is set by Article 4C of the Paris Convention, nor to the time limit for the payment of the second part of the individual designation fee through the International Bureau since the time limit is specified by the domestic law of the Contracting Party.

Rule 5(1); Rule 12(3)(a) and (c)

Failure to meet a time limit will be excused only if the evidence, or the statement in lieu of that evidence, is received by the International Bureau, and the corresponding action is performed before the International Bureau, as soon as reasonably possible, and not later than six months after the expiry of the time limit concerned,

Rule 5(3)

마찬가지로 특정 관청이 국제사무국에 발송해야 하는 통보(보호거절 통지 등)와 관련된 기간이 그 관청의 휴무일에 만료되는 경우, 그 기간은 그 관청이 업무를 재개하는 날에 만료된다. 주의할 것은 이러한 사항이 그 기간 이내에 특정 “관청이 발송”하여야 할 통보에 대해서만 적용된다는 것이다. 한편, 특정 기간 이내에 “국제사무국이 접수”하여야 할 연락에 관한 기간에 대해서는 앞 단락이 적용된다; 이러한 경우 해당 관청의 업무일이 아니어서 발송이 늦어졌다는 것은 국제사무국에 연락이 늦게 접수된 이유가 되지 않는다.

[규칙 제4조(4)]

기한 경과의 면책

국제사무국에 조치를 수행함에 있어 시행규칙에 명시된 기한을 준수하지 못한 경우, 이러한 미준수가 이해당사자의 통제 밖 상황으로 인한 불가항력의 사유에 인한 것임을 국제사무국이 납득할 수 있도록 증명하면 면제 가능하다. 그러한 불가항력 사유에는 예를 들어, 전쟁, 혁명, 내란, 파업, 천재지변, 전염병 또는 우편, 배송, 전자방식 송부의 사고 등이 지연의 면책을 요청하는 이해당사자의 통제 밖 상황으로 포함된다. 지연의 면책은 시행규칙에 명시된 기간에만 적용되며, 파리협약 제4조 C항에 따라 정해지는 우선권 주장 기한과 체약당사자의 국내법에 따라 정해지는 개별 지정수수료의 제 2부분을 국제사무국을 통해 납부하는 기간에는 적용되지 않는다.

[규칙 제5조(1); 규칙 제12조(a) 및 (c)]

기한 미준수는 해당 증거 또는 그 증거를 대신하는 진술서가 국제사무국에 접수되고, 그 기간 만료 후 6개월 이내에 가능한 선에서 최대한 빠르게 국제사무국에 해당 조치를 취한 경우에만 책임을 면제받을 수 있다.

[규칙 제5조(3)]

Languages

International applications

An international application may be filed in English, French or Spanish at the applicant's option.

Rule 6(1)

Any communication concerning an international application or an international registration must be

- in English, French or Spanish, where such communication is addressed to the International Bureau by an applicant, holder, or Office²⁾;
- in the language of the international application, where the communication is addressed by the International Bureau to an Office, unless that Office has notified the International Bureau that any such communications are to be in English, French, or Spanish;
- in the language of the international application, where the communication is addressed by the International Bureau to the applicant or holder, unless that applicant or holder has expressed the wish that all such communications be in English, French, or Spanish.

Rule 6(3)

The recording in the International Register and the publication in the I.D.B. of an international registration and of any data to be both recorded and published in respect of that international registration takes place in English, French and Spanish.

Rule 6(2)

Translation

The necessary translation of the recordings to be made in the International Register and their publication in the I.D.B. is performed by the International Bureau. The applicant may annex to the international application a proposed translation of any text contained in the international application. If the proposed translation is not considered by the International Bureau to be correct, it is corrected by the International Bureau after having invited the applicant to make, within one month from the invitation, observations on the proposed correction.

Rule 6(4)

2) Notwithstanding Rule 6(3)(i), where the international registration was amended in a procedure before the Office, the information on amendments referred to in Rule 18(4)(c), 18bis(1)(c) and (2)(c), could be provided in the language in which the Office detains it, even if it is a language other than the working language used for the statement or notification concerned.

언어

국제출원

국제출원은 출원인의 선택에 따라 영어, 프랑스어 또는 스페인어로 제출될 수 있다.

[규칙 제6조(1)]

국제출원 또는 국제등록에 관한 통보는 아래와 같이 하여야 한다.

- 출원인, 권리자 또는 관청이 국제사무국에 하는 통보는 영어, 프랑스어 또는 스페인어로²⁾;
- 국제사무국이 관청에 하는 통보는 그 관청이 모든 연락을 영어, 프랑스어 또는 스페인어로 받을 것을 국제사무국에 통지하지 않은 경우 국제출원의 언어로;
- 국제사무국이 출원인 또는 권리자에 하는 통보는 그 출원인이나 권리자가 이러한 통보를 영어, 프랑스어 또는 스페인어로 해달라는 요청을 명시하지 않은 경우 국제출원의 언어로.

[규칙 제6조(3)]

국제등록부 기록, 국제디자인공보에서의 공개, 국제등록과 관련하여 공개되거나 기록되는 모든 데이터는 영어, 프랑스어 및 스페인어로 기록한다.

[규칙 제6조(2)]

번역

국제등록부의 기록과 국제디자인공보 공개에 필요한 번역은 국제사무국이 한다. 출원인은 국제출원에 포함된 어떠한 본문 내용이라도 번역 안을 첨부할 수 있다. 국제사무국은 제안된 번역안이 정확하지 않은 것으로 판단되는 경우 출원인에게 수정 번역안에 관하여 통지날짜로부터 1개월의 기간을 정하여 의견을 제출할 기회를 부여한 후 번역안을 수정한다.

[규칙 제6조(4)]

2) 규칙 제6조(3)(i)에도 불구하고, 국제등록이 관청의 절차 중 보장된 경우에, 규칙 제18조(4)(c), 18조의2(1)(c) 및 (2)(c)에서 언급된 보정에 대한 정보는 관련 기술서 또는 통지서에 사용된 언어 이외의 언어일지라도 관청이 사용하는 언어로 제공될 수 있다.

Translation

The necessary translation of the recordings to be made in the International Register and their publication in the I.D.B. is performed by the International Bureau. The applicant may annex to the international application a proposed translation of any text contained in the international application. If the proposed translation is not considered by the International Bureau to be correct, it is corrected by the International Bureau after having invited the applicant to make, within one month from the invitation, observations on the proposed correction.

Rule 6(4)

Payment of fees to the International Bureau

The amounts of the fees payable in connection with an international application or registration are either prescribed in the Schedule of Fees appended to the Regulations or, in the case of individual fees, fixed by the Contracting Party concerned.

Rule 27(1)

Fees may be paid by the applicant or holder directly to the International Bureau. As regards, in particular, an international application, the fees may also be paid through the Office of the applicant's Contracting Party if the application is filed through that Office and the Office accepts to collect and forward such fees to the International Bureau.

Rule 27(2)(a) and (b)

Currency of payment

All payments to the International Bureau must be made in Swiss currency. An Office which accepts to collect and forward fees may collect payments from the applicant in another currency, but the payment forwarded to the International Bureau by the Office must be in Swiss currency.

Rule 28(1)

번역

국제등록부의 기록과 국제디자인공보에 필요한 번역은 국제사무국이 한다. 출원인은 국제출원에 포함된 어떠한 본문 내용이라도 번역 안을 첨부할 수 있다. 국제사무국은 제안된 번역 안이 정확하지 않은 것으로 판단되는 경우 출원인에게 수정 번역 안에 관하여 통지날짜로부터 1개월의 기간을 정하여 의견을 제출할 기회를 부여한 후 번역 안을 수정한다.

[규칙 제6조(4)]

국제사무국에 대한 수수료 납부

국제출원 또는 국제등록에 관해 납부할 수수료 금액은 시행규칙에 첨부된 수수료 표에서 정해지거나, 개별 수수료인 경우 해당 계약당사자에 의하여 정해진다.

[규칙 제27조(1)]

수수료는 출원인 또는 권리자가 국제사무국에 직접 납부할 수 있다. 특히 국제출원이 출원인의 계약당사자 관청을 통해 출원되고 해당 관청이 그러한 수수료를 수령하여 국제사무국에 송금하는 것에 동의한 경우, 수수료는 출원인의 계약당사자 관청을 통해 납부될 수 있다.

[규칙 제27조(2)(a) 및 (b)]

납부 통화

국제사무국에 대한 납부는 스위스 통화로 하여야 한다. 수수료를 수령하여 국제사무국에 송금하는 데 동의한 관청은 출원인의 납부를 다른 통화로 수령할 수 있으나, 국제사무국에는 스위스 통화로 송금하여야 한다.

[규칙 제28조(1)]

Mode of payment

Fees may be paid to the International Bureau:

- by debit from a current account at WIPO;
- by payment into the WIPO bank account or WIPO postal account;
- through the Office of indirect filing where that Office accepts indirect payments (e.g. USPTO);
- through an online payment system made available when using eHague (Filing or Renewal), which offers a range of payment methods according to the user account profile.

A.I. Section 801

An applicant, holder, representative, or an Office having frequent dealings with the International Bureau, may find it useful to maintain a current account at WIPO. This greatly simplifies the payment of fees and reduces the risk of irregularities due to late or incorrect payment.

Whenever a fee is paid to the International Bureau, the purpose of the payment must be indicated, together with information identifying the application or registration concerned. This information should include:

- at the stage of the international application, the name of the applicant and the design to which the payment relates (for example, by indicating the user reference);
- in connection with international registrations, the name of the holder and the international registration number.

Rule 27(4)

Where payment is made other than by debit from a current account at WIPO, the amount should be stated. Where payment is made from a current account at WIPO, it is sufficient to give a general instruction to the International Bureau to debit whatever is the correct amount for the transaction in question (by ticking the appropriate box on the fee payment sheet which is part of the official form).

Nevertheless, if a specific amount is indicated, the International Bureau treats it as indicative only, debits the correct amount and notifies accordingly the party (applicant, holder, representative or Office) that gave the instruction.

납부 방식

수수료는 아래와 같이 국제사무국에 납부할 수 있다:

- WIPO 당좌계좌에서 인출;
- WIPO 은행계좌로 납부 또는 WIPO 우편환 계좌로 납부;
- 간접 납부를 수용하는 간접출원 관청을 통한 납부 (예, 미국);
- eHague(출원 또는 갱신) 시스템을 이용시 가능한 온라인 납부방법, 사용자 계좌 프로필에 따라 다양한 납부방법을 제공

[행정지침 제801조]

국제사무국과 자주 연락하는 출원인, 권리자, 대리인 또는 관청은 국제사무국과 당좌계좌를 유지하는 것이 편리할 것이다. 이는 수수료 납부를 간소화하고 지연 또는 부정확한 납부에 따른 하자발생 위험을 감소시킨다.

수수료가 국제사무국에 납부될 때에는 관련 출원 또는 등록을 확인할 수 있는 정보와 함께 납부의 목적이 표시되어야 한다. 이 정보는 아래 사항을 포함하여야 한다:

- 국제출원 단계에서는 출원인의 이름과 납부와 관련된 디자인(예를 들어, 사용자 참조 표시);
- 국제등록과 관련하여 국제등록 명의인 이름과 국제등록번호.

[규칙 제27조(4)]

국제사무국에 당좌계좌를 통한 인출 이외의 방식으로 납부하는 경우, 납부하는 금액을 기재하여야 한다. 국제사무국에 당좌계좌를 통해 납부하는 경우, 해당 처리에 필요한 정확한 금액이 얼마든 이를 국제사무국에서 인출하라는 (공식 서식의 일부인 수수료 납부서에서 적절한 박스에 체크하여) 지시를 하는 것으로써 충분하다.

다만, 특정한 금액이 표시된 경우 국제사무국은 이를 단지 표시로서만 취급하고 정확한 금액을 인출한 후 이를 당사자(출원인, 권리자, 대리인 또는 관청)에게 통지한다.

Date of payment

The fees are considered to have been paid on the date on which the International Bureau received the required amount. However, in the case of a renewal, if a payment is received by the International Bureau earlier than three months before the date on which the renewal of the international registration is due, it is considered as having been received three months before that date.

Rule 27(5)(a); Rule 24(1)(d)

Change in the amount of fee

Where an international application is filed through the Office of the applicant's Contracting Party and the amount of the fee payable changes between the date on which the application was received by such Office and the date on which it was received by the International Bureau, it is the fee that was valid on the date of reception of the international application by the Office that is applicable.

Rule 27(6)(a)

Where the renewal of an international registration is requested and the amount of the fee payable changes between the date of payment and the date on which renewal is due, then

- where payment is made not more than three months before the date on which renewal is due, it is the fee that was valid on the date of payment that is applicable;

Rule 27(6)(b)

- where the fee is paid more than three months before the date on which renewal is due, the payment is considered to have been received three months before the due date, and it is the fee that was valid three months before the due date that is applicable (refer to "Date of payment").

Rule 24(1)(d)

Where the renewal fee is paid after the due date, it is the fee that was valid on the due date that is applicable.

Rule 27(6)(b)

In any other case, the applicable amount is that which was valid on the date on which the payment was received by the International Bureau.

Rule 27(6)(c)

납부일

요구되는 금액을 국제사무국이 수령한 날 수수료가 납부된 것으로 본다. 다만, 갱신의 경우, 국제등록 갱신 만기일로부터 3개월 이전에 국제사무국에 납부된 경우에는 갱신 만기일로부터 3개월 전(그 시점)에 납부된 것으로 본다.

[규칙 제27조(5)(a); 규칙 제24조(1)(d)]

수수료 금액의 변경

국제출원이 출원인의 계약당사자 관청을 통해 제출되고 납부 수수료 금액이 그 관청이 수령한 날과 국제사무국이 수령한 날 사이에 변경된 경우, 그 관청이 국제출원을 접수한 날 유효한 수수료가 적용된다.

[규칙 제27조(6)(a)]

국제등록 갱신을 신청하고, 납부할 수수료 금액이 납부일과 갱신 만기일 사이에 변경된 경우,

- 갱신 만기일로부터 3개월 이전에 납부되지 않은 경우, 납부일에 유효한 수수료가 적용된다;

[규칙 제27조(6)(b)]

- 갱신 만기일로부터 3개월 이전에 납부된 경우, 만기일로부터 3개월 전(그 시점)에 납부된 것으로 보고 만기일 전 3개월인 그 시점에 유효한 수수료가 적용된다(“납부일” 참고).

[규칙 제24조(1)(d)]

만기일 이후 갱신 수수료가 납부되는 경우, 만기일에 유효한 수수료가 적용된다.

[규칙 제27조(6)(b)]

이외의 경우, 국제사무국이 납부를 수령하는 날 유효한 금액이 적용된다.

[규칙 제27조(6)(c)]

Representation before the International Bureau

An international application may be filed with the International Bureau directly by the applicant. If so wished, a representative may be appointed to act on the applicant's behalf before the International Bureau.

Rule 3(1)(a)

The provisions of the Hague System relate only to the representation before the International Bureau. Requirements as to the appointment of a representative before the Office of a Contracting Party (in the event, for example, that an appeal is lodged against a refusal of protection) are outside the scope of the Hague System and are exclusively a matter for the law and practice of the Contracting Party concerned.

With respect to who may be appointed as a representative before the International Bureau, the Hague System does not provide for any requirement as to professional qualification, nationality or domicile.

Method of appointment of a representative

In the international application

A representative may be appointed in an international application by indicating the name, postal address and email address of such representative in item 5 of the international application form (DM/1) or in the corresponding section of the electronic filing (eHague) interface. A representative appointed in such a manner may sign the international application in item 19 (no power of attorney required). This being said, the international application may still be signed by the applicant or be accompanied by a power of attorney (refer to "Item 5: Appointment of a representative"). A power of attorney in PDF format may be uploaded in the eHague Filing interface.

Rule 3(2)(a)

국제사무국에 대한 대리

국제출원은 출원인이 직접 국제사무국에 제출할 수 있다. 희망하는 경우, 국제사무국에 대한 출원인의 행위를 위임하기 위하여 대리인이 지정될 수 있다.

[규칙 제3조(1)(a)]

헤이그 시스템 규정은 국제사무국에 대한 대리에 관하여만 규정한다. 계약당사자 관청에 대한 대리인 선임에 관한 요건(예를 들어, 보호거절에 대한 불복청구의 경우)은 헤이그 시스템의 범위 밖이며 전적으로 해당 계약당사자 법률의 문제이다.

국제사무국에 대하여 누구를 대리인으로 선임할 수 있는가에 관하여 헤이그 시스템은 전문적 자격, 국적 또는 주소에 대한 어떠한 요건도 규정하지 않는다.

대리인 선임 방식

국제출원에서

대리인은 DM/1(국제출원서 서식) 항목 5 또는 eHague(전자출원) 인터페이스의 연락 부분에 그 대리인의 이름, 주소와 이메일 주소를 표시함으로써 국제출원의 대리인으로 선임될 수 있다. 이러한 방법으로 선임된 대리인은 국제출원서 항목 19에 서명해야 한다(위임장 필요없음). 대리인 선임이 효력을 가지기 위해서는 국제출원서에 출원인의 서명이 있거나 위임장이 첨부되어야 한다(항목 5의 적절한 박스에 체크되어야 한다)(“항목 5: 대리인의 선임” 참고). 전자출원의 경우, eHague(전자출원) 인터페이스에 PDF 형태의 위임장이 첨부되면 된다.

[규칙 제3조(2)(a)]

In a separate communication (power of attorney)

The appointment of a representative may also be made at any time in a separate communication. Such separate communication must be signed by the applicant or holder.

Rule 3(2)(b)

The appointment may be made either through using Representative Management in the eHague interface (for holders only), or by completing unofficial form (DM/7) made available by the International Bureau for the convenience of applicants and holders.

The communication may also be a simple letter, so long as it clearly identifies the person making the appointment, the name, postal address and email address of the appointed representative and the international application or registration concerned.

Such an appointment may relate to any number of international applications or registrations, provided they are all clearly and individually identified. The International Bureau cannot accept, as an appointment of a representative, a communication which simply and collectively refers to all international applications and registrations in the name of the same applicant or holder.

Only one representative

Only one representative may be appointed in respect of a given international application or registration. Therefore, if the appointment indicates more than one representative in respect of the same international application or registration, only the one indicated first is considered to have been appointed. Where a partnership or firm of attorneys or patent or trademark agents has been indicated, this is regarded as a single representative. If both a natural person and a legal entity are indicated, the representative will be recorded with the name of the legal entity preceding the name of the natural person (e.g. "law firm XYZ, John Doe").

Rule 3(1)(b); Rule 3(1)(c)

별도의 통보 (위임장)

대리인 선임은 언제든지 별도의 통보로 할 수 있다. 그러한 별도의 통보에는 출원인 또는 권리자의 서명이 있어야 한다.

[규칙 제3조(2)(b)]

대리인의 선임은 eHague(전자출원) 인터페이스의 대리인 관리(권리자 전용) 메뉴를 이용하거나, 출원인과 권리자의 편의를 위해 국제사무국이 제공하는 비공식 서식(DM/7)의 작성을 통해 할 수 있다.

통보는 선임하는 자, 선임된 대리인의 이름, 우편 주소와 이메일 주소 그리고 관련된 국제출원 또는 등록을 명확하게 확인할 수 있으면 단순한 서신으로도 가능하다.

다수의 국제출원 또는 등록에 관하여도 이들 모두가 명확하게 개별적으로 구분하여 확인될 수 있으면 이러한 선임을 할 수 있다. 국제사무국은 동일한 출원인 또는 권리자 명의의 모든 국제출원 및 등록을 단순히 일괄적으로 언급하는 통보는 대리인 선임으로 받아들일 수 없다.

단일 대리인

주어진 국제출원 또는 등록에 관해 오직 한 명의 대리인만이 선임될 수 있다. 따라서 동일한 국제출원 또는 등록에 관하여 복수의 대리인을 표시하는 경우, 제일 위에 표시된 한 명만이 대리인으로 선임된 것으로 본다. 변호사나 변리사로 구성된 합동법률사무소나 법률회사를 표시한 경우 이를 한 명의 대리인으로 본다. 자연인과 법인명이 함께 제시된 경우에는, 대리인의 법인명이 자연인명 앞에 기재되어 기록된다(예: “법률사무소 가나다, 홍길동”).

[규칙 제3조(1)(b); 규칙 제3조(1)(c)]

Irregular appointment

Where the appointment of a representative does not comply with the applicable requirements, the International Bureau considers the appointment as irregular. It notifies accordingly the applicant or holder and the purported representative and, failing the required correction, it sends all relevant communications to the applicant or holder or their previously appointed representative.

Rule 3(2)(c)

Recording and notification of appointment

If the appointment of the representative complies with the applicable requirements, the International Bureau records that fact, along with the name, postal address and email address of the representative in the International Register, and notifies both the applicant or holder and the representative concerned. Email addresses are recorded in the International Register, but are not made available to third parties.

Rule 3(3)(a) and (b)

Effect of the appointment

The appointment of a representative has effect as of the date on which the International Bureau receives the communication (international application, request to record a change or separate communication) in which the appointment has been made.

Rule 3(3)(a); Rule 21(2)(b)

A duly recorded representative may always sign a communication, or carry out any other procedural step, in place of the applicant or holder. Any communication addressed by the representative to the International Bureau has the same effect as if it had been addressed to the International Bureau by the applicant or holder. Similarly, where a representative is recorded, the International Bureau sends to this representative any communication which would have been sent to the applicant or holder. Any such communication has the same effect as if it had been addressed to the applicant or holder.

Rule 3(4)(a), (b) and (c)

하자있는 선임

대리인 선임이 요건에 맞지 않는 경우, 국제사무국은 그 선임을 하자있는 것으로 본다. 국제사무국은 그 하자를 출원인이나 권리자, 대리인으로 지정된 자에게 통지하고 필요한 보정을 하지 않은 경우 모든 통보는 출원인이나 권리자, 이전에 선임된 대리인에게 발송한다.

[규칙 제3조(2)(c)]

선임에 관한 기록과 통지

대리인 선임이 적용되는 요건에 부합하는 경우, 국제사무국은 이 사실을 대리인의 이름, 우편 주소, 이메일 주소와 함께 국제등록부에 기록하고 출원인이나 권리자, 관련 대리인에게 함께 통지한다. 이메일 주소는 국제등록부에 기록되지만, 제3자에게 제공되지 않는다.

[규칙 제3조(3)(a) 및 (b)]

선임의 효력

대리인 선임은 선임이 이루어진 통보(국제출원, 변경 기록의 신청 또는 별도의 통보)를 국제사무국이 접수한 날 효력을 가진다.

[규칙 제3조(3)(a); 규칙 제21조(2)(b)]

적법하게 기록된 대리인은 언제나 출원인 또는 권리자를 대신하여 통보에 서명하거나 그 외의 모든 절차를 수행할 수 있다. 대리인에 의하여 국제사무국에 발송된 모든 통보는 출원인 또는 권리자에 의하여 이루어진 것과 같은 효력을 가진다. 마찬가지로 대리인이 기록된 경우, 국제사무국은 대리인이 없는 경우 출원인 또는 권리자에게 발송되어야 하는 모든 통보를 해당 대리인에게 한다. 이러한 모든 통보는 출원인 또는 권리자에게 하는 것과 같은 효력을 가진다.

[규칙 제3조(4)(a), (b) 및 (c)]

Where a representative is appointed, the International Bureau does not normally send communications also to the applicant or holder. There are a limited number of exceptions to this rule:

- where cancellation of the appointment is requested, the International Bureau so informs both the applicant or holder and the representative (refer to “Cancellation of appointment”);

Rule 3(5)(c)

- six months before the expiry of a five-year term of protection, the International Bureau sends an unofficial notice to both the holder and the representative;

Rule 23

- where insufficient fees are paid for the purpose of renewal, the International Bureau notifies both the holder and the representative.

Rule 24(3)

Apart from these exceptions, whenever this Guide refers to anything being sent to, or done by, an applicant or holder, this should be understood as a reference to it being sent to, or allowed to be done by, a duly recorded representative.

Cancellation of recording of appointment of a representative

The recording of a representative is canceled upon receipt of a corresponding request signed by the applicant, holder or representative. Cancellation may be requested either through the Representative Management feature of the eHague interface or by completing unofficial form DM/9 (or, alternatively, by submitting a simple letter). The cancellation of the recording may be effected for all the international applications or registrations of the same applicant or holder in respect of which the representative has been duly appointed, or for any specified international applications or registrations of that applicant or holder.

Rule 3(5)(a)

대리인이 선임된 경우, 통상적으로 국제사무국은 출원인 또는 권리자에게 통보를 발송하지 않는다. 이 규칙에는 아래와 같은 몇 가지의 예외가 있다:

- 선임의 취소가 신청된 경우, 국제사무국은 이를 출원인 또는 권리자, 대리인 모두에게 알린다(“선임의 취소” 참고);

[규칙 제3조(5)(c)]

- 5년 보호기간의 만료일 6개월 전에 국제사무국은 권리자와 그 대리인 모두에게 비공식 통지를 발송한다;

[규칙 제23조]

- 갱신을 위해 납부된 수수료가 부족한 경우, 국제사무국은 권리자와 그 대리인 모두에게 알린다.

[규칙 제24조(3)]

이러한 예외는 별도로 하고, 이 안내서에서 출원인 또는 권리자에게 발송되거나 이들에 의하여 이루어지는 것으로 언급하는 모든 사항은 정식으로 기록된 대리인에게 발송되거나 그 대리인에 의하여 이루어진 행위를 가리키는 것으로 이해되어야 한다.

대리인 선임 기록의 취소

대리인 기록은 출원인, 권리자 또는 대리인이 서명한 신청을 접수하는 경우 취소될 수 있다. 취소는 eHague 인터페이스의 대리인 관리 기능이나 비공식 DM/9 서식의 작성을 통해 할 수 있다(대안으로, 단순 서신 제출로도 가능하다). 대리인이 적법하게 선임된 동일 출원인이나 권리자의 모든 국제출원 및 등록에 대해서 대리인 선임취소 기록이 효력을 가질 수 있다. 또한 해당 출원인이나 권리자의 특정 국제 출원이나 등록에 대해서만 대리인 선임 취소 기록이 효력을 가질 수도 있다.

[규칙 제3조(5)(a)]

The recording of a representative is canceled ex officio by the International Bureau where a new representative has been duly appointed. As noted above, only one representative may be recognized at any one time; the appointment of a new representative is therefore assumed to replace any representative previously appointed.

Rule 3(5)(a)

The recording of a representative is also canceled ex officio by the International Bureau where a change in ownership has been recorded and no representative has been appointed by the new holder.

Rule 3(5)(a)

The cancellation becomes effective from the date on which the International Bureau receives the communication leading to the cancellation.

Rule 3(5)(b)

Once the cancellation becomes effective, the International Bureau notifies the cancellation and its effective date to the applicant or holder and to the representative whose appointment has been canceled. It sends all future communications either to the new representative or, where no new representative has been recorded, to the applicant or holder.

Rule 3(5)(c)

No fees

The recording of the appointment of a representative, of any change concerning the representative, or of the cancellation of the recording of a representative, is exempted from the payment of fees.

Official records

The I.D.B. is the official publication of the recordings made in the International Register of the Hague System.

새로운 대리인이 적법하게 선임된 경우, 대리인 기록은 국제사무국에 의하여 직권으로 삭제된다. 위에 언급한 것과 같이 어느 때든 오직 한 명의 대리인만 지정될 수 있다; 따라서 새로운 대리인 선임은 이전의 대리인을 교체하는 것으로 본다.

[규칙 제3조(5)(a)]

소유권 변경이 기록되었으나 새로운 권리자에 의하여 대리인이 선임되지 않은 경우, 대리인의 기록은 국제사무국에 의하여 직권으로 삭제된다.

[규칙 제3조(5)(a)]

취소는 취소를 위한 통보를 국제사무국이 접수한 날에 효력을 가진다.

[규칙 제3조(5)(b)]

취소의 효력이 발생하면 국제사무국은 취소 사실과 그 효력 발생일을 출원인이나 권리자, 선임이 취소된 대리인에게 통지한다. 국제사무국은 새로운 대리인에게 또는 새로운 대리인이 기록되지 않은 경우 출원인이나 권리자에게 향후의 모든 통보를 발송한다.

[규칙 제3조(5)(c)]

수수료 없음

대리인 선임, 대리인에 관한 변경, 또는 대리인 기록의 취소에 관한 기록은 수수료 납부가 면제된다.

공식 기록

국제디자인공보가 헤이그 시스템의 국제등록부에 기재된 기록의 공식적인 공개이다.

Extracts and certified copies

Extracts and certified copies are official information from the International Register. Extracts and certified copies are also useful for claiming priority under the Paris Convention.

An international application and registration remains confidential in relation to third parties until publication of the international registration. With respect to any published international registration, any person may request the International Bureau to provide, against the payment of the prescribed fees, the following information:

- extracts from the International Register;
- certified copies of recordings made in the International Register or of items in the file of the international registration (typically, “priority documents”);
- uncertified copies of recordings made in the International Register or of items in the file of the international registration;
- written information on the contents of the International Register or of the file of the international registration;
- photographs of specimens.

The fees for these information services are included in the Schedule of Fees.

To obtain these extracts, copies or information, the request must indicate the international registration number or the application number (nine-digit number or “WIPO” + number) assigned by the International Bureau. It is recommended to submit the request through Contact Hague.

It is to be noted that the possibility to ask for an extract, copy or information in relation to any international application or international registration which has not been published is limited to the applicant or holder of that international application or registration or their appointed representative before the International Bureau.

초본 및 인증 사본

초본 및 인증 사본은 국제등록부로부터의 공식적인 정보이다. 초본 및 인증 사본은 파리협약에 따라 우선권 주장을 하는데도 이용 가능하다.

국제 출원과 등록은 국제등록이 공개될 때까지 제3자에게 공개되지 않는다. 공개된 국제등록 정보를 얻고자 하는 자는 규정된 수수료를 지불하면 국제사무국이 제공하는 아래 정보를 요청할 수 있다:

- 국제등록부의 초본;
- 국제등록부상의 기록 또는 국제등록 서류에 있는 사항의 인증 사본(특히, 우선권증명서류);
- 국제등록부상의 기록 또는 국제등록 서류에 있는 사항의 미인증 사본;
- 국제등록부 또는 국제등록 서류에 있는 내용에 관한 서면 정보;
- 견본의 사진.

정보 서비스에 대한 수수료는 수수료 표에서 확인할 수 있다.

이러한 초본, 사본 및 정보를 요청하고자 한다면 국제 사무국에 의해 부여받은 국제등록번호 혹은 출원 번호 (9자리 번호 혹은 “WIPO”+ 번호)를 표시해야 한다. 이러한 서비스의 요청은 [Contact Hague]를 통해 제출하면 된다.

국제출원 및 공개되지 않은 국제등록에 대한 초본, 사본 및 정보 요청은 출원인, 권리자 및 국제 사무국에 선임된 대리인들로 제한된다는 것을 명심해야 한다.

WIPO Digital Access Service (DAS)

The WIPO Digital Access Service (DAS) is an electronic system allowing priority documents to be securely exchanged between participating Offices. If the Office of earlier filing participates in WIPO DAS as a “depositing Office” with respect to priority documents for design applications, an access code may be obtained from that Office. If the Office of a designated Contracting Party also participates in WIPO DAS as an “accessing Office” with respect to priority documents for design applications, the applicant may provide the access code in the international application so that the latter Office is able to access the priority document via WIPO DAS. For more information about WIPO DAS and its participating Offices, refer to the WIPO website.

A.I. Section 408(a)

Data dissemination

An international application may itself serve as a basis for claiming priority in a subsequent national, regional or international application. The International Bureau provides priority documents upon request from the applicant or holder. The International Bureau also participates in WIPO DAS as a “depositing Office”. Therefore, applicants or holders have the following two options:

- They may request a DAS code which is provided free-of-charge (no priority document is provided). This DAS code can be communicated to Offices for the retrieval of the priority document, if they participate in WIPO DAS as an “accessing Office” for “Hague international applications” or “National industrial design applications”. For more information about WIPO DAS and its participating Offices, refer to the WIPO website.
- They may request a priority document which is provided in PDF format (digitally signed and certified) together with a DAS code. The fees for the provision of a priority document in PDF format are set out in the Schedule of Fees.

Priority documents for International Applications

Data from the I.D.B. is available in computer-readable format, XML, via FTP server.

The following standards apply:

- Standard ST.3: Two-letter codes for the representation of states, other entities and organizations;
- Standard ST.80: Recommendation concerning bibliographic data relating to industrial designs; and
- Standard ST.96: Processing of industrial property Information using XML.

세계지식재산기구(WIPO)의 전자적 접근 서비스(Digital Access Service, DAS)

WIPO의 전자적 접근 서비스(DAS)는 참여 관청 간에 우선권 서류를 안전하게 교환할 수 있게 하는 전자 시스템이다. 선출원 관청이 디자인 출원의 우선권 서류와 관련하여 WIPO DAS에 “기탁관청”으로 참여하는 경우, 해당 관청으로부터 접근 코드를 취득할 수 있다. 지정 계약당사자의 관청이 디자인출원의 우선권 서류와 관련하여 WIPO DAS에 “접근관청”으로도 참여하는 경우, 출원인은 국제출원서에 접근코드를 기재하여 제출할 수 있으며, 해당 관청은 이 정보로 WIPO DAS를 통해 우선권 서류에 접근할 수 있다. WIPO DAS 및 참여 관청에 관한 더 많은 정보는 WIPO 웹사이트를 참고하면 된다.

[행정지침 제408조(a)]

데이터 보급

국제출원은 후속 출원(국내, 지역 및 국제출원)에서 우선권 주장의 기초로 제공될 수 있다. 국제사무국은 출원인 또는 권리자의 요청에 따라 우선권 증명서류를 송달한다. 국제사무국은 또한 “기탁관청”으로서 WIPO DAS에 참여한다. 따라서 출원인 또는 권리자는 다음 두 가지 선택사항을 갖는다:

- 출원인 또는 권리자는 무료로 제공되는 DAS 코드를 요청할 수 있다(우선권 서류 자체는 송달되지 않음). 해당 DAS 코드는 “헤이그 국제출원” 또는 “국내 산업디자인 출원”에 대해 “접근관청”으로서 WIPO DAS에 참여하는 관청들이 우선권 증명서류를 제공받을 수 있도록 해당 관청들에게 전달될 수 있다. WIPO DAS 및 참여 관청에 대한 더 많은 정보는 WIPO 웹사이트를 참고하면 된다.
- 출원인 또는 권리자는 DAS 코드와 함께 디지털 서명 및 인증된 PDF 서식의 우선권 증명서류를 요청할 수 있다. PDF 서식의 우선권 서류 제공에 대한 수수료는 수수료표에 명시되어 있다.

국제출원을 위한 우선권 서류

국제디자인공보로부터의 데이터는 FTP 서버를 통해 컴퓨터로 읽을 수 있는 형태인 XML로 이용가능하다.

다음의 기준이 적용된다:

- 기준 ST.3: 국가, 다른 단체 및 기구 표현을 위한 두 글자 코드;
- 기준 ST.80: 산업디자인과 관련된 서지적 데이터에 관한 권고; 및
- 기준 ST.96: XML을 사용하는 산업재산정보의 처리방법

CHAPTER IV: FILING AN INTERNATIONAL APPLICATION

International procedure

The life of an international registration starts with the international application and proceeds through to the recording of the international registration. Various events can occur following an international registration, such as refusal of protection, requests for the recording of certain changes (change in name or address, change in ownership, limitation, renunciation or cancellation) and renewal of the international registration.

Entitlement to file an international application

To be entitled to file an international application, an applicant must satisfy at least one of the following conditions:

- be a national of a State that is a Contracting Party or of a State member of an intergovernmental organization that is a Contracting Party, or
- have a domicile, habitual residence, or real and effective industrial or commercial establishment in the territory of a State that is a Contracting Party or in the territory in which the treaty establishing an intergovernmental organization that is a Contracting Party applies.

99 Article 3

The interpretation of “national”, “domicile”, “habitual residence” and “real and effective commercial or industrial establishment” is exclusively a matter for the laws of the Contracting Parties to determine. This Guide can therefore only give some guidance in that regard.

The term “national” is intended to have the same meaning as in Articles 2 and 3 of the Paris Convention. It is taken to be capable of including both natural and legal persons. The question as to whether a natural person is a national of a particular country, and the criteria for deciding whether a legal entity is regarded as a national of that country (for example, place of incorporation or headquarters), are matters for the law of such country.

제4장: 국제출원

국제절차

국제등록의 흐름은 국제출원으로 시작하여 국제등록의 기록을 통해 진행된다. 국제등록 이후 국제등록의 보호 거절, 국제등록의 변경 기록 요청(이름이나 주소 변경, 소유권 변경, 감축, 포기, 취소), 국제등록의 갱신과 같은 다양한 상황이 발생할 수 있다.

국제출원의 적격(適格)

국제출원의 적격을 가지기 위하여 출원인은 다음 조건 중 적어도 하나를 만족하여야 한다:

- 계약당사자인 국가의 국민 또는 계약당사자인 정부간 기구 회원국의 국민일 것, 또는
- 계약당사자인 국가의 영역 혹은 계약당사자인 정부간 기구를 설립하는 조약이 적용되는 영역에 주소지, 거소 또는 실질적으로 유효한 산업상 또는 상업상의 영업소를 가질 것.

[99 제3조]

“국민”, “주소”, “거소” 및 “실질적으로 유효한 산업상 또는 상업상의 영업소”의 해석은 계약당사자의 법률의 문제이다. 따라서 이 가이드는 이에 대한 안내만을 제공할 뿐이다.

“국민”이란 용어는 파리협약 제2조, 제3조와 같은 뜻으로 사용된다. 자연인 및 법인을 모두 포함할 수 있는 것으로 사용된다. 자연인이 특정한 나라의 국민인가의 문제와 법인이 그 나라의 국민으로 취급되는가를 결정하기 위한 기준(예를 들어, 법인의 장소(place of incorporation) 또는 본사(headquarters))은 해당 국가의 법률 문제이다.

The concept of “domicile” can have different meanings, depending on the domestic legislation. It is for the law of a Contracting Party to determine the criteria for either a natural person or a legal entity to be regarded as domiciled in that Contracting Party. Under some legislations a natural person can obtain domicile only by virtue of an official authorization. Other legislations interpret “domicile” as more or less equivalent to “residence”. It is generally believed that the Paris Convention did not seek, by using the expression “domicile”, to indicate a legal situation, but rather a more or less permanent situation of fact, so that a foreign national residing in a Contracting Party would, in most cases, be eligible to claim entitlement through domicile. With respect to legal entities, their “domicile” can be considered to be the place of their actual headquarters.

The term “habitual residence” is taken from the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works. It has been used in the Geneva Act in order to compensate for any excessively narrow interpretation that might be given to the concept of “domicile” under domestic laws.

The expression “real and effective industrial or commercial establishment” is taken from Article 3 of the Paris Convention, to which it was added at the first conference for the revision of the Convention which took place in Brussels in 1897 - 1900. It was felt that the original provision, which referred simply to “an establishment”, was too broad and should be restricted. The intention was that, by using the French term “serieux” (“real” in English), fraudulent or fictitious establishments would be excluded. The term “effective” makes it clear that, while the establishment must be one at which some industrial or commercial activity takes place (as distinct from a mere warehouse), it need not be the principal place of business (at the Brussels Conference, the proposal by one of the States party to the Madrid Agreement to narrow down the requirement of the establishment to the principal place of business was not adopted).

Determination of the applicant’s Contracting Party

Moreover, the “applicant’s Contracting Party” corresponds to the Contracting Party in respect of which the applicant derives the right to file an international application under the Hague Agreement, i.e., the Contracting Party with which the applicant has the required entitlement (through establishment, domicile, habitual residence, or nationality).

“주소”의 개념은 국내 법령에 따라 다른 뜻을 가질 수 있다. 자연인 또는 법인이 계약당사자에 주소를 가지는가에 대한 판단기준은 그 계약당사자의 법률에 따른다. 어떤 법령은 공인된 것에 의하여만 자연인의 주소를 인정한다. 다른 법령은 “주소”를 “거소”와 거의 동등한 것으로 해석한다. 계약당사자에 거주하는 외국인도 대개의 경우 주소를 통해 적격을 가질 수 있도록 파리협약의 “주소”라는 표현은 법률적 상태를 가리키기보다는 다소 지속적인 사실관계를 가리키는 것으로 보는 것이 일반적이다. 법인에 관하여, 그 “주소”는 실제 본사가 위치한 곳으로 본다.

“거소”란 용어는 “문학·예술적 저작물의 보호를 위한 베른 협약(the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works)”에서 따온 것이다. 국내법에 따른 “주소”의 개념에 주어지는 지나치게 좁은 해석을 보완하기 위하여 제네바 개정협정에서 사용된 것이다.

“진정하고 실효적인 산업상 또는 상업상의 영업소”의 표현은 파리협약 제3조에서 1897년 내지 1900년에 브뤼셀에서 있었던 협정 개정 제1차 회의에서 추가된 표현을 따온 것이다. 단순히 “영업소”라고만 언급한 최초의 조항은 지나치게 넓어 제한을 가할 필요가 있다고 느껴졌다. 프랑스로 “sérieux(영어로 “real”)”를 사용함으로써 부정한 또는 가상의 영업소를 배제하고자 한 것이다. “실효적인”이란 용어는 (단순한 창고와는 달리) 산업상 또는 상업상 활동이 일어나는 곳이어야 하지만 영업의 주된 장소이어야 할 필요는 없다(브뤼셀 회의에서, 영업소의 요건을 영업의 주된 곳으로 좁혀야 한다고 마드리드 협정의 한 당사국이 제안했으나 이는 받아들여지지 않았다)는 것을 분명히 한다.

출원인의 계약당사자의 결정

또한 “출원인의 계약당사자”는 출원인이 헤이그 협정에 따라 국제출원의 적격을 갖는 계약당사자, 즉 출원인이(영업소, 주소, 거소 또는 국적을 통해) 필요한 자격을 갖춘 계약당사자에 해당한다.

The “applicant’s Contracting Party” is defined by the Geneva Act in such a way as to permit the applicant to freely choose his/her Contracting Party on the basis of establishment, domicile, habitual residence or nationality. For example, if an applicant indicates a domicile in Contracting Party A, and the nationality of Contracting Party B, the applicant’s Contracting Party is, among Contracting Parties A and B, the one which is indicated as such by the applicant in the international application (refer to “Item 2: Entitlement to file”).

99 Article 1(xiv)

Contents of the international application

The contents of an international application may be divided into three categories, namely, the mandatory contents, the additional mandatory contents where certain Contracting Parties are designated, and the optional contents.

Mandatory contents

The mandatory contents consist of the information which must be contained in every international application or accompany it (such as the prescribed particulars concerning the applicant, a reproduction of the designs for which protection is sought or the indication of the designated Contracting Parties; refer to “International application”).

Rule 7(3)

Additional mandatory contents

The additional mandatory contents of an international application consist of elements that may be notified by a Contracting Party whose Office is an “Examining Office”, and which must be included in an international application where such Contracting Party has been designated. These elements are the following:

“출원인의 체약당사자”는 영업소, 주소지, 거소 또는 국적을 기초로 출원인이 그/그녀의 체약당사자를 자유롭게 선택할 수 있도록 제네바 개정협정에 규정되어 있다. 예를 들어, 만약 출원인이 체약당사자 A의 주소를 표시하고 체약당사자 B의 국적을 표시한 경우, 출원인의 체약당사자는 체약당사자 A와 B 중에서 국제출원에서 출원인이 체약당사자로 표시한 국가로 한다(“항목 2: 출원 적격” 참고).

[99 제1조(xiv)]

국제출원의 내용

국제출원의 내용은 필수 내용, 특정 체약당사자가 지정한 추가적인 필수 내용 그리고 선택적 내용, 이렇게 세 개의 범주로 나눌 수 있다.

필수 내용

필수 내용은 모든 국제출원에 포함되거나 첨부되어야 하는 정보(예를 들어, 출원인에 관한 사항, 보호받고자 하는 디자인의 도면 또는 지정 체약당사자 표시에 관해 규정된 구체적인 사항들; “국제출원” 참고)로 구성된다.

[규칙 제7조(3)]

추가적인 필수 내용

국제출원서의 추가적인 필수 내용은 “심사관청”인 체약당사자에 의해 통지될 수 있고, 그러한 체약당사자가 지정되었을 경우 국제 출원서에 반드시 기재되어야 하는 내용으로 구성되어 있음. 이러한 내용은 아래와 같다:

- information concerning the identity of the creator¹⁾;
- a brief description of the reproduction or of the characteristic features of the design in respect of which the application is filed²⁾; and/or
- a claim³⁾.

Those three additional elements correspond to the requirements that certain Contracting Parties require in order for a domestic application to be accorded a filing date under their domestic legislation (refer to “Mandatory contents of an international application (declaration)”).

Finally, in accordance with its domestic law, a Contracting Party may notify that the application must be made in the name of the creator and/or that an oath or declaration by the creator must be furnished (refer to “Special requirements concerning the applicant and the creator” in “Contents of the international application”, “Item 11: Identity of the creator” and “Special requirements concerning the applicant and the creator (declaration)” in “The Hague System: general overview”)⁴⁾⁵⁾

99 Article 5(2)(a) and (b); Rule 7(4); Rule 8(3)

Optional contents

Even where information concerning the identity of the creator, or a brief description, is not required for a designation of a Contracting Party which has not made the declaration under Article 5(2)(a), such elements may nevertheless be included in the international application, at the applicant’s choice. Since they are not mandatory elements in this case, their absence does not cause an irregularity in the international application. In contrast, a claim cannot be indicated in the application or an oath or declaration of the creator cannot be furnished, if the international application does not contain the designation of a Contracting Party requiring them.

Rule 7(5)(a)

-
- 1) Romania is the only Contracting Party that has made a declaration under Article 5(2)(b)(i) concerning the identity of the creator as additional mandatory content.
 - 2) China, Romania, the Syrian Arab Republic and Viet Nam have made a declaration under Article 5(2)(b)(ii) concerning a brief description as additional mandatory content.
 - 3) The United States of America and Viet Nam have made a declaration concerning a claim under Article 5(2)(a) and (b)(iii).
 - 4) Brazil, Finland, Ghana, Hungary, Iceland, Mauritius and Mexico have made a declaration under Rule 8(1) that the international application must be made in the name of the creator.
 - 5) The United States of America is the only Contracting Party that has made a declaration under Rule 8(1)(ii) requiring the furnishing of an oath or declaration of the creator.

- 창작자 신원에 관한 정보¹⁾;
- 도면 또는 제출된 디자인의 독특한 특징에 대한 간단한 설명²⁾; 및/또는
- 청구범위³⁾.

이들 세 가지 추가 요소는 특정 계약당사자에서 국내출원이 국내법령에 따라 출원일을 부여받기 위해 필요한 요건에 대응된다(“국제출원의 필수 내용 (선언사항)” 참고).

마지막으로, 국내법에 따라 계약당사자들은 출원이 창작자의 이름으로 출원되어야 하고/하거나 창작자에 의한 선서서 또는 선언서를 제출해야만 한다는 것을 통지할 수 있다(“국제출원의 내용”에서 “출원인과 창작자에 대한 특별요건”, “항목 11: 창작자의 신원” 그리고 “헤이그 시스템: 일반적 개요”에서 “출원인 및 창작자에 대한 특별요건 (선언사항)” 참고)⁴⁾⁵⁾

[99 제5조(2)(a) 및 (b); 규칙 제7조(4); 규칙 제8조(3)]

선택적 내용

협정 제5조(2)(a)에 따른 선언을 하지 않은 계약당사자를 지정하여 창작자의 신원에 대한 정보 및 간단한 설명이 요구되지 않는 경우라도 출원인의 선택으로 이러한 요소들을 국제출원에 포함할 수 있다. 이 경우, 상기 요소는 필수내용이 아니므로 이러한 요소를 포함하지 않았다는 것이 국제출원의 하자를 발생시키지 않는다. 그러나 이와는 반대로 국제출원에 청구범위 표시와 창작자 선서서 및 선언서 제출을 요구하는 계약당사자를 지정하지 않은 경우, 출원인은 청구범위를 기재해서는 안 되고 창작자 선서서 및 선언서를 제출할 수 없다.

[규칙 제7조(5)(a)]

1) 루마니아는 추가적인 필수 내용으로서 협정 제5조(2)(b)(i)에 따라 창작자의 신원에 관한 선언을 한 유일한 계약당사자이다.

2) 중국, 루마니아, 시리아, 베트남은 추가적인 필수 내용으로서 협정 제5조(2)(b)(ii)에 따라 간단한 설명에 대한 선언을 하였다.

3) 미국과 베트남은 협정 제5조(2)(a) 및 (b)(iii)에 따라 청구범위에 관한 선언을 한 계약당사자이다.

4) 브라질, 핀란드, 가나, 헝가리, 아이슬란드, 모리셔스 및 멕시코는 규칙 제8조(1)에 따라 국제출원이 창작자의 이름으로 출원되어야 한다는 선언을 하였다.

5) 미국은 제8조(1)(ii)에 따라 창작자의 선서서 또는 선언서의 제출을 요구하는 선언을 한 유일한 계약당사자이다.

In addition to the elements mentioned in the previous paragraph, a number of prescribed optional elements may be provided by the applicant, but their absence does not constitute an irregularity in the international application. These optional contents are:

- the appointment of a representative,
- a priority claim,
- a declaration of disclosure at an international exhibition,
- the selection of the publication time,
- a declaration, statement or other relevant indication as specified in the Administrative Instructions, or
- a statement that identifies information known by the holder to be material to the eligibility for the protection of the design concerned.

Rule 7(5)(b) to (g); A.I. Section 407; A.I. Section 408

As mentioned in the previous paragraph, the international application may contain any declaration, statement or other relevant indication as may be specified in the Administrative Instructions. Those are the following:

Some domestic jurisdictions have specific features concerning the relation with a principal design or a principal application or registration. In these jurisdictions, the law provides for a “related design” system, which requires that under certain circumstances a reference to the “principal design” must be indicated in an application for the registration of a “related design” (refer to “Item 16: Main or principal design (if applicable)”)⁶).

A.I. Section 407

The international application may contain a declaration claiming the priority of an earlier filing under Article 4 of the Paris Convention. Where the applicant has claimed priority of an earlier filing in the international application, the Office of a Contracting Party may require that a copy of the application on which the priority is based be submitted directly to it. Alternatively, the priority claim may be accompanied by a DAS code allowing to retrieve the earlier filing in the WIPO DAS system.

Rule 7(5)(c) and (f); A.I. Section 408(a)

6) Section 407 is applicable for the designation of Japan and/or the Republic of Korea.

앞 단락에서 언급된 요소들과 함께 이외에도 규정된 여러 선택 요소들이 출원인에 의해서 제출될 수 있으나 이러한 요소들의 부재가 국제출원에서 하자의 대상이 되지는 않는다. 해당 선택적 내용은 아래와 같다:

- 대리인 선임,
- 우선권 주장,
- 국제 전시회에서 공개의 선언,
- 공개 시기의 선택,
- 기술서 또는 기타 관련 표시, 또는
- 해당 디자인 보호의 적격성과 관련된 자료에 대해 관리자가 알게 된 정보를 확인하는 기술서

[규칙 제7조(5)(b)부터 (g)까지; 행정지침 제407조; 행정지침 제408조]

앞 단락에서 언급한 대로 국제출원서에 선언사항, 기술서 또는 행정지침에 규정한 다른 관련된 표시가 포함될 수 있다. 그 내용은 다음과 같다:

일부 계약당사자의 경우 기본디자인의 출원과 등록에 관련한 특이한 법령이 존재한다. 이러한 계약당사자의 법률은 “관련디자인” 제도를 규정하고 있으며, 특정 상황에서 “관련디자인”의 등록을 위한 출원에 “기본디자인”이 표시되도록 요구한다. “항목16: 기본디자인(해당하는 경우)”참고⁶⁾

[행정지침 제407조]

국제출원은 파리협약 제4조에 따라 선출원에 대한 우선권을 주장하는 선언사항을 포함할 수 있다. 출원인이 국제출원에서 선출원에 대한 우선권을 주장한 경우, 계약당사자 관청은 우선권주장의 기초가 되는 출원의 사본을 직접 관청에 제출하도록 요구할 수 있다. 대안적으로, 우선권주장은 WIPO DAS시스템을 통해 선출원 관련 서류의 추출이 가능하도록 DAS 코드가 함께 제출될 수 있다..

[규칙 제7조(5)(c) 및 (f); 행정지침 제408조(a)]

6) 행정지침 제407조는 일본 및/또는 대한민국을 지정하는 경우에 적용가능하다.

As prescribed in Section 408(b), the international application may additionally contain an indication or a claim of the applicant's economic status which would allow the applicant to benefit from a reduction of an individual designation fee concerning the designation of certain Contracting Parties, as indicated in the declaration made by those Contracting Parties, respectively⁷⁾ (refer to "Item 18: Reduction of individual designation fee").

99 Article 7(2); Rule 7(5)(f); A.I. Section 408(b)

The international application may likewise contain a declaration concerning an exception to lack of novelty and its supporting documentation. This would allow the applicant to claim benefits from exceptional treatment for disclosure of a design during the grace period provided for in the domestic law of certain Contracting Parties. This information may only be included in the international application if the law of a designated Contracting Party provides for a "declaration concerning an exception to lack of novelty⁸⁾ (refer to "Item 15: Exception to lack of novelty and its supporting documentation").

Rule 7(5)(f); A.I. Section 408(c)

The international application may similarly be accompanied by a statement that identifies information known by the applicant to be material to the eligibility for protection of the design concerned. This information could, for example, concern the patentability of the design for which protection is claimed⁹⁾ (refer to "Annex III: Information on eligibility for protection").

Rule 7(5)(g); A.I. Section 408(d)

The International Bureau deletes ex officio any non-required and non-permitted matter in the international application. Furthermore, if the international application is accompanied by any document other than those required or permitted, the International Bureau may dispose of the said document.

Rule 7(6)

7) Israel, Mexico and the United States of America have indicated in their declaration under Article 7(2) different amounts of individual designation fees, depending on the status of the applicant.

8) This provision is applicable for the designation of China, Japan and the Republic of Korea.

9) Section 408(d) applies for the designation of the United States of America only. The duty of disclosure under the national law of the United States of America continues even after the filing date and shall be monitored by the holder of the international registration.

행정지침 제408조(b)에 규정된 대로 국제출원은 계약당사자 선언에 명시된 것과 같이 특정 계약 당사자 지정과 관련하여 개별 지정수수료 감면 혜택을 받을 수 있는 출원인의 경제적 상황 표시 및 주장을 추가적으로 포함할 수 있다⁷⁾ (항목 18: “개별 지정수수료의 감면” 참고).

[99 제7조(2); 규칙 제7조(5)(f); 행정지침 제408조(b)]

마찬가지로, 국제출원은 신규성 상실의 예외 및 증명서류에 관한 선언사항을 포함할 수 있다. 이 선언사항은 출원인이 계약당사자의 국내법에서 제공된 유예기간 동안 디자인이 공개되었더라도 예외적으로 취급되는 혜택을 주장할 수 있게 한다. 지정 계약당사자의 법이 “신규성 상실의 예외에 관한 선언사항”에 대해 규정하는 경우에 한해 이 정보가 국제출원에 포함될 수 있다⁸⁾ (“항목 15: 신규성 상실의 예외 및 증거자료” 참고).

[규칙 제7조(5)(f); 행정지침 제408조(c)]

이와 마찬가지로 출원인이 알게 된 정보를 확인하는 기술서(진술서)를 국제출원에 첨부할 수 있다. 예를 들어 이 정보는 보호받고자 하는 디자인의 등록가능성과 관련된 것일 수 있다⁹⁾ (별첨 III: 보호적격에 대한 정보 참고).

[규칙 제7조(5)(g); 행정지침 제408조(d)]

국제사무국은 국제출원에서 요구되지 않고 허용되지 않는 모든 사항을 직권으로 삭제한다. 또한, 국제출원에 요구되거나 허용되는 것 외의 사항을 첨부하는 경우, 국제사무국은 해당 문서를 파괴할 수 있다.

[규칙 제7조(6)]

7) 이스라엘, 멕시코 및 미국은 협정 제7조(2)에 따른 선언사항에서 출원인의 경제상황에 따라 산업디자인 수수료 금액을 다르게 표시한 계약당사자이다.

8) 이 조항은 중국, 일본 및 대한민국을 지정하는 경우에 적용가능하다.

9) 행정지침 제408조(d)는 오직 미국의 지정에 대해 적용된다. 미국의 국내법에 따라 공개의 의무는 출원일 이후 계속되고 국제등록의 권리자에 의해서 감시된다.

Language of the international application

An international application may be in English, French, or Spanish, at the applicant's option.

Rule 6

If the international application is not in one of the prescribed languages, this constitutes an irregularity entailing a postponement of the filing date of the international application (refer to "Irregularities entailing a postponement of the filing date of the international application").

Rule 14(2)(a)

With regard to the language of communications relating to an international application or to the resulting international registration, refer to "International applications" under "Languages".

How to submit an international application to the International Bureau: eHague or form DM/1

Because of a number of advantages described below, it is recommended that an international application be submitted to the International Bureau through the electronic filing (eHague) interface, although it may be submitted by uploading the relevant official form (form DM/1) through the Hague Document Upload tool, available in eHague and Contact Hague. If an international application has been presented to the International Bureau through an Office, the Office should indicate the date on which it received the international application in the separate box "For use by the Office of indirect filing". This date is important since it will become, in principle, the date of the international registration (refer to "Date of the international registration").

All items in form DM/1 are mandatory, unless it is indicated in the relevant field as "optional". Where an item is mandatory in certain circumstances, for example only for certain designations, it is indicated in the relevant item as "if applicable". The eHague Filing interface automatically checks the said mandatory and additional mandatory contents of the application. In principle, form DM/1 may be submitted either directly to the International Bureau or via the Office of a Contracting Party (refer to "Channels of communication").

Rule 7(1)

국제출원 언어

국제출원은 출원인의 선택에 따라 영어, 프랑스어 또는 스페인어로 할 수 있다. 그러나 국제출원이 관청을 통하여 국제사무국에 출원되는 경우, 그 관청은 이 세 언어 중 하나 또는 둘로 출원인의 선택을 제한할 수 있다.

[규칙 제6조]

국제출원이 규정된 언어로 제출되지 않은 경우, 이는 하자있는 출원이 되어 국제출원일의 연기를 가져온다(“국제출원 출원일의 연기를 가져오는 하자” 참고).

[규칙 제14조(2)(a)]

국제출원 또는 그 결과인 국제등록에 관한 통보 언어에 관하여는, “언어” 단락의 “국제출원”을 참고하기 바란다.

국제 출원서를 국제사무국에 제출하는 방법: eHague 혹은 서식 DM/1

아래에 설명된 여러 가지 이점을 감안하였을 때, 국제출원은 전자출원(eHague) 인터페이스를 통해 국제사무국에 제출하는 것이 권장되기는 하나, eHague 및 Contact Hague에서 이용 가능한 헤이그 문서 업로드 기능을 활용하여 관련 공식 서식(서식 DM/1)을 제출할 수 있다. 만약 국제출원이 관청을 통해서 국제사무국에 제출되었다면, 해당 관청은 “간접출원 시 관청이 기재하는 항목”이라는 별도의 박스에 해당 국제출원의 관청 접수일을 표시해야 한다. 이 날짜는 원칙적으로 국제등록일이 될 수 있으므로 중요하다(“국제등록일” 참고).

서식 DM/1의 모든 항목은 해당 란에 “선택사항”으로 표시되지 않는 한 필수사항이다. 특정 상황에서만 필수인 항목, 예를 들어 특정 지정에 대해서만 필수인 경우, 해당 항목에 “해당하는 경우”로 표시된다. eHague(전자출원) 인터페이스는 출원의 필수 내용 및 추가적인 필수 내용을 자동적으로 점검한다. 원칙적으로 서식 DM/1은 국제사무국에 직접 또는 계약당 사자의 관청을 통하여 제출할 수 있다(“연락의 통로” 참고).

[규칙 제7조(1)]

Annex I to form DM/1 allows the applicant to submit a “Declaration of Inventorship” or, if not possible, a “Substitute Statement in Lieu of a Declaration of Inventorship”, in respect of a designation of the United States of America. This is mandatory if the United States of America is designated. Annex II allows the applicant to submit documentation in support of a declaration concerning exception to lack of novelty in respect of designation of China, Japan or the Republic of Korea. Annex III serves to submit a statement that identifies information known by the applicant to be material to the eligibility for protection of the design concerned. It is only relevant for the designation of the United States of America. Annex IV allows the applicant to support a claim of micro entity status with a micro entity certification in order to benefit from a reduction of the individual designation fee in respect of a designation of the United States of America. Annex V allows the applicant to submit a document in support of a priority claim (priority document) when designating China, Japan or the Republic of Korea.

Sections corresponding to Annexes I, II, III, IV and V are also included in the eHague Filing interface.

Using eHague has the following advantages:

- personalized workbench environment (Portfolio Manager);
- uploading of multiple reproductions simultaneously;
- real-time checking of certain formalities;
- saving of applications in progress;
- a fully integrated fee calculator;
- online payment options according to the user profile;
- faster delivery of the application;
- lower fees when the application contains many reproductions of the designs to be registered, since reproductions submitted on paper are subject to a fee for each page beyond the first (refer to “Fees due” in “Payment of fees”);
- instant acknowledgement of receipt with all the details of the submitted application;
- sending corrections to irregularities or defects (including corrected reproductions and documents) to the International Bureau;
- receiving and downloading notifications from the International Bureau relating to international applications; and
- retrieving in real-time the current status of international applications.

서식 DM/1에 대한 별첨 I 은 미국을 지정하면서 출원인이 “발명자의 선언” 또는 “발명자의 선언”의 제출이 불가능한 경우 “발명자의 선언을 대신하는 대체 기술서”를 제출하기 위한 것이다. 만약 미국이 지정되었다면 별첨 I 의 제출은 필수적이다. 별첨 II 는 출원인이 중국, 일본 또는 대한민국을 지정한 경우 신규성 상실의 예외에 관한 선언사항을 뒷받침하기 위한 증명서류를 제출하기 위한 것이다. 별첨 III 은 해당 출원 디자인 보호가 적합한 지 판단하는 자료로써 출원인이 알고 있는 정보를 확인하는 기술서를 제출하기 위한 것이다. 별첨 IV 는 미국 지정에만 해당된다. 별첨 V 는 미국 지정에 대하여 출원인이 개별 지정수수료의 감면 혜택을 받기 위한 극소기업 증명서로 극소기업이라는 주장을 뒷받침하기 위한 것이다. 별첨 V 는 출원인이 중국, 일본 또는 대한민국을 지정한 경우 우선권주장을 뒷받침하는 서류(우선권 서류)를 제출하기 위한 것이다.

별첨 I , II , III , IV 및 V 에 해당하는 항목들은 eHague(전자출원) 인터페이스에도 포함된다.

eHague(전자출원) 인터페이스 사용은 아래와 같은 이점이 있다:

- 개별 작업 환경 (포트폴리오 매니저);
- 동시에 다수의 도면 업로드;
- 방식사항의 실시간 체크;
- 진행 중인 출원의 저장;
- 완벽히 통합된 수수료 계산기;
- 사용자 프로파일에 따라 온라인 납부 선택
- 출원의 빠른 제출;
- 서면으로 제출되는 도면은 첫 장 이외의 각 페이지마다 수수료가 부과되므로, 등록되어야 하는 산업디자인의 도면을 많이 포함한 출원의 경우 수수료의 감소(“수수료 납부”에서 “납부할 수수료” 참고);
- 제출된 출원의 모든 사항에 대해 즉시 접수 확인
- (수정된 도면 또는 서류를 포함하는) 하자 또는 오류에 대한 수정사항을 국제사무국에 발송 가능;
- 국제출원과 관련하여 국제사무국으로부터 통지서 접수 및 다운로드; 및
- 국제출원의 현재 상태를 실시간 검색.

When a notification concerning an international application filed through the eHague Filing interface is available, the user who filed that international application will receive an email alert at the email address provided when creating their user account. The alert will provide a secure download link to the notification or in some cases a PDF attachment. The International Bureau will also send notifications by regular mail.

Rule 9(1); A.I. Section 401(c)

How to complete the international application (form DM/1 or eHague)?

The following explanations are in line with the structure of the official form for an international application (form DM/1) and refer to the successive items contained in the form. It is understood that these explanations equally apply to the eHague Filing interface.

In the separate box of form DM/1, the applicant may indicate: own reference, number of continuation sheets (if any), and the Annex(es) accompanying the international application (if any).

Item 1: Applicant

Name

Where the applicant is a natural person, the name to be indicated is the family (or principal, or last) name and the given (or secondary or first) name(s) of the natural person, as customarily used by that person and in the order in which they are customarily used. Where the applicant is a legal entity, its full official designation must be given. Where the name of the applicant is in characters other than Latin characters, the name must be indicated as a transliteration into Latin characters, following the phonetics of the language of the international application. Where the applicant is a legal entity, the transliteration may be replaced by a translation into the language of the international application.

Rule 7(3)(i); A.I. Section 301

Several applicants

Where there is more than one applicant, the appropriate box should be ticked and the relevant information regarding each of the other applicants should be furnished on a continuation sheet. The eHague Filing interface also allows the indication of several applicants.

eHague(전자출원) 인터페이스를 통해서 출원된 국제출원에 관한 통지서를 이용(확인)할 수 있게 되면, 국제출원을 한 사용자는 사용자 계정 생성 시 제공한 이메일 주소로 이메일 알람을 받게 된다. 알람에는 통지서의 보안 다운로드 링크 또는 경우에 따라 PDF 첨부파일이 함께 제공된다. 국제사무국은 일반 우편으로도 통지서를 발송한다.

[규칙 제9조(1); 행정지침 제401조(c)]

국제출원(DM/1 서식 또는 eHague)을 작성하는 방법

다음 설명은 국제출원을 위한 공식 서면(DM/1 서식)의 구조에 따르며 이 서식에 포함된 순차적인 항목을 따라 설명한다. 이러한 설명은 eHague(전자출원) 인터페이스에서 같은 방식으로 적용된다.

출원인은 출원인의 참조번호, (해당되는 경우) 연속용지의 매수 및 (해당되는 경우) 국제출원에 첨부되는 별첨서류를 서식 DM/1의 별도 박스에 표시할 수 있다.

항목 1: 출원인(필수)

이름

출원인이 자연인이면 그 사람이 관습적으로 사용하는 대로 혹은 관습적으로 사용되는 순서대로 성과 이름(또는 중간 이름)을 표시한다. 출원인이 법인이면 완전한 공식명칭이 기재되어야 한다. 출원인 이름이 라틴문자가 아닌 다른 문자인 경우 이름은 국제출원 언어의 발음법칙에 따라 라틴 문자로 음역하여 표시하여야 한다. 출원인이 법인인 경우 음역은 국제출원 언어로 번역하여 대체할 수 있다.

[규칙 제7조(3)(i); 행정지침 제301조]

여러 출원인

출원인이 여러 명인 경우 적절한 박스에 체크하여야 하고, 각각의 다른 출원인에 관한 해당 정보는 연속 용지에 제공되어야 한다. 또한 eHague(전자출원) 인터페이스에서도 여러 출원인을 표시할 수 있다.

Email address

The international application must include the applicant's email address. The International Bureau will send all electronic communications to this email address, unless a representative is appointed or an email address for correspondence for multiple applicants is provided under item 4. Email addresses are recorded in the International Register, but are not made available to third parties.

Postal address

The postal address of the applicant must be given in such a way so as to satisfy the standard requirements for prompt postal delivery and should consist, at least, of all the relevant details up to, and including, the house number, if any. In addition, a telephone number may be given.

Telephone number

It is recommended to indicate a telephone number so as to facilitate communication by the International Bureau with the applicant concerning the international application.

Rule 7(3)(ii); A.I. Section 205(1); A.I. Section 301(d)

Item 2: Entitlement to file

Although only one entitlement with one Contracting Party is required in order to be able to file an international application, more than one Contracting Party may be indicated for each criterion in item 2. The applicant is required to indicate in item 2 the Contracting Party in which the applicant has a real and effective industrial or commercial establishment (if any), the Contracting Party in which the applicant has a domicile (if any), the Contracting Party in which the applicant has habitual residence (if any), and also the Contracting Party of which the applicant is a national (if applicable). Multiple Contracting Parties may be indicated in each criterion if applicable.

Rule 7(3)(iii)

If official form DM/1 is used, the full name of the Contracting Party should be indicated. For an electronic application, the official two-letter code for the Contracting Party should be selected from the corresponding dropdown list.

이메일 주소

국제출원에는 출원인의 이메일 주소가 포함되어야 한다. 대리인이 선임되거나 항목 4에서 복수의 출원인을 위한 교신용 이메일 주소가 제공되지 않는 한, 국제사무국은 모든 전자교신을 이 이메일 주소를 통해 진행한다. 이메일 주소는 국제등록부에 기록되지만 제3자에게는 공개되지 않는다.

우편 주소

출원인의 주소는 신속한 우편 배달을 위해 관습적인 요건을 충족하도록 표시되어야 하며, 주택 번호 등 적어도 모든 행정 단위를 포함하도록 구성되어야 한다. 또한 전화 번호와 이메일 주소를 기재할 수 있다. eHague(전자출원)에서는 이메일 주소가 기재되어야 한다.

전화번호

국제출원에 관하여 국제사무국과 출원인 간의 원활한 의사소통을 위해 전화번호를 표시하는 것이 권장된다.

[규칙 제 7조(3)(ii); 행정지침 제205조(1); 행정지침 제301조(d)]

항목 2: 출원 적격

국제출원의 자격은 하나의 계약당사자에 하나의 적격만으로도 주어지나, 하나 이상의 계약당사자를 항목 2의 각 조건에 표시할 수 있다. 출원인은 항목2에 (해당하는 경우) 출원인이 실질적으로 유효한 산업상 또는 상업상의 영업소를 가지는 계약당사자, (해당하는 경우) 출원인이 거주지를 가지는 계약당사자, 그리고 (해당하는 경우) 출원인이 국민인 계약당사자를 기재해야 한다. 해당하는 경우 각 기준에 대해 복수의 계약당사자를 표시할 수 있다.

[규칙 제7조(3)(iii)]

공식 서식 DM/1을 사용하는 경우, 계약당사자의 이름 전체를 표시해야 한다. 전자출원에서는 계약당사자의 공식적인 2글자 코드를 드롭다운 목록에서 선택해야 한다.

The indications concerning each of the above criteria must all be completed, even if the Contracting Party concerned is the same in each case. If any criterion is not applicable, the applicant should simply write “None”.

Entitlement via an intergovernmental organization

Intergovernmental organizations may become party to the Geneva Act. There are currently two such Contracting Parties: the European Union (EU) and the African Intellectual Property Organization (OAPI).

Applicants having a real and effective industrial or commercial establishment, a domicile or a habitual residence, in a Contracting Party that is a member State of an intergovernmental organization that is a Contracting Party, or being a national of a Contracting Party that is a member State of an intergovernmental organization that is a Contracting Party, should indicate both that Contracting Party and that intergovernmental organization. However, where entitlement is derived from a connection with a member State of an intergovernmental organization but which is not itself a Contracting Party, only the name of the intergovernmental organization should be indicated.

Item 3: Applicant’s Contracting Party

The applicant’s Contracting Party is the Contracting Party through which the applicant derives the right to file an international application. If only one Contracting Party is indicated under item 2, that Contracting Party must also be indicated under item 3. On the other hand, if several Contracting Parties are indicated under item 2, one of them must be selected as the applicant’s Contracting Party (as regards the determination of the applicant’s Contracting Party, refer to “Determination of the applicant's Contracting Party”).

상기 기준의 각각에 관한 표시는 설령 해당 계약당사자가 동일하더라도 모두 채워서 표시되어야 한다. 어떤 기준도 적용되지 않는 경우 출원인은 “해당없음”이라고 단순히 표시하여야 한다.

정부간 기구를 통한 적격

정부간 기구는 제네바 개정협정에 가입할 수 있다. 현재 2개의 정부간 기구가 가입하고 있다: 유럽연합(EU)과 아프리카 지식재산기구(OAPI).

계약당사자인 정부간 기구의 회원국인 계약당사자에서 1)진정하고 실효적인 산업상 또는 상업상의 영업소가 있는 출원인, 2)주소가 있는 출원인, 3)거소가 있는 출원인, 4)계약당사자인 정부간 기구의 회원국인 계약당사자 국민인 출원인은 해당 계약당사자와 해당 정부간 기구를 모두 표시해야 한다. 그러나 정부간 기구의 회원국이지만 계약당사자는 아닌 국가에서 적격이 발생하는 경우 정부간 기구의 이름만을 표시하여야 한다.

항목 3: 출원인의 계약당사자

출원인의 계약당사자는 출원인이 국제출원을 할 수 있는 적격을 가지게 되는 계약당사자이다. 하나의 계약당사자만 항목 2에 표시한 경우, 그 계약당사자는 항목 3에 표시되어야 한다. 한편 여러 계약당사자를 항목 2에 표시한 경우, 그 중 하나를 출원인의 계약당사자로 선택하여야 한다.(출원인의 계약당사자의 결정에 관하여는 “출원인의 계약당사자의 결정” 참고)

[99 제1조(xiv); 규칙 제7조(3)(iii)]

Item 4: Email address for correspondence for multiple applicants (if applicable)

Where the name, postal address and email address of a representative have been given in item 5 of the international application form, all communications which are required to be sent by the International Bureau to the applicant are sent to the email address of that representative. Otherwise, all communications are sent to the email address of the applicant, as indicated in item 1 of form DM/1.

However, if there are multiple applicants and no representative is indicated in item 5 of form DM/1, one email address must be indicated for correspondence with all applicants. In default of such indication in the application form, the email address of the first person named as applicant in item 1 is treated as the relevant email address for correspondence.

A.I. Section 302

Item 5: Appointment of a representative (optional)

If the applicant wishes to be represented before the International Bureau, the name, postal address and email address of the representative should be given in this part of the form. The information should be sufficient to enable correspondence to reach the representative, and should preferably include a telephone number. For eHague Filing, the International Bureau will confirm receipt of the international application to the email address as provided.

Rules 3; Rule 7(5)(b); A.I. Section 301

Where the name of the representative is in characters other than Latin characters, the name must be indicated as a transliteration into Latin characters, following the phonetics of the language of the international application. Where the representative is a legal entity, the transliteration may be replaced by a translation into the language of the international application.

A.I. Section 301(c)

항목 4: 복수의 출원인을 위한 교신용 이메일 주소(해당하는 경우)

대리인의 이름, 우편 주소 및 이메일 주소가 국제출원서 항목 5에 기재된 경우, 국제사무국이 출원인에게 발송하여야 할 모든 통보는 그 대리인의 이메일 주소로 발송된다. 그렇지 않으면 모든 통보는 서식 DM/1 항목 1에 표시된 출원인의 주소로 발송된다.

그러나 출원인이 복수이고 서식 DM/1 항목 5에 대리인이 기재되지 않은 경우, 모든 출원인과의 교신을 위한 하나의 이메일 주소가 기재되어야 한다. 출원서식에 해당 기재사항이 없는 경우, 항목 1에 처음으로 기재된 출원인의 이메일 주소가 교신의 대상이 되는 이메일 주소로 취급된다.

[행정지침 제302조]

항목 5: 대리인 선임(선택 사항)

출원인이 대리인을 통하여 국제사무국에 행위를 하려면 서식의 해당 부분에 대리인 이름, 우편 주소 및 이메일 주소를 표시하여야 한다. 대리인에게 연락이 가능하도록 충분한 정보를 표시하여야 하며 가급적 전화번호를 포함하여야 한다. eHague(전자출원)의 경우, 국제사무국은 제공된 이메일 주소를 통해 국제출원의 접수를 확인할 것이다.

[규칙 제3조와 제7조(5)(b); 행정지침 제301조]

대리인의 이름이 라틴문자가 아닌 다른 문자로 된 경우, 이름은 국제출원 언어의 음성법칙에 따라 라틴 문자로 음역하여 표시하여야 한다. 대리인이 법인인 경우, 음역은 국제출원 언어로의 번역으로 대체할 수 있다.

[행정지침 제301조(c)]

A representative may be appointed in an international application by indicating the name, postal address and email address of such representative in this item or in the corresponding section of the eHague Filing interface. Where a representative is appointed, the international application form may be signed either by the applicant or representative in item 19. A power of attorney is not required, but may be submitted with the international application. A power of attorney in PDF format may be uploaded through the Hague Document Upload tool, available in eHague and Contact Hague.

Rule 3(2)(a)

The Hague System does not contain any restriction or requirement as to who may be appointed as representative before the International Bureau (concerning, for example, professional qualification, nationality or residence).

The appointment of a representative in the international application empowers the representative to act only before the International Bureau. It may subsequently become necessary to appoint one or more further representatives to act before the Offices of designated Contracting Parties, for example, in the event of a refusal of protection notified by such an Office. In such case, the appointment of a representative is governed by the requirements of the Contracting Party concerned.

The International Bureau records in the International Register the appointment of a representative and any other relevant detail concerning that representative. Email addresses are recorded in the International Register but are not made available to third parties.

Item 6: Number of designs, reproductions and/or specimens

The following must be indicated in item 6 of the international application form:

- the total number of designs included in the international application . which may not exceed 100,
- the total number of reproductions,
- the total number of A4 pages comprising reproductions (refer to “The reproductions of the designs”), and
- the total number of specimens, if any (refer to “Filing of specimens”).

Rule 7(3)(v)

대리인은 eHague(전자출원) 인터페이스의 연락처 항목이나 대리인 항목에서 대리인의 이름, 우편 주소 및 이메일 주소를 기재함으로써 국제출원의 대리인으로 지정될 수 있다. 대리인이 지정된 경우, 국제출원 서식의 항목 19번에 출원인이나 대리인의 서명이 있어야 한다. 위임장이 요구되지는 않지만, 국제출원 시 함께 제출할 수 있다. PDF 형식의 위임장을 eHague 및 Contact Hague에서 이용 가능한 헤이그 문서 업로드 기능을 활용하여 업로드 할 수 있다.

[규칙 제3조(2)(a)]

국제사무국에 대해 누구를 대리인으로 선임할 수 있는가에 관하여 헤이그 시스템은 어떠한 제한 또는 요건(예를 들어, 전문적 자격, 국적 또는 거소)을 포함하지 않는다.

국제출원의 대리인 선임은 국제사무국에 대해서만 대리권을 부여한다. 예를 들어 지정 계약당사자 관청에서 보호거절이 통지된 경우, 해당 지정 계약당사자 관청에 대해서 하나 이상의 대리인을 추후에 지정하는 것이 필요할 수 있다. 이 경우, 대리인의 선임은 해당 계약당사자의 요건에 따른다.

국제사무국은 대리인 선임과 그 대리인에 관한 다른 모든 관련 세부사항을 국제등록부에 기록한다. 이메일 주소는 국제등록부에 기록되지만 제3자에게 공개되지 않는다.

항목 6: 디자인, 도면 및/또는 견본의 수

국제출원서의 항목 6에는 다음 사항이 표시되어야 한다:

- 국제출원에 포함된 산업디자인의 총 수 - 100개를 넘을 수 없음,
- 흑백 및 컬러 도면의 총 수,
- 도면을 포함하는 A4 용지의 총 수(“디자인의 도면” 참고), 및
- 해당하는 경우 견본의 총 수(“견본 제출” 참고).

[규칙 제7조(3)(v)]

For eHague Filing, the total number of designs and reproductions will be filled in automatically based on the information and reproductions provided. Information in respect of paragraph (c) is not relevant when filing electronically. Furthermore, eHague Filing is unavailable if the application includes specimens of the designs instead of reproductions.

If a Contracting Party that has notified a requirement of unity of the design under Article 13(1) is designated and this requirement is not satisfied, the designs may nonetheless be filed in the same international application, but the Office concerned may refuse protection pending compliance through a procedure of division of the international registration before that Office (refer to “Procedure following notification of refusal”)¹⁰).

If more than one design is included in the international application, it is recommended to consult the Guidance on Including Multiple Designs in an International Application in Order to Forestall Possible Refusals, which was established in consultation with the Offices of Contracting Parties that notified a requirement of unity of the design under Article 13(1).

In particular, the Offices of Brazil, China, Estonia, Mexico, the Russian Federation, Saudi Arabia, the United States of America, Uzbekistan and Viet Nam are likely to refuse the effects of an international registration pending compliance with the requirement of unity of design under their respective laws.

When designating Brazil, as specified in its declaration, an international application may contain only one design, which may consist of up to 20 variants, provided they are intended for the same purpose and maintain the same preponderant distinctive characteristics.

When designating China, as specified in its declaration, an international application may contain only one design, except that two or more similar designs for the same product or two or more designs which are incorporated in products sold or used in sets may be included in one application. In particular, where an international application contains two or more similar designs for the same product, the total number of designs must not exceed 10 and the applicant must indicate one of them as the “main design” (refer to “Item 16: Main or principal design”). Where an international application contains two or more designs which are incorporated in products sold or used in sets, all designs must have the same concept of design.

10) For more specific information concerning the requirement of unity of design applicable in each of these Contracting Parties, please consult the Office(s) in question.

eHague(전자출원)에서 디자인 및 도면의 수는 입력된 정보와 도면을 기초로 자동으로 입력된다. 단락 (c)에 관한 정보는 eHague(전자출원)과 무관하다. 또한 출원에 도면 대신 디자인의 견본이 포함된 경우 eHague(전자출원)을 할 수 없다.

제13조(1)에 따라 디자인의 단일성 요건을 사전에 고지한 계약당사자가 지정되었으나 이 요건이 충족되지 않았다면, 해당 디자인들은 같은 국제출원 내에 출원되었다 하더라도 해당관청에서 국제등록의 분할출원을 통해 요건을 충족시킬 때까지 보호부여가 거절될 수 있다(“거절통지 이후의 절차” 참고)¹⁰⁾.

국제출원에 1개 이상의 디자인이 포함되는 경우, 제13조(1)에 따른 디자인의 단일성에 관한 요건을 통지한 계약당사자 관청과 협의하여 수립된 “국제출원에서 거절 가능성 방지를 위한 복수디자인 포함 가이드” 참고를 권장한다.

특히, 브라질, 중국, 에스토니아, 멕시코, 러시아, 사우디아라비아, 미국, 우즈베키스탄, 베트남 특허청은 각국의 법에 따라 디자인의 단일성 요건을 충족하게 될 때까지 국제등록의 효력을 거절할 것이다.

브라질은 하나의 국제출원서에는 하나의 디자인만 포함될 수 있으며, 동일한 용도로써 주요한 특징이 동일하게 유지된 경우에만 최대 20개까지 변형된 디자인을 포함시킬 수 있다고 선언으로 명시하였다.

중국은 국제출원에서는 하나의 디자인만 포함할 수 있다고 선언으로 명시하였다. 다만, 동일한 물품성을 가진 2 이상의 유사한 디자인, 혹은 세트로 판매되거나 사용되는 제품에 통합된 2 이상의 디자인의 경우 예외적으로 하나의 출원에 포함될 수 있다. 특히, 하나의 국제출원서에 동일한 물품성을 가진 2 이상의 유사한 디자인이 포함된 경우, 전체 디자인 수는 10개를 초과할 수 없으며 출원인은 그 중 하나를 “기본디자인”으로 지정해야 한다(“항목 16: 기본디자인” 참고). 국제출원에 세트로 판매되거나 사용되는 제품에 2 이상의 디자인이 출원된 경우 모든 디자인은 동일한 컨셉을 가진 디자인이어야 한다.

10) 각 계약당사자 디자인 단일성의 적용 요건에 관한 더 구체적인 정보는 해당 관청에 질의해야 한다.

When designating Estonia, as specified in its declaration, the designs that are the subject of the same international registration shall meet the requirement of the unity of a design.

When designating Mexico, as specified in its declaration, an international application may only contain one design or a group of designs which are interrelated in such a way as to form a single concept.

When designating the Russian Federation or Uzbekistan, as specified in their declarations, the designs that are the subject of the same international registration shall meet the requirement of the unity of design or of a single creative concept. This requirement is met where there is:

- one independent and distinct design; or
- one design and its variants differing from that design by visually insignificant features and/or by color combination; or
- a group of designs belonging to the same set of products, as well as one or more designs for separate products belonging to the same set of products.

When designating Saudi Arabia, as specified in its declaration, an international application may only contain one independent and distinct design.

When designating the United States of America, as specified in its declaration, only one independent and distinct design may be claimed in a single application. This requirement is met where there is only one design in the international registration, or where the designs in the international registration are patentably indistinct.

When designating Viet Nam, as specified in its declaration, only one independent and distinct design may be claimed in a single international application, except that:

- designs that are the subject of the same international application must belong to the same set of composition of items and conform to a requirement of unity of design, unity of use or accompaniment of each other in use, or
- a design may be accompanied by single or multiple options, that are variations, of that design, which must conform to a requirement of unity of design and be insignificantly different from that design.

에스토니아는 동일한 국제등록의 대상이 되는 디자인들은 디자인에 대한 단일성 요건을 충족해야 한다고 선언으로 명시하였다.

멕시코는 국제출원에서 하나의 디자인 또는 단일 개념을 형성하도록 상호 연관된 하나의 디자인 그룹만 포함할 수 있다고 선언으로 명시하였다.

러시아 또는 우즈베키스탄은 하나의 국제 등록에 포함되어 있는 디자인은 단일성 요건을 만족하거나 하나의 창작 개념을 공유해야 한다는 요건을 선언으로 명시하였다. 이 요건은 다음과 같다.

- 하나의 독립적이고 개별적인 디자인
- 하나의 디자인과 그 변형된 디자인 (해당 디자인과 컬러 조합의 차이로 구분되거나 시각적으로 사소한 특징들만이 차이가 있는 디자인)
- 동일 세트 제품에 포함되는 일련의 디자인들과 동일 세트 제품에 포함되거나 개별적으로 독립된 제품을 위한 하나 이상의 디자인들

사우디아라비아는 국제출원에 하나의 독립적이고 구별되는 디자인만 포함할 수 있다는 요건을 선언으로 명시하였다.

미국은 하나의 독립적이며 구별되는 디자인만이 하나의 출원에 포함되어야 한다고 선언으로 명시하였다. 국제등록출원에 하나의 디자인만이 포함된 경우 혹은 하나의 출원에 포함된 디자인 특허들이 특허적으로 구별되지 않는 경우 단일성 요건에 충족된다고 본다.

베트남은 단지 하나의 독립적이며 개별적인 디자인이 하나의 출원에 포함되어야 한다고 선언으로 명시하였다. 다음의 경우는 제외한다.

- 하나의 국제출원에 포함된 디자인들은 물품을 구성하는 동일 세트의 구성품에 해당하여야 하고 동시 사용성(함께 사용되거나 동시에 사용되는)과 디자인의 단일성 요건에 부합해야 함
- 하나 혹은 그 이상의 옵션이 부가된 디자인은 디자인의 변형에 해당함. 변형된 디자인들은 디자인 단일성요건에 부합해야 하고 해당 디자인과 차이가 사소한 정도여야 함

Item 7: Designated Contracting Parties

The applicant must, by ticking the appropriate box, designate each Contracting Party where protection is sought. It is necessary to indicate all Contracting Parties for which protection is sought. No Contracting Parties may be added afterwards.

99 Article 5(1)(v); Rule 7(3)(vi)

Item 8: Product indication

Item 8 provides for a table in which the applicant must indicate what the design(s) consist of. Such indication must be considered differently, depending upon whether one is concerned with a two-dimensional or a three-dimensional design:

- if the design consists of a product, the usual generic name of that product should be indicated, for example: “chair”;
- if the design consists of a decorative motif in two-dimensions destined to be used in relation to a product, that product should be indicated, for example: “drawing to be used on dishes” or “motif for textiles”.

These indications must be given for each design, in numerical order.

99 Article 5(1)(iv)

Some domestic laws, for example those of Japan and the Republic of Korea, prescribe that the scope of protection of a design be determined by the indication of a product, in addition to the representation of a design. Pursuant to the laws of those Contracting Parties, the indication of a product using a comprehensive term, for example: “material for construction” is not allowed, since, in such a case, the scope of protection would be too broad. Therefore, where an applicant designates those Contracting Parties in the international application, it is recommended that the product be indicated by terms by which the purpose of the product can be clearly understood (for example, “window profile”) in order to avoid receiving a refusal upon that ground¹¹⁾.

11) It should be noted that a more specific indication of a product would entail a possible risk of narrowing the scope of protection in other jurisdictions where a broader indication of a product is accepted and the scope of protection is determined by a product indication.

항목 7: 지정 계약당사자(필수)

출원인은 해당하는 박스를 체크함으로써 보호를 받으려는 계약당사자를 지정하여야 한다. 보호 받고자 하는 모든 계약당사자를 표시하는 것은 필수이다. 그 후에 계약당사자는 추가될 수 없다.

[99 제5조(1)(v); 규칙 제7조(3)(vi)]

항목 8: 제품의 표시

항목 8은 디자인이 무엇으로 구성되는지 출원인이 표시하여야 할 표를 제공한다. 이러한 표시는 2차원 디자인인지, 3차원 디자인인지에 따라 달리 고려되어야 한다:

- 디자인이 제품으로 구성되는 경우, 그 제품을 통칭하는 보통의 명칭(예를 들어, “의자”)이 표시되어야 한다;
- 디자인이 제품에 관해 사용되는 2차원의 장식적 모티브로 구성되는 경우, 그 제품이 표시되어야 한다(예를 들어: “접시에 사용되는 그림” 또는 “직물용 장식”).

이러한 표시는 각 디자인의 번호 순서대로 표시되어야 한다.

[99 제5조(1)(iv)]

일본 및 대한민국 등 일부 국내법은 디자인의 보호범위가 디자인의 도면과 더불어 제품의 명칭에 의해서 결정된다고 규정한다. 이들 계약당사자의 법에 따르면 “건축 재료”와 같은 제품의 명칭은 포괄적인 용어로 보호범위가 너무 광범위하기 때문에 허용되지 않는다. 그러므로 국제출원에 상기 계약당사자를 지정하는 경우, 이러한 이유로 거절되는 것을 피하기 위해 제품의 목적이 명확하게 이해되는 용어(예를 들어 “창틀”)로 제품의 명칭을 기재하는 것을 추천한다¹¹⁾.

11) 제품의 구체적인 명칭의 표기는 제품의 더 넓은 제품 명칭을 수용하고 보호 범위가 제품 명칭에 의해서 결정되는 다른 사법권에서의 보호 범위를 좁힐 수 있는 위험 가능성을 수반한다는 점을 명심해야 한다.

The applicant may also indicate the (single) class of the Locarno Classification to which those designs belong. In the case of several designs included in the same international application, all those designs must belong to the same class of the Locarno Classification (refer to “Contents of the application”)¹²⁾.

Rule 7(7)

In addition, in the right-hand side of the table, the sub-class to which the product(s) concerned belong may also be indicated.

The indications relating to the class and sub-class(es) are not compulsory and therefore failure to provide them does not result in an irregularity being raised by the International Bureau. However, if the International Bureau finds that several designs included in the same international application belong to different classes of the Locarno Classification, this constitutes an irregularity which will have to be remedied (refer to “Time limit for correcting irregularities”).

Item 9: Description (if applicable)

As a matter of principle, the description is an optional indication which may be included in any international application. If a description is provided, it should relate to the characteristic visual features of the designs that appear in the reproductions, or describe the type of the reproduction(s) (refer to “Item 10: Legends”). For example, a legend(s) may define a specific view of the product (e.g. “front view”, “top view”, etc.)¹³⁾ (refer to “Representation of the design” and “Numbering of reproductions and legends”). The description may disclose the operation or possible use of the design as long as this description is not technical. If the description exceeds 100 words, an additional fee of 2 Swiss francs per each word exceeding 100 is payable.

12) Generally, designs relating to products belonging to class 32 of the Locarno Classification cannot be protected under the laws of Canada, Israel, Mexico and the Republic of Korea. Consequently, a designation of Canada, Israel, Mexico or the Republic of Korea in an international registration for designs in class 32 would be the subject of a refusal by the Offices of those Contracting Parties. Under the law of China, designs in class 32-01 cannot be protected and would be the subject of a refusal by CNIPA.

13) For sufficient disclosure of a design, Japan and the United States of America may require that the legend corresponding to each reproduction be indicated.

출원인은 디자인이 속하는 로카르노 분류 중 (하나의) 클래스(류)를 표시할 수 있다. 동일한 국제 출원에 여러 디자인이 포함된 경우, 모든 디자인은 로카르노 분류의 같은 클래스(류)에 속하여야 한다(“출원의 내용” 참고)¹²⁾.

[규칙 제7조(7)]

또한 물품이 속하는 하위 클래스(소분류)는 표의 오른 편에 기재된다.

클래스(류)와 하위 클래스(소분류)의 표시가 필수적인 것이 아니므로 이를 기재하지 아니하여도 국제사무국에 의하여 하자로 취급되지 않는다. 다만, 국제사무국이 동일 국제출원 내 여러 디자인들이 다른 클래스(류)에 속하는 것으로 판단할 경우, 이것은 보정되어야 할 하자가 된다(“하자 보정 기한” 참고).

항목 9: 설명(해당하는 경우)

원칙적으로 설명은 국제출원에 포함될 수 있는 선택적인 사항이다. 만약 설명을 포함한다면 도면에 나타난 디자인의 독특한 시각적 특징과 관련되거나 도면의 형태를 설명해야 한다(“항목 10: 식별항목” 참고). 예를 들어 식별항목은 물품의 특정 각도를 정의한다(예. “정면”, “윗면”, 등) (“디자인의 표현” 및 “도면의 번호 매김과 식별항목” 참고)¹³⁾. 기술적 내용을 설명이 아니라면 설명에 디자인의 작동방법 및 사용 예를 기재할 수 있다. 설명이 100단어를 초과하는 경우, 초과하는 단어 당 2 스위스 프랑의 추가 수수료를 납부하여야 한다.

12) 일반적으로 로카르노 분류의 32류에 속하는 제품과 관련된 디자인은 캐나다, 이스라엘, 멕시코와 대한민국의 국내법에 따라 보호받을 수 없다. 결과적으로 캐나다, 이스라엘, 멕시코 또는 대한민국이 지정된 32류의 디자인에 대한 국제등록은 해당 계약당사자 관청에 의한 거절의 대상이 될 수 있다. 32-01류의 디자인은 중국 법에 따라 보호받을 수 없으며 CNIPA에 의한 거절의 대상이 될 수 있다.

13) 디자인의 충분한 공개를 위해, 일본과 미국은 각 도면에 해당하는 식별항목의 표기를 요구할 수 있다.

If the Russian Federation is designated, ROSPATENT recommends that a brief description of the characteristic features of the design be provided.

Rule 7(5)(a); A.I Section 405(c)

Notwithstanding the above principle, China, Romania, the Syrian Arab Republic and Viet Nam have made the declaration that their domestic law requires a brief description in order for that application to be accorded a filing date. Where any of these Contracting Parties is designated, the international application should contain a brief description of the characteristic features of the design (or alternatively - only for the Syrian Arab Republic - a brief description of the reproduction).

Failure to provide the necessary description results in the international application being considered as irregular and may entail the postponement of the date of the international registration (refer to “Irregularities concerning special requirement notified by a Contracting Party or regarding the identity of the creator, description and claim”). Both the application form (DM/1) and the eHague Filing interface clearly indicate in respect of which Contracting Parties the description is required.

99 Article 5(2)(b)(ii); Rule 7(4)(a)

The description may also serve as a way of disclaiming protection in respect of some characteristics of the designs or part of the design. Furthermore, matter which is shown in a reproduction but does not form part of the design may be explained in the description. Moreover, if the disclaimed part of the design or the matter other than the design is indicated by means of dotted or broken lines or coloring in the reproduction, the use of such graphical disclaimer in the reproductions must be explained in the description (refer to “Disclaimers and matter that does not form part of the claimed design”).

A.I. Section 403

Item 10: Legends (optional)

In item 10, the corresponding code of a legend (for example, No. 1 for perspective view, No. 2 for front view, etc.) may be indicated. If code No. 00 is indicated, other legends may be indicated (limited to 50 characters). It is recommended that a legend be provided, in particular when designating China, Japan and/or the United States of America.

러시아가 지정되는 경우, 러시아 특허청은 디자인의 독특한 특징에 대한 간단한 설명을 기재할 것을 추천한다.

[규칙 제7조(5)(a); 행정지침 제405조(c)]

위 원칙에도 불구하고 중국, 루마니아, 시리아 아랍 공화국과 베트남은 그 출원이 출원일을 부여 받기 위해서는 자국의 국내법에 따라 간단한 설명이 필요하다고 선언하였다. 이들 계약당사자가 지정되는 경우, 국제출원은 디자인의 특징에 대한 간단한 설명(또는 시리아 아랍 공화국의 경우, 대안적으로 도면에 대한 간단한 설명)을 포함해야 한다.

그렇지 않은 경우 국제출원은 이러한 하자로 인해 국제등록일의 연기를 가져올 수 있다(“계약당사자가 통지한 특별요건 또는 창작자 선언, 설명 및 청구범위에 관한 하자” 참고). 어떤 계약당사자가 이러한 설명을 요구하는 지에 대해 출원 서식(DM/1)과 eHague(전자출원) 인터페이스에서 확인할 수 있다.

[99 제5조(2)(b)(ii); 규칙 제7조(4)(a)]

설명에 디자인의 일부분(어떤 특징)과 관련하여 보호 권리를 청구하지 않는 방법으로 사용될 수 있다. 더욱이, 도면에 표시는 되어 있으나 디자인의 일부를 구성하지 않는 부분은 설명란에서 설명될 수 있다. 또한 디자인의 권리 불요구 부분 또는 디자인 이외의 사항이 도면에서 점선 또는 파선, 또는 채색에 의해서 표시되는 경우, 도면에서 그러한 도식적 권리 불요구 표시의 사용은 설명란에 설명되어야 한다(“권리 불요구 및 디자인의 일부를 구성하지 않는 사항” 참고).

[행정지침 제403조]

항목 10: 식별항목(선택 사항)

식별항목의 대응 코드(예를 들어, 도면 1. 사시도, 도면 2. 정면도 등)는 항목 10에 표시될 수 있다. 코드 번호 00으로 표시될 때 다른 식별항목들을 표시할 수 있다(50자로 제한). 특히 중국, 일본 및 미국을 지정하는 경우 이러한 식별항목을 기재하는 것이 바람직하다.

Item 11: Identity of the creator (if applicable)

As a matter of principle, the identity of the creator of the designs is an optional indication which may be included in any international application. However, Romania has made the declaration that its domestic law requires the identity of the creator in order for that application to be accorded a filing date. Therefore, if Romania is designated, the international application must contain indications concerning the identity of the creator.

99 Article 5(2)(b)(i)

In addition, any Contracting Party whose legislation requires an application for the registration of a design to be filed in the name of the creator of the design or requires the furnishing of an oath or declaration of the creator may notify that fact to the Director General of WIPO. Brazil, Finland, Ghana, Hungary, Iceland, Mauritius and Mexico have made such a declaration to that application be filed in the name of the creator. The effect that the Therefore, applicants who designate those Contracting Parties in their international applications must indicate the identity of the creator, and if the person identified as the creator is different from the applicant, state under this item that the present international application has been assigned by the creator to the applicant (refer to “Special requirements concerning the applicant and the creator” and “Application filed in the name of the creator”).

However, both the official form DM/1 and the eHague Filing interface contain an embedded standard statement to that effect so that in practice no specific statement is required when any of these Contracting Parties is designated.

In the case that a Contracting Party having made a declaration requiring the furnishing of an oath or a declaration of the creator is designated in an international application, the international application must be accompanied by an oath or declaration of the creator and contain indications of the identity of the creator. At present, only the United States of America has made such a declaration. Annex I to form DM/1 (refer to “Annex I: Oath or Declaration of the Creator”) and the eHague Filing interface allows the applicant to submit a declaration of inventorship (or, if not possible, a substitute statement in lieu of a declaration of inventorship) for the designation of the United States of America. It is mandatory content for an international application designating the United States of America.

99 Article 10(2)(b); Rule 7(4)(a); Rule 8(1),(2) and (3)

항목 11: 창작자의 신원(해당하는 경우)

원칙적으로 디자인 창작자 신원 표시는 국제출원에 포함될 수 있는 선택적인 사항이다. 그러나 루마니아는 그 출원이 출원일을 부여받기 위해서는 자국의 국내법에 따라 간단한 설명이 필요하다고 선언하였다. 따라서 루마니아를 지정하면 국제출원은 창작자의 신원에 대한 표시를 포함해야 한다.

[99 제5조(2)(b)(i)]

또한 계약당사자로서 국내 법령에서 디자인 등록을 위한 출원이 디자인 창작자 이름으로 제출될 것을 요구하거나 창작자 선서서 및 선언서가 제출될 것을 요구하는 계약당사자는 WIPO 사무총장에게 해당 사실을 통지할 수 있다. 브라질, 핀란드, 가나, 헝가리, 아이슬란드, 모리셔스 및 멕시코는 창작자 이름으로 출원되어야 한다는 선언을 하였다. 그러므로 국제출원에서 해당 계약당사자를 지정한 출원인은 창작자 신원을 기재해야 하며, 창작자로 표시된 자가 출원인이 아닌 경우, 현재 국제출원이 창작자에서 출원인으로 양도되었다는 것을 해당 항목에 기술해야 한다(“출원인과 창작자에 대한 특별요건”, “창작자 이름으로 출원된 출원” 참고).

다만 공식서식 DM/1 및 eHague(전자출원) 인터페이스 모두에서 내제된 표준 기술서가 포함되어 있으므로 실제로 이들 계약당사자 중 어느 하나가 지정되더라도 별도의 특정 기술서가 요구되지 않는다.

창작자 기재가 요구되는 계약당사자에 대해서는 서식(DM/1)과 eHague(전자출원) 인터페이스 모두에서 명확하게 안내하고 있다. 국제출원에서 창작자 선서서 또는 선언서 제출 요구를 선언한 계약당사자가 지정된 경우, 국제출원은 창작자 선서서 또는 선언서를 첨부해야 하고 창작자 신원 기재를 포함해야 한다. 현재, 오직 미국만이 이러한 선언을 했다. 미국을 지정한 경우, 출원인은 발명자의 선언서(또는, 가능하지 않은 경우, 발명자의 선언을 대신하는 대체 기술서)를 서식 DM/1의 별첨 I (“별첨 I: 창작자의 선서서 또는 선언서” 참고) 및 eHague(전자출원) 인터페이스를 통해 제출할 수 있다. 이는 미국을 지정하는 국제출원에 있어 필수내용이다.

[99 제10조(2)(b); 규칙 제7조(4)(a); 규칙 제8조(1),(2) 및 (3)]

Finally, Bulgaria, China, Japan, Republic of Korea, Russian Federation, Serbia, Tajikistan and Turkiye have informed the International Bureau that their respective national laws require that the identity of the creator be indicated. Applicants who designate those Contracting Parties are thus advised to provide the identity of the creator as a matter of course. However, given that this is an optional indication under the international procedure, the International Bureau will not examine whether this requirement has been complied with or not.

Item 12: Claim (if applicable)

Where the international application contains the designation of the United States of America or Viet Nam, a claim with the wording as specified in the declaration under Article 5(2)(a) made by the United States of America or Viet Nam must be contained in the international application (United States of America: “the ornamental design for [indicate an article] as shown and described”; Viet Nam: “Application for overall protection for design(s) as shown and described”). That wording is reproduced in the application form and the eHague Filing interface.

If neither the United States of America nor Viet Nam is designated, a claim may not be included in the international application.

With respect to the designation of the United States of America, it is important to note the relationship between the claimed invention, as defined by the claim (item 12), and naming each creator (item 11). Under U.S. national law, the creators, referred to as inventors, of the claimed invention must be named. The claimed invention is also relevant to the oath or declaration of each creator required under Rule 8(1)(a)(ii), because the oath or declaration must include a statement that the person signing the oath or declaration believes that each named inventor is an inventor of a claimed invention in the application. For international applications that contain multiple designs, care should be taken to name and submit an oath or declaration for each creator (inventor) of the claimed design. For example, if the international application contains a design for a ring invented by creator A and a different design for a necklace invented by creator B, but the claimed invention is to “[a]n ornamental design for a ring as shown and described”, then it would not be proper for creator B to execute the Declaration of Inventorship (Annex I), since creator B is not the inventor of a claimed invention. Accordingly, the article indicated in the claim should be chosen to ensure consistency with the naming of the creators and proper execution of the oath or declaration of the creator required under Rule 8(1)(a)(ii), and to cover all embodiments applicant intends to claim protection for in the United States of America.

마지막으로 계약당사자의 국내법은 창작자의 신원을 표시해야 한다고 요구할 수 있다. 불가리아, 중국, 일본, 대한민국, 러시아, 세르비아, 타지키스탄 및 터키는 그들 국내법이 창작자의 신원 표시를 요구한다고 국제사무국에 통지했다. 그러므로 출원인이 해당 계약당사자들을 지정하였다면 반드시 창작자의 신원을 제공하는 것이 바람직하다. 그러나 국제절차에서 이것이 선택 사항이라는 것을 고려하면 국제사무국은 이 요건이 충족되었는지 여부는 심사하지 않을 것이다.

항목 12: 청구범위(해당하는 경우)

국제출원이 미국 혹은 베트남 지정을 포함하는 경우, 제5조(2)(a)에 따른 미국 및 베트남의 선언에 명시된 것처럼 국제출원에 청구범위(표시되고 설명된 바와 같이 [물품 명칭 기재]을 위한 장식적 디자인임)를 포함해야 한다. (미국: “도시되고 기재된 바와 같은 [명칭을 특정하여] 물품에 대한 장식적 디자인”, 베트남: “도시되고 기재된 바와 같은 디자인의 전체적인 보호를 위한 출원”) 상기 표현은 출원서식 및 eHague(전자출원) 인터페이스에 만들어져 있다.

만약 미국 및 베트남 중 어느 계약당사자도 지정하지 않았다면, 청구범위는 국제출원 내에 포함되지 않는다.

미국의 지정에 관하여, 청구범위(항목 12)에 의해 정의된 청구된 발명과 각 창작자의 이름(항목 11) 사이의 관계에 주목하는 것이 중요하다. 미국법에 따라 발명자로 언급된 창작자들이 명시되어야 한다. 청구된 발명은 규칙 제8조(1)(a)(ii)에 따라 요구되는 각 창작자의 서약 또는 선언과도 관련이 있기 때문에, 서약 또는 선언은 서명한 자가 명명된 각 발명자가 출원에서 청구발명의 발명자라고 믿는다는 진술을 포함해야 한다. 복수디자인을 포함하는 국제출원의 경우, 청구된 디자인의 각 창작자(발명자)를 명명하고 그들을 위한 서약 또는 선언을 제출하는 것을 주의해야 한다. 예를 들어 창작자A가 발명한 반지 디자인과 창작자B가 발명한 다른 목걸이 디자인을 국제출원이 포함하지만 청구된 발명이 “도시되고 기재된 바와 같은 반지에 대한 장식적 디자인”인 경우, 창작자B는 청구된 발명의 발명자가 아니므로 발명자 선언(별첨서류 I)을 작성은 적절하지 않다. 따라서 청구범위에 해당하는 물품은 창작자의 명명의 일관성 및 규칙 제8조(1)(a)(ii)에 따라 요구되는 창작자의 서약 또는 선언의 적절한 실행을 보장하고, 출원인이 미국에서 보호를 청구하고자 하는 모든 실시예를 포괄하도록 선택되어야 한다.

Item 13: Priority claim (if applicable)

Priority of an earlier filing may be claimed under Article 4 of the Paris Convention. Priority may be claimed on the basis of a first filing made in one of the States party to the Paris Convention or any member of the World Trade Organization.

99 Article 6(1)(a)

Moreover, since an international application for registration of designs may be a first application under the Hague System, it may itself also serve as a basis for claiming priority with regard to a subsequent national, regional or international application (refer to “Priority documents for International Applications”).

A priority claim should be indicated under item 13. The priority claim may be to a single earlier filing or to multiple earlier filings.

Where priority is claimed, the name of the Office with which the earlier filing was made or the country in which it was filed, the number of the earlier filing (if available), and the date of the earlier filing (in the order of day, month and year) must be indicated. A priority claim to an earlier filed international application for registration of designs should indicate the International Bureau as the Office of earlier filing and identify the number of the earlier filing by the application number (nine-digit number where the application was filed using form DM/1 or in the case of indirect filings, or “WIPO” + number where the application was filed using eHague Filing) assigned by the International Bureau¹⁴). Where priority is claimed from more than one earlier filing and all the relevant details cannot be accommodated in the space provided, those with the earliest date should be provided under item 13 and all other details should be set out on a continuation sheet (unless a self-generated form is used).

Furthermore, if the Office of the earlier filing participates in the WIPO DAS as a “depositing Office” with respect to priority documents for design applications, an access code (DAS code) may be obtained from that Office and indicated under item 13 (refer to “WIPO Digital Access Service (DAS)”).

Rule 7(5)(c)

¹⁴) In the case of eHague Filing, this nine-digit number is not automatically notified to the applicant. If an irregularity notice is issued, that number is included in the notice.

항목 13: 우선권 주장(해당하는 경우)

파리협약 제4조에 따라 선출원의 우선권을 주장할 수 있다. 우선권은 파리협약 또는 세계무역기구(World Trade Organization)의 모든 회원국에서 이루어진 최초 출원을 기초로 주장할 수 있다.

[99 제6조(1)(a)]

또한 헤이그 시스템에 따른 디자인 등록을 위한 국제출원이 최초 출원이라면, 이는 이후의 국내, 지역 또는 국제 출원에 관해 우선권주장의 기초가 될 수 있다(“국제출원을 위한 우선권 서류” 참고).

우선권 주장은 항목 13에 표시되어야 한다. 우선권 주장은 하나의 선출원 또는 복수의 선출원에 관련될 수 있다.

우선권을 주장하는 경우, 선출원이 출원된 관청의 이름 또는 출원된 국가, 선출원 번호(가능한 경우) 및 선출원 일자(일, 월, 년의 순서로)가 함께 표시되어야 한다. 디자인의 등록을 위한 국제출원을 선출원으로 우선권주장을 할 경우, 선출원의 관청으로 국제사무국을 표시하고 선출원 번호로 국제사무국에 의해 부여된 국제등록번호(서식 DM/1을 사용하였거나 간접 출원의 경우 9 자릿수의 출원번호 혹은 eHague(전자출원)을 사용한 출원의 경우 “WIPO”+번호)를 기재해야 한다¹⁴⁾. 복수의 선출원으로 우선권을 주장하였으나 주어진 공란에 관련된 모든 선출원 사항을 기재할 수 없는 경우, (스스로 제작된 서식이 사용되지 않는다면) 가장 빠른 일자의 선출원에 관한 것을 항목 13에 표시하고 나머지 선출원 사항은 연속 용지에 표시해야 한다.

또한 선출원의 관청이 디자인 출원에 대한 우선권 서류와 관련하여 WIPO DAS에 “기탁관청”으로 참여하는 경우, 해당 관청으로부터 접근코드(DAS코드)를 입수하여 항목 13에 표시할 수 있다 (“세계지식재산기구(WIPO)의 전자적 접근 서비스(Digital Access Service, DAS)” 참고)

[규칙 제7조(5)(c)]

14) eHague 출원의 경우에, 이 9자릿수 번호는 출원인에게 자동적으로 통지되지 않는다. 만약 하자 통지가 발송된다면, 이 번호가 통지서에 포함될 것이다.

Priority document

A priority document is a certified copy of an earlier application, which is obtained from the Office with which the earlier application was filed.

The International Bureau does not require a priority document, where the applicant claims the priority of an earlier application. Therefore, a priority document should not be submitted with the international application. Similarly, subsequent submission of a priority document to the International Bureau is not accepted. A priority document submitted to the International Bureau will be disposed of, with the exception of the submission of priority documents using Annex V (or corresponding section in the eHague Filing interface) for the designation of China, Japan or the Republic of Korea, as explained below.

This does not, however, preclude the Office of a designated Contracting Party from requesting that the holder furnish a priority document to it directly. Such a request could, for example, be made in the context of a refusal, where the Office takes the view that the priority document is necessary in order to establish novelty, because of disclosure of a competing design during the period covered by the priority claim.

Notwithstanding the general principles above, if the applicant claims priority of an earlier filing, several Contracting Parties have indicated that, under their domestic laws, a priority document must, without exception, be furnished to their Offices in order to support the priority claims. The following explanations are provided after consultation with some of those Contracting Parties.

If China, Japan or the Republic of Korea is designated, and a priority claim is indicated in item 13, the applicant may tick the appropriate box in item 13 and submit a copy of a priority document with the international application, either through the eHague Filing interface, or by using Annex V to form DM/1. The submission of a copy of a priority document in this manner is only possible at the time of filing the international application and only to support the priority claim for a designation of China, Japan and/or the Republic of Korea. The copy of a priority document so received by the International Bureau will be electronically distributed to the China National Intellectual Property Administration (CNIPA), the Japan Patent Office (JPO) and/or the Korean Intellectual Property Office (KIPO). Instead, if the Office of the earlier filing participates in WIPO DAS as a “depositing Office” with respect to priority documents for design applications, an access code (DAS code) may be obtained from that Office and indicated under item 13, as the CNIPA, JPO and KIPO participate in DAS as an “accessing Office” with respect to priority documents for design applications. If the copy of a priority document was submitted using Annex V or a DAS code was indicated in item 13, the priority document does not need to be furnished to the CNIPA, JPO or KIPO.

우선권 주장 증명서류

우선권 주장 증명서류는 선출원의 인증사본으로 선출원이 출원된 관청으로부터 취득한다.

국제사무국은 출원인이 선출원의 우선권을 주장하는 경우, 우선권 주장 증명서류를 요구하지 않는다. 따라서 우선권 주장 증명서류는 국제출원과 함께 제출되어서는 안 된다. 마찬가지로 후행하여 제출되는 우선권 서류 역시 국제사무국은 수리하지 않는다. 아래의 설명과 같이 중국, 일본 혹은 대한민국을 지정할 목적으로 별첨서류 V(또는 eHague(전자출원) 인터페이스 내 상응하는 항목)를 사용하여 제출된 우선권 서류 이외의, 국제사무국에 제출된 우선권 서류는 폐기된다.

그러나 지정 계약당사자 관청이 권리자에게 직접 관청으로 우선권 서류를 제출할 것을 요구하는 것을 금지하지는 않는다. 예를 들어 우선권 주장 가능 기간 동안 저촉되는 디자인의 공개로 인해 해당 관청이 신규성을 판단하기 위해 우선권 서류가 필요하다고 판단하는 경우 제출요구가 가능하다.

위와 같은 일반적인 원칙에도 불구하고 출원인이 선출원의 우선권을 주장하는 경우, 다수의 계약당사자들은 자국의 국내법에 따라 우선권 주장을 증명하기 위해서는 예외 없이 우선권 서류를 해당 관청에 제출해야 함을 명시했다. 아래 설명은 해당 계약당사자 중 일부와 협의한 결과이다.

중국, 일본 또는 대한민국이 지정되고 항목 13에 우선권 주장이 표시되는 경우, 출원인은 항목 13의 해당 박스를 체크하여 eHague(전자출원) 인터페이스를 통하거나 서식 DM/1의 별첨서류 V를 사용하여 국제출원과 함께 우선권 서류의 사본을 제출할 수 있다. 이러한 방식으로 우선권 서류의 사본을 제출하는 것은 국제출원 시에만 가능하며 중국, 일본 및/또는 대한민국의 지정에 대한 우선권 주장을 뒷받침하기 위해서만 가능하다. 국제사무국은 접수된 우선권 서류의 사본을 중국 특허청(CNIPA), 일본 특허청(JPO) 및/또는 대한민국 특허청(KIPO)에 전자적으로 전달할 것이다. 이 방식 이외에도, CNIPA, JPO 및 KIPO는 디자인 출원에 대한 우선권 서류와 관련하여 DAS에 “접근관청”으로 참여하기 때문에 선출원 관청이 디자인 출원에 대한 우선권 서류에 대해 “기탁관청”으로서 WIPO DAS에 참여하고 있다면, 해당관청으로부터 접근코드(DAS code)를 발급받아 항목 13에 표시할 수 있다. 별첨서류 V를 사용하여 우선권 서류의 사본이 제출되었거나 항목 13에 DAS코드가 표시된 경우, 우선권 서류를 CNIPA, JPO 및 KIPO에 제공할 필요가 없다.

If China, Japan or the Republic of Korea is designated but neither a copy of a priority document is submitted using Annex V nor a DAS code is indicated in item 13, the priority document must be submitted directly to the Office concerned within three months from the date of publication of the international registration in the I.D.B., failing which the right of priority will be lost and, as a result, their Offices may refuse the international registration. If Japan or the Republic of Korea is designated, and the holder resides outside the country concerned, the priority document must be submitted through a local representative.

Similarly, Mexico requires the submission of a priority document if priority is claimed in an international application in which Mexico is designated. Therefore, if Mexico is designated, the priority document must be submitted directly to the Mexican Institute of Industrial Property (IMPI) within three months from the date of publication of the international registration in the I.D.B. Furthermore, the proof of payment of the fee for a recognition of the priority claim as well as a Spanish translation, when the priority document is in a different language, must be submitted to IMPI within the said period. The holder of the international registration or his/her representative residing outside the country may file the priority document directly with IMPI and, in that case, must provide a postal address in Mexico for receiving notifications. When the priority document is submitted through a representative, that representative must establish his/her identity in accordance with the law of Mexico. IMPI participates in WIPO DAS as an “accessing Office” with respect to priority documents for design applications. However, the submission of the proof of payment of a priority claim fee to IMPI is required, as well as a Spanish translation when the priority document is in a different language, even if a DAS code is indicated in item 13.

With respect to China, Japan, Mexico and the Republic of Korea, it is important to note that, pursuant to their national legislations, the international registration may be refused on the ground of lack of novelty if the first filing on which the priority is based was published prior to the date of the international registration (which in most cases is the same as the filing date of the international application), and no priority document was submitted in the aforementioned applicable means.

중국, 일본 또는 대한민국이 지정되었으나 별첨서류 V를 사용하여 우선권 서류의 사본이 제출되지 않고 DAS 코드가 항목 13에 표시되지 않은 경우, 우선권 서류는 국제디자인공보를 통해 국제등록이 공개된 시점부터 3개월 이내에 해당 관청에 직접 제출되어야 한다. 우선권 서류가 이 기간 내에 제출되지 않으면 우선권은 상실되기 때문에 결과적으로 해당 관청이 국제등록을 거절할 수 있다. 일본 또는 대한민국이 지정되고 권리자가 해당 국가 밖에 거주하는 경우 직접 제출해야 하는 우선권 서류는 해당 국가의 대리인을 통해서 제출되어야 한다.

마찬가지로 멕시코가 지정된 국제출원에서 우선권이 주장되는 경우 우선권 서류의 제출을 요구한다. 따라서 멕시코가 지정된다면, 우선권 서류는 국제디자인공보를 통한 공개일로부터 3개월 이내에 멕시코 특허청(IMPI)에 직접 제출되어야 한다. 또한 우선권 주장을 인정받기 위한 수수료 납부증명서 및 우선권 서류가 다른 언어로 되어 있는 경우 스페인어 번역본이 상기 기간 내에 IMPI에 제출되어야 한다. 해당 국가 밖에 거주하는 국제등록의 권리자 또는 그/그녀의 대리인은 IMPI에 우선권 서류를 직접 제출할 수 있으며, 이 경우 통지를 받기 위한 멕시코 우편주소를 제공해야 한다. 우선권 서류가 대리인을 통하여 제출되는 경우, 해당 대리인은 멕시코 법에 따라 그/그녀의 신원을 확인해야 한다. IMPI는 디자인 출원에 대한 우선권 서류와 관련하여 WIPO DAS에 “접근관청”으로 참여한다. 그러나 DAS 코드가 항목 13에 표시되어 있더라도 우선권주장 신청료의 납부 증명서류를 IMPI에 제출해야 하며, 우선권 서류가 다른 언어로 되어 있는 경우 스페인어 번역본 역시 제출해야 한다.

중국, 일본, 멕시코 및 대한민국과 관련하여, 각국의 국내 법령에 따라 우선권의 근거가 되는 선출원이 국제등록일(대부분 국제출원의 출원일과 동일) 이전에 공개되었고 앞서 언급된 수단으로 우선권 서류가 제출되지 않은 경우, 신규성결여를 이유로 국제등록이 거절될 수 있다는 점을 주의하는 것이 중요하다.

Brazil and the United States of America also require the submission of a priority document if priority is claimed in an international application in which they are designated. Both the National Institute of Industrial Property of Brazil (INPI) and the United States Patent and Trademark Office (USPTO) participate in WIPO DAS as an “accessing Office” with respect to priority documents for design applications. Thus, if the Office of the earlier filing participates in WIPO DAS as a “depositing Office”, a DAS code may be indicated under item 13, in which case the priority document does not need to be furnished to those Offices.

However, in the case of the designation of Brazil, if no DAS code is indicated in item 13, the priority document must be submitted directly to INPI within 90 days from the date of publication of the international registration in the I.D.B., together with the payment of a priority claim fee. Furthermore, the priority document must be accompanied by a Portuguese translation, if it is in a different language, and a declaration that the content of the international application is faithfully contained in the priority document. If the holder resides outside the country, the priority document must be submitted to INPI through a local representative.

In the case of the designation of the United States of America, if no DAS code is indicated in item 13, the priority document must be submitted during the pendency of the application for a design patent before the USPTO (i.e., prior to the issuance of the patent or abandonment, as the case may be) and, furthermore, should be submitted on or before the date of the payment of the issue fee (second part of the individual designation fee for the United States of America). If the priority document is submitted after the date of payment of the second part of the individual designation fee, the patent will not include the priority claim unless corrected in accordance with United States law (refer to 37 CFR 1.55). The submission of the priority document should be accompanied by a cover letter identifying the international registration to which the priority document is directed. Such a letter must be signed either by a patent practitioner registered to practice before the USPTO or by the applicant, provided that the applicant is not a juridical entity.

브라질과 미국 또한 자국이 지정된 국제출원에서 우선권이 주장되는 경우 우선권 서류의 제출을 요구한다. 브라질 특허청(IMPI)과 미국 특허청(USPTO) 모두 디자인 출원에 대한 우선권 서류에 대하여 WIPO DAS에 “접근관청”으로 참여한다. 따라서 선출원 관청이 WIPO DAS에 “기탁관청”으로 참여하는 경우, 항목 13에 DAS코드를 표시할 수 있으며 이 경우 해당 관청에 우선권 서류를 제공할 필요는 없다.

그러나 브라질을 지정하는 경우, 항목 13에 DAS코드가 표시되지 않았다면 우선권주장 신청료 납부와 함께 국제디자인공보를 통한 국제공개일로부터 90일 이내에 INPI에 직접 제출되어야 한다. 또한 우선권 서류가 다른 언어로 되어있는 경우 포르투갈어 번역본을 첨부해야 하며 국제출원의 내용이 우선권 서류에 정확하게 포함되어 있다는 선언도 첨부해야 한다. 관리자가 해당 국가 밖에 거주하는 경우, 우선권 서류는 현지 대리인을 통하여 INPI에 제출되어야 한다.

미국을 지정하는 경우, 항목 13에 DAS코드가 표시되지 않았다면 USPTO에서 디자인 특허출원이 계속 중인 기간(예를 들어, 경우에 따라 특허 허여 또는 포기 전)동안 우선권 서류가 제출되어야 하고, 또한 등록 수수료(미국에 납부하는 2차 개별 지정수수료) 납부기간 전에 제출되어야 한다. 만약 우선권 서류가 2차 개별지정수수료의 납부일 후에 제출된다면, 정정되지 않는 한 미국 국내법(37 CFR 1.55 참고)에 따라 상기 특허는 우선권주장이 포함되지 않는다. 우선권 증명서류가 제출될 때, 해당 우선권 서류와 관련된 국제등록건을 명시하는 커버레터가 함께 제출되어야 한다. 이 커버레터는 미국 특허청에 등록된 변리사나 출원인에 의해 서명되어야 하며, 출원인은 법률 회사가 아니어야 한다.

Furthermore, if the Russian Federation or Turkiye are designated, the priority document must be submitted directly to the Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT) and/or the Turkish Patent and Trademark Office (TURKPATENT), in support of a priority claim, within three months from the date of publication of the international registration in the I.D.B. If the priority document is not submitted within the above-mentioned three-month period, the priority claim will be disregarded. In respect of Russia, the submission of the priority document should be accompanied by a cover letter identifying the international registration to which it is directed; the priority document does not need to be submitted to ROSPATENT by a local patent attorney. In respect of Turkiye, the priority document must be accompanied by a Turkish translation if the priority document is in a different language, and, if the holder resides outside the country, the priority document must be submitted to TURKPATENT through a local representative.

Rule 7(6)

Further domestic provisions regarding priority claims

Under the national law of China, where the name of the applicant in the priority document is not identical with the name of the holder of the international registration, the latter must submit the related certifying documents to the China National Intellectual Property Administration (CNIPA) within three months from the date of publication of the international registration in the I.D.B.

Under the national law of Israel, where an applicant claims the priority of an earlier application, the applicant cannot benefit from a reduced individual designation fee.

Item 14: International exhibition (if applicable)

Temporary protection of designs exhibited at certain exhibitions may be claimed under Article 11 of the Paris Convention. If it is intended to claim exhibition priority in the international application, the applicant should provide all relevant information in item 14 of the international application form.

The application form must indicate where the exhibition took place, the date on which the product was first exhibited and the number of each design shown at the exhibition.

또한 러시아 또는 터키를 지정하는 경우, 우선권 주장을 증명하기 위해 우선권 서류는 국제디자인공보를 통한 국제공개일로부터 3개월 이내에 러시아 특허청(ROSPATENT) 및/또는 터키 특허청(TURKPATENT)에 직접 제출되어야 한다. 우선권 서류가 상기 언급된 3개월 내 제출되지 않는다면 우선권 주장은 인정되지 않는다. 러시아의 경우 해당 서류의 제출은 해당 우선권 서류와 관련된 국제등록 건을 명시하는 커버레터가 동봉되어야 하나, 이를 반드시 국내 대리인을 통해 ROSPATENT에 제출할 필요는 없다. 터키의 경우 해당 서류가 다른 언어로 되어 있는 경우 터키어 번역본을 첨부해야 하고 관리자가 해당 국가 밖에 거주하는 경우 우선권 서류는 국내 대리인을 통해 TURKPATENT에 제출해야 한다.

[규칙 제7조(6)]

우선권 주장에 관한 추가적인 국내 규정

중국의 국내법에 따라 우선권 서류의 출원인 이름이 국제등록 관리자의 이름과 동일하지 않은 경우, 국제디자인공보를 통한 국제공개일로부터 3개월 이내에 관련 증명서류를 중국 국가지식산업국(CNIPA)에 제출해야 한다.

이스라엘의 국내법에 따라 출원인이 선출원의 우선권을 주장하는 경우, 출원인은 개별 지정 수수료의 감면 혜택을 받을 수 없다.

항목 14: 국제 박람회 우선권(해당하는 경우)

박람회에서 전시된 디자인의 일시적인 보호를 파리협약 제11조에 따라 주장할 수 있다. 국제출원에서 전시회 우선권을 주장하고자 하는 출원인은 국제출원서 내 항목 14에 모든 관련 정보를 제공하여야 한다.

박람회가 있었던 장소, 제품이 처음 전시된 날짜 그리고 공개된 각 디자인의 번호를 출원서에 표시하여야 한다.

Item 15: Exception to lack of novelty (if applicable)

Item 15 allows the applicant to make a declaration concerning an exception to lack of novelty in respect of a designation of China, Japan or the Republic of Korea. The applicant is required to indicate the designs for which exceptional treatment provided for in the design law of the Contracting Parties concerned is claimed.

The supporting documentation must be submitted, either along with the international application using Annex II, or directly to the China National Intellectual Property Administration (CNIPA), the Japan Patent Office (JPO) and/or the Korean Intellectual Property Office (KIPO). Any documentation received by the International Bureau as part of the application will be electronically distributed to the CNIPA, JPO and/or KIPO.

The holder submitting the supporting documentation directly to the CNIPA, JPO or KIPO should do so within the respective time period, through a local representative if the holder resides outside of the country. With respect to the designation of China, the CNIPA requires that the supporting documentation be submitted to it directly within 2 months from the date of publication of the international registration in the I.D.B. With respect to the designation of Japan, the JPO requires that the supporting documentation be submitted to it directly within 30 days from the date of publication of the international registration in the I.D.B. With respect to the designation of the Republic of Korea, the supporting documentation should be submitted directly to KIPO either within 30 days from the date of publication of the international registration in the I.D.B., or during the pendency of the application for registration before KIPO (i.e. before a statement of grant of protection is issued or a refusal becomes final).

It should be noted that a declaration concerning exception to lack of novelty might affect the applicant's rights in other jurisdictions. It is the responsibility of the applicant to ensure that his/her rights are preserved.

항목 15: 신규성 상실의 예외(해당하는 경우)

항목 15는 출원인이 중국, 일본 또는 대한민국을 지정한 경우에 신규성 상실의 예외에 관한 선언을 하기 위한 것이다. 출원인은 해당 계약당사자의 디자인법에 따라 예외적 취급을 주장하려는 디자인을 표시하여야 한다.

해당 증명서류는 국제출원에 별첨 II를 사용하여 함께 제출되거나 중국 국가지식산업국(CNIPA), 일본 특허청(JPO) 및/또는 대한민국 특허청(KIPO)에 직접 제출될 수 있다. 국제사무국에 출원의 일부로 접수된 모든 서류는 중국 국가지식산업국, 일본 특허청 및/또는 대한민국 특허청에 전자적으로 전달될 것이다.

증명서류를 중국 국가지식산업국, 일본 특허청 혹은 대한민국 특허청에 직접 제출하는 권리는 각각의 기간 내에 권리자가 해당 국가 밖에 거주하는 경우 현지 대리인을 통해 제출해야 한다. 중국을 지정하는 경우, 중국 국가지식산업국은 해당 증명서류가 국제디자인공보의 국제등록 공개일로부터 2개월 이내에 직접 제출되도록 요구한다. 일본을 지정하는 경우, 일본 특허청은 해당 증명서류를 국제디자인공보의 국제등록 공개일로부터 30일 내에 일본 특허청에 직접 제출하도록 요구한다. 대한민국을 지정하는 경우, 해당 증명서류는 국제디자인공보의 국제등록 공개일로부터 30일 이내에 또는 대한민국 특허청에서 출원이 계속 중인 동안(즉, 보호부여 기술서가 발급되거나 거절이 확정되기 전까지) 대한민국 특허청에 직접 제출되어야 한다.

신규성 상실의 예외에 관한 선언사항은 다른 관할권에서의 출원인의 권리에 영향을 줄 수 있다는 것을 명심해야 한다. 출원인의 권리를 지키는 것은 출원인의 책임이다.

[행정지침 제408조(c)]

Item 16: Main or principal design (if applicable)

Item 16 is only applicable to the designation of China, Japan and the Republic of Korea (refer to “Optional contents”).

China: Main design

The national law of China contains a requirement of unity of design (refer to “Item 6: Number of Designs, Reproductions and/or Specimens”). As specified in the declaration made by China, an international application may contain only one design, except that two or more similar designs for the same product or two or more designs which are incorporated in products sold or used in sets may be included in one application.

Furthermore, if the application contains two or more similar designs for the same product, the total number of the designs cannot exceed 10, and the applicant must indicate one of them as the “main design” which is similar to all the others.

Examination as to whether designs are similar to the main design or not will be conducted by the China National Intellectual Property Administration (CNIPA). In the event of a notification of refusal of the effects of the international registration issued by CNIPA on the ground of lack of unity of design, the holder of the international registration may, in his/her reply to CNIPA, overcome the refusal ground by amending the international registration for the sake of the designation of China.

In addition, it is recommended to consult the Guidance on Including Multiple Designs in an International Application in Order to Forestall Possible Refusals, which was established in consultation with the Offices of Contracting Parties which have made a declaration concerning unity of design.

Article 13(1)

Japan and/or the Republic of Korea: Principal and related designs

The national laws of Japan and the Republic of Korea provide for related design systems. Under the related design systems of those countries, a design may be registered as a related design which is similar to another design identified as a principal design, under the condition that both designs belong to the same applicant/holder. Failure to do so may lead to a refusal by the Office concerned on the ground of conflict with a prior similar design.

항목 16: 기본디자인(해당하는 경우)

항목 16은 중국, 일본 및 대한민국의 지정에만 적용된다(“선택적 내용” 참고).

중국: 기본디자인

중국의 국내법은 디자인의 단일성 요건을 포함한다(“항목 6: 디자인, 도면 및/또는 견본의 수” 참고). 중국에 의한 선언에 명시된 대로, 국제출원은 하나의 디자인만 포함할 수 있으며 동일한 제품에 대한 2 이상의 유사한 디자인이거나 세트로 판매 또는 사용되는 제품에 포함되는 2 이상의 디자인은 하나의 출원에 포함할 수 있다.

더욱이 출원이 동일 제품에 대한 2 이상의 유사한 디자인을 포함하는 경우, 디자인의 총 개수는 10개를 초과할 수 없고 그 중 하나를 다른 모든 디자인과 유사한 “기본디자인”으로 지정해야 한다.

디자인이 기본디자인과 유사한지 여부에 대한 심사는 중국 국가지식산업국(CNIPA)에서 실시된다. 중국 국가지식산업국이 디자인 단일성 결여를 이유로 국제등록의 효력 거절통지를 발행하는 경우, 국제등록의 권리자는 답변서에 중국 지정을 위해 국제등록을 보정함으로써 거절 사유를 극복할 수 있다.

또한 디자인 단일성 관한 선언을 한 계약당사자의 관청과 협의로 마련된 거절가능성 방지를 위한 국제출원에서 복수디자인을 포함하는 방법에 대한 가이드를 참고하기 바란다.

[제13조(1)]

일본 및/또는 대한민국: 기본디자인과 관련디자인

일본과 대한민국의 국내법은 관련디자인 시스템을 규정한다. 이들 국가의 관련디자인 시스템에 따라 디자인이 기본디자인과 유사한 여타의 디자인은 양 디자인의 출원인/권리자가 동일하다는 조건 하에서 관련디자인으로 등록될 수 있다. 관련디자인으로 등록되는데 실패하면 선출원된 유사한 디자인과 저촉된다는 이유로 해당 관청에서 거절될 수 있다.

Accordingly, in order to forestall a possible refusal, the applicant may indicate that some or all of the designs contained in the international application are to be considered in relation to a principal design that

- is contained in the present international application (in such a case, that design should be indicated as the principal design); or
- is contained in, or is the subject of, a prior application or registration (national or international).

Furthermore, where the principal design is not the subject of the same international application, the international application containing the designs which are requested to be registered as related designs has to be filed within the prescribed periods : under the national law of Japan, before the lapse of 10 years from the date of the national application or international registration containing the fundamental design or, where priority is claimed from the priority date of the application concerned (the first selected principal design is the fundamental design of all subsequent related designs), and under the national law of the Republic of Korea, within 3 years from the filing date of the national or international application containing the principal design.

Examination as to whether or not a design may be registered as a related design will be conducted by the Japan Patent Office (JPO) and Korean Intellectual Property Office (KIPO), respectively. In the event of a notification of refusal of the effects of the international registration issued by the Office on the ground of missing/erroneous indication of the principal design, the holder of the international registration may, in his/her reply to the Office, request the addition or deletion of the indication of the principal design so as to overcome such a refusal ground.

Detailed information on the related design system is available on the JPO website (in English) and on the KIPO website (in English).

In addition, it is recommended to consult the Guidance on Including Multiple Designs in an International Application in Order to Forestall Possible Refusals, which was established in consultation with the Offices of Contracting Parties, which have a “related design system”.

따라서 출원인은 거절 가능성을 미리 막기 위해 국제출원에 포함된 디자인의 부분 또는 전체가 아래 기본디자인과 관련되어 있다는 것을 표시할 수 있다:

- 현재 국제출원에 포함된 기본디자인(이러한 경우에, 해당 디자인은 기본디자인으로 표시되어야 한다);
- (국내 또는 국제) 선출원 또는 선등록에 포함되거나 대상인 기본디자인

더욱이 동일 국제출원 내 기본디자인이 출원되지 않았고 관련디자인으로 등록되어야 할 것이 요구되는 디자인이 포함된 국제출원은 다음의 규정된 기한 내에 출원되어야 한다: 일본의 국내법에서는 기본디자인을 포함하는 국내 또는 국제등록의 출원일로부터 10년이 경과하기 전 또는 우선권이 주장되는 경우 해당 출원의 우선일로부터 10년이 경과하기 전까지 (최초로 선택된 기본디자인이 이후의 모든 관련디자인의 기본디자인이 됨), 그리고 대한민국의 국내법에서는 기본디자인을 포함하는 국내 또는 국제등록의 출원일로부터 3년 이내에 등록될 수 있다.

관련 디자인으로 등록될 수 있는 디자인인지에 대한 심사는 일본 특허청과 대한민국 특허청에서 각기 이루어진다. 기본디자인의 표시가 누락되거나 잘못 기재되었다는 이유로 관청에서 발송한 국제등록 효력 거절통지가 있는 경우, 국제등록의 권리자는 상기 거절이유를 극복하기 위해 기본디자인 표시의 추가 및 삭제를 요청할 수 있다.

관련 디자인 시스템에 대한 구체적 정보는 일본 특허청 홈페이지(영문) 및 대한민국 특허청 홈페이지(영문)에서 이용가능하다.

또한, “관련디자인 시스템”을 가진 계약당사자의 관청과 협의로 마련된 거절가능성 방지를 위한 국제출원에서 복수디자인을 포함하는 방법에 대한 가이드를 참고하기 바란다.

Item 17: Publication of the international registration (optional)

Standard publication

Default publication takes place 12 months after the date of the international registration (“standard publication period”), unless the applicant requests otherwise (refer to “Timing of publication”).

Rule 17(1)(iii)

There are two exceptions, namely, where the applicant requests immediate publication or publication at a chosen time.

Immediate publication

The applicant may request immediate publication by ticking the appropriate box in item 17. Immediate publication can be an advantage if, for instance, under domestic laws the rights emanating from registration are only enforceable once published. Note that the notion of “immediate” publication must allow for the time required by the International Bureau to carry out relevant technical preparations.

Rule 17(1)(i)

Publication at a chosen time

The applicant may request publication at a chosen time by ticking the appropriate box in item 17 and indicating the chosen time for publication (specified in months from the filing date).

The applicant may always request publication at a time earlier than the standard publication period of 12 months.

The applicant may request to defer publication beyond the standard publication period, whereby the possible maximum deferment period depends on the Contracting Parties designated in the international application.

Rule 17(1)(ii)

항목 17: 국제등록의 공개(선택 사항)

표준 출원

기본적인 공개는 국제등록일로부터 12개월째 되는 날에 이루어지며("표준 공개기간"), 출원인의 별도 신청이 있지 않으면 적용된다("공개 시기" 참고).

[규칙 제17조(1)(iii)]

출원인이 즉시 공개를 요청하거나 공개 연기를 요청하는 경우, 즉 두 가지 예외가 있다.

즉시 공개

출원인은 항목 17의 해당 박스에 표기함으로써 "즉시 공개"를 신청할 수 있다. 즉시 공개는, 예를 들어 국내 법률에 따라 공개되어야만 권리를 행사할 수 있는 경우 유리할 수 있다. "즉시" 공개도 국제사무국이 관련된 기술적인 준비를 행하는데 필요한 시간을 고려하여야 한다.

[규칙 제17조(1)(i)]

선택한 시기의 공개

출원인은 항목 17의 해당 박스에 표기하고 공개를 위한 선택 시기(출원일로부터 00개월 수명시)를 표시함으로써 선택한 시기의 공개를 요청할 수 있다.

출원인은 항상 표준 공개기간인 12개월보다 이른 시기의 공개를 요청할 수 있다.

출원인은 표준 공개기간을 넘어 공개를 연기하도록 요청할 수 있으며, 이 경우 가능한 최대 연기 기간은 국제출원에서 지정된 계약당사자에 따라 달라진다.

[규칙 제17조(1)(ii)]

For more information on the duration of deferment beyond the standard publication period, refer to “Periods of deferment”. Both the application form (DM/1) and the eHague Filing interface clearly indicate the periods of deferment which may be requested in respect of certain Contracting Parties.

Item 18: Reduction of the individual designation fee (if applicable)

Israel, Mexico and the United States of America are the only Contracting Parties that provide for a reduction of the individual designation fee for certain applicants.

The declaration made by Israel has specified a reduced amount for an applicant who qualifies as:

- a natural person;
- a “small entity” whose yearly revenue does not exceed the amount set in the Israeli Design Regulations;
- a higher education institution recognized by the Israeli law.

The fee reduction does not apply if the international application contains a priority claim. To benefit from a reduction of the individual designation fee in respect of Israel, the applicant must check the relevant box.

The declaration made by Mexico has specified a reduced amount for an applicant who is a:

- a creator who is a natural person;
- micro or small entity;
- public or private higher education institution; or
- public scientific or technological research institute.

To benefit from a reduction of the individual designation fee in respect of Mexico, the applicant must check the relevant box.

The declaration made by Mexico also specified, in accordance with Rule 12(3) of the Regulations, that the individual designation fee comprises two parts.

The declaration made by the United States of America has specified reduced amounts for applicants who qualify:

표준 공개기간을 초과한 연기기간은 “연기 기간” 단락을 참고하면 된다. 특정 계약당사자에 대해 요청할 수 있는 연기 가능기간을 출원 서식(DM/1)과 eHague(전자출원) 인터페이스에서 안내하고 있다.

항목 18: 미국 개별 지정수수료의 감면 (해당하는 경우)

이스라엘, 멕시코 및 미국은 유일하게 일정한 자격이 있는 출원인에 대해서 개별 지정수수료를 감면해주는 계약당사자이다.

이스라엘의 선언은 아래와 같은 자격이 있는 출원인에 대해서 특정 금액을 감면해 주는 것을 명시하였다.

- 자연인;
- 연간 수익이 이스라엘 디자인 시행규칙에 정해진 금액을 초과하지 않는 소기업

• 이스라엘 법에서 규정된 고등교육기관
국제출원이 우선권 주장을 포함하는 경우 수수료 감면이 적용되지 않는다. 이스라엘에 대하여 개별 지정수수료의 감면 혜택을 받고자 한다면, 출원인은 해당 박스에 표시하여야 한다.

멕시코의 선언은 아래와 같은 자격이 있는 출원인에 대해서 특정 금액을 감면해 주는 것을 명시하였다.

- 창작자(자연인);
- 극소기업 또는 소기업;
- 공립 또는 사립 고등교육기관; 또는
- 공립 과학 기술 연구소.

멕시코에 대하여 개별 지정수수료의 감면 혜택을 받고자 한다면, 출원인은 해당 박스에 표기해야 한다.

또한 규칙 제12조(3)에 따라 멕시코의 선언사항은 개별 지정수수료가 두 부분으로 구성된다고 명시하였다.

미국의 선언은 아래와 같은 자격이 있는 출원인에 대해서 특정 금액을 감면해 주는 것을 명시하였다.

- for “small entity” status within the meaning of Section 41(h) of Title 35 of the United States Code and Section 3 of the Small Business Act, and applicable regulations of the United States Patent and Trademark Office (USPTO);
- as a “micro entity” within the meaning of Section 123 of Title 35 of the United States Code and applicable regulations of the USPTO.

To benefit from a reduction of the individual designation fee in respect of the United States of America, the applicant may assert small entity status by checking the appropriate box. If the applicant checks the box for micro entity, the applicant has to submit the micro entity certification form PTO/SB/15A or PTO/SB/15B (available using Annex IV: Reduction of United States individual designation fee).

The declaration made by the United States of America also specified, in accordance with Rule 12(3) of the Regulations, that the individual designation fee comprises two parts.

A.I. Section 408(b)

Item 19: Signature

The international application form may be signed by the applicant or the representative (or by an Office when the international application has been presented to the International Bureau through that Office). In either case, the name of the signatory should be indicated separately. It is recommended to use text string signatures (e.g. /John Doe/). Signatures may be handwritten, printed, stamped, typed or in another electronic form (image, digital or computer generated).

Rule 7(1); A.I. Section 202

For eHague Filing, a signature is replaced by an electronic authentication through a user account which requires the account holder’s username and password.

A.I. Section 205

Payment of fees

The following paragraphs should be read in conjunction with the general remarks contained in “Payment of fees to the International Bureau” concerning fees.

On the fee payment sheet which precedes the Fee Calculations Sheet and forms part of the international application form, it is possible to indicate the following:

- 미국 연방 법전(United States Code) 타이틀 35의 섹션 41(h), 소기업법(Small Business Act)의 섹션 3, 미국 특허청에서 적용 가능한 시행규칙의 의미 내에서 “소기업” 상태;
- 미국 연방 법전(United States Code) 타이틀 35의 섹션 123 및 미국 특허청에서 적용가능한 시행규칙의 의미 내에서 “극소기업”.

미국에 대하여 개별 지정수수료의 감면 혜택을 받고자 한다면, 출원인은 해당 박스에 표기하여 소기업 상태임을 주장할 수 있다. 만약 출원인이 극소기업과 관련된 해당 박스에 표시하면, 극소기업 증명서 서식 PTO/SB/15A 또는 PTO/SB/15B를 제출하여야 한다(별첨Ⅳ: 미국 개별 지정수수료의 감면을 이용하여 사용 가능함).

규칙 제12조(3)에 따라 미국의 선언사항은 개별 지정수수료가 두 부분으로 구성된다고 명시하였다.

[행정지침 제408조(b)]

항목 19: 서명

국제출원서는 출원인 또는 그 대리인(또는 국제출원이 관청을 통해 국제사무국에 제출된 경우에 그 관청)이 서명할 수 있다. 어느 경우이든 서명인의 이름이 별도로 표시되어야 한다. 서명은 수기, 인쇄, 인장, 타이핑 또는 기타 전자적 형태(이미지, 디지털 또는 컴퓨터 생성)로 할 수 있다.

[규칙 제7조(1); 행정지침 제202조]

eHague(전자출원)에 있어서 서명은 사용자계정 소유자의 사용자 이름 및 비밀번호를 통한 전자인증으로 대체한다. 출원인/접속인의 이메일 주소를 표시하는 것을 권장한다.

[행정지침 제205조]

수수료 납부

아래 단락은 수수료와 관련된 “국제사무국에 대한 수수료의 납부”의 일반적인 설명과 함께 읽어야 한다.

국제출원서의 일부인 수수료 계산서 앞장의 수수료 납부서는 다음의 사항들이 표시될 수 있다.

- An authorization to debit the required amount from a current account at WIPO (indicating also the name of the holder of the account, the account number and the identity of the party giving the authorization). In such a case, it is not necessary to specify the amount of the fees in question. This mode of payment has the advantage of avoiding the risk of a fees irregularity.
- Another method of payment, namely, via a bank transfer to the WIPO postal account or the WIPO bank account or through the Office of indirect filing where that Office accepts indirect payments (e.g. USPTO) (in both cases, indicating the identity of the party making the payment and the amount of fees being paid).
- A reference to a payment which the applicant has previously sent to the International Bureau and wishes to use for that international application. In that case, it is necessary to indicate the identity of the party who made the payment (name of the bank account holder) and the WIPO receipt number.

A fee calculator is available which takes into account all the possible fee permutations, depending upon the indicated designated Contracting Parties, the number of designs, etc.

When using the eHague Filing interface, the embedded fee calculator automatically calculates and indicates the fees to be paid, based on the data entered by the applicant and the fees may be paid to the International Bureau through an online payment system offering a range of payment methods according to the user account profile.

For more information on the payment system under the Hague System, refer to the WIPO website.

Fees due

The fees payable in connection with an international application consist of:

- a basic fee;
- a standard designation fee (level one, two or three) or an individual designation fee (refer to “Individual designation fees”)¹⁵⁾;
- a publication fee consisting of an amount to be paid in respect of each reproduction to be published, and where these reproductions are shown on a page of A4 format (refer to “The reproductions of the designs”), an amount to be paid in respect of each such page, in addition to the first.

Rule 12(1)

15) For international applications in which the Republic of Korea is designated, the designation fee is determined by class of the Locarno Classification:

- For designs belonging to classes 1, 2, 3, 5, 9, 11 or 19, level 3 of the standard designation fee applies.
- For designs belonging to any other class, an individual designation fee applies.

- 국제사무국에 개설된 당좌계좌로부터 필요 금액을 인출할 수 있는 권한 부여(계좌 권리자 이름, 계좌번호 및 권한을 부여하는 당사자의 신원을 표시). 이 경우, 수수료 금액을 명시할 필요가 없다. 이러한 납부방식은 수수료 하자 발생의 위험을 회피하는 잇점이 있다.
- 또 다른 납부방법으로, 은행을 통해 WIPO 우편환 계좌 및 WIPO 은행계좌로 이체, 간접출원 관청 (예를 들어 USPTO)을 통한 납부 (두 가지 방법 모두, 수수료 납부 당사자의 신원과 납부할 수수료 금액을 기재)
- 출원인이 이전에 국제사무국에 납부했으며 해당 국제출원에 사용하고자 하는 납부에 대한 언급. 이 경우, 납부한 당사자의 신원(은행계좌 권리자 이름)과 WIPO 접수번호를 표시할 필요가 있다.

지정 계약당사자, 디자인 수 등에 따라 발생할 수 있는 모든 수수료 조합을 고려한 수수료 계산기가 제공된다.

eHague(전자출원) 인터페이스를 사용하는 경우, 내장된 수수료 계산기가 출원인이 입력한 데이터를 기반으로 납부할 수수료를 자동 계산하고 표시하며, 사용자 계정 프로파일에 따라 다양한 납부방법을 제공하는 온라인 납부 시스템을 통해서 국제사무국에 수수료를 납부할 수 있다.

헤이그 시스템의 수수료납부 시스템에 대한 더 자세한 정보는 WIPO 웹사이트를 참고하면 된다.

납부할 수수료

국제출원에 관하여 납부할 수수료는 다음과 같이 구성된다:

- 기본료;
- 표준 지정수수료(제1수준, 제2수준, 또는 제3수준) 또는 개별 지정수수료의 납부 대상인 경우 그 수수료("개별 지정수수료" 참고)¹⁵⁾;
- 공개될 각 도면에 대하여 납부하여야 할 금액 및 이에 더하여 도면이 A4 형식의 서면으로 제출된 경우("디자인의 도면" 참고), 각 면에 대하여 납부할 금액으로 구성되는 공개료.

[규칙 제12조(1)]

15) 대한민국이 지정된 국제출원원에서, 로카르노 분류에 따라 대한민국의 지정수수료가 정해진다.

- 1, 2, 3, 5, 9, 11 또는 19류에 속하는 디자인은, 표준 지정수수료의 제3수준이 적용된다.
- 그 외의 다른 분류에 대해서는 개별 지정수수료가 적용된다.

These fees are payable at the time of filing the international application, except for

- the publication fee where the international application contains a request for publication beyond the standard publication period of 12 months (refer to “Consequences of deferred publication”), and
- the second part of the of the individual designation fee where Mexico or the United States of America is designated (refer to “Individual designation fee payable in two parts”).

For more information, refer to “Payment of fees”.

Rule 12(2)

Reduction of fees for applicants from Least Developed Countries (LDCs)

For international applications filed by applicants whose sole entitlement is a connection with a Least Developed Country (LDC), in accordance with the list established by the United Nations, or with an intergovernmental organization the majority of whose member States are LDCs, the fees intended for the International Bureau are reduced to 10% of the prescribed amounts (rounded to the nearest full figure). The reduction also applies in respect of an international application filed by an applicant whose entitlement is not solely a connection with such an intergovernmental organization, provided that any other entitlement of the applicant is a connection with a Contracting Party which is an LDC or, if not an LDC, is a member State of that intergovernmental organization. If there are several applicants, each must fulfill the said criteria.

The reduction to 10% of the regular amount of the fee also applies to the standard designation fees under the same conditions. Contracting Parties that made a declaration requiring an individual designation fee under Article 7(2) may also apply the same reduction under the same conditions (refer to “Reduction of individual fees for Least Developed Countries”). Currently, this applies to the designation of OAPI.

이 수수료는 국제출원 시 납부해야 하지만 다음의 경우는 예외이다.

- 국제출원이 표준 공개기간 12개월을 넘어서 공개 요청을 포함하는 경우의 공개 수수료(“공개 연기 결과” 참고), 및
- 멕시코 또는 미국이 지정된 경우 개별 지정수수료 중 두 번째 부분(“두 부분으로 납부하는 개별 지정수수료” 참고).

더 자세한 정보는 “수수료 납부”를 참고하면 된다.

[규칙 제12조(1)]

최빈개도국(LDCs) 출원인에 대한 수수료 감면

UN이 정한 목록에 있는 최빈개도국(Least Developed Country; LDC)의 적격만을 가진 출원인 혹은 회원국 대부분이 최빈개도국인 정부간 기구의 적격만을 가진 출원인이 출원한 국제출원에 대하여 국제사무국에 대한 규정된 수수료 금액의 10%를 감면한다(정수가 되도록 반올림함). 이러한 수수료 감면은 아래와 같은 조건일 경우 회원국 대부분이 최빈개도국인 정부간 기구에만 유일하게 적격을 가진 것은 아닌 출원인에 의한 국제출원에도 적용될 수 있다. 그 조건은 1) 출원인의 적격 중 어떤 것이라도 최빈개도국 체약당사자이거나 2) 최빈개도국 체약당사자가 아니라면 회원국 대부분이 최빈개도국인 정부간 기구의 회원국 체약당사자인 경우를 말한다. 출원인이 여럿인 경우 각각의 출원인이 상기 기준을 충족해야 한다.

정규 수수료 금액의 10% 감면은 같은 조건에서 표준 지정수수료에도 적용된다. 제7조(2)에 따라 개별 지정수수를 요구하는 선언을 한 체약당사자도 동일 조건 하에서 동일한 감면을 적용할 수 있다(“최빈개도국에 대한 개별 수수료 감면” 참고). 현재, 이 지정은 OAPI에 적용된다.

Individual designation fee payable in two parts (applicable only to the designation of Mexico and the United States of America)

The declarations under Article 7(2) made by Mexico and the United States of America concerning the application of an individual designation fee specified that the individual designation fee comprises two parts. The declarations also specified reduced amounts of the first part and of the second part of the individual designation fee for certain applicants.

Rule 12(3)

The first part of the individual designation fee is to be paid at the time of the international application.

The second part will become payable only if the Mexican Institute of Industrial Property (IMPI) or the United States Patent and Trademark Office (USPTO) is satisfied that the design that is the subject of the international registration qualifies for protection, i.e., if the design is allowed. Therefore, the payment of the second part will, if applicable, be required at a later date.

The date by which the second part of the individual designation fee must be paid will be notified through an invitation. IMPI will issue a Notice of Allowance and Invitation for Payment (Notice of Allowance) which will be sent to the holder through the International Bureau in respect of each concerned international registration. The USPTO will issue a Notice of Allowance and Fee(s) Due (Notice of Allowance), both directly to the holder, using the address for correspondence established before it, and through the International Bureau.

The Notice of Allowance from IMPI sets forth detailed information concerning the payment of the fee and the status of the holder. The Notice of Allowance from USPTO sets forth detailed information concerning the payment of the fee, the current economic status, and how to change the economic status.

Furthermore, the International Bureau will send a letter to the representative of the holder of the international registration or, if no representative was appointed before the International Bureau, to the holder of the international registration, giving instructions on the payment of the second part of the individual designation fee and indicating the date by which the second part of the individual designation fee must be paid.

두 부분으로 납부 가능한 개별 지정수수료 (멕시코와 미국을 지정한 경우)

개별지정수수료가 두 부분으로 구성된다는 멕시코와 미국은 개별 지정수수료의 적용과 관련하여 제7조(2)에 의거한 선언을 하였다. 또한 출원인에 대해 1차 개별지정수수료 및 2차 개별 지정수수료의 감면 금액을 선언으로 명시하였다.

[규칙 제12조(3)]

1차 개별 지정수수료는 국제출원 시 납부되어야 한다.

2차 개별 지정수수료는 멕시코 특허청(IMPI) 또는 미국 특허청(USPTO)이 국제등록의 대상인 디자인이 보호 조건을 갖추었다고 판단했을 때만, 즉 디자인이 등록 되었을 때에만 납부하게 될 것이다. 그러므로 2차 개별 지정수수료는 해당하는 경우 추후에 요구될 것이다.

2차 개별 지정수수료의 납부 기한은 통지서로 통지될 것이다. 멕시코 특허청은 해당하는 국제등록과 관련하여 국제사무국을 통해 권리자에게 송부될 등록결정 및 수수료 납부 통지서(등록결정 통지서)를 발행할 것이다. 미국 특허청에서는 등록결정 및 수수료 납부 통지서(등록결정 통지서)가 등록된 연락용 주소를 사용하여 관리자와 국제사무국으로 발행될 것이다.

멕시코 특허청의 등록결정 통지서는 수수료의 납부 및 관리자의 상황에 대한 자세한 정보를 제공한다. 미국 특허청의 등록결정 통지서는 수수료의 납부, 현재 경제 상황 그리고 경제 상황을 변경하는 방법에 관한 자세한 정보를 제공한다.

추가로, 국제사무국은 2차 개별 지정수수료의 납부에 대한 안내 사항과 납부기한이 포함된 통지서를 국제등록 관리자의 대리인(국제대리인) 또는 국제사무국에 대리인 선임이 안 된 경우 국제등록의 관리자에게 발송할 것이다.

Upon receipt of the Notice of Allowance, the holder may pay the fee either directly to the Office concerned, to IMPI in Mexican pesos, or to the USPTO, in United States dollars, or through the International Bureau, in Swiss francs. The International Bureau only accepts the payment in full corresponding to the holder's status indicated in the Notice of Allowance issued by the Office concerned (IMPI or USPTO). Accordingly, if the status of the holder has changed after the Notice of Allowance has been issued, the fee should be paid directly to the Office concerned (IMPI or USPTO).

Where the payment is made through the International Bureau, the International Bureau will record the payment in the International Register and notify the Office concerned (IMPI or USPTO) accordingly. No confirmation of payment will be sent to the representative/holder.

The International Bureau will not accept a late payment. Where the second part of the individual designation fee is paid through the International Bureau, the date of the payment will be the date on which the International Bureau receives the required amount. Thus, for instance, in case of payment through a bank or postal transfer, the date of payment is the date on which the required amount is received in the WIPO bank or postal account. If the payment is late, all fees paid will be refunded.

If the second part of the individual designation fee is not paid in full within the time period specified in the Notice of Allowance to either the International Bureau or the Office concerned (IMPI or the USPTO), the Office may request the cancellation of the international registration with respect to the designation of Mexico or the United States of America respectively. The International Bureau shall then cancel the international registration in the International Register with respect to the designation of Mexico and the United States of America, respectively, and communicate the cancellation to the representative of the holder of the international registration or, if no representative was appointed before the International Bureau, to the holder of the international registration. The cancellation will be published in the I.D.B.

등록 결정을 접수하면 권리자는 멕시코 페소로 멕시코 특허청에 또는 미국 달러로 미국 특허청에 직접 수수료를 납부하거나 스위스 프랑으로 국제사무국을 통해 수수료를 납부할 수 있다. 국제사무국은 해당 관청(멕시코 특허청 또는 미국 특허청)이 통지한 경제 상황에 대응하는 수수료 금액만을 접수한다. 따라서 등록결정 통지서가 발행된 후 경제 상황이 변경되었다면, 수수료는 해당 관청(멕시코 특허청 또는 미국 특허청)에 직접 납부해야 한다.

국제사무국에 수수료를 납부하면 국제사무국은 국제등록부에 납부관련 내용을 기록하고 해당 관청(멕시코 특허청 또는 미국 특허청)에 이 사실을 통지할 것이다. 대리인/권리자에게 납부사실에 관한 확인서를 발송하지 않을 것이다.

국제사무국은 기간이 경과한 수수료를 접수하지 않는다. 2차 개별 지정수수료가 국제사무국을 통해서 납부되는 경우, 납부일은 요구된 금액을 국제사무국이 받은 날짜가 될 것이다. 예를 들어 은행이나 우편을 통해 납부한 경우, 납부일은 요구된 금액이 WIPO 은행 또는 우편 계좌에 입금된 날짜이다. 만약 늦게 납부되었다면 납부된 모든 수수료는 환불될 것이다.

만약 2차 개별 지정수수료가 등록결정 통지서에 지정된 기한 내에 국제사무국 또는 해당 관청(멕시코 특허청 또는 미국 특허청)에 완전히 납부되지 않았다면, 해당 관청(멕시코 특허청 또는 미국 특허청)은 멕시코 및 미국 지정에 대한 국제등록의 취소를 요청할 수 있다. 그러면 국제사무국은 국제등록부에서 멕시코 및 미국 지정에 대한 국제등록을 취소하고 국제등록 권리자의 대리인(국제대리인) 또는 국제사무국에 대리인을 선임하지 않았으면 국제등록의 권리자에게 취소 사실을 통지할 것이다. 이 취소는 국제디자인공보에 공개될 것이다.

[제7조(2); 규칙 제12조(3)(c) 및 (d); 규칙 제26조(1)(viii); 규칙 제27조(5)(a)]

Finally, it is noted that the provisions regarding the possibility to excuse the delay in meeting time limits due to force majeure reasons do not apply to the payment of the second part of the individual designation fee through the International Bureau (refer to “Excuse of delay in meeting time limits”). Accordingly, holders faced with circumstances beyond their control should directly contact the Office concerned (IMPI or the USPTO) for any applicable relief measures.

Rule 5(1)

Annex I: Oath or declaration of the creator

Annex I is mandatory content for an international application designating the United States of America and, if the application form is used, it must be submitted with form DM/1. It cannot be submitted alone. Annex I is also available in the eHague Filing interface, which automatically verifies that the mandatory contents for the designation of the United States of America in an international application are complied with and alerts the applicant accordingly. Annex I is applicable for the designation of the United States of America only.

Annex I enables the submission of an oath or declaration of the creator pursuant to Rule 8(1)(a)(ii) or, in the impossibility to provide such a declaration, for example, where the inventor is deceased, a Substitute Statement in Lieu of a Declaration of Inventorship.

Pursuant to 37 CFR 1.63 and 37 CFR 1.64 (law of the United States of America), the oath or declaration and the substitute statement must be “signed”. Signature requirements for documents are set forth in 37 CFR 1.4. Accordingly, the inventor or the person executing the substitute statement may apply a text string signature in between two forward slashes as follows: / Inventor Name /, or a handwritten signature. In the case of several creators, the declaration has to be signed by each of them. In particular, the “inventor” must be the same as the “creator” indicated under item 11 of form DM/1 or in the relevant sector of the eHague Filing interface.

For detailed information on the inventor’s oath or declaration, please visit the USPTO website.

마지막으로 불가항력 사유로 인한 기한 지연의 면제 가능성에 관한 규정은 국제사무국을 통한 2차 개별 지정수수료 납부에는 적용되지 않는다는 것을 명심해야 한다("기한 지연의 면제" 참고). 따라서 통제할 수 없는 상황에 직면한 권리자는 적용 가능한 구제 조치에 대해 해당 관청(멕시코 특허청 또는 미국 특허청)에 직접 연락해야 한다.

[규칙 제5조(1)]

별첨 I: 창작자의 선서서 또는 선언서

별첨 I 은 미국을 지정한 국제출원에 대한 필수 사항으로, 출원 서식으로 출원되었다면 서식 DM/1과 함께 제출되어야 한다. 별첨 I 만 따로 제출할 수는 없다. 별첨 I 은 eHague(전자출원) 인터페이스에서도 이용 가능하며 E-filing(전자출원) 인터페이스는 국제출원에서 미국 지정 시 필수 내용을 준수했는지 자동으로 점검해서 출원인에게 알려준다. 별첨 I 은 미국을 지정한 경우에만 적용된다.

별첨 I 을 이용하여 규칙 제8조(1)(a)(ii)에 따른 창작의 선서서 또는 선언서를 제출 할 수 있으며, 발명자가 사망한 경우와 같이 선언의 제출이 불가능한 경우 발명자의 선언서를 대신하여 대체 기술서를 제출할 수 있다.

37 CFR 1.63과 37 CFR 1.64 (미국법)에 따라 선서서 및 선언서 그리고 대체기술서는 반드시 서명되어야 한다. 이들 서류들에 서명 요건은 37 CFR 1.4에 명시되어 있다. 따라서 창작자 및 대체 기술서를 작성하는 사람은 아래와 같이 두 개의 슬래시 사이에 텍스트 문자열 서명을 적용할 수 있다: /창작자 이름/, 또는 자필 서명. 창작자가 여럿인 경우, 선언서에 창작자 각각이 서명해야 한다. 특히, "발명자"는 서식 DM/1의 항목 11 또는 eHague(전자출원) 인터페이스의 관련 항목에 기재된 "창작자"와 동일해야 한다.

발명자의 선서서 또는 선언서에 대한 구체적인 정보를 확인하고 싶다면 미국 특허청 홈페이지를 방문하는 것을 권한다.

Annex II: Supporting document(s) concerning a declaration to the exception to lack of novelty

Annex II is optional content of the international application, which can be submitted with form DM/1. This Annex cannot be submitted alone to the International Bureau. Annex II is applicable for the designation of China, Japan or the Republic of Korea only (refer to “Optional contents”). Annex II is also available in the eHague Filing interface.

A.I. Section 408(c)

The applicant may make a declaration as provided for in item 15 concerning exception to lack of novelty. If this declaration is made, the international application may be accompanied by supporting documentation. The supporting documentation must be attached to Annex II, its page numbers being properly referenced. Any documentation received by the International Bureau will be electronically distributed to the CNIPA, JPO and/or KIPO.

The applicant is not obliged to submit supporting documentation at the time of filing the international application. However, if the international application is not accompanied by its supporting documentation, the latter must be submitted directly to the Office of the Contracting Party concerned, subject to the domestic requirements. It cannot be submitted later to the International Bureau (refer to “Item 15: Exception to lack of novelty”).

Annex III: Information on eligibility for protection

Annex III is only relevant for the designation of the United States of America and serves to submit an Information Disclosure Statement and relevant accompanying documentation as prescribed under the national law of the United States of America. The purpose of a “duty of candor” under the law of the United States of America is to assist the examination process by the USPTO obliging applicants to disclose any information they know of, which could consequently prevent them from acquiring a valid right.

In this context, it is recalled that Rule 6 of the Regulations does not exclude the submission of documentation accompanying the international application in a working language other than that of the international application (refer to “Languages”). Thus, to the extent that Annex III can be submitted only in respect of a designation of the United States of America, it is recommended that applicants submit their documentation in English.

Rule 7(5)(g)

별첨 II: 신규성 상실의 예외 주장 증명 서류

별첨 II는 국제출원의 선택적 내용으로 서식 DM/1과 함께 제출될 수 있다. 이 별첨 서식만을 국제사무국에 별도로 제출할 수 없다. 별첨 II는 중국, 일본 또는 대한민국을 지정한 경우에만 적용된다(“선택적 내용” 참고). 별첨 II는 eHague(전자출원) 인터페이스에서도 이용 가능하다.

[행정지침 제408조(c)]

출원인은 항목 15에서 규정된 것처럼 신규성 상실의 예외에 관한 주장을 할 수 있다. 만약 이 주장이 이루어지면 국제출원서에 증명서류를 첨부할 수 있다. 증명서류는 페이지 번호가 적절하게 표시되어 별첨 II에 첨부되어야 한다. 국제사무국에 정식으로 접수된 서류는 중국 국가지식산업국, 일본 특허청 및/또는 대한민국 특허청에 전자적으로 전달될 것이다.

출원인은 국제출원 시에 증명서류를 제출할 의무는 없다. 하지만 국제출원서에 증명서류를 첨부하지 않았다면 추후에 국내 요건에 따라 관련 계약당사자의 관청에 직접 제출해야 한다. 국제사무국으로는 추후에 제출할 수 없다(“항목 15: 신규성 상실의 예외” 참고).

별첨 III: 보호 적격에 대한 정보

별첨 III은 미국 지정에만 관련이 있으며 별첨 III로 미국 국내법에 따라 규정된 정보 공개 기술서 및 관련 동반 서류들을 제출할 수 있다. 미국법에 따른 “정직의 의무” 목적은 출원인에게 결과적으로는 유효한 권리를 획득하는 것을 방해할 수도 있는 정보라도 공개할 의무를 주어 미국 특허청의 심사 절차를 지원하는 것이다.

이러한 맥락에서 규칙 제6조는 국제출원에 첨부된 서류가 국제출원 이외의 언어로 작성되어 제출되는 것을 배제하지는 않는다는 것에 주의해야 한다(“언어” 참고). 그러므로 별첨 III은 미국 지정에만 제출될 수 있다는 점에서 이 서류들은 영어로 제출될 것이 권장된다.

[규칙 제7조(5)(g)]

The Information Disclosure Statement forms (SB08a/SB08b/SB08a-EFS-web) are available on the USPTO website. These forms may be submitted to the USPTO also after the filing of the international application.

For detailed information on the Information Disclosure Statement, please visit the USPTO website.

Annex IV: Reduction of United States individual designation fee

Optional Annex IV allows the applicant to support a claim of micro entity status (item 18) with a micro entity certification in order to benefit from a reduction of the individual designation fee in respect of the United States of America. This Annex must be submitted with form DM/1. It cannot be submitted alone. Annex IV is also available in the eHague Filing interface.

A.I. Section 408(b)

The requirements to qualify for a reduction for micro entity status are set forth in 37 CFR 1.29 (law of the United States of America) and detailed in Section 509.04 of the Manual of Patent Examining Procedure.

Annex IV is mandatory content if the applicant claims “micro entity status” in item 18 of form DM/1. The eHague Filing interface automatically alerts the applicant to attach the micro entity certification, completed and signed, to the international application in which the United States of America is designated and micro entity status is claimed.

The certification form (PTO/SB/15A or PTO/SB/15B), along with the instructions for its completion and signature, is available on the USPTO website.

Annex V: Supporting document concerning a priority claim (priority document)

Annex V is optional and can be used to submit a document in support of a priority claim (priority document) when designating China, Japan or the Republic of Korea. It is important to note that this Annex cannot be submitted independently to the International Bureau. Any priority document received by the International Bureau will be electronically distributed to the Office of the designated Contracting Party concerned. For more information, refer to “Optional contents”.

Alternatively, a priority document may be submitted directly to the CNIPA, JPO and/or KIPO, within three months of the date of publication of the international registration in the I.D.B. If Japan or the Republic of Korea is designated and the holder resides outside the country, the document must be submitted through a local representative. The right of priority will be lost if the priority document is not submitted within this deadline.

정보공개기술서 서식(SB08a/SB08b/SB08a-EFS-web)은 미국 특허청 홈페이지에서 이용 가능하다. 이들 서식은 국제출원 이후에도 미국특허청에 제출될 수 있다.

정보공개기술서에 대한 구체적인 정보를 확인하고 싶다면 미국 특허청 홈페이지를 방문하면 된다.

별첨 IV: 미국 개별 지정수수료의 감면

선택적 내용인 별첨 IV는 출원인이 미국 개별 지정수수료의 감면 혜택을 받기 위해 극소기업 증명서를 제출하여 극소기업 상태라는 주장(항목 18)을 뒷받침하기 위해 사용한다. 이 별첨 서식은 서식 DM/1과 함께 제출하여야 한다. 이 별첨만 따로 제출할 수는 없다. 별첨 IV는 eHague(전자출원) 인터페이스에서도 이용가능하다.

[행정지침 제408조(b)]

극소기업 상태 감면 자격에 대한 요건은 미국법 37 CFR 1.29에서 규정하고 있고, 특허 심사절차 매뉴얼의 섹션 509.04에 자세히 나와 있다.

별첨 IV는 출원인이 서식 DM/1의 항목 18에서 “극소기업 상태”를 주장하는 경우 필수적인 사항이다. eHague(전자출원) 인터페이스는 미국을 지정하면서 극소기업 상태를 주장한 국제출원에 출원인이 작성하고 서명한 극소기업 증명서를 첨부해야 함을 자동적으로 알려준다.

작성 및 서명에 대한 안내와 증명서 서식(PTO/SB/15A 또는 PTO/SB/15B)을 미국특허청 홈페이지에서 제공하고 있다.

별첨 V: 우선권주장 증명 서류

별첨 V는 선택 사항이며 중국, 일본 또는 대한민국을 지정한 경우 우선권주장을 뒷받침하는 서류(우선권 서류)를 제출하기 위한 것이다. 이 별첨 서식만 국제사무국에 따로 제출할 수 없다는 점을 유의해야 한다. 국제사무국이 수령한 모든 우선권 서류는 관련 지정 계약당 사자의 관청에 전자적으로 배포된다. 더 자세한 정보는 “선택사항”을 참고하면 된다.

우선권 서류는 국제디자인공보의 국제등록 공개일로부터 3개월 이내에 중국 국가지식산업국, 일본 특허청 및/또는 대한민국 특허청에 직접 제출될 수 있다. 일본 또는 대한민국이 지정되고 권리자가 해당 국가 밖에 거주하는(재외자인) 경우, 해당 서류는 국내 대리인을 통해서 제출되어야 한다. 우선권 서류가 이 기간 내에 제출되지 않으면 우선권은 상실될 것이다.

The reproductions of the designs

The reproductions accompanying an international application must comply with the formal requirements described in "The reproductions of the designs". When the reproductions do not comply with these requirements, the International Bureau may treat the international application as irregular (refer to "Irregularities in the international application").

Rule 14(1)

However, it is important to note that even where these requirements have been complied with to the satisfaction of the International Bureau, the Office of a Contracting Party may find that the reproductions contained in the ensuing international registration are not sufficient to disclose fully the design and, on that basis, issue a refusal of protection (refer to "Refusal of protection").

Rule 9(4)

Guidance on reproductions

The criteria for sufficient disclosure of a design may be different from one jurisdiction to another.

Therefore, Guidance on Preparing and Providing Reproductions in Order to Forestall Possible Refusals on the Ground of Insufficient Disclosure of an Industrial Design by Examining Offices was established in consultation with Contracting Parties, in particular all those that currently have an "Examining Office", and several user organizations, and is intended to mitigate the risk of refusals pursuant to Rule 9(4).

It should, however, be noted that the Guidance cannot be considered self-sufficient or exhaustive.

Rule 9(4)

Mode of reproduction

The reproductions of the designs for which registration is sought may be in the form of photographs or other graphic representations of the designs, or of the products which constitute the designs. A single international application may at the same time comprise both photographs and graphic representations, which may be in black and white or in color. However, it is recommended that all reproductions of each design are represented in the same form, for example in photographs or graphic representations.

디자인 도면

국제출원에 첨부되는 도면은 “산업디자인의 도면”에서 설명된 방식요건을 준수해야 한다. 도면이 이 요건들에 부합하지 않으면 국제사무국은 국제출원에 하자가 있는 것으로 처리할 것이다(“국제출원의 하자” 참고).

[규칙 제14조(1)]

하지만 이 요건들이 국제사무국 형식요건에 부합하더라도 계약당사자의 관청에서 국제등록에 포함된 도면이 산업디자인을 충분히 도시하지 않았다고 판단하면 이를 이유로 보호거절을 통지할 수 있다(“보호거절” 참고).

[규칙 제9조(4)]

도면작성 가이드

디자인의 충분한 도시에 대한 기준은 관할 법제마다 다르다.

그러므로 “심사관청”에서 산업디자인의 불충분한 도시를 이유로 거절할 가능성을 미연에 방지하기 위해 도면의 작성 및 제공에 대한 가이드가 계약당사자들(특히 현재 심사관청과 여러 사용자 조직으로 구성된 계약당사자들)과의 협의에 의해 작성되었다. 이 가이드는 규칙 제9조(4)에 따라 거절될 위험성을 줄이고자 한 것이다.

그러나 이 가이드가 그 자체로 완벽하고 충분한 도면작성 가이드라고 할 수 없음을 주의해야 한다.

[규칙 제9조(4)]

도면의 형식

등록받고자 하는 디자인의 도면은 디자인이나 그 구성품의 사진 혹은 그래픽 도면 형식이 될 수 있다. 흑백과 컬러를 불문하고 사진과 그래픽 도면은 하나의 국제출원에 동시에 포함될 수 있다. 그러나 각 디자인의 모든 표현물은 사진 또는 그래픽 도면처럼 동일한 형태로 제출되는 것이 권장된다.

[99 제5조(1)(iii); 규칙 제9조(1); 행정지침 제401조(a)]

The reproductions accompanying an international application using form DM/1 should be either pasted or printed directly onto a separate sheet of A4 format which is white and opaque. The separate sheet should be used upright and should not contain more than 25 reproductions. The reproductions should be arranged in the orientation in which the applicant wishes them to be published. Where the application is filed using form DM/1, a margin of at least five millimeters should be left around the representation of each design.

A.I. Section 401(c) and (d)

Each reproduction should fall within a right-angled quadrilateral containing no other reproduction, or part of another reproduction, and no numbering. The term 'right angled quadrilateral' is intended to include both squares and rectangles. The reproductions should not be folded, stapled or marked in any way.

A.I. Section 401(e)

Representation of the design

For eHague Filing, any reproduction accompanying an international application shall be in the image formats JPEG or TIFF, its file size shall not exceed 2 megabytes. Any reproduction shall have a resolution of 300 x 300 dots per inch (dpi). A reproduction uploaded with a different resolution is automatically adjusted to have a resolution of 300 x 300 dpi. The interface asks for validation of the adjusted resolution by the applicant. Detailed instructions can be found under "How to submit an international application to the International Bureau: eHague interface or form DM/1?".

In principle, the reproductions should represent the design alone, or the product in relation to which the design is to be used, to the exclusion of any other object, accessory, person or animal. Thus, for example, if protection is sought for a bowl, the bowl should be represented without fruit, or a frame for which protection is sought should be represented without a picture (refer to "Disclaimers and matter that does not form part of the claimed design").

A.I. Section 402(a)

Technical drawings showing articles in section or in plan, particularly with axes and dimensions, are not acceptable. Explanatory text or legends are not acceptable in the representation itself. (Explanatory text or legends indicating the type of view (e.g., "front view", "top view", etc.), may be contained in item 10 of form DM/1 and in the relevant section of the eHague Filing interface (refer to "Numbering of reproductions and legends").

서식 DM/1을 사용하는 국제출원에 첨부되는 도면은 별도의 흰색 불투명 A4 용지에 부착되거나 직접 인쇄된 것이어야 한다. 용지는 세로 방향으로 사용되어야 하며, 25개를 초과하는 도면이 첨부되어서는 안 된다. 도면은 출원인이 공개되고자 하는 방향으로 배치되어야 한다. 서식 DM/1을 사용하여 출원하는 경우 각 디자인 도면 둘레에 적어도 5mm의 여백이 있어야 한다.

[행정지침 제401조(c) 및 (d)]

도면은 직각 사변형 내로 들어와야 하며 다른 도면이나 다른 도면의 일부 또는 도면 번호를 포함해서는 안 된다. ‘직각 사변형’이란 정사각형과 직사각형을 포함한다. 도면은 접거나 철회하거나 어떠한 방식으로든 표시가 되어서는 안 된다.

[행정지침 제401조(e)]

디자인 도면

eHague(전자출원)에서 국제출원에 첨부하는 모든 도면은 JPEG 또는 TIFF 형식의 이미지이어야 하며, 그 파일크기는 2MB를 초과할 수 없다. 도면은 300dpi(1인치 당 300 x 300의 해상도) 해상도여야 한다. 다른 해상도로 업로드 된 도면은 자동적으로 300 dpi 해상도를 갖도록 조정된다. 이 인터페이스는 출원인이 조정된 해상도를 적용할 것인지 확인한다. 자세한 안내는 “국제출원서를 국제사무국에 제출하는 방법: eHague(전자출원) 인터페이스 혹은 서식 DM/1”에서 확인할 수 있다.

원칙적으로 도면은 디자인 자체 또는 디자인이 사용되는 물품을 표현하여야 하며 다른 물품, 부속물, 사람 또는 동물은 제외되어야 한다. 예를 들어 그릇(bowl)을 보호하려는 경우는 과일을 담지 않고 그릇을 도시하여야 하며, 액자를 보호하려는 경우 액자 내부에 사진을 도시하지 않아야 한다(권리 불요구와 청구된 디자인의 일부를 구성하지 않는 부분” 참고).

[행정지침 제402조(a)]

축과 치수를 표시하는 단면 및 평면으로 물품을 도시하는 기술적인 도면은 허용되지 않는다. 도면 안에 설명을 기술한 텍스트 또는 식별항목은 허용되지 않는다. 도면의 뷰(view)를 기재한 설명적 텍스트 및 식별항목(예를 들어, “정면도,” “평면도” 등)은 서식 DM/1의 항목 10 및 eHague(전자출원) 인터페이스의 관련 부분에 포함된다(“도면 번호 기재 및 식별항목” 참고.)

[99 제5조(2)(b)(ii); 행정지침 제402조(c)(ii); 행정지침 제405조]

If the reproductions consist of photographs, such photographs must be of professional standard and have all their edges cut at right angles. In such case, the design must be shown against a neutral plain background and photographs may not be retouched with ink or correcting fluid.

A.I. Section 404(a)

If the reproductions consist of other graphic representations, they must be of professional standard and produced with drawing instruments or by electronic means and, where the application is filed on paper, must be produced on good quality white, opaque paper, and have all their edges cut at right angles. The representation may comprise shading and hatching to provide relief. Graphic representations executed by electronic means may be shown against a background, provided that it is neutral and plain and has only edges cut at right angles.

A.I. Section 404(b)

Disclaimers and matter that does not form part of the claimed design

Matter which is shown in a reproduction, but for which protection is not claimed (disclaimer), may be indicated in a reproduction by means of dotted or broken lines or coloring (graphical disclaimer) which must be accompanied by a supporting statement in the description (refer to “Item 9: Description”). When using such a graphical disclaimer, it is recommended to avoid using a mix of dotted and broken lines (so called dotted-broken or dotted-dash lines) and colors affecting the clarity of the design (for example black). Furthermore, the supporting statement in the description should explain the purpose of using such a visual element, i.e., graphical disclaimer, in order to avoid refusals by an Office on the ground of lack of clarity (refer to “Grounds for refusal”). Applicants also have the option to indicate a disclaimer in the description only, in which case the disclaimed parts must be clearly explained.

Rule 9(2)(b); A.I. Section 403(a)

While the reproductions should represent the design alone, or the product in relation to which the design is to be used, without any other object, accessory, person or animal (refer to “Representation of the design”), matter which does not form part of the claimed design and for which protection is not sought (“environmental matter”) may nevertheless be shown in a reproduction. In such a case however, such an environmental matter must be indicated in the same manner, in other words, by means of dotted or broken lines or coloring which must be accompanied by a supporting statement in the description or by text in the description.

A.I. Section 402(a); A.I. Section 403(b)

도면이 사진으로 구성된 경우, 사진은 전문가 수준이어야 하며 모서리가 직각이어야 한다. 이 경우, 디자인은 중립적이고 명료한 배경과는 대비되어야 하며 사진이 잉크나 수정액으로 보정 되어서는 안 된다.

[행정지침 제404조(a)]

도면이 다른 그래픽 표현방법으로 되어 있는 경우, 이들은 전문가 수준으로 제도기나 전자적 수단을 사용하여 작성되어야 한다. 서면형식으로 출원하는 경우 도면은 모서리가 직각으로 재단된 우수한 품질의 흰색 불투명 종이에 도시되어야 한다. 이 표현물은 양감을 표현하기 위해 음영과 해칭을 할 수 있다. 전자적 수단으로 작성되는 그래픽 표현물은 배경과는 대비되도록 나타나야 한다. 이 때 배경은 중립적이고 명료하며 모서리가 직각이어야 한다.

[행정지침 제404조(b)]

권리 불요구와 청구 디자인의 일부를 구성하지 않는 부분

도면에는 표시되어 있지만 보호 받고자 하지 않는 부분(권리 불요구선언)은 도면에 점선, 파선 또는 색상(비청구 범위)으로 표시할 수 있고, 이는 설명란에서 뒷받침하는 진술을 포함해야 한다(“항목 9: 설명” 참고). 이러한 비청구 범위를 사용할 때는 점선과 파선을 혼합하여 사용하는 것(소위 점-파선 또는 점-대시선)과 디자인의 명확성에 영향을 주는 색상(예를 들어, 검정색) 사용을 피하는 것이 권장된다. 또한, 설명란의 뒷받침 진술은 명확성 결여를 이유로 한 관청의 거절을 피하기 위해 이러한 시각적 요소, 권리 불요구선언 사용 목적을 설명해야 한다(“거절 이유” 참고). 출원인은 설명란에서만 권리 불요구선언을 표시할 수 있는 선택권이 있으며, 이 경우 보호 받고자 하지 않는 부분은 명확하게 설명되어야 한다.

[규칙 제9조(2)(b); 행정지침 제403조(a)]

도면은 디자인만을 또는 다른 대상, 부속물, 사람 또는 동물을 제외하고 표현하여야 하지만(“디자인의 표현” 참고), 청구 디자인의 일부를 구성하지 않거나 보호 받고자 하지 않는 부분(“배경부”)은 그럼에도 불구하고 도면에 나타낼 수 있다. 그러나 이러한 경우, 배경부는 동일한 방법으로, 즉 설명란의 뒷받침 진술을 동반하거나 설명란의 문구를 동반한 점선, 파선 또는 채색으로 표시되어야 한다.

[행정지침 제402조(a); 행정지침 제403조(b)]

Number of reproductions

There is no limit on the number of reproductions which can be submitted for each design included in an international application. Only a single copy of each reproduction should be submitted (by default, reproductions are published in color). An applicant wishing to obtain the maximum protection for a design should ensure that the design is fully represented, as only aspects visible in the reproduction will be protected. It may be necessary, therefore, to represent a single article from many angles and submit several different views. However, several views shown from different angles may not be included in a single reproduction. Each view must be represented separately.

Rule 9(1)(b); A.I. Section 401(a) and (b)

Numbering of reproductions and legends

Where there are several designs included in an international application, each design must be identified by an individual number appearing in the margin of each reproduction. The eHague Filing interface automatically proceeds to the numbering of the reproductions filed by the applicant. When the same design is represented from different angles, the numbering must consist of two separate figures, separated by a dot (for example, 1.1, 1.2, 1.3, etc., for the first design, and 2.1, 2.2, 2.3, etc., for the second design, and so on). In such case, the reproductions should be submitted in ascending numerical order.

99 Article 5(2)(b)(ii); A.I. Section 401(b); A.I. Section 405

An applicant may choose to submit different views of the same design (e.g., “front view”, “top view”, etc.), in order either to illustrate all the characteristic features of a three-dimensional design or to comply with the requirement of the law of a designated Contracted Party which has made a declaration whereby it requires certain specified views of the product concerned (refer to “Requirements concerning views”). Legends to indicate a specific view of the product may be indicated in association with the numbering of the reproduction in item 10 of form DM/1 or in the relevant section of the eHague Filing interface.

The proposed legends are: 1. Perspective; 2. Front; 3. Back; 4. Top; 5. Bottom; 6. Left; 7. Right; 8. Reference; 9. Unfolded; 10. Exploded; 11. Cross-sectional; 12. Enlarged; 00. Other (limited to 50 characters).

A.I. Section 401(c)

도면의 수

국제출원 내 각 디자인에 대해 제출할 수 있는 도면의 수는 제한이 없다. 각 도면에 대해 하나의 사본만 제출되어야 한다(도면은 자동적으로 컬러로 공개된다). 도면에서 보이는 부분만이 보호되므로 어떤 디자인에 대해 최대한의 보호를 받으려는 출원인은 디자인이 전체가 도시되도록 하여야 한다. 따라서 하나의 물품을 여러 각도로 도시하고 여러 다른 뷰의 도면을 제출하는 것이 필요하다. 그러나 하나의 도면에 다른 각도에서 본 여러 개의 뷰가 포함되지 않을 수도 있다. 각각의 뷰(view)는 별개로 도시되어야 한다.

[규칙 제9조(1)(b); 행정지침 제401조(a) 및 (b)]

도면 번호 기재와 식별항목

국제출원에 여러 디자인이 포함된 경우, 각 디자인은 각 도면의 여백에 표시된 개별 번호로 특정된다. eHague(전자출원) 인터페이스는 출원인이 제출한 도면에 도면 번호를 자동으로 부여한다. 같은 디자인이 다른 각도에서 표현된 경우, 번호 기재는 점으로 구분되는 두 개의 별개의 숫자(예를 들어, 첫 번째 디자인에 대하여 1.1, 1.2, 1.3, 등, 그리고 두 번째 디자인에 대하여 2.1, 2.2, 2.3, 등)로 구성된다. 이 경우, 도면을 오름차순으로 제출하여야 한다.

[99 제5조(2)(b)(ii); 행정지침 제401조(b); 행정지침 제405조]

3차원적 디자인의 구체적 특징을 표현하거나 해당 물품의 특정 도면이 필요하다는 선언을 한 지정 계약당사자(“도면과 관련된 요건” 참고)의 법령 요건에 부합하기 위해 출원인은 동일한 디자인의 다른 뷰(view) 도면(예, “정면도”, “평면도” 등)을 제출할 수도 있다. 물품의 특정한 뷰(view) 도면명을 기재하는 식별항목은 서식 DM/1의 항목 10 또는 eHague(전자출원) 인터페이스의 관련 섹션에서 도면번호와 관련하여 기재될 수 있다.

식별항목은 다음과 같이 기재될 수 있다: 1. 사시도; 2. 정면도; 3. 배면도; 4. 평면도; 5. 저면도; 6. 좌측면도; 7. 우측면도; 9. 펼쳐진 도면; 10. 분해도; 11. 단면도; 12. 확대도; 00. 기타(50자로 제한).

[행정지침 제401조(c)]

Dimensions of the reproductions

The dimensions of the representation of each design appearing in a photograph or other graphic representation may not exceed 16 x 16 centimeters, and in respect of at least one representation of each design one of those dimensions must be at least 3 centimeters, at a resolution of 300 x 300 dpi.

A.I. Section 402(b)

In respect of eHague Filing, any reproduction shall be in a combination of pixel number and resolution such that, when that reproduction is printed, the dimensions of the reproduction of each design appearing in a photograph or other graphic representation will not exceed 16 x 16 centimeters, and in respect of at least one representation of each design one of those dimensions must be at least 3 centimeters, at a resolution of 300 x 300 dpi.

Specific views

Any Contracting Party which requires certain specific views of the product in relation to which the design is to be used may, in a declaration, notify the Director General of WIPO accordingly. If those requirements are not met in an international application, the International Bureau will not raise an irregularity but the ensuing international registration might be the subject of a refusal by the Office of that Contracting Party.

Rule 9(3)

China has made a declaration under Rule 9(3) whereby the compliant view(s) of the product shall be submitted if the product which constitutes the design is three-dimensional or the essential features of the design of the product concern a Graphic User Interface (GUI) only. The China National Intellectual Property Administration (CNIPA) has further clarified the required compliant views, as follows:

- For a three-dimensional design: if the essential features of the design involve six sides of the product, six orthographic projection views; if the essential features of the design concern one or some of the six sides only, orthographic view(s) of the side(s) concerned, and for the remaining side(s), either orthographic view(s) or perspective view(s), unless those sides are not easily seen or not seen at all when the product is in use; if the application is filed for a partial design, perspective view(s) of the whole product showing the claimed partial design must also be included; and

도면의 규격

사진 또는 다른 그래픽 표현물에 도시되는 각 디자인 도면 규격은 300×300 dpi 해상도로 16 x 16cm를 초과할 수 없고, 각 디자인에서 최소한 한 장의 도면은 모서리 중 하나가 적어도 3cm가 되어야 한다.

[행정지침 제402조(b)]

eHague(전자출원)에서 인쇄되었을 때 사진 또는 다른 그래픽 도면에 나타나는 각 산업디자인 표현은 300dpi 해상도여야 하며, 출력 크기가 16 x 16 cm를 초과하지 않도록 하기 위해 픽셀수와 해상도가 조합되어야 한다. 또한 각 디자인에서 최소한 한 장의 도면은 모서리 중 하나가 적어도 3cm가 되어야 한다.

특정 도면

디자인이 사용되는 물품과 관련하여 물품의 특정 도면을 요구하는 계약당사자는 이를 선언으로 WIPO 사무총장에게 통지할 수 있다. 만약 국제출원이 이 요건에 부합하지 않는다면 국제사무국은 하자를 통지하지 않겠지만 계약당사자로 진입하는 국제등록은 해당 관청에서 거절의 대상이 될 수 있다.

[규칙 제9조(3)]

디자인을 구성하는 물품이 3차원이거나 물품 디자인의 본질적 특징이 그래픽 사용자 인터페이스(GUI)에만 관련된 경우 중국은 규칙 제9조(3)에 따라 물품에 부합하는 도면을 제출해야 하는 선언을 하였다. 중국 국가지식산업국(CNIPA)은 요구사항에 부합하는 도면에 대해 다음과 같이 추가로 명확히 하였다:

- 3차원적 디자인의 경우: 디자인의 본질적 특징이 물품의 6면을 포함하는 경우, 6개의 정투상도; 디자인의 본질적 특징이 6면 중 하나 또는 일부에만 관련되는 경우, 해당 면의 정투상도와 나머지 면의 정투상도 또는 사시도(다만 물품이 사용될 때 해당 면이 쉽게 보이지 않거나 보이지 않는 경우 제외); 부분디자인으로 출원하는 경우, 주장된 부분 디자인을 보여주는 전체 제품의 사시도가 포함되어야 한다; 그리고

- For a GUI design: if the application is filed for the whole product containing the GUI, at least orthographic view(s) of the whole product showing the GUI; if the application is filed for the GUI as a partial design, orthographic view(s) of the whole product showing the GUI; if the GUI is designed to be applied to any electronic device and the application is filed for the GUI itself as a product, mere view(s) of the GUI without showing such electronic device(s); if the application is filed for a dynamic GUI, an orthographic view showing the initial state of the GUI as the front view, and for the remaining states, views of the key frames of the GUI as views of states of variation, must be submitted, those views being sufficient to determine the complete variation process of the animation in the dynamic pattern.

The Republic of Korea has made a declaration under Rule 9(3) specifying that the following specific views are required, respectively:

- for a design of a set of articles: one view of the coordinated whole and corresponding views of each of its components, and
- for a design for typefaces: views of the given characters, a sample sentence and typical characters.

Viet Nam has made a declaration under Rule 9(3) requiring, where the product which constitutes the design is three-dimensional, a perspective view of the design.

Quality of the reproductions

Reproductions must be of a quality permitting all the details of the design to be clearly distinguished and permitting publication. The reproductions which accompany an international application should be of the highest possible quality, since, in the final analysis, it is upon the content and quality of the reproductions that the scope of protection will depend.

Rule 9(2)(a)

Filing of specimens under the Geneva Act

Where an international application is governed exclusively by the Geneva Act, it is permissible in certain limited circumstances to substitute reproductions by specimens. This is possible where the international application:

- contains a request for deferment of publication, and
- concerns a two-dimensional design.

Rule 10(1)

- 그래픽 사용자 인터페이스(GUI) 디자인의 경우: GUI를 포함하는 전체 물품으로 출원하는 경우, GUI가 표시된 전체 물품의 정투상도; GUI를 부분디자인으로 출원하는 경우, GUI를 보여주는 전체 물품의 정투상도; GUI가 어떤 전자기기에도 적용될 수 있도록 설계되었고, 해당 출원이 GUI 자체를 하나의 제품으로 하여 출원된 경우에는, 그러한 전자기기를 함께 도시하지 않고 GUI의 도면(들); 동적 GUI로 출원하는 경우, GUI의 초기 상태를 정면도로 보여주는 정투상도와 나머지 상태들에 대해서는 GUI의 핵심 프레임을 변화 상태의 도면으로 제출해야 하며, 이 도면은 동적패턴에서 애니메이션의 완전한 변화 과정을 결정하기에 충분해야 한다.

대한민국은 다음의 특정 도면을 요구한다는 것을 명시하는 규칙 제9조(3)에 따른 선언을 하였다:

- 한 벌의 물품 디자인에 대하여: 구성요소의 통합된 전체의 하나의 도면 및 구성요소 각각의 대응 도면, 및
- 글자체 디자인에 대하여: 지정글자, 보기 문장 및 대표글자 도면.

베트남은 규칙 제9조(3)에 따라 디자인을 구성하는 제품이 3차원인 경우 해당 디자인의 사시도를 요구한다고 명시하는 선언을 하였다.

도면의 품질

도면은 매우 명확하게 구별되며 분명하게 공개될 수 있도록 디자인의 모든 특징들을 확인할 수 있을 정도의 품질이어야 한다. 최종 판단에서 보호 범위는 도면의 내용과 품질로 영향을 받기 때문에, 국제출원에 첨부되는 도면은 가능한 최고의 품질로 작성되어야 한다.

[규칙 제9조(2)(a)]

제네바 개정협정에 따른 견본 제출

국제출원에 제네바 개정협정이 배타적으로 적용되는 경우, 특정한 제한적인 상황에서 도면을 견본으로 대신하는 것이 허용된다. 이는 국제출원이 아래와 같은 경우에 가능하다:

- 공개 연기 신청을 포함하며,
- 2차원 디자인에 관한 것인 경우.

[규칙 제10조(1)]

Where specimens are submitted instead of reproductions, the applicant must furnish one specimen for the International Bureau and one further specimen for the Office of each designated Contracting Party that has notified the International Bureau that it wishes to receive copies of international registrations. This requirement aims at enabling “Examining Offices” to take into account the designs which are the subject of the international registration when carrying out the novelty examination provided for by their domestic legislation (refer to “Grounds for refusal”).

No additional matter

If the international application contains any matter other than that required or permitted by the Geneva Act, the Regulations or the Administrative Instructions, the International Bureau deletes it *ex officio*. If the international application is accompanied by any document other than those required or permitted, the International Bureau may dispose of such document.

Rule 7(6)

Presentation of the international application to the International Bureau

Channels of communication

In most instances, an international application is sent directly by the applicant or his/her representative to the International Bureau. However, a number of exceptions to that principle are provided for by the Geneva Act. An international application may also be filed with the International Bureau through the Office of the applicant's Contracting Party. However, it is possible for Contracting Parties to prohibit such an indirect route.

99 Article 4(1)

Where an international application is presented to the International Bureau through the intermediary of an Office, that Office may fix, and collect for its own benefit, a fee to cover the cost of the work involved in handling the international application. An Office that requires a transmittal fee must notify the International Bureau of the amount of such fee, which should not exceed the administrative costs of receiving and transmitting the international application, and its due date.

99 Article 4(2); Rule 13(2)

도면 대신 견본이 제출된 경우 출원인은 국제사무국에 하나의 견본을, 그리고 국제등록의 사본을 받기를 희망한다고 국제사무국에 통지한 각 지정 계약당사자의 관청에 추가 견본을 제공하여야 한다. 이 요건은 “심사관청”이 그 국내법령에 규정된 신규성 심사를 수행할 때 국제등록의 대상이 된 디자인을 참고할 수 있도록 하려는 것이다(“거절 이유” 참고).

추가 사항의 불허

제네바 개정협정, 시행규칙 또는 행정지침에서 요구하거나 허용하는 것과 다른 어떤 사항이 국제출원에 포함된 경우 국제사무국은 이를 직권으로 삭제한다. 요구되거나 허용되는 것과 다른 문서가 국제출원에 첨부된 경우, 국제사무국은 이러한 문서를 폐기한다.

[규칙 제7조(6)]

국제사무국에 국제출원의 제출

연락의 통로

통상적인 경우에 국제출원은 출원인 또는 그/그녀의 대리인이 국제사무국에 직접 제출한다. 하지만 제네바 개정협정에 이러한 원칙에 대한 몇 가지 예외가 있다. 또한 출원인의 계약당사자 관청을 통해 국제사무국에 국제출원을 할 수 있다. 하지만 계약당사자는 간접출원(경로)을 금지할 수 있다.

[99 제4조(1)]

국제출원이 관청을 거쳐 국제사무국에 제출되는 경우, 해당 관청은 이윤을 위해 국제출원 취급에 필요한 업무 비용 수수료를 정하고 징수할 수 있다. 송달료를 요구하는 관청은 그러한 수수료 금액과 납부기한을 국제사무국에 통지하여야 하는데, 수수료 금액은 국제출원의 접수와 발송에 대한 행정비용을 초과해서는 안 된다.

[99 제4조; 규칙 제13조(2)]

Where an international application is addressed to the International Bureau through the Office of the applicant's Contracting Party, it must be received by the International Bureau within a period of one month from the date of receipt by that Office. However, that period may not be sufficient for a Contracting Party whose law requires a security clearance. The possibility has therefore been provided for such a Contracting Party to notify the replacement of the period of one month by a period of six months (refer to "Filing date of the international application" and "Security clearance"). If the international application is not received by the International Bureau within the applicable time limit, the filing date of the international application is the date of its receipt by the International Bureau.

Uzbekistan, the United States of America and the Russian Federation are the only Contracting Parties that have made the notification under Rule 13(4) to replace a period of one month by a period of six months.

It is a requirement under the law of the United States of America that, for designs created in the United States of America, the applicant first obtains an export license before filing outside of the United States of America. If the applicant needs to obtain such a license, alternatively, an international application may be filed through the USPTO (in most cases the security clearance will be performed within a couple of days) or through the International Bureau once the said license has been received by the applicant (it is the responsibility of the applicant to comply with any national security provisions before filing the international application).

More information on foreign filing is available on the USPTO website.

It is a requirement under the law of the Russian Federation that designs created in the Russian Federation by Russian legal entities or nationals are subject to a security clearance procedure by the Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT) to ensure that the designs do not contain state secrets.

More information on foreign filing is available on the ROSPATENT website.

Rule 13(3) and (4)

Filing date of the international application

Provided that the international application does not contain any irregularities entailing a postponement of the filing date (refer to "Irregularities entailing a postponement of the filing date of the international application"), the International Bureau allocates to the international application a filing date in accordance with the following principles:

국제출원이 출원인의 계약당사자 관청을 통하여 국제사무국에 발송되는 경우에 이는 그 관청의 접수일로부터 1개월의 기간 이내에 국제사무국에 접수되어야 한다. 하지만 해당 계약당사자의 법령에 따라 보안해제가 필요한 경우 그 기간이 충분하지 않을 수 있다. 따라서 그러한 계약당사자는 이 1개월의 기간을 6개월의 기간으로 대체한다는 것을 통지할 수 있도록 하고 있다(“국제출원의 출원일” 및 “보안해제” 참고). 국제출원을 해당 기간 내에 국제사무국에 접수하지 않은 경우 국제출원의 출원일은 국제사무국이 접수한 날이 된다.

우즈베키스탄, 미국과 러시아는 규칙 제13조(4)에 따라 한 달의 기간을 6개월의 기간으로 대체한다는 통지를 하는 유일한 계약당사자이다.

미국법에 따라 미국에서 창작된 디자인에 대해서 출원인은 미국이 아닌 국외에서 출원하기 전에 먼저 해외 출원에 대한 승인을 받아야 한다는 요건이 있다. 만약 출원인이 이러한 승인을 받는 것이 필요하다면, 미국특허청(대부분 보안해제는 며칠 내에 이루어진다) 또는 출원인은 상기 승인을 받은 후 (국제출원 전 국내비밀규정을 준수하는 것은 출원인의 책임이다) 국제사무국을 통해 국제출원을 할 수 있다.

외국 출원에 대한 더 많은 정보는 미국 특허청 홈페이지에서 제공되고 있다.

러시아 법에 의거하여 러시아 법인 및 국민이 러시아에서 창작한 디자인은 해당 디자인에 국가 기밀이 포함되지 않도록 하기 위해 러시아 특허청(ROSPATENT)에 의해 보완해제절차를 거쳐야 한다.

외국 출원에 대한 더 많은 정보는 러시아 특허청 홈페이지에서 제공되고 있다.

[규칙 제13조(3) 및 (4)]

국제출원의 출원일

국제출원에 출원일의 연기를 가져오는 하자가 없다면(“국제출원 출원일의 연기를 가져오는 하자” 참고), 국제사무국은 아래의 원칙에 따라서 국제출원에 출원일을 부여한다:

- in the case of direct filings, the filing date is the date of receipt by the International Bureau of the international application (refer to “Communications with the International Bureau”);

Rule 13(3)(ii)

- in the case of indirect filings of international applications, the filing date is the date on which the application was received by the Office of the applicant’s Contracting Party concerned, provided that it is received by the International Bureau within one month of that date or within six months in case of security clearance (refer to “Security clearance” and “Channels of communication”). If that time limit is not complied with, the filing date of the international application is the date of its receipt by the International Bureau.

Rule 13(3)(i) and (4)

- 직접 출원인 경우, 국제사무국이 국제출원을 접수한 날이 출원일이 된다(“국제사무국과의 통보” 참고);

[규칙 제13조(3)(ii)]

- 국제출원의 간접 출원인 경우, 출원인의 계약당사자 관청이 그 출원을 접수한 날이 출원일이 된다. 다만, 접수일로부터 1개월 또는 보안해제의 경우 6개월(“비밀해제”와 “연락의 통로” 참고) 이내에 국제사무국에 접수되는 경우라야 한다. 이 기한이 지켜지지 않은 경우, 국제출원의 출원일은 국제사무국이 접수한 날이 된다.

[규칙 제13조(3)(i) 및 (4)]

CHAPTER V: INTERNATIONAL REGISTRATION

Irregularities in the international application

Payment of fees

If the International Bureau finds that the required fees have not been paid, it invites the applicant to pay these fees within two months from the date of the invitation (refer to “Fees due”). If the basic fee is not paid within the two-month time limit, the international application is considered abandoned. The International Bureau will not start examining the international application until at least the basic fee for one design has been received.

Rule 12(2); Rule 14(1)(b) and (3)

Time limit for correcting irregularities

If the International Bureau finds that the international application does not, at the time of its receipt by the International Bureau, fulfill the applicable requirements, it invites the applicant to make the required corrections within three months from the date of the invitation sent by the International Bureau. Where an irregularity is not remedied within this three-month time limit, the international application is considered abandoned and the International Bureau refunds any fees paid in respect of that application, after deduction of an amount corresponding to the basic fee.

Rule 14(1); Rule 14(3)

Irregularities entailing a postponement of the filing date of the international application

Where the international application has, on the date on which it is received by the International Bureau, an irregularity which is prescribed as an irregularity entailing a postponement of the filing date, the filing date is the date on which the correction of such irregularity is received by the International Bureau. The irregularities which are prescribed as entailing a postponement of the filing date of the international application are the following:

- the international application is not in one of the prescribed languages;
- any of the following elements is missing from the international application:
 - an express or implicit indication that international registration under the Geneva Act is sought;

제5장: 국제 등록

국제출원의 하자

수수료 납부

국제사무국은 필요한 수수료가 납부되지 않았다고 판단하는 경우, 출원인에게 통지일로부터 2개월 이내에 해당 수수료를 납부하도록 통보한다(“납부해야 할 수수료” 참고). 2개월 내에 기본 수수료가 납부되지 않는 경우, 국제출원은 포기된 것으로 간주한다. 국제사무국은 최소 1개 디자인에 대한 기본 수수료가 납부될 때까지 국제출원 심사를 시작하지 않는다.

[규칙 제12조(2); 규칙 제14조(1)(b) 및 (3)]

하자 보정 기한

국제사무국의 접수 당시 국제출원이 요건을 충족하지 않는 것으로 국제사무국이 판단하는 경우, 국제사무국은 출원인에게 국제사무국이 통지한 날로부터 3개월 이내에 필요한 보정을 하도록 요청한다. 이 3개월의 기한 이내에 하자가 치유되지 않으면, 국제출원이 포기된 것으로 보고 국제사무국은 그 출원과 관련해 납부된 수수료를 기본료에 상응하는 금액만큼 감액하여 반환한다.

[규칙 제14조(1); 규칙 제14조(3)]

국제출원 출원일의 연기를 가져오는 하자

국제사무국이 국제출원을 접수한 날, 이 국제출원에 출원일의 연기를 가져오는 것으로 규정된 하자가 있는 경우, 그 하자에 대한 보정이 국제사무국에 접수된 날이 출원일이 된다. 국제출원 출원일의 연기를 가져오는 것으로 규정된 하자는 다음과 같다:

- 국제출원이 규정된 언어 중 하나로 작성되지 않은 경우;
- 국제출원에서 다음의 사항이 누락된 경우:
 - 제네바 개정협정에 따라 국제등록을 하려고 한다는 명시적 또는 암시적 표시;

- indications allowing the identity of the applicant to be established;
- indications sufficient to enable the applicant or his/her representative, if any, to be contacted;
- a reproduction, or, in accordance with Article 5(1)(iii) a specimen, of each design that is the subject of the international application;
- the designation of at least one Contracting Party.

Rule 14(2)

Irregularities concerning special requirement notified by a Contracting Party or regarding the identity of the creator, description and claim

In the case of an irregularity which relates either:

- to a special requirement notified by a Contracting Party concerning the applicant or the creator (refer to “Special requirements concerning the applicant and the creator (Rule 8) (declaration)”), or
- to one of the additional elements which has been notified by a Contracting Party under Article 5(2) (namely, indications concerning the identity of the creator, a brief description and/or a claim; refer to “Additional mandatory contents”),

if the applicant does not remedy such irregularity within the prescribed time limit of three months, the international application is deemed not to contain the designation of the Contracting Party in question.

Furthermore, if the applicant does remedy an irregularity which relates to Article 5(2), the date of the international registration is the date on which the correction of such irregularity is received by the International Bureau or the filing date of the international application, whichever is the later.

Publication of the international registration

Centralized publication of an international registration having effect in all the designated Contracting Parties is one of the fundamental features of the international registration system. International registrations are published by the International Bureau in the I.D.B. and such publication is deemed, in all Contracting Parties, to be sufficient publication and to take the place of any national or regional publication, so that no other publication may be required of the holder.

- 출원인의 신원을 확인할 수 있는 표시;
- 출원인에게 또는 대리인이 있는 경우 그/그녀의 대리인에게 연락하기에 충분한 표시;
- 국제출원 대상이 되는 각 디자인의 도면이나 제5조(1)(iii)에 따른 견본;
- 적어도 하나의 계약당사자 지정.

[규칙 제14조(2)]

계약당사자가 통지한 특별요건 또는 창작자 신원, 설명 및 청구범위에 관한 하자

하자가 아래에 관한 것인 경우:

- 계약당사자가 통지한 출원인 또는 창작자에 관한 특별요건(“출원인 또는 창작자에 대한 특별 요건(규칙 제8조)(선언)” 참고)에 대한 것이거나, 또는
- 제5조(2)에 따라 계약당사자가 통지한 추가적인 사항 중 어느 하나(즉, 창작자 신원, 간단한 설명 및/또는 청구범위에 관한 표시; “추가적인 필수 내용” 참고)에 관한 것인 경우,

출원인이 3개월의 규정된 기한 이내에 그 하자를 보정하지 않으면, 국제출원은 해당 계약당사자의 지정을 포함하지 않는 것으로 간주된다.

또한, 출원인이 제5조(2)에 관한 하자를 보정하면, 그 하자의 보정이 국제사무국으로 접수된 날 또는 국제출원의 출원일 중 늦은 날이 국제등록일이 된다.

국제등록 공개

모든 지정계약당사자에서 효력이 있는 국제등록의 중앙 집중화 된 공개가 국제등록 시스템의 기본적인 특징 중 하나이다. 국제등록은 국제사무국에 의하여 국제디자인공보에 공개되고, 이러한 공개는 모든 계약당사자에서 충분한 공개로 간주되어 국내 또는 지역 공개로서의 역할을 하므로, 권리자에게 다른 공개가 필요하지 않다.

[99 제10조(3)(a); 규칙 제17조]

Nevertheless, a Contracting Party is not precluded from republishing the international registration, in whole or in part, if it so wishes (for example, in order to translate into its national language the particulars contained in the international registration). However, in such a case, the republication may not create for the holder an obligation to furnish further reproductions of the design or an obligation to pay an additional fee to the Office of that Contracting Party.

Publication of the I.D.B. takes place on the WIPO website. In addition to the relevant data concerning international registrations, the Bulletin also contains data relating to refusals, invalidations, changes (change in ownership, changes of the name or address of the holder or representative, renunciations, limitations), appointments of representatives and cancellations thereof, corrections, renewals, cancellations of international registrations due to lack of payment of the second part of the fee, declarations that a change in ownership has no effect and withdrawals of such declarations. Furthermore, the International Bureau publishes any declaration made by a Contracting Party under the Geneva Act or the Regulations on the WIPO website.

Rule 26

If so requested by the Office of a Contracting Party, the International Bureau communicates to the Office the date on which each issue of the Bulletin is made available on the WIPO website. Such communication is made electronically - by email - on the same day as the Bulletin is to appear on the WIPO website. The publication by the International Bureau of each issue of the Bulletin on the WIPO website replaces the "sending" of the Bulletin to the Offices of designated Contracting Parties.

Rule 26(3); A.I. Section 204(d)

The publication of the international registration in the Bulletin contains the following:

- the relevant data recorded in the International Register;
- the reproduction or reproductions of the design;
- where publication has been deferred, an indication of the date on which the deferment period expired or is considered to have expired.

Rule 17(2)

Publication cycle

The publication cycle of the I.D.B. can be broken down into two components: the frequency of publication and the time lag needed for the preparation of the Bulletin. The frequency of publication is the number of times the Bulletin is issued in a given year. The time lag is linked to the preparation work for the Bulletin and refers to the number of days that elapse between the last recording day considered for the insertion of data in a given issue of the Bulletin and actual date of publication of that issue.

다만 (예를 들어, 국제등록에 포함된 세부사항을 자국어로 번역하기 위하여) 계약당사자가 희망하는 경우 계약당사자가 국제등록의 전부 또는 일부를 재공개하는 것을 금지시키지 않는다. 하지만 이 경우 이러한 재공개 때문에 권리자에게 디자인 도면을 추가로 제출하게 하거나 그 계약당사자의 관청에 추가 수수료를 납부하도록 해서는 안 된다.

국제디자인공보는 WIPO 웹사이트에서 공개된다. 공보에는 국제등록 관련 데이터 뿐만 아니라 거절, 무효, 변경(소유권 변경, 권리자 또는 대리인의 이름이나 주소 변경, 포기, 감축), 대리인의 선임 및 취소, 2차 수수료의 미납으로 인한 국제등록의 정정, 갱신, 취소, 소유권 변경이 효력 없음에 대한 선언과 이러한 선언의 철회에 관한 데이터들을 포함한다. 이와 함께 국제사무국은 제네바 개정협정 또는 사항규칙에 따라 계약당사자의 선언사항을 WIPO 웹사이트에 공개한다.

[규칙 제26조]

계약당사자 관청이 요구하는 경우, 국제사무국은 WIPO 웹사이트에서 각각의 공보를 이용할 수 있게 된 날짜를 관청에 통보한다. 이 통보는 WIPO 웹사이트에 공보가 발행되는 당일에 전자적으로 - 이메일로 - 이루어진다. WIPO 웹사이트에서 공보 발행본에 대한 국제사무국의 공개는 공보의 “발송”를 대체하는 것으로 간주되며, 동시에 지정 계약당사자 관청이 공보를 접수한 날이 된다.

[규칙 제26조(3); 행정지침 제204조(d)]

공보에서 국제등록 공개는 다음 사항을 포함한다:

- 국제등록부에 기록된 관련 자료;
- 디자인의 도면(또는 도면들);
- 공개 연기된 경우, 연기기간 만료일 또는 만료된 것으로 간주되는 날짜의 표시.

[규칙 제17조(2)]

공개 주기

국제디자인공보의 공개 주기는 두 부분으로 나눌 수 있다: 공개의 빈도와 공보 준비를 위해 필요한 시차. 공개 빈도는 해당 연도에 공보가 발행되는 횟수이다. 시차는 공보를 위한 준비작업과 관련되며, 해당 공보 발행본에 자료를 입력하기 위해 고려된 최종 기록일과 그 발행본의 실제 공개일 사이에 경과하는 일수를 의미한다.

Since January 1, 2012, the Bulletin is published on a weekly basis. In addition, the time required to prepare each issue of the Bulletin has also been shortened to one week.

Timing of publication

At the time of filing, the applicant may choose from the following three options concerning the timing of publication:

- 12 months after the date of the international registration, as the default timing of publication (“standard publication”); or
- immediately after the recording of the international registration (i.e., immediate publication); or
- at a chosen time (specified in months counted from the filing date).

Rule 17(1)

Regarding the option to indicate publication “at a chosen time”, the applicant may always indicate a time earlier than the 12-month standard publication period. The applicant may also request to defer publication beyond the standard publication period; the possible maximum deferment period depends on the Contracting Parties designated in the international application.

For more information about the duration of deferment beyond the standard publication period, refer to “Periods of deferment”. Both the application form (DM/1) and the eHague Filing interface clearly indicate the periods of deferment which may be requested in respect of certain Contracting Parties.

After filing, the applicant or holder may request earlier publication at any time before the expiration of the publication period initially specified in the international application. The international registration will be published immediately upon receipt of any such request by the International Bureau.

For more information about earlier publication, refer to “Request for earlier publication”.

Rule 17(1)(iibis)

2012년 1월 1일 이후 공보는 주 단위로 공개된다. 또한 공보의 각 발행본을 준비하기 위해 필요한 기간도 일주일로 단축되었다.

공개 시기

출원을 제출하는 때에 출원인은 공개 시기와 관련하여 다음의 세 가지 선택 사항 중에서 고를 수 있다.

- 국제등록일부터 12개월 후, 기본적인 공개 시기(“표준 공개”);
- 국제등록의 기록 후 즉시(즉, 즉시 공개); 또는
- 지정한 시점(출원일로부터 개월 수로 명시).

[규칙 제17조(1)]

공개시기를 “지정한 시점”으로 표시하는 선택과 관련하여, 출원인은 항상 표준 공개기간인 12개월 보다 선행하는 시기를 표시할 수 있다. 또한 출원인은 표준 공개기간 이후로 공개를 연기하도록 요청할 수도 있으며, 가능한 최대 연기기간은 국제출원에서 지정된 계약당사자에 따라 달라진다.

표준 공개기간을 초과하는 연기기간에 대한 더 자세한 정보는 “연기 기간”을 참고하기 바란다. 출원 서식(DM/1) 및 eHague(전자출원) 인터페이스 모두 특정 계약당사자에 대해 요청할 수 있는 연기 기간을 명확히 표시하고 있다.

출원 후, 출원인 또는 권리자는 국제출원에서 처음 명시된 공개기간 만료 전 언제든지 조기 공개를 요청할 수 있다. 국제사무국이 해당 요청을 접수하면 국제등록은 즉시 공개된다.

조기공개에 대한 더 자세한 정보는 “조기공개 신청”을 참고하면 된다.

[규칙 제17조(1)(iibis)]

Deferment of publication beyond the standard publication period

Consequences of deferred publication

When requesting deferment of publication beyond the standard publication period of 12 months from the date of international registration, publication fees do not have to be paid at the time of filing. They must however be paid no later than three weeks before the expiry of such deferment period.

Rule 16(3) and (4)

The obligation to pay publication fees no later than three weeks prior to the expiry of the deferment period also applies if the deferment period is “considered to have expired”. This relates to the situation under Article 11(4)(a) where an applicant requests earlier publication (refer to “Request for earlier publication”).

Three months before the expiry of the deferment period, the International Bureau sends an unofficial reminder notice to the holder of the international registration, indicating the date by which the publication fee must be paid. Non-receipt of that reminder by the holder does not constitute an excuse for failure to comply with any time limit for payment of the publication fee. Failure to pay the publication fee (no later than three weeks before the expiry of the deferment period) results in the cancellation of the international registration.

Rule 16(3)(b) and (5)

Periods of deferment

The period of deferment depends upon the domestic law of each Contracting Party designated in the international application.

It is generally presumed that – unless a Contracting Party has officially declared that it authorizes only a shorter period or does not authorize deferment – all Contracting Parties permit the prescribed 30-month period of deferment counted from the filing date or, where priority is claimed, from the priority date of the application concerned. Refer to “Deferred publication for a period which is less than the prescribed period” and “No deferment of publication”. For designations governed by the Hague Act (1960), refer to “Freeze of the Hague Act (1960)”.

99 Article 11(1); Rule 16(1)

Where an international application contains a request for deferment of publication (beyond the 12-month standard publication period), such deferment may in principle be requested for a period of up to 30 months from the filing date, or – where priority is claimed – from the priority date. However:

표준 공개기간을 초과하는 공개 연기

공개 연기의 결과

국제등록일로부터 12개월의 표준 공개기간을 초과하여 공개 연기를 요청하는 경우, 공개 수수료 납부는 출원 시에 할 필요가 없다. 하지만 해당 수수료는 연기기간 만료일로부터 3주 전까지는 납부되어야 한다.

[규칙 제16조(3); 규칙 제16조(4)]

연기기간 만료 3주 전까지 공개 수수료를 납부할 의무는 연기기간이 “만료된 것으로 보는” 경우에도 적용된다. 이는 제11조(4)(a)에 따른 상황, 즉, 연기 신청에 기재한 일자보다 일찍 공개할 것을 신청하는 경우에도 적용된다(“조기공개 신청” 참고).

공개 연기기간의 만료 3개월 전 국제사무국은 공개 수수료 납부 마감일을 표시한 비공식적 통지서를 국제등록의 권리자에게 발송한다. 권리자가 그 통지서를 받지 못한 것은 공개 수수료 납부의 지정기한을 준수하지 못한 것에 대한 면책사유가 될 수 없다.

[규칙 제16조(3)(b) 및 (5)]

연기기간

연기기간은 국제출원에서 지정된 각 계약당사자의 국내 법령에 따라 좌우된다.

일반적으로 계약당사자가 규정된 30개월의 연기기간 보다 더 짧은 연기기간만을 허용하거나 연기를 전혀 허용하지 않는다고 선언하지 않는 한(“규정된 기간보다 짧은 기간 동안의 공개 연기”와 “공개연기 불허” 참고) 모든 계약당사자는 출원일 또는 우선권 주장이 있는 경우 관련 출원의 우선일로부터 30개월의 규정된 연기기간을 허용하는 것으로 간주한다. 1960년 헤이그 협정의 적용을 받는 지정에 대해서는 “1960년 헤이그 협정의 동결”을 참고하기 바란다.

[99 제11조(1); 규칙 제16조(1)]

국제출원에 (12개월의 표준 공개기간을 초과하는)공개 연기 신청을 포함하는 경우, 출원일로부터 또는 우선권이 주장된 경우 우선일로부터 최대 30개월까지의 기간에 대하여 원칙적으로 연기를 신청할 수 있다. 다만:

- if a designated Contracting Party has declared that, under its domestic law, the period of deferment allowed is less than 30 months, then publication takes place on the expiry of the period stated in that declaration, or 12 months after the date of international registration if that declared deferment period is shorter than the standard publication period. Both the application form (DM/1) and the eHague Filing interface clearly indicate the periods of deferment which may be requested in respect of certain Contracting Parties. Note that some Contracting Parties count deferment from the filing date, regardless of whether or not priority is claimed;

99 Article 11(2)(ii)

- if more than one designated Contracting Party has declared that the period of deferment allowed for is less than 30 months, then publication takes place on the expiry of the shortest of the periods stated in those declarations, or 12 months after the date of international registration if any of those declared deferment periods are shorter than the standard publication period;

99 Article 11(2)(ii)

- if a designated Contracting Party has declared that deferment of publication is not possible under its domestic law, the International Bureau notifies the applicant that the request for deferment of publication is incompatible with the designation of the Contracting Party concerned. If the holder does not withdraw that designation within one month of the date of the notification sent by the International Bureau, the request for deferment of publication is not taken into consideration and the standard publication period applies.

99 Article 11(3)(i); Rule 16(2)

Summary of time of publication

If any of the following Contracting Parties is designated, and the chosen time for publication in item 17 is more than 12 months, the international registration is published at 12 months after the date of the international registration (standard publication):

- Contracting Parties which have declared that the period of deferment allowed is 12 months or less; and
- Contracting Parties which have declared that that deferment of publication is not possible and the holder did not withdraw that designation.

If any of the above-mentioned Contracting Parties is designated, and the chosen time for publication in item 17 is less than 12 months, the international registration is published at the chosen time.

Rule 16(1); Rule 17(1)(ii) and (iii)

- 지정된 계약당사자가 국내 법령에 따라 허용되는 연기기간이 30개월보다 짧다고 선언하는 경우, 공개는 해당 선언에 명시된 기간이 만료되거나 선언된 연기기간이 표준 공개기간보다 짧을 경우 국제등록일로부터 12개월 후에 이루어진다. 출원 서식(DM/1)과 eHague(전자출원)인터페이스 모두 특정 계약당사자와 관련하여 요청할 수 있는 연기기간을 분명히 표시하고 있다. 일부 계약당사자는 우선권 주장 여부와 관계없이 출원일로부터 연기기간을 계산한다는 점을 주의해야 한다.

[99 제11조(2)(ii)]

- 하나 이상의 지정 계약당사자가 허용되는 연기기간이 30개월보다 짧다고 선언하는 경우, 공개는 해당 선언에서 명시된 기간 중 가장 짧은 기간이 만료되거나 선언된 연기기간 중 어느 것이라도 표준 공개 기간보다 짧을 경우 국제등록일로부터 12개월 후에 이루어진다.

[99 제11조(2)(ii)]

- 지정된 계약당사자가 국내 법률에 따라 공개 연기를 허용하지 않는다고 선언하는 경우, 국제사무국은 출원인에게 공개 연기 신청이 해당 계약당사자의 지정과 부합하지 않는다는 것을 통지한다. 권리자가 국제사무국이 통지한 날로부터 1개월 이내에 그 계약당사자의 지정을 철회하지 않으면 공개 연기 신청은 없는 것으로 보고 표준 공개 기간이 적용된다.

[99 제11조(3)(i); 규칙 제16조(2)]

공개 시기의 요약

다음 계약당사자 중 어느 하나가 지정되고 항목 17에서 선택한 공개 시기가 12개월을 초과하는 경우, 국제등록은 국제등록일로부터 12개월 이후에 공개된다(표준 공개):

- 허용되는 연기기간이 12개월보다 짧다고 선언한 계약당사자; 및
- 공개 연기를 허용하지 않는다고 선언했으나 권리자가 해당 지정을 철회하지 않은 계약당사자.

위에 언급된 계약당사자 중 어느 하나가 지정되고 항목 17에서 선택한 공개 시기가 12개월보다 짧은 경우, 국제등록은 선택한 시기에 공개된다.

[규칙 제16조(1); 규칙 제17조(1)(ii) 및 (iii)]

Options for the holder before publication

Before publication, the following actions may be initiated by the holder with regard to the international registration:

Request for earlier publication

The holder may request earlier publication - i.e., publication prior to the expiry of the publication period initially specified in the international application or the 12-month standard publication period - in respect of any or all of the designs contained in the international registration. The international registration is then published immediately after the receipt of such request by the International Bureau.

99 Article 11(4)(a); Rule 17(1)(iibis)

Request to provide extract or authorize access

It is a general principle that international applications and international registrations are kept secret by the International Bureau until publication. This principle of confidentiality also applies to any document accompanying the international application. However, there may be situations where the holder may no longer wish to preserve such confidentiality, for example, in order to assert his/her rights before a jurisdiction or third parties. Therefore, the holder may request the International Bureau to provide an extract of the international registration to a third party he/she has designated, or to authorize access to the international registration by a third party.

99 Article 11(4)(b)

Renunciation or limitation

The holder may renounce the international registration for some or all designated Contracting Parties in respect of all the designs that are the subject of the international registration. If the renunciation concerns "all" designated Contracting Parties, it will result in the de facto cancellation of the whole international registration, and the design or designs that are the subject of the international registration will not be published.

The holder may also limit the international registration, for "all" designated Contracting Parties in respect of some of the designs that are the subject of the international registration. In such case, only the designs that are not affected by the limitation will be published.

공개 전 권리자의 선택사항

공개 전 권리자는 국제등록과 관하여 다음의 조치를 취할 수 있다:

조기공개 신청

권리자는 국제등록에 포함된 디자인의 일부 또는 전부에 대하여 조기공개(즉, 이미 신청된 연기 기간의 만료 전의 공개)를 신청할 수 있다. 이 경우 국제사무국이 해당 신청을 접수한 즉시 국제등록이 공개된다.

[99 제11조(4)(a); 규칙 제17조(1)(iibis)]

초본 제공 또는 열람 허용 신청

공개 전까지 국제사무국은 국제출원과 국제등록에 대하여 비밀을 유지하는 것이 일반 원칙이다. 이 비밀유지의 원칙은 국제출원에 첨부된 모든 문서에 대해 적용된다. 하지만 예를 들어 사법권 및 제3자에 대한 그/그녀의 권리 주장을 위해 권리자가 더 이상 비밀 유지를 원하지 않는 상황이 있을 수 있다. 따라서 권리자는 국제등록의 초본을 그/그녀가 지정한 제3자에게 제공하거나 또는 제3자에게 국제등록의 열람을 허용하도록 국제사무국에 신청할 수 있다.

[99 제11조(4)(b)]

포기 또는 감축

권리자는 국제등록의 대상인 모든 디자인에 대하여 모든 지정 계약당사자를 대상으로 국제등록을 포기할 수 있다. 포기가 “모든”지정 계약당사자에 관한 경우, 이는 전체 국제등록의 사실상 취소를 의미하며 국제등록 대상이 된 디자인은 공개되지 않는다.

또한 권리자는 국제등록 대상인 디자인의 일부에 대해서 “모든” 지정 계약당사자를 대상으로 국제등록을 감축할 수 있다. 이 경우 그 감축에 영향을 받지 않는 디자인만이 공개된다.

If the holder wishes that a request for the recording of a renunciation or limitation is taken into account for the publication of an international registration, such a request must comply with the applicable requirements (refer to “Renunciation” and “Limitation”), and be received by the International Bureau no later than three weeks prior to the expiry of the applicable publication period. In default of this, the international registration is published at the expiration of the applicable publication period without account being taken of the request for the recording of a limitation or renunciation. Provided that the request for limitation or renunciation complies with the applicable requirements, the limitation or renunciation is nevertheless recorded in the International Register.

99 Article 11(5); A.I. Section 601

Furnishing of confidential copies to Examining Offices

Confidentiality

As a general principle, the International Bureau keeps in confidence each international application and each international registration until publication in the Bulletin (refer to “Publication of the international registration”).

99 Article 10(4)

“Examining Offices” are faced with the situation in which they need to examine applications without knowing whether an international registration whose publication does not take place immediately is included in the prior art. In order to resolve this problem, immediately after registration has been completed, the International Bureau must send, by electronic means agreed upon between the International Bureau and the Office concerned, a copy of the international registration, along with any documentation accompanying the international application, to each Office that has notified the International Bureau that it wishes to receive such a copy and has been designated in an international application.

99 Article 10(5)(a); A.I. Section 901

In such a case, the Office is required to maintain the confidentiality of the international registration until publication, and may use the documentation sent to it only for the purpose of the examination of other applications. It may not divulge the contents of the international registration to any persons outside the Office, except for the purposes of administrative or legal proceedings involving a conflict over entitlement to file the international application on which the international registration is based.

99 Article 10(5)(b)

관리자가 포기나 감축 기록 신청이 국제등록 공개에 반영되기를 원하는 경우, 그러한 신청은 해당 요건(“포기”와 “감축” 참고)을 갖추어야 하며 연기기간이 만료되기 3주 전까지 국제사무국에 접수되어야 한다. 그렇지 않으면 국제등록은 감축이나 포기 기록 신청을 고려하지 않고 연기기간 만료 시 공개된다. 다만 감축이나 포기 신청이 요건을 갖춘 경우 그 감축이나 포기는 국제등록부에 기록된다.

[99 제11조(5); 행정지침 제601조]

심사관청에 비밀 사본의 제공

비밀유지

일반 원칙으로서, 국제사무국은 공보로 공개가 이루어질 때까지(“국제등록 공개” 참고) 각 국제출원과 국제등록을 비밀로 유지한다.

[99 제10조(4)]

“심사관청”은 즉시 공개되지 않은 국제등록이 선행 디자인에 포함되었는지를 알지 못한 채 출원을 심사해야 하는 상황이 된다. 이 문제를 해결하기 위해 등록이 이루어진 직후 국제사무국은 국제출원 지정 관청 중 사본을 받을 것으로 국제사무국에 통지한 관청에 국제등록의 사본과 국제출원과 함께 첨부된 서류들을 국제사무국과 해당 관청사이에 합의한 전자적 방법으로 발송해야 한다.

[99 제10조(5)(a); 행정지침 제901조]

이 경우 관청은 국제등록이 공개될 때까지 비밀을 유지하여야 하며 접수한 서류는 오직 다른 출원에 대한 심사 목적으로만 사용할 수 있다. 국제등록의 기초가 된 국제출원을 출원할 수 있는 자격 다툼에 관한 행정 또는 법적 절차 진행의 목적이 아니라면 관청 밖의 누구에게라도 국제등록의 내용을 누설하여서는 안 된다.

[99 제10조(5)(b)]

If an “Examining Office” concludes that an application concerns a design that is similar to a design that is the subject of an unpublished international registration resulting from an earlier application, of which it has received a confidential copy, it must suspend the prosecution of the later application until publication of the international registration, since it will not be able to divulge the content of the international registration to the holder of the later application.

The Office may notify the holder of the later application of the fact that prosecution of that application is suspended on account of possible conflict with an as yet unpublished registration resulting from an earlier application. If the later filing is also an international registration, the “Examining Office” will refuse the effect of that later international registration until the earlier unpublished international registration has been published and it has taken a decision regarding the conflict between the two registrations.

Updating of data concerning the international registration

Updated data concerning an international registration shall be communicated to each Office that has received a confidential copy of the international registration in the same manner as established for confidential copies. The purpose of Section 902(a) is to inform the Offices of all the designated Contracting Parties that have received a confidential copy of the international registration of its cancellation under Rule 16(5), in the case where the publication fee is not paid or proper reproductions of the design are not submitted. Furthermore, the purpose of Section 902(b) is to inform the Office of a designated Contracting Party that has received a confidential copy of the international registration of any change relevant to that Contracting Party upon its recording in the International Register. Finally, the purpose of Section 902(c) is to inform the Offices of designated Contracting Parties that have received a confidential copy of the international registration of any correction effected before the publication of the international registration, unless the correction only concerns the designations of other Contracting Parties.

A.I. Section 902

If the international application is accompanied by a specimen, instead of a reproduction, the Office receives a specimen at the same time as a copy of the international registration. In effect, therefore, the number of copies of specimens accompanying an international application in cases where specimens can take the place of reproductions (refer to “Filing of specimens”) corresponds to the number of Contracting Parties designated in the international application under the Geneva Act, having an “Examining Offices”, and having made a notification under Article 10(5) - plus one copy for the International Bureau.

Rule 10(1)(ii)

심사관청에서 어떤 출원이 비밀사본으로 접수한 공개되지 않은 선출원된 국제등록 디자인과 유사한 디자인이라고 판단하는 경우 후출원의 권리자에게 국제등록의 내용을 누설할 수 없으므로 국제등록이 공개될 때까지 후출원의 심사절차를 보류해야 한다.

관청은 공개되지 않은 선출원된 국제등록과 저촉 가능성 때문에 출원 심사절차가 보류되었다는 사실을 후출원의 권리자에게 통지할 수 있다. 후출원도 국제등록이면 “심사관청”은 미공개된 선출원의 국제등록이 공개되고 그 두 등록 사이의 저촉 문제가 결정될 때까지 후출원된 국제등록의 효력을 거절하게 될 것이다.

국제등록에 관한 데이터 업데이트

국제등록에 관하여 업데이트된 데이터는 비밀사본과 동일한 방식으로 국제등록의 비밀사본을 받는 각 관청에 통지된다. 행정지침 제902조(a)의 목적은 공개 수수료가 납부되지 않았거나 디자인의 적절한 도면이 제출되지 않은 경우에 규칙 제16조(5)에 따른 취소 사실을 이미 국제등록의 비밀사본을 접수한 모든 지정 계약당사자 관청에 알리기 위함이다. 또한 행정지침 제902조(b)의 목적은 이미 국제등록 비밀사본을 접수한 지정계약당사자 관청에게 그 계약당사자와 관련하여 국제등록부에 기록되는 모든 변경사항을 알리기 위함이다. 마지막으로 행정지침 제902조(c)의 목적은, 경정이 다른 계약당사자 지정과 관련된 것이 아니라면, 이미 국제등록 비밀사본을 접수한 지정계약당사자 관청에게 국제등록부 공개 전에 효력이 발생한 모든 경정을 알리기 위함이다.

[행정지침 제902조]

국제출원에 도면 대신 견본이 첨부된 경우, 관청은 국제등록의 사본으로서 견본을 동시에 받는다. 따라서 견본이 도면을 대신하는 경우(“견본 제출” 참고) 국제출원에 첨부된 견본의 사본 개수는 “심사관청”이면서 제10조(5)에 따라 통지하고 제네바 개정협정에 따라 국제출원에 지정된 계약당사자 수에 국제사무국을 위한 사본 한 개를 더한 수가 된다.

[규칙 제10조(1)(ii)]

The international registration

Registration in the International Register

Where the International Bureau finds that the international application conforms to the applicable requirements, it registers the design in the International Register and sends a certificate to the holder. This takes place irrespective of whether or not deferment of publication of the international registration has been requested.

Rule 15(1)

The international registration contains:

- all the data contained in the international application, except any priority claim where the date of the earlier filing is more than six months before the filing date of the international application;
- any reproduction of the design;
- the date of the international registration;
- the number of the international registration; and
- the relevant class of the International Classification, as determined by the International Bureau.

Rule 15(2)

Crediting of fees

Any standard designation fee or individual designation fee collected by the International Bureau is credited to the account maintained with the International Bureau by the Contracting Party concerned. This is done within the month following the month during which was recorded the international registration or, as regards the payment of the second part of an individual fee, upon its receipt by the International Bureau.

Rule 29

Date of the international registration

As a matter of principle, the date of the international registration is the filing date of the international application (refer to “Filing date of the international application”). However, where the international application has, on the date on which it is received by the International Bureau, an irregularity which relates to one of the additional elements which may be notified by a Contracting Party (namely the identity of the creator, a brief description and/or a claim; refer to “Irregularities concerning special requirement notified by a Contracting Party or regarding the identity of the creator, description and claim”), the date of the international registration is the date on which the correction of such irregularity is received by the International Bureau or the filing date of the international application, whichever is the later.

국제등록

국제등록부에 등록

국제출원이 요건에 부합하는 것으로 판단되면 국제사무국은 국제등록부에 디자인을 등록하고 권리자에게 증명서를 발송한다. 이는 국제등록의 공개연기 신청여부와 관계없이 이루어진다.

[규칙 제15조(1)]

국제등록은 다음 사항을 포함한다:

- 국제출원에 포함된 모든 데이터 (선출원일이 국제 출원일 보다 6개월 이전인 우선권 주장은 제외);
- 디자인의 도면;
- 국제등록일;
- 국제등록번호; 및
- 국제사무국이 정한 국제분류의 해당 류.

[규칙 제15조(2)]

수수료 입금

국제사무국에서 징수한 표준 지정수수료 또는 개별 지정수수료는 국제사무국이 관리하는 해당 계약당사자 계좌로 입금된다. 이는 국제등록이 기록되는 달의 다음 달 내에 이루어지거나 2차 개별 지정수수료와 관련해서 국제사무국이 수령한 직후 이루어진다.

[규칙 제29조]

국제등록일

원칙적으로 국제등록일은 국제출원의 출원일이다(“국제출원의 출원일” 참고). 그러나 국제출원이 국제사무국에 접수된 날 국제출원에 계약당사자가 통지한 추가적인 요소 중 하나에 관한 하자(즉, 창작자 신원, 간단한 설명 및/또는 청구범위 표시; “계약당사자가 통지한 특별요건 또는 창작자 신원, 설명 및 청구범위에 관한 하자” 참고)가 있는 경우, 국제등록일은 국제사무국이 그 하자의 보정을 접수한 날과 국제출원의 출원일 중 늦은 날이 된다.

Refusal of protection

Notion of refusal

Under the Hague Agreement, the word “refusal” does not mean a final decision of refusal, that is to say, a decision that is no longer subject to review or appeal. All that is required is that, within the applicable refusal period (refer to “Time limits for refusal”), the Office of a designated Contracting Party indicates the grounds which may be liable to lead to a refusal of protection. In other words, what must be notified within the applicable refusal period is simply a provisional objection. In practice, therefore, refusals may be based on:

- an objection resulting from the *ex officio* examination undertaken by an Office;
- an opposition lodged by a third party. It must be emphasized that, under the wording of the Hague Agreement, the simple fact of an opposition being lodged against an international registration must be notified to the International Bureau as a “refusal of protection based on an opposition”. This does not prejudice the eventual decision taken by the Office concerned on the opposition.

Ex officio examination, as well as examination following an opposition by a third party, is carried out by the Office in accordance with the law of its Contracting Party. For example, the Office may examine *ex officio* only the formal requirements of domestic applications, or that the design meets the definition of a design under its law, or carry out an exhaustive worldwide novelty examination.

Grounds for refusal

Each designated Contracting Party has the right to refuse, in its territory, the grant of protection to an international registration. Such refusal may be total or partial, in the sense that it may apply to all the designs which are the subject of the international registration or to some only of them.

99 Article 12(1)

Protection may not be refused on the grounds that the international registration does not satisfy formal requirements, since such requirements are to be considered by each Contracting Party as having already been satisfied following the examination carried out by the International Bureau. For example, an Office may not refuse protection on the ground that the required fees have not been paid or that the quality of the reproductions is not sufficient, since such verification is the exclusive responsibility of the International Bureau.

99 Article 12(1)

보호의 거절

거절의 개념

헤이그 협정에서 “거절”이란 단어는 최종 거절 결정(즉, 더 이상 재검토 또는 불복청구의 대상이 되지 않는 결정)을 뜻하지 않는다. 정해진 거절기간(“거절 기한” 참고) 내에 지정 체약당사자의 관청은 보호를 거절할 수밖에 없었던 이유를 명시해야 한다. 달리 말하면, 정해진 거절기간 내에 통지되어야 하는 것은 단지 잠정적인 반대 사유인 것이다. 그러므로 거절은 다음에 기초하게 된다:

- 관청이 수행한 직권 심사에 따른 반대 사유;
- 제3자가 제기한 이의신청(정보제공 등). 헤이그 협정의 표현에 따르면 국제등록에 대한 이의신청이 있다는 사실이 “이의신청(정보제공 등)에 기초한 보호거절”로 국제사무국에 통지되어야 한다는 것을 주목해야 한다. 이는 해당관청이 이의 신청(정보제공 등)에 대해 최종 결정을 미리 내리는 것이 아니다.

제3자의 이의신청(정보제공 등)에 의한 심사와 마찬가지로 직권심사는 해당 체약당사자의 법에 따른다. 예를 들어, 관청은 단순히 국내 출원의 방식요건을 심사하거나 디자인이 해당관청 법령의 디자인 정의에 부합하는지 직권으로 심사할 것이며 철저하게 세계적 범위로 신규성 요건을 심사할 것이다.

거절 이유

지정 체약당사자는 해당 체약당사자 영역 내에서 국제등록 보호를 거절할 권리가 있다. 이러한 거절이 국제등록 대상이 된 모든 디자인에 또는 일부 디자인에만 적용될 수 있다는 점에서 전부 거절 또는 일부만의 거절일 수 있다.

[99 제12조(1)]

체약당사자는 국제등록이 국제사무국의 심사로 방식요건을 이미 만족한 것으로 보아야하므로 국제등록의 방식요건이 충족되지 않았다는 이유로 국제등록의 보호를 거절해서는 안 된다. 예를 들어 필요한 수수료가 납부되지 않았거나 도면의 품질이 충분하지 않다는 이유(이러한 사항의 확인은 국제사무국의 배타적인 전권 사항이다)로 관청이 보호를 거절해서는 안 된다.

[99 제12조(1)]

Likewise, an Office may not refuse the effects of the international registration on the ground that requirements relating to the form of the reproductions that are additional to, or different from, those which may have been notified by its Contracting Party (refer to “Specific Views”) have not been met. The Office of a Contracting Party may, however, refuse protection on the ground that a reproduction does not sufficiently disclose the appearance of the design. In such a case, the reason for the refusal would be the substantive ground that the design is not sufficiently disclosed, not the formal ground that the reproduction, for example, does not contain surface shading.

The refusal must indicate all the grounds on which it is based, together with the provisions of the applicable legislation. In general, the refusal grounds may only relate to substantive issues, such as lack of novelty of the design. However, there are two exceptions to that general principle, namely, where a Contracting Party has notified a declaration under Article 13(1) concerning the requirement of unity of design, or a declaration under Rule 9(3) concerning views required (refer to “Declarations by Contracting Parties”, “Unity of design”, “Specific Views”), it may issue a refusal on that basis.

Rule 9(4)

It is not within the competence of the International Bureau to express an opinion as to the justification of a refusal of protection or to intervene in any way in the settlement of the substantive issues raised by such a refusal.

Lack of unity of design

There is an exception to the principle set out in Article 12(1), namely, a Contracting Party whose law, at the time of its becoming party to the Geneva Act, contains a requirement of unity of design may notify that fact to the Director General of WIPO.

The purpose of the notification is to enable the Office of the Contracting Party to refuse the effects of the international registration, pending compliance with the requirement of unity of design, as specified in the notification by that Contracting Party. In such a case, the holder of the international registration may divide the international registration before the Office concerned in order to overcome the grounds for refusal. The Office is entitled to charge the holder of that registration as many additional fees as divisions prove necessary. The mode of payment of additional fees for this type of transaction is not governed by the Hague System; they will be specified by each Contracting Party concerned, which will collect them directly from the owner (refer to “Procedure following notification of refusal”).

마찬가지로 관청은 해당 계약당사자가 통지한 도면형식 관련 요건(“특정 도면” 참고)과 다르거나 통지한 도면형식 관련 요건 외에 추가된 요건을 근거로 국제등록의 효력을 거절할 수 없다. 그러나 계약당사자의 관청은 도면에 디자인의 형상이 충분히 표현되지 않았다는 이유로 보호를 거절할 수 있다. 이 경우 도면에 표면 음영을 도시하지 않았다는 것과 같은 형식적 이유가 아니라 디자인이 충분히 표현되지 않았다는 실체적 이유로 거절하여야 한다.

거절은 근거가 되는 모든 거절이유를 적용된 법 조항과 함께 기재하여야 한다. 일반적으로, 거절 이유는 디자인의 신규성 상실과 같은 실체적인 이유와 관련이 있어야 한다. 그러나 일반적으로 다음과 같은 두 가지 예외가 있다. 계약당사자가 협정 제13조(1)에 의해 디자인 단일성 요구에 관한 선언을 한 경우와 협정 제9조(3)에 의해 특정 도면 요건(“계약당사자에 의한 선언”, “디자인의 단일성”, “특정 도면” 참고)에 관한 선언을 한 경우, 선언에 근거하여 거절할 수 있다.

[규칙 제9조(4)]

국제사무국은 보호 거절이 정당했다는 의견을 내거나 그러한 거절에 의해 제기된 실질적인 문제를 해결하는 데 어떤 형태로든 개입할 권한이 없다.

디자인의 단일성 결여

협정 제12조(1)의 원칙에 예외가 있다. 즉, 제네바 개정협정에 가입할 때 계약당사자의 법이 디자인 단일성 요건을 포함하고 있는 계약당사자는 해당 사실을 WIPO 사무총장에게 통지할 수 있다.

이러한 통지는 디자인이 단일성 요건에 부합하지 않으면 계약당사자가 통지에서 밝힌 것과 같이 계약당사자 관청은 국제등록의 효력을 거절할 수 있게 하기 위함이다. 이 경우 국제등록의 권리자는 상기 거절 이유를 극복하기 위하여 해당 관청에서 국제등록을 분할할 수 있다. 해당 관청은 분할출원이 필요한 만큼 추가 수수료를 등록의 권리자에게 부과할 수 있다. 이러한 형태의 거래에 대한 추가 수수료 납부 방식은 헤이그 시스템에 의해 좌우되지 않으며, 각 해당 계약당사자가 이를 지정하고 권리자로부터 직접 징수한다(“거절통지 이후의 절차” 참고).

[99 제13조]

Where an international registration has been divided before the Office of a designated Contracting Party following a notification of refusal based upon lack of unity of design, that Office must notify the International Bureau of that fact, together with the following additional particulars:

- the Office making the notification;
- the number of the international registration concerned;
- the numbers of the designs which have been the subject of the division with the Office concerned; and
- the resulting national or regional application numbers or registration numbers.

A.I. Section 502

Brazil, China, Estonia, Kyrgyzstan, Mexico, Romania, the Russian Federation, Saudi Arabia, the Syrian Arab Republic, Tajikistan, the United States of America, Uzbekistan and Viet Nam have made a declaration under Article 13 to notify that they require that all designs contained in a single international application are subject to a requirement of unity of design (refer to “Declarations by Contracting Parties”, “Unity of design” and “Item 6: Number of designs, reproductions and/or specimens”).

It is not within the competence of the International Bureau to express an opinion whether or not the requirement of unity of design under the law of a designated Contracting Party is met. However, applicants who designate those Contracting Parties are highly recommended to refer to their respective declarations, in order to mitigate the risk of refusals by those Contracting Parties (refer to “How to submit an international application to the International Bureau: eHague interface or form DM/1?” and “Item 6: Number of designs, reproductions and/or specimens”).

In addition, it is recommended to consult the Guidance on Including Multiple Designs in an International Application in Order to Forestall Possible Refusals, which was established in consultation with the Contracting Parties that notified a declaration under Article 13(1) that its applicable law contains special requirements concerning unity of design.

99 Article 13

Specific views or sufficient disclosure of the design

Only China, the Republic of Korea and Viet Nam have made a declaration under Rule 9(3) (refer to “Specific views”). This being said, it is recalled that any Office of a designated Contracting Party may refuse the effects of the international registration on the ground that the reproductions contained in the international registration are not sufficient to disclose fully the design, pursuant to Rule 9(4).

디자인 단일성 부족을 기반으로 하는 거절통지에 대하여 지정된 체약당사자의 관청에서 국제등록이 분할된 경우, 그 관청은 이 사실을 아래의 추가 사항과 함께 국제사무국에 통지하여야한다.

- 통지 관청;
- 관련된 국제등록번호;
- 해당 관청에서 분할의 대상이 된 디자인의 번호 및
- 그로 인한 국내 또는 지역 출원번호 또는 등록번호.

[행정지침 제502조]

브라질, 중국, 에스토니아, 카자흐스탄, 멕시코, 루마니아, 러시아, 사우디아라비아, 시리아, 타지키스탄, 미국, 베트남은 제13조에 따라 하나의 국제출원에 포함된 모든 디자인은 디자인 단일성 요건의 대상일 것을 요구하는 통지를 위한 선언을 하였다(“체약당사자의 선언”, “디자인의 단일성”, “항목 6: 디자인, 도면 및/또는 견본의 수” 및 “디자인, 도면 및/또는 견본의 수” 참고)

국제사무국은 지정 체약당사자의 법령에 따라 디자인 단일성 요건이 충족되는지에 대한 의견을 나타낼 권한이 없다. 그러나 해당 체약당사자를 지정하는 출원인은 이들 체약당사자에서 거절되는 위험을 줄이기 위해 체약당사자 각각의 선언을 주의 깊게 살펴봐야 할 것이다(“국제 출원서를 국제사무국에 제출하는 방법: 서식 DM/1 또는 E-filing(전자출원”, “항목 6: 디자인, 도면 및/또는 견본의 수” 및 “디자인, 도면 및/또는 견본의 수” 참고).

또한 제13조(1)에 따라 해당 법률에 디자인 단일성에 관한 특별 요건이 포함되어 있다는 선언을 통지한 체약당사자와의 협의를 통해 마련된 거절될 위험성을 줄이기 위한 국제출원에서의 복수디자인 포함에 관한 가이드를 참고하기 바란다.

[99 제13조]

특정도면 및 디자인의 충분한 도시

중국, 대한민국 및 베트남은 규칙 제9조(3)(“특정도면” 참고)에 따른 선언을 하였다. 상기 지정 체약당사자 관청은 규칙 제9조(4)에 따라 국제등록 내 도면이 디자인을 충분히 도시하고 있지 않다는 이유로 국제등록의 효력을 거절할 수 있다는 것에 주의해야 한다.

The criteria for sufficient disclosure of a design may be different from one jurisdiction to another. In order to mitigate the refusals under Rule 9(4), applicants are highly recommended to refer to the Guidance on Preparing and Providing Reproductions in Order to Forestall Possible Refusals on the Ground of Insufficient Disclosure of an Industrial Design by Examining Offices.

Rule 9(3) and (4)

Time limits for refusal

A refusal of protection must be notified to the International Bureau within a prescribed time limit. Any refusal sent after the expiry of that time limit will not be considered as such by the International Bureau (refer to “Calculation of time limits”).

Rule 18; Rule 19(1)(a)(iii)

As a matter of principle, the time limit for the notification of a refusal is six months from the date of publication of the international registration.

Rule 18(1)(a)

However, any Contracting Party whose Office is an “Examining Office” or whose law provides for opposition proceedings may declare that, for international registrations in which it is designated, the time limit of six months is replaced by a time-limit of 12 months.

Rule 18(1)(b)

In order to determine whether a notification of refusal of protection meets the applicable time limit, it is the date of sending of the notification of refusal, by the Office concerned, which is decisive. In the case of a notification of refusal sent by mail, the date of sending is determined by the postmark. If the postmark is illegible or missing, the International Bureau will treat the notification as having been sent 20 days before the date on which it was actually received by the International Bureau; if, however, this date would be earlier than the date of any refusal or date of sending mentioned in the notification, the notification will be treated as having been sent on the latter date. In the case of a notification sent through a delivery service, the date of sending will be determined on the basis of the information recorded by the delivery service.

디자인이 충분하게 도시되었는가에 관한 기준은 계약당사자마다 차이가 있다. 규칙 제9조(4)에 의해 거절되는 위험을 줄이기 위해 산업디자인의 불충분한 도시로 심사관청으로부터 거절되는 것을 방지하기 위한 도면의 준비 및 제출을 위한 가이드를 참고하길 바란다.

[규칙 제9조(3), 규칙 제9조(4)]

거절 기한

보호거절은 규정된 기한 이내에 국제사무국에 통지되어야 한다. 이 기한의 만료 후에 발송된 거절에 대해서 국제사무국은 거절이라 간주하지 않을 것이다(“기한의 계산” 참고).

[규칙 제18조; 규칙 제19조(1)(a)(iii)]

원칙적으로, 거절통지 기한은 국제등록 공개일로부터 6개월이다.

[규칙 제18조(1)(a)]

다만, 계약당사자로서 그 관청이 “심사관청”이거나 법령에 이의신청 절차를 두고 있는 계약당사자는 해당 계약당사자를 지정한 국제등록에 대하여 6개월의 기한을 12개월로 대체한다고 선언할 수 있다.

[규칙 제18조(1)(b)]

보호거절이 거절 기한 내 통지된 것인지 대한 판단은 해당 관청이 거절통지를 발송한 날이 기준이 된다. 우편으로 발송된 거절통지는 우편 소인(消印)으로 발송일을 결정한다. 소인을 알아볼 수 없거나 소인이 없는 경우 국제사무국은 그 통지가 국제사무국의 실제 접수일로부터 20일 전에 발송된 것으로 본다; 그러나 이 날짜가 거절 일자 혹은 통지에 적힌 발송일보다 빠른 경우, 통지는 이들 중 늦은 날에 발송된 것으로 본다. 배달 서비스를 통해 발송된 통지의 경우, 발송일은 배달 서비스에서 기록된 정보를 기초로 결정된다.

[행정지침 제501조]

Procedure for refusal of protection

A notification of refusal must relate to only one international registration. It must also be dated and signed by the Office making the notification.

Rule 18(2)(a)

Contents of the notification

A notification of refusal must contain the following information and indications:

- the Office making the notification;
- the number of the international registration;
- all the grounds on which the refusal is based, together with a reference to the corresponding essential provisions of the law;
- if the grounds refer to similarity with a design that is the subject of an earlier national, regional or international application or registration, all relevant data concerning that design, including the filing or registration date and number, the priority date (if any), a copy of a reproduction of the earlier design and the name and address of the owner of the design in question¹⁾;
- if the refusal does not concern all the designs that are the subject of the international registration, those to which it does or does not relate;
- if the refusal may be subject to review or appeal, the time limit, reasonable under the circumstances, for filing a request for review of, or appeal against, the refusal, and the authority to which such request for review or appeal lies; if such request for review or appeal must be filed through the intermediary of a representative whose address is within the territory of the Contracting Party whose Office has pronounced the refusal, this should also be indicated. In such a case, the requirements for appointment of a representative is governed by the law and practice of the Contracting Party concerned; and
- the date on which the refusal was pronounced.

Rule 18(2)(b)

A refusal must state the grounds on which it is based in order to enable the holder to assess the appropriateness of challenging these grounds in a review or appeal procedure before the Office or other authority concerned.

1) In the event of a refusal based on similarity with a design that is the subject of an earlier registration that has not been published (in particular because deferred publication has been requested), the Office will not be able to provide the data concerning the conflicting earlier design since it is required to keep the copy of that earlier registration secret. In such case it will have to indicate in its notification, as ground for refusal, similarity with an earlier unpublished registration. The holder of the later international registration should receive the detailed contents of the earlier registration once publication has taken place. The time limits applicable to a possible appeal against refusal would be set accordingly.

보호의 거절 절차

거절통지는 하나의 국제등록에 관한 것이어야 한다. 통지하는 관청은 거절통지에 날짜를 기재하고 서명하여야 한다.

[규칙 제18조(2)(a)]

통지의 내용

거절통지에 다음의 정보와 표시가 포함되어야 한다.

- 통지서를 작성하는 관청;
- 국제등록번호;
- 거절의 근거가 되는 모든 이유와 이에 상응하는 주요 법 규정;
- 거절이유가 선행하는 국내/지역의 출원이나 등록 또는 국제출원이나 등록 대상이 된 디자인과 유사하기 때문인 경우, 선행 디자인의 출원일 및 등록일과 번호, 우선일(해당하는 경우), 선행하는 디자인 도면의 사본, 권리자의 이름과 주소를 포함하여 선행하는 해당 디자인에 관한 모든 관련 데이터¹⁾;
- 국제등록의 모든 디자인이 거절되는 것이 아닌 경우, 거절되는 디자인과 거절되지 않는 디자인의 표시
- 거절에 대해 재심사나 불복심판을 할 수 있다면 재심사나 불복심판 청구를 위한 (이런 상황에서 합리적인) 지정기한, 재심사 또는 불복심판 청구를 관할하는 기관; 그 관청이 거절을 통지한 계약당사자 영역 내 주소를 가지는 대리인을 통해서 재심사 및 불복심판 청구를 제출해야 하는 경우, 이러한 사실을 표시해야 한다. 이 경우 대리인 선임 요건은 해당 계약당사자의 법령과 실무에 따른다;
- 거절이 선언된 날짜.

[규칙 제18조(2)(b)]

거절통지에는 해당 관청 및 관할기관에 재심사나 불복심판을 하면서 이러한 거절이유에 이의를 제기하는 것이 적정한지 권리자가 판단할 수 있도록 거절의 근거가 된 이유가 명시되어야 한다.

1) 공개되지 않은(특히, 공개 연기의 요구로 인해) 선등록의 대상인 디자인과 유사성에 근거한 거절인 경우, 선등록 비밀 유지가 요구되므로, 관청은 선행디자인과 저촉되는 관련 데이터를 제공할 수 없을 것이다. 이러한 경우에, 통지서에 거절의 이유로 미공개 선등록과의 유사성이 있음을 지적해야 할 것이다. 공개가 이루어지면, 후국제등록의 권리자는 선등록에 대한 상세한 내용을 받을 수 있을 것이다. 거절통지에 대응하기 위한 기한이 이에 따라 설정될 것이다.

A refusal may also indicate a possible remedy concerning a refusal ground, for example, where the refusal ground is that all the designs in the international registration are not in conformity with the requirement of unity of design under the law of the designated Contracting Party, the Office of that Contracting Party may indicate which designs conform to the same concept of unity of design, as required under its law, and give instructions on the possible division of the international registration before that Office.

The requirement to state in the notification of refusal all grounds on which the refusal is based does not prevent new grounds from being raised subsequently during the procedure before the Office, even after expiry of the time limit for refusal, as a result of the holder's reaction to the refusal, or during an appeal procedure lodged by the holder, since the latter is informed of those grounds under the procedure in question.

Recording and publication of the refusal; transmittal to the holder

A refusal of protection is notified to the International Bureau by the Office of the Contracting Party concerned. The International Bureau records such refusal in the International Register (unless it is not considered as such; refer to "Irregular notifications of refusal"), publishes it in the Bulletin, and transmits a copy of the notification to the holder of the international registration concerned.

Rule 18(2)(b)

Language of the notification of refusal

The refusal may be notified to the International Bureau in English, French, or Spanish, at the option of the Office making the notification. The refusal is recorded and published. The holder receives from the International Bureau a copy of the notification of refusal, in the language in which it was sent by the Office of the designated Contracting Party.

Irregular notifications of refusal

There are two kinds of irregular refusals, those which can be remedied and those which entail that the notification of refusal is not considered as such by the International Bureau.

A notification of refusal is not regarded as such by the International Bureau (and is therefore not recorded in the International Register) if:

- it does not indicate any grounds for refusal; or
- it was sent to the International Bureau after the expiry of the applicable refusal period (six months or 12 months, as the case may be; refer to "Time limits for refusal").

Rule 19(1)(a)

거절통지에 거절이유를 극복할 수 있는 보정방법을 기재할 수 있다. 예를 들어 거절이유가 국제 등록 내 모든 디자인이 지정 계약당사자 법에 따른 디자인 단일성 요건에 부합하지 않는다는 것 일 경우, 계약당사자 관청은 어떤 디자인이 동일한 개념의 디자인 단일성에 부합하는지 명시할 수 있고 해당 관청의 법에서 요구되는 대로 국제출원을 분할하는 방법에 대해 안내할 수 있다.

거절통지에 거절근거가 된 모든 이유를 명시해야 한다는 요건이 거절통지에 대한 권리자의 대응으로 해당관청에서 후속 절차에 새로운 거절이유가 발생한 경우 새로운 거절이유를 제기할 수 없도록 금지하는 것은 아니다. 이것이 거절의 기한 만료 이후이거나 권리자가 청구한 불복심판 절차에서 새로운 거절이유가 발생한 경우도 마찬가지이며, 해당 절차에서 새로 발생한 거절이유들이 통지된다.

거절에 관한 기록 및 공개; 권리자에게 송달

보호거절은 해당 계약당사자 관청이 국제사무국에 통지한다. 국제사무국은 (거절통지로 보지 않는 경우가 아니라면; “하자있는 거절 통지” 참고) 해당 거절을 국제등록부에 기록하고 공보로 공개하며 통지의 사본을 해당 국제등록 권리자에게 발송한다.

[규칙 제18조(2)(b)]

거절통지 언어

거절은 국제사무국에 통지하는 관청의 선택에 따라 영어, 프랑스어 또는 스페인어로 통지된다. 거절은 기록되고 공개된다. 권리자는 지정 계약당사자의 관청이 발송한 언어로 국제사무국으로부터 거절통지의 사본을 받는다.

하자있는 거절통지

하자있는 거절에는 보정할 수 있는 것과 국제사무국이 거절통지로 간주하지 않는 것, 이렇게 두 종류의 하자있는 거절이 있다.

국제사무국은 아래의 경우 거절통지로 보지 않는다 (그러므로 국제등록부에 기록되지 않는다); 국제등록번호가 포함되지 않은 경우 (통지에 포함된 다른 표시로는 국제사무국이 국제등록을 특정할 수 없는 경우);

- 거절 이유가 표시되지 않은 경우; 또는
- 거절기간(경우에 따라 6개월 또는 12개월; “거절 기한” 참고) 만료 후에 국제사무국에 발송된 경우.

[규칙 제19조(1)(a)]

In all three cases, the International Bureau nevertheless transmits a copy of the notification to the holder and informs him/her (and at the same time the Office that issued it) that it does not regard the notification of refusal as such, and indicates the reasons therefor.

Rule 19(1)(b)

It is useful for the holder of the international registration to receive from the International Bureau copies of such notifications of refusal (even if they have not been regarded as such, and consequently have not been recorded in the International Register), because this holder should be aware of potential grounds for refusal in the Contracting Party concerned. For example, a third party might initiate an invalidation action against the designation, based on the same grounds as were cited by the Office in the defective notification of refusal.

If the notification is irregular in other respects (for example, it is not signed by the Office or it does not indicate the date of refusal), the International Bureau nonetheless records the refusal in the International Register and transmits a copy of the (irregular) notification to the holder. If the holder so requests, the International Bureau invites the Office concerned to rectify its notification without delay.

Rule 19(2)

Where an Office rectifies a notification of refusal that specified a period for requesting review or appeal, it should also, where appropriate, specify a new period (for example, starting from the date on which the rectified notification was sent to the International Bureau), preferably with an indication of the date on which the new time limit expires.

Procedure following notification of refusal

Where the holder of an international registration receives, through the International Bureau, a notification of refusal, he/she has the same rights and remedies (such as review of, or appeal against, the refusal) as if the design had been filed directly with the Office that issued the notification of refusal. The international registration is, therefore, with respect to the Contracting Party concerned, subject to the same procedures as would apply to an application for registration filed with the Office of that Contracting Party.

99 Article 12(3)(b)

When lodging a request for review or an appeal against a decision of refusal or responding to an opposition, the holder may, even if this is not required by the law of the Contracting Party concerned, find it useful to appoint a local representative who is familiar with the law and practice (and the language) of the Office that pronounced the refusal. The appointment of such a representative is entirely outside the scope of the Hague legal framework, and is governed by the law and practice of the Contracting Party concerned.

상기 세 가지 경우 모두에 대해 국제사무국은 거절통지 사본을 권리자에게 전달하고 해당 통지를 거절통지로 보지 않는다는 것과 그 이유를 권리자에게(그리고 이를 발행한 관청에게도 동시에) 알린다.

[규칙 제19조(1)(b)]

(설령 거절통지로 보지 않아 국제등록부에 기록되지 않는 것이라 하여도) 국제등록의 관리자가 해당 계약당사자에서의 잠재적인 거절이유를 알아야 하므로 국제사무국으로부터 하자있는 거절통지의 사본을 받는 것이 권리자에게 도움이 된다. 예를 들어 제3자는 하자있는 거절통지에서 관청이 인용한 것과 동일한 거절이유를 근거로 그 지정에 대하여(지정 계약당사자에서) 무효 소송을 제기할 수 있다.

만약 거절통지에 다른 측면의 하자가 있는 경우(예를 들어, 그 관청의 서명이 없거나, 또는 거절일자가 표시되지 않은 경우) 국제사무국은 국제등록부에 해당 거절을 기록하고 (하자있는) 통지 사본을 권리자에게 전달한다. 관리자가 통지의 정정을 요청하는 경우 국제사무국은 해당관청에 해당 통지를 즉시 정정하도록 요청한다.

[규칙 제19조(2)]

관청이 재심사나 불복심판을 위한 청구기간을 명시한 거절통지를 정정한 경우 적절한 (예를 들어 정정된 통지가 국제사무국으로 발송된 날부터 시작하는) 새로운 기간을 명시하여야 하고, 새로운 기한 만료일을 표시해주는 것이 바람직하다.

거절통지 이후의 절차

국제등록 관리자가 국제사무국을 통해 거절통지를 받으면 관리자는 디자인의 거절통지를 발행한 관청에 직접 출원한 것과 동일한 권리를 가지며 동일한 구제절차(거절에 대한 재심사나 불복심판청구 등)를 따를 수 있다. 그러므로 국제등록은 해당 계약당사자와 관련하여 그 계약당사자 관청에 직접 출원된 출원과 동일한 절차가 적용된다.

[99 제12조(3)(b)]

거절 결정이나 이의신청(정보제공 등)에 대한 재심사 및 불복심판을 제기하는 경우 해당 계약당사자의 법령이 강제하지 않는다 하여도 거절을 통지한 관청의 법령과 실무(및 언어)에 익숙한 현지 대리인을 선임하는 것이 권리자에게 유용할 것이다. 그러한 대리인 선임은 헤이그 법적 체계의 범위에 속하지 않으며 해당 계약당사자의 법령과 실무에 따른다.

In the case that the Office has issued a notification of refusal on the ground that the designs do not conform with the requirement of unity of design under its law, the holder of the international registration may divide the international registration before the Office concerned in order to overcome the grounds for refusal (refer to “Grounds for refusal” and “Contents of the notification”). The Office is entitled to charge the holder of that registration as many additional fees as divisions prove necessary. The mode of payment of additional fees of this type is not governed by the Hague System; they will be specified by each Contracting Party concerned, which will collect them directly from the holder of the international registration. Hague System Member Profiles database may be consulted to find more about the procedure following a notification of refusal on the ground that the designs do not conform to the requirement of unity of design before the Office concerned.

Notification of withdrawal of refusal and statement of grant of protection

Notification of withdrawal of refusal

An Office which has issued a notification of refusal may withdraw the said notification, following, in particular, the lodging of an appeal by the holder. The notification of withdrawal of refusal must relate to only one international registration, but may relate only to one or some of the designs in the international registration to which the refusal applied. It must also be dated and signed by the Office concerned.

99 Article 12(4); Rule 18(4)(a)

A notification of withdrawal of refusal must contain the following information and indications:

- the Office making the notification;
- the number of the international registration;
- if the withdrawal does not concern all the designs that are the subject of the refusal, those to which it does, or does not, relate;
- the date on which the international registration produced the effect as a grant of protection under the applicable law;
- the date on which the refusal was withdrawn.

Rule 18(4)(b)

Where the international registration was amended in a procedure before the Office, the notification shall also contain or indicate either all the amended elements or the whole information concerning the designs as amended, at the discretion of the Office. This information could be provided in the language in which the Office detained it, even if it were a language other than the working language used for the notification of withdrawal of refusal.

Rule 18(4)(c)

해당 관청이 그 법률에 따라 디자인이 단일성의 요건에 부합하지 않는다는 이유로 거절통지를 한 경우 국제등록 관리자는 거절이유를 극복하기 위해 해당 관청에서 분할 할 수 있다(“거절이유”와 “통지의 내용” 참고). 해당관청은 국제등록의 관리자에게 분할에 따른 추가적인 수수료를 부과할 수 있다. 이러한 종류의 추가적인 수수료 납부방법은 헤이그 시스템에 의해 관리되지 않으며 각각의 해당 계약당사자가 수수료 납부방법을 정하게 될 것이다. 국제등록 관리자는 해당 관청에 수수료를 직접 납부한다. 해당 관청에서 디자인이 디자인 단일성 요건에 부합하지 않는다는 사유로 거절 통지를 받은 후의 절차에 대한 정보는 헤이그 시스템 회원국 프로필 데이터베이스를 참고할 수 있다.

거절 철회 및 보호부여 기술서의 통지

거절 철회의 통지

거절통지를 발행한 관청은 특히 관리자의 불복청구 제기에 따라 그 통지를 철회할 수 있다. 거절철회 통지는 하나의 국제등록에만 관련된 것이어야 하나 거절통지 된 국제등록의 디자인은 하나 이상의 디자인에 관련된 것일 수 있다. 해당 관청은 통지서에 날짜를 기재하고 서명해야 한다.

[99 제12조(4); 규칙 제18조(4)(a)]

거절철회 통지는 아래의 정보와 표시를 포함하여야 한다:

- 통지서를 작성하는 관청;
- 국제등록번호;
- 거절철회가 거절대상이 되는 모든 디자인에 해당하는 것이 아닌 경우, 철회와 관련된 디자인 또는 관련되지 않은 디자인의 표시;
- 적용된 법률에 따라 국제등록 보호부여의 효력이 발생하는 날짜;
- 거절이 철회된 날짜.

[규칙 제18조(4)(b)]

국제등록이 해당관청에서의 절차진행 중에 보정되었다면 관청의 재량에 따라 보정된 디자인에 관한 모든 정보와 보정된 요소가 통지서에 포함되고 표시되어야 한다. 이러한 정보는 거절철회 통지에서 사용된 언어와 다를지라도 해당 관청이 사용하는 언어로 제공될 수 있다.

[규칙 제18조(4)(c)]

Where a designated Contracting Party has made a declaration under Article 7(2), concerning the individual designation fee to be paid in two parts, the effect as grant of protection is subject to the payment of the second part of the individual designation fee (refer to “Individual designation fee payable in two parts (applicable only to the designation of Mexico and the United States of America)”). Accordingly, a notification of withdrawal of refusal will be sent once the second part of the individual designation fee is paid.

99 Article 7(2)

Statement of grant of protection following a refusal

A withdrawal of refusal by an Office that has communicated a notification of refusal may also take the form of a statement to the effect that the Office concerned has decided to grant protection to the designs, or some of the designs, as the case may be, that are the subject of the international registration.

Rule 18bis(2)

A statement of grant of protection following a refusal must contain the following information and indications:

- the Office making the notification;
- the number of the international registration;
- where the statement does not relate to all the designs that are the subject of the international registration, those to which it relates or does not relate;
- the date on which the international registration produced the effect as a grant of protection under the applicable law;
- the date of the statement;
- where the international registration was amended in a procedure before the Office, the statement shall also contain or indicate all amendments (refer to “Notification of withdrawal of refusal”).

Rule 18bis(2)(b) and (c)

Where a designated Contracting Party has made a declaration under Article 7(2), concerning the individual designation fee to be paid in two parts, the effect as grant of protection is subject to the payment of the second part of the individual designation fee (refer to “Individual designation fee payable in two parts (applicable only to the designation of Mexico and the United States of America)”). Accordingly, a statement of grant of protection will be sent once the second part of the individual designation fee is paid.

99 Article 7(2)

지정 계약당사자가 제7조(2)에 따라 개별지정수수료가 두 부분으로 납부된다는 선언을 한 경우 보호부여 효력은 2차 개별 지정수수료가 납부된 경우 발생한다(“두 부분으로 납부 가능한 개별 지정수수료 (멕시코와 미국을 지정한 경우에만 적용) 참고). 따라서 거절 철회 통지는 2차 개별 지정수수료가 납부된 후 통지될 것이다.

[99 제7조(2)]

거절통지 이후의 보호부여 기술서

거절통지 한 관청의 거절철회는 해당 관청이 국제등록 대상인 디자인 또는 그 일부 디자인에 보호를 부여를 한다는 취지의 기술서 형식을 취할 수 있다.

[규칙 제18조의2(2)]

거절통지 이후의 보호부여 기술서는 아래의 정보 및 표시를 포함해야 한다:

- 통지서를 작성하는 관청;
- 국제등록번호;
- 기술서가 국제등록의 대상이 되는 모든 디자인에 해당하는 것이 아닌 경우, 해당하는 디자인 및 해당하지 않는 디자인;
- 법률에 따라 국제등록이 보호부여의 효력이 발생하는 날짜;
- 기술서의 날짜;
- 국제등록이 관청의 절차에서 보정된 경우, 기술서는 모든 보정 내용을 포함하거나 표시해야 한다(“거절 철회의 통지” 참고)

[규칙 제18조의2(2)(b) 및 (c)]

지정 계약당사자가 제7조(2)에 따라 두 부분으로 구분된 개별지정수수료가 납부된다는 선언을 한 경우 보호부여 효력은 2차 개별 지정수수료가 납부된 경우 발생한다(“두 부분으로 납부 가능한 개별 지정수수료 (멕시코와 미국을 지정한 경우에만 적용)” 참고). 따라서 보호부여기술서는 2차 개별지정수수료가 일단 납부되면 통지될 것이다.

[99 제7조(2)]

Statement of grant of protection in the absence of a prior notification of refusal

The Office of a designated Contracting Party which has not communicated a notification of refusal may, within the applicable refusal period, send to the International Bureau a statement to the effect that protection is granted to the designs or some of the designs, as the case may be, that are the subject of the international registration in the Contracting Party concerned.

Rule 18bis(1)(a)

Where a designated Contracting Party has made a declaration under Article 7(2), concerning the individual designation fee to be paid in two parts, the effect as grant of protection is subject to the payment of the second part of the individual designation fee (refer to “Individual designation fee payable in two parts (applicable only to the designation of Mexico and the United States of America)”). Accordingly, a statement of grant of protection will be sent once the second part of the individual designation fee is paid.

99 Article 7(2)

In general, no legal consequences result from the fact that such a statement of grant of protection has not been sent by an Office. It remains the case that the designs that are the subject of the international registration are protected if no notification of refusal has been sent within the applicable refusal period.

However, where a Contracting Party has made a declaration under Rule 18(1)(b) covering situations under Rule 18(1)(c)(i) or (ii), and either of them applies, and where protection is granted following amendments in the procedure before an Office, the sending of a statement of grant of protection is mandatory (refer to “Extension of period for notification of refusal (Rule 18(1)(b))”).

Rule 18bis(1)(d) and (e)

A statement of grant of protection where no notification of refusal has been communicated must contain the following information and indications:

- the Office making the statement;
- the number of the international registration;
- where the statement does not relate to all the designs that are the subject of the international registration, those to which it relates;

선행 거절통지가 없는 보호부여 기술서

거절통지를 하지 않은 지정 계약당사자 관청은 국제등록의 대상이 되는 디자인 또는 일부 디자인에 대해 해당 계약당사자에서 보호를 부여한다는 취지의 기술서를 거절기간 내에 국제사무국에 발송할 수 있다.

[규칙 제18조(1)(a)]

지정 계약당사자가 제7조(2)에 따라 두 부분으로 나뉘어 개별지정수수료가 납부된다는 선언을 한 경우 보호부여 효력은 2차 개별 지정수수료가 납부된 경우 발생한다(“두 개의 부분으로 납부 가능한 개별 지정수수료 (멕시코와 미국을 지정한 경우에만 적용)” 참고). 따라서 보호부여기술서는 2차 개별지정수수료가 일단 납부되면 통지될 것이다.

[99 제7조(2)]

일반적으로 관청에서 그러한 보호부여 기술서를 발송하지 않았다고 어떠한 법률적 결론이 나는 것은 아니다. 거절기간 이내에 보호거절이 통지되지 않으면 국제등록 대상이 된 디자인은 보호되는 것으로 간주한다.

그러나 어떤 계약당사자가 규칙 제18조(1)(c)(i)나 (ii)의 상황을 다루는 규칙 제18조 (1)(b)를 선언한 경우, 관청에서의 절차를 통해 보정 후 보호가 결정되면 보호부여 기술서를 반드시 발송해야 한다(“거절 통지 기간의 연장 (규칙 제18조(1)(b))”).

[규칙 제18조의2(1)(d) 및 (e)]

거절통지서가 발송된 적 없는 보호부여 기술서는 아래 정보 및 표시를 포함해야 한다:

- 기술서를 발행하는 관청;
- 국제등록 번호;
- 기술서가 국제등록의 대상이 되는 모든 디자인에 해당하는 것이 아닌 경우, 해당하는 디자인;

- the date on which the international registration produced or shall produce the effect as a grant of protection under the applicable law;
- the date of the statement;
- where the international registration was amended in a procedure before the Office, the statement shall also contain or indicate all amendments (refer to “Notification of withdrawal of refusal”).

Rule 18bis(1)(b)

The International Bureau records any withdrawal of refusal or statement of grant of protection in the International Register, informs the holder accordingly and, where the withdrawal or statement was communicated, or can be reproduced, in the form of a specific document, transmits a copy of that document to the holder. The recording of any withdrawal or statement is published in the Bulletin and a pdf copy of the document is made publicly available in the Bulletin alongside the publication.

Rule 18(5), (6) and Rule 18bis(3)

Effects of the international registration

Effect as a domestic application and effect as a grant of protection

The Geneva Act provides for the recognition of, successively, two sets of effects to an international registration, namely, the effect as an application under the domestic law, and the effect as a grant of protection.

Firstly, as from the date of the international registration, the international registration has at least the same effect in each designated Contracting Party as a regularly filed application under the law of that Contracting Party. “At least the same” is a minimum standard; in other words, the effect may start on an earlier date, or its scope may be broader in respect of international registrations. One of the consequences is that any Contracting Party that affords provisional protection to published national or regional applications must also afford that type of protection to published international registrations in which it is designated.

Furthermore, where under the applicable law only the granted registrations are published, that Contracting Party may afford provisional protection to international registrations as from the publication date of the international registration in which it is designated.

99 Article 14(1)

- 국제등록이 적용된 법률에 따라 보호부여의 효력이 발생했거나 발생하게 되는 날짜;
- 기술서의 날짜;
- 국제등록이 관청의 절차에서 보정된 경우, 기술서에 모든 보정내용이 포함되거나 표시되어야 한다(“거절 철회의 통지” 참고).

[규칙 제18조의2(1)(b)]

국제사무국은 모든 거절 철회 또는 보호부여 기술서를 국제등록부에 기록하고 이를 관리자에게 알리며, 특정 문서의 형태로 그 철회 및 기술서가 전달되거나 복사될 수 있는 경우 그 문서의 사본을 관리자에게 전달한다. 모든 철회 또는 기술서의 기록은 공보에 공개되고, 공보에 공개되는 것과 동시에 해당 서류의 pdf 사본이 공개적으로 제공된다.

[규칙 제18조(5),(6) 및 규칙 제18조의2(3)]

국제등록의 효력

국내 출원으로서의 효력 및 보호부여 효력

제네바 개정협정은 국제등록에 두 가지 효력, 국내법에 따른 출원과 보호부여 효력을 연속적으로 인정하고 있다.

먼저, 국제등록일부터 국제등록은 지정된 각 계약당사자에서 계약당사자의 법에 따라 일반적으로 출원된 출원과 적어도 동일한 효력을 가진다. “적어도 동일한”은 최소한의 기준이다; 다시 말해, 그 효력은 이전에 시작될 수 있거나 보호범위는 국제등록과 관련하여 더 넓을 수 있다. 그 결과의 하나로 국내 및 지역 출원이 공개되면 잠재적인 보호부여를 하는 계약당사자는 지정된 국제등록이 공개되면 그 국제등록에도 동일한 종류의 보호부여를 해야 한다.

더욱이, 적용되는 법률에 따라 오직 보호 부여된 등록만이 공개되는 경우에 계약당사자는 해당 계약당사자가 지정된 국제등록의 공개일로부터 국제등록에 대해 잠재적인 보호 부여를 할 수 있다.

[99 제14조(1)]

Secondly, in each designated Contracting Party the Office of which has not notified a refusal of protection, the international registration has the same effect as a grant of protection under the law of that Contracting Party. The effect of protection starts to run, at the latest, from the date of expiry of the applicable refusal period (six or 12 months, as the case may be).

99 Article 14(2)

The only exception to the above principle is that a Contracting Party whose Office is an “Examining Office”, or whose law provides for the possibility of opposition to the grant of protection, may, by making the corresponding declaration to the Director General of WIPO, specify that the international registration will have the effect as a grant of protection at the latest:

- at a time specified in the declaration which may be later than the date of expiry of the applicable refusal period but which may not be more than six months after that date (in such case, the effect as a grant of protection begins at the time stated in that declaration), or
- at a time at which protection is granted according to the law of the Contracting Party where a decision regarding the grant of protection was unintentionally not communicated; in the latter case, the Office of the Contracting Party concerned should notify the International Bureau accordingly and endeavor to communicate its decision to the holder of the international registration promptly thereafter.

99 Article 14(2); Rule 18(1)(c)

The effect as a grant of protection, as described above, applies to the design or designs that are the subject of that registration as received from the International Bureau by the designated Office or, where applicable, as amended in the procedure before that Office.

99 Article 14(2)(c)

The words “at the latest” mean that each Contracting Party has the possibility of recognizing that the international registration has the effect as a grant of protection under its laws at an earlier date, for example as from the date of the international registration. Moreover, it is to be understood that, where a multiple international registration has been refused with respect to some only of the designs contained in the registration, protection of the international registration under the applicable law is limited to those designs that are not subject to the notification of refusal.

둘째, 보호거절을 통지하지 아니한 지정 체약당사자에서 국제등록은 그 체약당사자의 법률에 따라 보호부여가 된 것과 같은 효력을 가진다. 늦어도 거절기간(경우에 따라 6개월 또는 12개월) 만료일부터는 보호부여 효력이 시작된다.

[99 제14조(2)]

상기 원칙의 유일한 예외는 그 관청이 “심사관청”인 체약당사자이거나 해당관청 법에 의해 보호 부여에 대한 이의신청(정보제공 등) 청구가 가능한 체약당사자가 WIPO 사무총장에게 이에 대응하는 선언을 함으로써 국제등록이 늦어도 다음의 시기에는 보호부여 효력을 가진다는 것을 명시하는 경우다:

- 선언에 명시된 시점, 거절기간 만료일보다 늦을 수는 있으나 만료일로부터 6개월 이상 늦어질 수는 없음 (이 경우 보호부여 효력은 선언에 명시된 때 시작된다.), 또는
- 해당 체약당사자의 법령에 따라 보호가 부여된 시점, 보호부여에 관한 결정이 의도치 않게 발송되지 않은 경우 적용; 후자의 경우 해당 체약당사자 관청은 이를 국제사무국에 통지하여야 하며 이후 신속히 국제등록 권리자에게 그 결정이 발송될 수 있도록 노력해야 한다.

[99 제14조(2); 규칙 제18조(1)(c)]

앞서 설명한 바와 같이 보호부여 효과는 지정 관청이 국제사무국으로부터 접수한 대로 또는 그 관청의 절차를 통해 보정된 대로 그 등록 대상이 된 디자인에 적용된다.

[99 제14조(2)(c)]

“늦어도”라는 단어는 더 앞선 날에 (예를 들어 국제등록일로부터) 국제등록이 보호부여 효력을 가지는 것으로 체약당사자가 인정할 가능성이 있다는 뜻이다. 또한 복수디자인 국제등록에서 디자인 일부가 거절된 경우 법령에 따른 국제등록의 보호는 거절통지 대상이 되지 않은 디자인에 한정되는 것으로 이해되어야 한다.

Furthermore, where a refusal of protection has been notified and subsequently withdrawn (totally or partially), the effect as a grant of protection under the law of the Contracting Party concerned must be afforded to the international registration, to the extent that the refusal is withdrawn, at the latest on the date of its withdrawal. Again in this case, the words “at the latest” mean that each Contracting Party has the possibility of recognizing that the effect of protection under its applicable law begins at an earlier date, for example retroactively as from the date of the international registration. The words “to the extent that the notification of refusal is withdrawn” indicate that, where a refusal is withdrawn with respect to some only of the designs that were the subject of the notification, the protection under the applicable law does not extend to the designs with regard to which the refusal has not been withdrawn. Since a withdrawal of refusal may take the form of a statement of grant of protection, the foregoing applies where such a statement is issued in the context of a withdrawal of refusal (refer to “Notification of withdrawal of refusal”).

99 Article 14(2)(b); Rule 18(4); Rule 18bis(2)

The Office of a designated Contracting Party may, within the applicable refusal period, send to the International Bureau a statement of grant of protection where it has not communicated a notification of refusal and has decided to accept the effects of an international registration (refer to “Statement of grant of protection in the absence of a prior notification of refusal”). In such a case, the international registration may have, in accordance with the law of the designated Contracting Party, the effect as a grant of protection, for example, as from the date on which the statement of grant of protection was issued, since each Contracting Party has the possibility of recognizing that the effect of protection begins at an earlier date. As regards the latest time at which protection must be granted, the principles explained above remain applicable.

Postponed international registration date

Finally, the date of the international registration is, in principle, the filing date of the international application. However, the date of the international registration may be later than the filing date owing to certain irregularities in the international application relating to Article 5(2) (refer to “Date of the international registration” and “Irregularities concerning special requirement notified by a Contracting Party or regarding the identity of the creator, description and claim”).

99 Article 10(2)(b)

더욱이, 보호거절이 통지된 후 (전부 또는 일부가) 철회된 경우, 해당 계약당사자의 법령에 따라 보호부여로서 효력이 그 국제 등록에 발생하여야 한다. 이 경우에도 “늦어도”라는 단어는 법령에 따른 보호의 효력이 더 앞선 날(예를 들어 국제등록일로부터 소급적으로) 시작하는 것으로 계약당사자가 인정할 수 있다는 뜻이다. “거절통지가 철회된 대상”이라는 표현은 거절통지된 디자인 중 일부에 관해서만 거절이 철회된 경우 법령에 따른 보호가 거절이 철회되지 않은 디자인까지 확대되는 것은 아님을 나타낸다. 거절철회는 보호부여 기술서 형식을 따를 수 있기 때문에 보호부여 기술서가 거절을 철회한다는 맥락에서 발행되는 경우에 적용된다(“거절 철회의 통지” 참고).

[99 제14조(2)(b); 규칙 제18조(4); 규칙 제18조의2(2)]

지정 계약당사자 관청이 거절통지 없이 국제등록 효력을 인정하기로 결정한 경우, 해당 관청은 거절기간 내에 국제사무국으로 보호부여 기술서를 발송할 수 있다(“선행 거절통지가 없는 보호부여 기술서” 참고). 해당 계약당사자는 보호효력이 거절기간보다 더 앞선 날짜에 시작되는 것으로 인정할 수 있기 때문에 이 경우 지정 계약당사자의 법에 따라 국제등록은 예를 들어 보호부여 기술서가 발행된 날로부터 보호효력이 인정될 수 있다. 아무리 늦어도 보호가 허용 되어야 할 기한에 관하여 위에서 설명된 원칙이 여기에도 적용된다.

연기된 국제등록일

마지막으로, 원칙적으로 국제등록일은 국제출원의 출원일이다. 그러나 국제등록일은 협정 제5조(2)와 관련된 국제출원의 특정 하자로 인해 출원일보다 늦어질 수 있다(“국제등록일” 및 “계약당사자가 통지한 특별요건 또는 창작자 신원, 설명 및 청구범위에 관한 하자” 참고).

[99 제10조(2)(b)]

The postponement of the date of the international registration may expose the designs in the international registration to potential risks under the applicable law (also in the designated Contracting Parties which have not made a declaration under Article 5(2), which would cause a postponement of the date of the international registration), for example:

- where the effect as a regularly-filed application under the law of a designated Contracting Party commences on the date of the international registration

- (i) the novelty of the design(s) may be destroyed by a design made available to the public before the (postponed) date of international registration (i.e., including the period between the filing date of the international application and the (postponed) international registration date);

- (ii) a priority claim in the international registration may be dismissed by the Office of a designated Contracting Party if the filing date of the earlier application is more than six months prior to the (postponed) date of the international registration, even if the filing date of the international application is within the six-month priority period (refer to “Item 13: Priority claim”).

- where the effect as a grant of protection under the law of a designated Contracting Party begins from the date of international registration, protection may not be provided to the design(s) against the use of same/similar design(s) by a third party before the (postponed) date of international registration.

However, it is recalled that a designated Contracting Party has the possibility of recognizing that the international registration has the same effect as a regularly filed application, as well as, as a grant of protection under its law, as from the filing date of the international application, rather than the date of the international registration.

Rule 18bis(1)

Payment of the second part of the individual designation fee

Where a designated Contracting Party has made a declaration under Article 7(2), concerning the individual designation fee to be paid in two parts, the effect as grant of protection is subject to the payment of the second part of the individual designation fee.

Rule 12(3); Rule 18bis(1)(a) and (2)

국제등록일의 연기는 해당하는 법에 따라 (또한 국제등록일의 연기를 초래하는 제5(2)에 따른 선언을 하지 않은 지정 계약당사자에서) 국제등록에서의 산업디자인을 잠재적 위험에 노출시킬 수 있다. 예를 들어:

- 지정 계약당사자의 법에 따라 일반적으로 출원된 출원으로서의 효력이 국제등록일에 시작되는 경우에

(i) (연기된) 국제등록일 (즉, 국제출원의 출원일과 (연기된) 국제등록일 사이의 기간을 포함) 전에 공개된 디자인으로 인해 신규성이 상실 될 수 있다;

(ii) 선출원의 출원일이 (연기된) 국제등록의 6개월 이전이면, 국제출원의 출원일이 6개월의 우선권 기한 내 일지라도, 국제등록에서의 우선권주장이 지정된 계약당사자에 의해서 인정되지 않을 수 있다(“항목 13: 우선권 주장” 참고).

- 지정된 계약당사자의 법에 따라 보호부여 효력이 국제등록일로부터 시작되는 경우, (연기된) 국제등록일 전의 제3자에 의한 동일/유사한 산업디자인의 사용에 대하여 산업디자인을 보호할 수 없다.

하지만 어떤 지정계약당사자는 국제등록이 국제등록일로부터가 아니라 출원일로부터 일반적으로 출원된 출원과 같은 효력을 가질 뿐 아니라 해당 계약 당사자의 법에 따라 보호가 부여되는 효력을 가진다고 인정할 가능성이 있음을 주의해야 한다.

[규칙 제18조의2(1)]

2차 개별 지정수수료 납부

지정된 계약당사자가 개별 지정수수료를 두 부분으로 구분하여 납부하는 것과 관련하여 제7조 (2)에 따른 선언을 한 경우 보호부여 효력은 2차 개별 지정수수료 납부 여부에 달려있다.

[규칙 제12조(3); 규칙 제18조의2(1)(a) 및 (2)]

Term of protection of international registrations

Subject to renewal, the minimum duration of protection in each Contracting Party is 15 years from the date of international registration (refer to “Renewal of the international registration”).

99 Article 17

Moreover, if the domestic legislation of a Contracting Party provides for a duration of protection in excess of 15 years for designs filed for registration by the domestic route, the international registration may be renewed with respect to that Contracting Party for additional periods of five years up to the expiry of the total duration of protection provided for in its domestic legislation.

국제등록의 보호기간

갱신을 고려할 때 각 계약당사자에서 보호의 최소 존속기간은 국제등록일로부터 15년이다(국제 등록의 갱신“ 참고).

[99 제17조]

또한, 국내 경로로 등록된 디자인에 대하여 계약당사자의 국내 법령이 15년을 초과하는 존속기간을 허용하는 경우 국제등록은 국내 법령에서 제공되는 총 존속기간이 만료될 때까지 해당 계약당사자에 대하여 5년 단위로 추가 갱신할 수 있다.

CHAPTER VI: CHANGES AND RENEWALS

Changes in the international registration

Types of changes

A request for the recording of a change may relate to any of the following:

- change in ownership of an international registration (form DM/2);
Rule 21(1)(a)(i)
- change in the name and/or address of the holder (form DM/6);
Rule 21(1)(a)(ii)
- renunciation of the international registration in respect of any or all of the designated Contracting Parties (form DM/5);
Rule 21(1)(a)(iii)
- limitation, in respect of any or all of the designated Contracting Parties, to one or some of the designs that are the subject of the international registration (form DM/3);
Rule 21(1)(a)(iv)
- change in the name and/or address of the representative (eHague Filing or form DM/8);
Rule 21(1)(a)(v)
- Where the request for the recording of a change concerns any of the above, such request must be presented to the International Bureau on the corresponding official form.
Rule 21(1)

Change in ownership

The ownership of a design may change for various reasons and in different ways. A change in ownership may result from a contract, such as an assignment. Other reasons might be a court decision, or operation of law, such as an inheritance or bankruptcy, or from the merger of two companies.

99 Article 16(1)(i)

The change in ownership of an international registration may relate to all designs covered by the international registration, or to only some of them. Similarly, the change in ownership may be in respect of all designated Contracting Parties or only some of them.

Rule 21(2)(a)(v)

제6장: 변경과 갱신

국제등록의 변경

변경의 종류

다음에 관하여 변경 기록의 신청을 할 수 있다:

- 국제등록의 소유권 변경(서식 DM/2);
[규칙 제21조(1)(a)(i)]
- 권리자의 이름 및/또는 주소 변경(서식 DM/6);
[규칙 제21조(1)(a)(ii)]
- 지정된 계약당사자의 일부 또는 전부에 대한 국제등록의 포기(서식 DM/5);
[규칙 제21조(1)(a)(iii)]
- 지정된 계약당사자의 일부 또는 전부에 대하여, 국제등록의 대상이 된 디자인의 하나 또는 일부의 감축(서식 DM/3).
[규칙 제21조(1)(a)(iv)]
- 변경 기록의 신청이 위의 사항 중 하나에 관한 것일 경우, 그 신청은 대응되는 공식 서식으로 국제사무국에 제출할 수 있다.
[규칙 제21조(1)]

소유권 변경

디자인의 소유권은 여러 가지 이유로 변경될 수 있으며 다른 방식으로 변경될 수 있다. 소유권 변경은 양도와 같은 계약으로 인해 발생할 수 있다. 법원의 판결, 상속이나 파산 같은 법 집행 또는 두 회사의 합병 때문에 발생할 수도 있다.

[99 제16조(1)(i)]

국제등록의 소유권 변경은 국제등록 된 모든 디자인에 관한 것일 수 있고, 또는 그 중 일부에 관한 것일 수 있다. 마찬가지로, 소유권 변경은 지정된 모든 계약당사자 또는 그 중 일부에 관한 것일 수 있다.

[규칙 제21조(2)(v)]

The Regulations do not distinguish between such different causes for, or different types of, change in ownership. The uniform terminology “change in ownership” is used for all cases. Until the change has been recorded in the International Register, the former owner of the international registration is referred to as the “holder”, since this term is defined as the person or legal entity in whose name the international registration is recorded. The new owner is referred to as the “transferee”. Once the change in ownership has been recorded, the transferee becomes the holder of the international registration.

Furthermore, the issue of the recording of a change in ownership in the International Register must be distinguished from that of the validity of such change in ownership. The Hague Agreement does not set out, for example, the conditions to be met regarding the validity of a deed of assignment relating to an international registration. These conditions are, and remain, governed exclusively by the relevant domestic legislation, and may therefore vary from one Contracting Party to another (e.g., the need for execution of a document in writing certifying the assignment, proof of the age of the parties in order to assess their legal entitlement, etc.).

The Hague Agreement provides only for the requirements to be complied with in order to validly record a change in ownership in the International Register. This issue is therefore a matter which comes into play only subsequently to the formal conclusion of the contractual arrangement or to the occurring of the non-contractual cause for the change in ownership.

The recording of a change in ownership in the International Register normally aims at ensuring that such change in ownership will be effective against third parties.

Moreover, it is to be noted that, in certain circumstances, a designated Contracting Party may refuse the effect of a recording of a change in ownership in the International Register with respect to its designation, pursuant to a declaration requiring certain statements or documents under Article 16(2), or to a declaration to refuse the effects of the recording of a given change in ownership issued pursuant to Rule 21bis(1) (refer to “Effect of the recording of a change in ownership” et seq.).

Who can present the request

As a matter of principle, requests for the recording of changes must be presented and signed by the holder. However, a request for the recording of a change in ownership (form DM/2) may also be presented by the new owner, provided that it is

- signed by the holder, or

시행규칙은 소유권 변경의 원인과 종류를 구분하지 않는다. 모든 경우에 “소유권 변경”이라는 동일한 용어가 사용된다. 변경이 국제등록부에 기록되기 전에는 국제등록의 이전 관리자가 “권리자”로 지칭된다. “권리자”라는 용어가 국제등록에 기록된 사람 및 법인의 이름으로 정의되어 있기 때문이다. 새로운 권리자는 “양수인”으로 지칭된다. 소유권 변경이 기록된 후에야 양수인이 국제등록의 관리자가 된다.

국제등록부에 소유권 변경을 기록하는 문제와 그러한 소유권 변경의 유효성 문제는 구별되어야 한다. 예를 들어 헤이그 협정은 국제등록과 관련하여 양도증서 유효성에 관한 조건을 명시하지 않았다. 이들 조건은 관련 국내법령에 의하여 배타적으로 적용되며 계약당사자에 따라 달라질 수 있다(예를 들어, 양도를 증명하기 위하여 서면으로 문서를 제출해야 하거나 법적 적격을 판단하기 위하여 당사자의 나이를 증명해야 하는 등).

헤이그 협정은 소유권 변경을 국제등록부에 유효하게 기록하기 위한 요건만을 규정한다. 따라서 이 문제는 계약상 공식적인 합의가 있거나 소유권 변경에 대한 비 계약적 원인이 발생한 후에만 일어나는 문제이다.

국제등록부에 소유권 변경기록을 하는 이유는 일반적으로 제3자에게 소유권 변경의 효력을 미치게 하기 위함이다.

더욱이 특정한 상황에서 제16조(2)에 따른 기술서나 서류를 요구하는 선언 혹은 규칙 21조의 2(1)에 따른 소유권 변경기록 효력을 거절한다는 선언을 한 지정 계약당사자는 해당 지정에 관해서 국제등록부의 소유권 변경기록의 효력을 거절할 수 있다는 점에 주의해야 한다(“소유권 변경 기록의 효력” 참고).

신청을 제출할 수 있는 자

원칙적으로 변경기록의 신청은 관리자가 제출하고 서명하여야 한다. 그러나 새로운 권리자는 다음과 같은 소유권 변경의 기록 신청(서식 DM/2)을 제출할 수 있다.

- 관리자가 서명하였거나, 또는

- signed by the new owner and accompanied by a document providing evidence that the new owner appears to be the successor in title of the holder. Documents that may be submitted in support of such a request are, for example, copies of assignment documents, merger documents, court decisions transferring ownership, or any other document sufficient to provide evidence for the change in ownership.

Rule 21(1)(b)

Contents of the request

A request for the recording of a change in ownership (form DM/2) must contain or indicate the following:

- the number of the international registration concerned (a single request form may be used for several international registrations in the name of the same holder, provided that the request relates to a total change in ownership as provided for in item 6(a) of the form. On the other hand, if the request relates to a partial change in ownership, as provided for in item 6(a), the request form may be used only for a single international registration);

Rule 21(2)

- the name of the current holder (if there are several holders, the names of all holders must be indicated);
- the name, postal address and email address, given in accordance with the Administrative Instructions, of the new owner of the international registration (if there are several new owners, the names, postal addresses and email addresses of all of them must be indicated);
- the name, postal address and email address, given in accordance with the Administrative Instructions, of current holders that remain holders of the international registration after the change in ownership (this concerns cases where the request for the recording of a change only concerns some of the holders, where some holders are to be removed, or where additional holders are to be added);
- where there are several new owners and no representative is appointed, an email address for correspondence should be indicated. If no such email address is indicated, the email address of the person named first (in item 3 of the form) is treated as the email address for correspondence. It should be noted that where there is only one new owner, or a representative is appointed, item 4 of the form (email address for correspondence for multiple new owners) should not be completed;

A.I. Section 301; A.I. Section 302

- 새로운 권리자가 서명하고, 새로운 권리자가 권리자의 승계인으로 보인다는 취지의 증명서가 첨부되어야 한다. 그러한 신청을 뒷받침하기 위해 첨부할 수 있는 서류로는, 예를 들어 양도서류의 사본, 병합서류, 소유권 이전 법원결정서 또는 소유권 변경을 입증하기에 충분한 그 밖의 서류 등이 있다.

[규칙 제21조(1)(b)]

신청의 내용

소유권 변경의 기록 신청(서식 DM/2)은 다음 사항을 포함하거나 표시하여야 한다:

- 관련 국제등록번호(서식 항목 6(a)에 정한 소유권의 전체적인 변경에 관한 신청이라면, 같은 권리자 이름의 여러 국제등록에 관하여 하나의 신청 서식이 사용될 수 있다. 반면, 서식 항목 6(a)에 정한 소유권의 부분적인 변경에 관한 신청이라면 하나의 국제등록에 대해서만 사용될 수 있다.);

[규칙 제21조(2)]

- 현재 권리자의 이름 (권리자가 여러 명인 경우, 모든 권리자의 이름을 표시해야 한다);
- 행정지침에 따른 국제등록의 새로운 권리자의 이름, 우편주소 및 이메일 주소 (새로운 권리자가 여러 명인 경우, 모든 새로운 권리자의 이름, 우편주소 및 이메일 주소를 표시해야 한다);
- 소유권 변경 이후 행정지침에 따라 국제등록의 권리자로 남아있는 현재 권리자의 이름, 우편주소 및 이메일 주소 (이는 변경 기록 신청이 일부 권리자에게만 관련되거나, 일부 권리자가 삭제되거나, 추가 권리자가 포함되는 경우에 해당한다);
- 새로운 권리자가 여러 명이고 대리인이 지정되지 않은 경우, 교신용 이메일 주소를 포함해야 한다. 그러한 이메일 주소가 표시되지 아니한 경우에는, (서식의 항목 3에서) 첫 번째로 성명이 기재된 자의 이메일 주소가 교신용 이메일 주소로 취급된다. 새로운 권리자가 한 사람이고 대리인이 선임되지 않은 경우, 서식의 항목 4(여러 출원인을 위한 교신용 이메일 주소)를 기재해서는 안 된다는 점을 주의해야 한다.

[행정지침 제301조; 행정지침 제302조]

- the Contracting Party or Parties in respect of which the new owner fulfills the conditions to be the holder of an international registration (For designations governed by the Hague Act (1960), refer to “Freeze of the Hague Act (1960)”).
 - in the case of a change in the ownership of the international registration that does not relate to all the designs and to all the Contracting Parties, the numbers of the designs and the designated Contracting Parties to which the change in ownership relates;
 - the amount of the fees being paid and the method of payment, or instruction to debit the required amount of fees from a current account at WIPO, and the identification of the party effecting the payment or giving the instructions.
- 99 Article 16(3); Rule 21(2)(a)(vi)

The form should be signed and the identity of the signatory should be indicated as provided for in item 8.

Rule 21(1)(b); A.I. Section 202

Appointment of a representative

The new owner or transferee may also, optionally, appoint a representative, simultaneously with the filing of the request for the recording of the change in ownership. This is provided for in item 9 of the form DM/2 (Change in Ownership), which requires that such appointment be made either by means of attaching the appropriate power of attorney or the duly completed form DM/7 (Appointment of Representative).

Rule 3(1)(b); Rule 21(2)(b)

Irregular request

If the request does not comply with any of the applicable requirements, the International Bureau notifies that fact to the holder and, if the request was presented by a person claiming to be the new owner, to that person.

Rule 21(4)

An irregularity in a request for recording of a change in ownership may be remedied within three months from the date of the notification of the irregularity by the International Bureau. If the irregularity is not remedied within that three-months period, the request is considered abandoned and the International Bureau notifies accordingly and at the same time the holder and, if the request was presented by a person claiming to be the new owner, that person, and refunds any fees paid, after deduction of an amount corresponding to one half of the relevant fees.

Rule 21(5)

- 새로운 권리자가 국제등록의 권리자가 될 조건을 충족하게 되는 계약당사자 또는 계약 당사자들 (헤이그 협정(1960)에 의해 규율되는 지정의 경우, “헤이그 협정(1960)의 동결” 참고);
- 모든 디자인과 모든 계약당사자에 대해 국제등록의 소유권 변경이 있지 않은 경우, 소유권의 변경과 관련된 디자인 번호와 지정 계약당사자;
- 납부 수수료 금액과 납부 방법 또는 WIPO 당좌 예금구좌에서 필요 수수료 금액을 인출하라는 지시, 그리고 납부 및 인출 지시를 수행하게 하는 당사자에 대한 신원(식별을 위한 정보)

[99 제16조(3); 규칙 제21조(2)(vi)]

이 서식은 서명하여야 하며 항목 8에서와 같이 서명인의 신원이 기재되어야 한다.

[규칙 제21조(1)(b) 행정지침 제202조]

대리인 선임

새로운 권리자 또는 양수인은 소유권 변경의 기록 신청 제출과 동시에 그 선택에 따라 대리인을 선임할 수 있다. 이는 서식 DM/2(소유권의 변경)의 항목 9에 제공되는데, 대리인 선임은 적절한 위임장을 첨부하거나 또는 정식으로 완성된 서식 DM/7(대리인 선임)을 첨부함으로써 한다.

[규칙 제3(1)(b); 규칙 제21조(2)(b)]

하자있는 신청

신청이 해당요건에 부합하지 않는 경우 국제사무국은 권리자에게 이 사실을 통지하며, 새로운 권리자라고 주장하는 자에 의하여 신청이 제출된 경우 그 제출한 자에게도 이를 통지한다.

[규칙 제21조(4)]

소유권 변경기록 신청의 하자는 국제사무국이 그 하자를 통지한 날로부터 3개월 이내에 치유할 수 있다. 그 하자가 위 3개월 기간 이내에 치유되지 않는 경우 그 신청은 포기된 것으로 보며, 국제사무국은 이를 권리자에게 통지하고 새로운 권리자라고 주장하는 자에 의하여 신청이 제출된 경우 그 제출한 자에게도 동시에 통지한다. 납부 된 수수료는 관련 수수료의 반액만큼 감액하여 반환한다.

[규칙 제21조(5)]

Partial change in ownership - numbering

An assignment or other transfer of the international registration in respect of some only of the designs, or some only of the designated Contracting Parties, is recorded in the International Register under the number of the international registration of which a part has been assigned or otherwise transferred. In such case, any assigned or otherwise transferred part is cancelled under the original number of the international registration and is recorded as a separate international registration. The separate international registration bears the number of the international registration of which a part has been assigned or otherwise transferred, together with a capital letter.

Rule 21(7)

Merger

Where the same person becomes the holder of two or more international registrations resulting from a partial change in ownership, the registrations may be merged at the request of such person. In that regard, the requirements concerning a request for the recording of a change in ownership (refer to “Change in ownership”) apply *mutatis mutandis* to the request for the recording of a merger.

Rule 21(8)

The international registration resulting from the merger bears the number of the international registration of which a part had been assigned or otherwise transferred, together, where applicable, with a capital letter.

Recording, notification and publication

Provided that the request is in order, the International Bureau promptly records the change in the International Register and informs both the new holder and the previous holder.

Rule 21(6)(a)

The International Bureau publishes in the I.D.B. the relevant data concerning the change in ownership, including the data regarding the appointment of a representative of the new owner, if the request was accompanied by such an appointment. Email addresses are recorded in the International Register, but not made available to any third parties.

Rule 26(1)(iv)

소유권의 부분적인 변경 - 번호 기재

일부 디자인 또는 일부 지정 계약당사자에 대한 국제등록의 양도나 이전은 해당 양도 및 이전이 있는 그 일부 국제등록 번호의 국제등록부에 기록된다. 이 경우 양도되거나 이전된 부분은 원래 국제등록번호에서는 삭제되고 별개의 국제등록번호로 기록된다. 별개로 기록된 국제등록은 양도나 이전된 일부 국제등록의 번호에 대문자가 함께 표시된다.

[규칙 제21조(7)]

병합

동일인이 부분적으로 소유권을 변경하여 둘 이상의 국제등록 관리자가 되는 경우, 그러한 권리자의 요청으로 등록이 병합될 수 있다. 이와 관련하여 소유권 변경 기록신청에 관한 요건(“소유권 변경” 참고)이 병합 기록 신청에 준용되어 적용된다.

[규칙 제21조(8)]

병합으로 인한 국제등록은 그 일부가 양도되거나 이전된 국제등록의 등록번호를 유지하며, 해당하는 경우 그 번호에 대문자가 함께 표시된다.

기록, 통지, 및 공개

신청서가 적법한 경우, 국제사무국은 즉시 그 변경을 국제등록부에 기록하고 이를 새로운 권리자와 이전의 권리자, 양쪽 모두에게 통지한다.

[규칙 제21조(6)(a)]

국제사무국은 소유권 변경과 병합에 관련된 자료를 국제디자인공보(I.D.B.; International Design Bulletin)에 공개한다.

국제사무국은 신청에 새로운 권리자 선임이 첨부되면 해당 선임에 관한 정보를 포함하는 소유권 변경과 관련된 데이터를 국제디자인공보에 공개한다. 이메일 주소는 국제등록부에 기록되지만 제3자에게 공개되지 않는다.

[규칙 제26조(1)(iv)]

Effect of the recording of a change in ownership

The recording of a change in ownership in the International Register has the same effect as if it had been made directly at the corresponding national or regional Register of the Office. However, Article 16(2) provides for one possible exception, namely a Contracting Party may, in a declaration, notify the Director General of WIPO that a recording of a change in ownership in the International Register shall not have effect in that Contracting Party until the Office of that Contracting Party has received the statements or documents specified in that declaration.

99 Article 16(2)

Refusal of the effects of the recording of a change in ownership issued by the Office of a designated Contracting Party

As indicated above, a Contracting Party may make a declaration under Article 16(2) to the effect that the recording of a change in ownership in the International Register does not have effect in that Contracting Party until the Office has received the statements or documents specified in that declaration.

Rule 21bis

Furthermore, there are situations under some domestic laws, where the recording of a partial change in ownership is not allowed. For example, this is the case under certain jurisdictions where a set of designs is considered to constitute a single design, which means that all the designs belonging to the same set acquire legal protection as a whole and do not acquire protection independently. As a consequence, all the designs forming the set can only be transferred to the same transferee at the same time. This is also the case under certain jurisdictions where the law provides for a “similar design” system or a “related design” system. Designs registered under this particular condition can only be transferred all together at the same time.

As described above, if a given change in ownership is not allowed under its domestic laws, the Office of that Contracting Party may declare that the change in ownership recorded in the International Register has no effect in the said Contracting Party.

Rule 21bis(1)

소유권 변경 기록의 효력

국제등록부의 소유권 변경기록은 대응되는 관청의 국내 또는 지역 등록부에 직접 이루어진 것과 같은 효력을 가진다. 그러나 제16조(2)에서 한 가지 예외를 규정한다; 즉 계약당사자는 소유권 변경 기록이 계약당사자 관청이 선언에서 명시한 기술서나 서류를 받을 때까지 계약당사자에서 효력을 가지지 않을 것이라고 WIPO 사무총장에게 선언으로 통지할 수 있다.

[99 제16조(2)]

지정 계약당사자 관청에 의해 발행된 소유권 변경 기록의 효력 거절

위에서 언급된 것과 같이 계약당사자는 다음과 같은 취지를 선언할 수 있다; 제16조(2)에 따라 소유권 변경에 대한 국제등록부의 기록은 그 관청이 선언에서 명시한 기술서나 서류를 받을 때까지 해당 계약당사자에서 효력을 가지지 않는다.

[규칙 제21조의2]

또한, 어떤 국내법령에 따라 소유권 일부에 대한 변경 기록이 허용되지 않는 경우도 있다. 예를 들어 특정 지역에서 한 벌의 디자인은 하나의 디자인으로 간주되며, 같은 세트에 있는 모든 디자인은 각각 독립적으로 보호되는 것이 아니라 전체로써 법적 보호를 받는다는 것을 의미한다. 결과적으로 해당 세트 내의 모든 디자인은 동시에 같은 양수인에게만 이전될 수 있다. 어떤 지역에서는 법률로 “유사 디자인”이나 “관련디자인” 제도를 운영하기도 한다. 이러한 특수한 조건에 따라 등록된 디자인은 동시에 일체로만 이전될 수 있다.

위에서 언급된 것처럼, 만일 그 소유권 변경이 해당 국내법령에 따라 허용되지 않는 경우 그 계약당사자 관청은 국제등록부에 기록된 소유권 변경이 그 계약당사자에서 효력이 없다고 선언할 수 있다.

[규칙 제21조의2(1)]

That declaration must be sent by the Office to the International Bureau within six months from the date of publication of the change in ownership or within the applicable refusal period, whichever expires later.

The declaration should indicate:

- (i) the reasons for which the change in ownership has no effect,
- (ii) the corresponding essential provisions of the law,
- (iii) the numbers of the designs concerned by the declaration where it does not relate to all the designs that are the subject of the change in ownership, and
- (iv) whether such a declaration may be subject to review or appeal.

Rule 21bis(2) and (3)

Upon its receipt, the International Bureau records the declaration in the International Register and notifies accordingly the previous holder (transferor) and the new holder (transferee). The International Bureau also modifies the International Register, so that that part of the international registration which has been the subject of the said declaration be recorded as a separate international registration in the name of the previous holder (transferor). The International Bureau notifies accordingly the previous holder (transferor) and the new holder (transferee).

Rule 21bis(4)

The withdrawal of a declaration of refusal issued under this Rule shall be notified to the International Bureau which shall then record it in the International Register, modify the International Register accordingly, and notify accordingly the previous holder (transferor) and the new holder (transferee).

Rule 21bis(5)

The International Bureau publishes the relevant data concerning declarations of refusal of the effects of the recording of a change in ownership and their withdrawals.

Rule 26(1)(ix)

관청은 이러한 선언을 소유권 변경의 공개일과 적용가능한 거절기간 중 늦게 만료되는 날로부터 6개월 이내에 국제사무국으로 보내야 한다.

그 선언은 표시하여야 한다:

- (i) 소유권 변경이 효력을 가지지 않는다는 이유,
- (ii) 이에 상응하는 법률의 필수적 조항,
- (iii) 소유권 변경이 소유권 변경 대상이 되는 모든 디자인에 해당하지 않는 경우 선언과 관련된 디자인 번호, 그리고
- (iv) 그러한 선언이 재심이나 불복청구의 대상이 되는지 여부를 표시하여야 한다.

[규칙 제21조의2(2) 및 (3)]

국제사무국은 이를 접수한 때에 국제등록부에 그 선언을 기록하고 그 사실을 이전 권리자(양도인)와 새로운 권리자(양수인)에게 통지한다. 국제사무국은 상기 선언 대상에 해당하는 국제등록의 일부는 이전 권리자(양도인)의 이름으로 별도의 국제등록번호로 기재되도록 국제등록부를 수정한다. 국제사무국은 이를 이전 권리자(양도인)와 새로운 권리자(양수인)에게 통지한다.

[규칙 제21조의2(4)]

이 규칙에 따라 발송된 거절선언 철회는 국제사무국에 통지되어야 하며, 이후 국제사무국은 이를 국제등록부에 기록 및 수정하고 권리자(양도인)와 새로운 권리자(양수인)에게 통지한다.

[규칙 제21조의2(5)]

국제사무국은 소유권의 변경 및 철회 기록에 대한 효력 거절의 선언사항에 관한 관련 데이터를 공개한다.

[규칙 제26조(1)(ix)]

The following example may illustrate how Rule 21bis works: a given international registration contains the designations of Contracting Parties A and B. A total change in ownership of the international registration has been recorded in the International Register from holder X to new holder Y. After three months from the date of publication of the recording of the said change in ownership, the International Bureau receives from the Office of Contracting Party A the declaration that the change in ownership has no effect in that Contracting Party (with respect to all the designs). The International Bureau records the said declaration in the International Register and notifies accordingly the previous holder (transferor) and the new holder (transferee), in accordance with paragraph (4) of this Rule. Pursuant to the said paragraph, the International Bureau modifies the total change in ownership to a change in ownership in respect of Contracting Party B, this modification leading to the creation of a new international registration in the name of X for Contracting Party A. According to the general principle established under Rule 21(7) for the recording of a partial change in ownership, the new international registration bears the number of the original international registration, together with a capital letter. In the event of a further decision to withdraw the aforementioned declaration of refusal in Contracting Party A (with respect to all designs), it is notified to the International Bureau pursuant to paragraph (5) of Rule 21bis. The International Bureau then modifies the corresponding data of the international registration and notifies the previous holder (transferor) and the new holder (transferee) accordingly.

Rule 21bis and 21(7)

Change in the name and/or address of the holder

A request for the recording of a change in the name and/or postal address of the holder must be presented to the International Bureau on official form DM/6. This form must not be used where the change of name results from a change in ownership. In such a case, form DM/2 should be used (refer to “Change in ownership”). If the holder wishes to record a new or updated email address only, this change should be communicated through Contact Hague (this service is free of charge).

Rule 21(1)(a)(ii)

Item 1: International Registration Number(s)

A single request may relate to several international registrations recorded in the name of the same holder. If, in respect of a given international registration, the number is not known (because the international registration has not yet been effected or notified to the holder), no other number should be given. The holder should wait until he/she is notified of the international registration number concerned and then make a further request.

Rule 21(2)(a)(i)

다음의 사례가 규칙 제21조의2를 적용하는 방법을 자세히 설명할 수 있다: 해당 국제등록은 계약당사자 A와 B를 지정하고 있다. 국제등록에 대한 소유권 전부 변경은 권리자 X로부터 새로운 권리자 Y로 국제등록부에 기록된다. 상기 소유권 변경 기록에 대한 공개일로부터 3개월 후에 국제사무국은 계약당사자 A 관청으로부터 소유권 변경은 그 계약당사자에서(모든 디자인에 대하여) 효력을 가지지 않는다는 선언을 받는다. 국제사무국은 상기 선언을 국제등록부에 기록하며, 이 규칙(4)에 따라 이전 권리자(양도인)와 새로운 권리자(양수인)에게 이를 통지한다. 상기 (4)에 따라 국제사무국은 계약당사자 B에 관하여 소유권 전부 변경으로 수정하며, 이러한 수정으로 인해 계약당사자 A에 대해서는 X라는 이름으로 새로운 국제등록이 생성되는 결과가 발생한다. 소유권 일부 변경의 기록에 대한 규칙 제21조(7)에 따라 설정된 일반적인 원칙에 따라 새로운 국제등록은 알파벳 대문자가 추가되는 원래의 국제등록번호를 가질 것이다. 계약당사자 A가 위에서 언급된 거절 선언을 철회한다고 추가로 결정하는 경우(모든 디자인에 대하여), 규칙 제21조의2(5)에 따라서 국제사무국에 통지되어야 한다. 이후 국제사무국은 국제등록의 해당 데이터를 수정하고 이전 권리자(양도인)와 새로운 권리자(양수인)에게 이를 통지한다.

[규칙 제21조의2 및 21조(7)]

권리자 이름 및/또는 주소의 변경

권리자 이름 및/또는 우편주소 변경의 기록 신청은 공식 서식 DM/6으로 국제사무국에 제출할 수 있다. 소유권 변경으로 인한 이름의 변경에 이 서식이 사용되어서는 안 된다. 소유권 양도의 경우는 서식 DM/2가 사용되어야 한다(“소유권 변경” 참고). 권리자가 새로운 이메일 주소나 업데이트 된 이메일 주소만을 기록하고자 하는 경우에 이러한 변경은 Contact Hague를 통해 통보해야 한다(해당 서비스는 무료이다).

[규칙 제21조(1)(a)(ii)]

항목 1: 국제등록번호

동일한 권리자 이름으로 기록된 여러 국제등록에 관한 신청은 하나의 신청으로 가능하다. 특정한 국제등록에 관하여 (국제등록이 아직 효력을 발생하지 않았거나 권리자에게 아직 통지되지 않아) 해당 번호를 알 수 없는 경우 다른 번호를 기재하면 안 된다. 권리자는 국제등록번호가 통지되기를 기다려야 하며 통지된 후 신청해야 한다.

[규칙 제21조(2)(i)]

Item 2: Name of the holder

The name of the holder, as recorded in the International Register, must be indicated in the same way as that described under “Applicant”.

Rule 21(2)(a)(ii)

Item 3: Change in name and/or address of the holder

Spaces are provided to indicate the new name, new address, new telephone number and new email address. Only the information which has changed need be indicated. That is, for example, where only the name has changed, it is sufficient to indicate the new name, leaving the other spaces blank; similarly, where only the address has changed, there is no need to repeat the name.

Rule 21(2)(a)(iii)

Where only the telephone number and/or email address has changed, it is sufficient to indicate the new number and/or email address through Contact Hague (the use of form DM/6 is not necessary). Where this is the only change to be recorded, no fee is payable for the request.

Item 4: Email address for correspondence for multiple holders

This item should be completed only if there are multiple holders and no representative is appointed, and the holders wish to:

- maintain the email address for correspondence as already recorded in the International Register (if this item is not completed, the email address for correspondence which has already been recorded in the International Register is automatically disregarded by the International Bureau); or
- replace the existing email address for correspondence already recorded in the International Register with a different email address for correspondence; or
- indicate for the first time an email address for correspondence other than that provided in item 3.

Item 5: Signature

The form should be signed and the identity of the signatory should be indicated.

Rule 21(1)(b)(i)

항목 2: 권리자

권리자의 이름은 “출원인” 항목에서 설명한 것과 같은 방식으로 국제등록부에 기록된 대로 표시되어야 한다.

[규칙 제21조(2)(ii)]

항목 3: 권리자 이름 및/또는 주소의 변경

새로운 이름, 새로운 주소, 새로운 전화 번호와 팩스 번호, 그리고 새로운 이메일 주소를 표시하도록 공간이 제공된다. 변경된 정보만 표시하면 된다. 예를 들어, 이름만 변경되었으면 다른 공간은 공백으로 비워두고 새로운 이름만 표시하면 된다. 주소만 변경된 경우에는 이름을 반복해서 기재할 필요가 없다.

[규칙 제21조(2)(iii)]

단순히 전화 및/또는 이메일 주소만 변경된 경우에는 Contact Hague를 통해 새로운 번호 및 이메일 주소를 알리는 것으로 충분하다(서식 DM/6을 사용할 필요 없다). 이러한 변경내용만을 기록하는 경우 변경신청에 수수료가 부과되지 않는다.

항목 4: 복수의 권리자를 위한 교신용 이메일 주소

이 항목은 복수의 권리자가 있고 대리인이 지정되지 않았으며, 권리자들이 다음을 원하는 경우에 해당 한다:

- 이미 국제등록부에 기록된 교신용 이메일 주소를 유지하고자 하는 경우 (이 항목을 비워두면 국제사무국은 국제등록부에 이미 기록된 교신용 이메일 주소를 자동적으로 무시한다);
- 국제등록부에 이미 기록된 기존의 교신용 이메일 주소를 다른 교신용 이메일 주소로 대체하고자 하는 경우; 또는
- 항목 3에서 제공된 것과 다른 교신용 이메일 주소를 처음으로 기재하고자 하는 경우.

항목 5: 서명

이 서식은 서명하여야 하며 서명인의 신원이 표시되어야 한다.

[규칙 제21조(1)(b)(i)]

Payment of fees

A request to record a change in the name or address of the holder is subject to the payment of the fee specified in the Schedule of Fees. Refer to the general remarks concerning payment of fees to the International Bureau (refer to “Payment of fees to the International Bureau”).

99 Article 16(3); Rule 21(2)(a)(vi)

Change in the name and/or address of the representative

A request for the recording of a change in the name and/or postal address of the representative must be presented to the International Bureau either through the eHague Filing interface or by completing official form DM/8. This form must not be used to appoint a new or different representative. In such a case, form DM/7 should be used (Appointment of Representative). If the representative wishes to record a new or updated email address only, this change should be communicated through Contact Hague (this service is free of charge). The recording of a change in the name and/or address of the recorded representative is free of charge.

Rule 21(1)(a)(v) and (2)(a)(ii)

Irregular requests

If a request to record a change in name or postal address of the holder or representative does not comply with any of the applicable requirements, the International Bureau notifies that fact to the holder or to the recorded representative. The irregularity may be remedied within three months from the date of the notification. If this is not done, the request will be considered abandoned and any fee paid will be reimbursed to the party that paid it, after deduction of an amount corresponding to one half of the relevant fee.

Rule 21(4) and (5)

수수료 납부

포기 기록의 신청에는 수수료 표에 정한 수수료를 납부하여야 한다. 국제사무국에 대한 수수료의 납부에 관한 일반적인 설명을 참고하라(“국제사무국에 대한 수수료 납부” 참고).

[99 제16조(3); 규칙 제21조(2)(vi)]

대리인 이름 및/또는 주소의 변경

대리인 이름 및/또는 우편주소 변경의 기록 신청은 eHague(전자출원) 인터페이스 또는 공식 서식 DM/8로 국제사무국에 제출해야 한다. 이 서식은 새로운 대리인 또는 다른 대리인을 선임하는 데 사용해서는 안된다. 이러한 경우 서식 DM/7(대리인의 선임)을 사용해야 한다. 권리자가 새로운 이메일 주소나 업데이트 된 이메일 주소만을 기록하고자 하는 경우에 이러한 변경은 Contact Hague를 통해 통보해야 한다(해당 서비스는 무료이다). 기록된 대리인 이름 및/또는 주소의 변경 기록은 무료이다.

[규칙 제21조(1)(a)(v) 및 (1)(a)(vi)]

하자있는 신청

권리자 이름이나 우편주소 또는 대리인 변경 기록의 신청이 그 요건을 갖추지 못한 경우 국제사무국은 이 사실을 권리자 또는 기재된 대리인에게 통지한다. 이 하자는 이를 통지한 날로부터 3개월 이내에 치유될 수 있다. 그렇지 않으면 그 신청은 포기된 것으로 보며 수수료는 납부한 자에게 관련 수수료의 반액을 감하여 반환된다.

[규칙 제21조(4) 및 (5)]

Recording, notification and publication

Provided that the request is in order, the International Bureau promptly records the change in the International Register and informs the holder or the recorded representative. The change is recorded as of the date of receipt by the International Bureau of the request complying with the applicable requirements. Where however the request indicates that the change should be recorded after another change, or after renewal of the international registration, the International Bureau proceeds accordingly. The International Bureau publishes in the Bulletin the relevant data concerning the change in the name and/or address of the representative.

99 Article 16(4); Rule 21(6); Rule 26(1)(iv)

Renunciation

A renunciation enables the holder to delete some or all of the Contracting Parties from the international registration. The renunciation always concerns all the designs that are the subject of the international registration. If the request only concerns some of the designs covered by the international registration, form DM/3 (Limitation) must be used. If the renunciation concerns “all” of the designated Contracting Parties, it will result in the de facto cancellation of the whole international registration.

99 Article 16(1)(iv); Rule 21(1)(a)(iii)

A request for the recording of a renunciation should be presented to the International Bureau on official form DM/5.

Rule 21(1)(a)

Item 1: International registration number

If, in respect of a given international registration, the number is not known (because the international registration has not yet been effected or notified to the holder), no other number should be given. The holder should wait until he/she is notified of the international registration number concerned and then make a further request.

Rule 21(2)(a)(i)

One single form may be used to request the recording of a renunciation in respect of several international registrations of the same holder, provided that the designated Contracting Parties in respect of which the international registration is renounced are the same for each of the international registration concerned.

기록, 통지, 및 공개

신청서가 적법한 경우, 국제사무국은 즉시 그 변경을 국제등록부에 기록하고, 이를 권리자 또는 기재된 대리인에게 통지한다. 갖추어야 할 요건을 갖춘 신청이 국제사무국에 접수된 날짜로 변경이 기록된다. 다만, 다른 변경 또는 국제등록의 갱신 이후에 기록되어야 할 것으로 그 신청이 표시하고 있는 경우, 국제사무국은 이에 따라 처리한다. 국제사무국은 대리인 이름 및/또는 주소 변경에 관련된 데이터를 공보에 공개한다.

[99 제16조(4); 규칙 제21조(6); 규칙 제26조(1)(iv)]

포기

포기는 국제등록에서 권리자가 계약당사자의 일부 또는 전부를 삭제할 수 있도록 한다. 국제등록의 포기는 국제등록 대상이 된 모든 디자인에 관한 것이다. 신청이 국제등록에 포함된 디자인 중 일부만 관련된 경우에는 서식 DM/3(감축)을 이용해야 한다. 포기가 지정 계약당사자의 전부에 관한 경우 이는 모든 국제등록의 사실상 취소를 의미한다.

[99 제16조(1)(iv); 규칙 제21조(1)(a)(iii)]

포기의 기록 신청은 공식 서식 DM/5로 국제사무국에 제출되어야 한다.

[규칙 제21조(1)(a)]

항목 1: 국제등록번호

특정한 국제등록에 관하여(국제등록이 아직 효력을 발생하지 않았거나 권리자에게 통지되지 않음으로 인하여) 그 번호를 알지 못하면, 다른 번호를 기재하여서는 안 된다. 권리자는 국제등록 번호가 통지되기를 기다려야 하며 통지된 후에 신청을 하여야 한다.

[규칙 제21조(2)(i)]

여러 국제등록에 관하여 동일한 권리자가 포기 기록의 신청을 하는 경우, 각 국제등록에 대하여 포기되는 계약당사자가 동일하다면 이러한 포기 기록의 신청은 하나의 서식으로 할 수 있다.

Item 2: Name of the holder

The name of the holder, as recorded in the International Register, must be indicated in the same manner as that described in “Applicant”.

Rule 21(2)(a)(ii)

Item 3: Contracting parties

The holder must indicate whether the request for the recording of the renunciation relates to all designated Contracting Parties or to only some of the designated Contracting Parties in which case the boxes corresponding to the Contracting Parties concerned should be ticked.

Item 4: Signature

The form should be signed and the identity of the signatory should be indicated.

Rule 21(1)(b)

Payment of fees

A request to record a renunciation is subject to the payment of the fee specified in the Schedule of Fees (refer to “Payment of fees to the International Bureau”).

99 Article 16(3); Rule 21(2)(a)(vi)

Irregular requests

If a request to record a renunciation does not comply with any of the applicable requirements, the International Bureau notifies that fact to the holder. The irregularity may be remedied within three months from the date of the notification. If this is not done, the request will be considered abandoned and any fee paid will be reimbursed to the party that paid it, after deduction of an amount corresponding to one half of the relevant fee.

Rule 21(4) and (5)

항목 2: 권리자 이름

권리자 이름은 “출원인” 항목에서 설명된 같은 방식으로 국제등록부에 기록된 대로 표시되어야 한다.

[규칙 제21조(2)(ii)]

항목 3: 계약당사자

권리자는 포기 기록의 신청이, 지정된 모든 계약당사자에 관한 것인지 또는 지정된 일부 계약당사자에 관한 것인지를 표시하여야 하며 후자의 경우 해당 계약당사자에 대응되는 박스에 체크되어야 한다.

항목 4: 서명

이 서식은 서명하여야 하며 서명인의 신원이 표시되어야 한다.

[규칙 제21조(1)(b)]

수수료 납부

포기 기록의 신청에는 수수료 표에 정한 수수료를 납부하여야 한다. 국제사무국에 대한 수수료의 납부에 관한 일반적인 설명을 참고하라(“국제사무국에 대한 수수료 납부” 참고).

[99 제16조(3); 규칙 제21조(2)(vi)]

하자있는 신청

포기 기록의 신청이 갖추어야 할 요건을 갖추지 못한 경우, 국제사무국은 이 사실을 권리자에게 통지한다. 이 하자는 이를 통지한 날로부터 3개월 이내에 치유될 수 있다. 그렇지 않으면, 그 신청은 포기된 것으로 보며 수수료는 이를 납부한 자에게 관련 수수료의 반액만큼 감액하여 반환된다.

[규칙 제21조(4) 및 (5)]

Recording, notification and publication

Provided that the request is in order, the International Bureau promptly records the renunciation in the International Register and informs the holder. The change is recorded as of the date of receipt by the International Bureau of the request complying with the applicable requirements. The International Bureau publishes in the I.D.B. the relevant data concerning the renunciation.

99 Article 16(4); Rule 21(6); Rule 26(1)(iv)

Normally, the renunciation is recorded as of the date of the receipt of the request by the International Bureau. It may happen, however, that a holder wishes that the date of the recording of a renunciation be linked with the recording of another change.

Rule 21(6)(b)

If the holder wishes that a request for the recording of a renunciation is taken into account for the publication of an international registration, such a request must be received by the International Bureau no later than three weeks prior to the expiry of the applicable publication period. If the request is received after that time limit, the renunciation is nevertheless recorded in the International Register. For more information, refer to “Options for the holder before publication”.

99 Article 11(5); A.I. Section 601

Limitation

A limitation enables the holder to delete some of the designs from the international registration. Thus, it must concern only some of the designs contained in the international registration. If the request concerns all designs covered by the international registrations, form DM/5 (Renunciation) must be used. The request for a limitation may relate to some or all of the designated Contracting Parties, but the limitation can only be recorded for the same designated Contracting Parties.

A request for the recording of a limitation should be presented to the International Bureau on official form DM/3. It may be used to request the recording of a limitation for a single international registration per form.

99 Article 16(1)(v); Rule 21(1)(a)(iv)

기록, 통지, 및 공개

신청서에 하자가 없는 경우, 국제사무국은 즉시 그 포기를 국제등록부에 기록하고, 이를 권리자에게 통지한다. 갖추어야 할 요건을 갖춘 신청이 국제사무국에 접수된 날짜로 포기가 기록된다. 국제사무국은 국제디자인공보에 포기에 관한 데이터를 공개한다.

[99 제16조(4); 규칙 제21조(6)]

보통은, 국제사무국이 신청을 접수한 날로 포기가 기록된다. 그러나, 권리자는 포기의 기록 일자가 다른 변경 기록과 연동되는 것을 바랄 수 있다.

[규칙 제21조(6)(b)]

권리자가 포기의 기록 신청이 국제등록의 공개에 반영되기를 원하는 경우, 그 신청은 해당 공개 기간의 만료 전 3주까지 국제사무국에 접수되어야 한다. 해당 기한 이후 신청이 접수되더라도 포기는 국제등록부에 기록된다. 더 자세한 정보는 “공개 전 권리자의 선택사항”을 참고하기 바란다.

[99 제11조(5); 행정지침 제601조]

감축

감축은 권리자가 국제등록에서 디자인의 일부를 삭제할 수 있도록 한다. 따라서 감축은 국제등록에 포함된 디자인 중 일부에 관한 것이어야 한다. 국제등록에 디자인 전부를 포함하는 신청에 관한 경우 서식 DM/5(포기)를 사용해야 한다. 감축의 신청은 지정 계약당사자의 일부 또는 전부와 관련될 수 있지만, 감축은 동일한 지정 계약당사자에 대해서만 기록될 수 있다.

감축 기록의 신청은 공식 서식 DM/3으로 국제사무국에 제출되어야 한다. 이 서식은 서식 한 건당 하나의 국제등록의 감축에 관하여만 사용될 수 있다.

[99 제16조(1)(v); 규칙 제21조(1)(a)(iv)]

Item 1: International registration number

A request must relate to a single international registration. If the number is not known (because the international registration has not yet been effected or notified to the holder), no other number should be given. The holder should wait until he/she is notified of the international registration number concerned and then make a further request.

Rule 21(2)(a)(i)

Item 2: Name of the holder

The name of the holder, as recorded in the International Register, must be indicated in the same manner as that described in “Applicant”.

Rule 21(2)(a)(ii)

Item 3: Designs

Each design affected by the limitation (that is, for which protection is no longer sought) must be specified by indicating its number.

Item 4: Contracting parties

The holder must indicate whether the request for the recording of the limitation relates to all the designated Contracting Parties or only to some of the designated Contracting Parties (in which case the boxes corresponding to those Contracting Parties concerned must be ticked).

Item 5: Signature

The form should be signed and the identity of the signatory should be indicated.

Rule 21(1)(b)

Payment of fees

A request to record a limitation is subject to the payment of the fee specified in the Schedule of Fees (refer to “Payment of fees to the International Bureau”).

99 Article 16(3); Rule 21(2)(a)(vi)

항목 1: 국제등록번호

하나의 국제등록에 관한 신청이어야 한다.(국제등록이 아직 효력을 발생하지 않았거나 권리자에게 통지되지 않음으로 인하여) 그 번호를 알 수 없는 경우, 다른 번호를 기재하여서는 안 된다. 권리자는 국제등록번호가 통지되기를 기다려야 하며 통지된 후에 신청을 하여야 한다.

[규칙 제21조(2)(a)(i)]

항목 2: 권리자 이름

권리자 이름은 “출원인” 항목에서 설명된 같은 방식으로 국제등록부에 기록된 대로 표시되어야 한다.

[규칙 제21조(2)(a)(ii)]

항목 3: 디자인

이 감축으로 영향을 받는(즉, 더 이상 보호가 필요 없는) 각 디자인은 그 번호를 표시함으로써 명시하여야 한다.

항목 4: 계약당사자

권리자는 감축 기록의 신청이, 지정된 모든 계약당사자에 관한 것인지 또는 지정된 일부 계약당사자에 관한 것인지를 표시하여야 한다(후자의 경우 해당 계약당사자에 대응되는 박스에 체크되어야 한다).

항목 5: 권리자 또는 대리인에 의한 서명

이 서식은 서명하거나 도장을 날인하여야 하며 서명인의 신원이 표시되어야 한다.

[규칙 제21조(1)(b)]

수수료 납부

감축 기록의 신청에는 수수료표에 정한 수수료를 납부하여야 한다. 국제사무국에 대한 수수료의 납부에 관한 일반적인 설명을 참고하라(“국제사무국에 대한 수수료 납부” 참고).

[99 제16조(3); 규칙 제21조(2)(a)(vi)]

Irregular requests

If a request to record a limitation does not comply with any of the applicable requirements, the International Bureau notifies that fact to the holder. The irregularity may be remedied within three months from the date of the notification. If this is not done, the request is considered abandoned and any fee paid is reimbursed to the party that paid it, after deduction of an amount corresponding to one half of the relevant fee.

Rule 21(4) and (5)

Recording, notification and publication

Provided that the request is in order, the International Bureau promptly records the limitation in the International Register and informs the holder. The change is recorded as of the date of receipt by the International Bureau of the request complying with the applicable requirements. The International Bureau publishes in the I.D.B. the relevant data concerning the limitation.

99 Article 16(4); Rule 21(6); Rule 26(1)(iv)

If the holder wishes that a request for the recording of a limitation is taken into account for the publication of an international registration, such a request must be received by the International Bureau no later than three weeks prior to the expiry of the applicable publication period. If the request is received after that time limit, the limitation is nevertheless recorded in the International Register. For more information, refer to “Options for the holder before publication”.

99 Article 11(5); A.I. Section 601

It is not possible to record a license in the International Register

There is no provision in the Hague System allowing for the possibility of recording a license in the International Register. Therefore, formalities which may be necessary to secure the effectiveness of a licensing agreement in a designated Contracting Party must be carried out at the national or regional level directly before the Office of the Contracting Party concerned, provided that the domestic legislation in question so permits.

하자있는 신청

감축 기록의 신청이 갖추어야 할 요건을 갖추지 못한 경우, 국제사무국은 이 사실을 관리자에게 통지한다. 이 하자는 이를 통지한 날로부터 3개월 이내에 치유될 수 있다. 그렇지 않으면, 그 신청은 포기된 것으로 보며 수수료는 이를 납부한 자에게 관련 수수료의 반액만큼 감액하여 반환된다.

[규칙 제21조(4) 및 (5)]

기록, 통지, 및 공개

신청서에 하자가 없는 경우, 국제사무국은 즉시 그 감축을 국제등록부에 기록하고, 이를 관리자에게 통지한다. 갖추어야 할 요건을 갖춘 신청이 국제사무국에 접수된 날짜로 감축이 기록된다. 국제사무국은 국제디자인공보에 감축에 관한 데이터를 공개한다.

[99 제16조(4); 규칙 제21조(6); 규칙 제26조(1)(iv)]

관리자가 감축의 기록 신청이 국제등록의 공개에 반영되기를 원하는 경우, 그 신청은 해당 공개 기간의 만료 전 3주까지 국제사무국에 접수되어야 한다. 해당 기한 이후 신청이 접수되더라도 감축은 국제등록부에 기록된다. 더 자세한 정보는 “공개 전 관리자의 선택사항”을 참고하기 바란다.

[99 제11조(5); 행정지침 제601조]

국제등록부에 실시권 기록 불가

헤이그 시스템에서는 국제등록부에 실시권을 기록할 수 있도록 허용하는 규정이 없다. 따라서, 지정 계약당사자에서 실시권 계약의 유효성을 확보하기 위해 필요한 형식적 조치는, 그 국내법령이 이를 허용하는 해당 계약당사자의 관청에 직접 국내 또는 지역적 수준에서 이루어져야 한다.

Corrections in the International Register

Where the International Bureau, acting *ex officio* or at the request of the holder, considers that there is an error in the International Register concerning an international registration, it will modify the International Register and inform the holder accordingly.

Rule 22(1)

The Office of any designated Contracting Party has however the right to declare in a notification to the International Bureau that it refuses to recognize the effects of such correction. Rules 18 and 19, concerning refusal of protection, apply *mutatis mutandis*.

Rule 22(2)

Renewal of the international registration

The international registration is valid for an initial period of five years and may be renewed for two additional five-year periods. Subject to renewal, the duration of protection available in each Contracting Party is at least 15 years, counted from the date of international registration (refer to “Individual designation fee and renewal for the United States of America”).

Moreover, if the domestic legislation of a Contracting Party provides for a duration of protection in excess of 15 years for designs filed for registration by the domestic route, the international registration may be renewed with respect to that Contracting Party for additional periods of five years up to the expiry of the total duration of protection provided for in its domestic legislation.

국제등록부의 경정

국제사무국은, 직권으로 또는 권리자의 신청에 의하여, 국제등록에 관한 국제등록부에 오류가 있다고 판단하는 경우, 국제등록부를 수정하고 이를 권리자에게 알린다.

[규칙 제22조(1)]

다만, 지정 계약당사자 관청은 그러한 경정의 효력을 인정하지 않음을 국제사무국에 선언으로 통지할 권리를 가진다. 보호거절에 관한 규칙 제18조 및 제19조가 준용되어 적용된다.

[규칙 제22조(2)]

국제등록의 갱신

국제등록은 5년의 최초 기간 동안 효력을 가지고, 추가적인 5년 기간으로 두 번에 걸쳐 갱신할 수 있다. 따라서, 갱신을 고려하면, 각 계약당사자에서 보호의 존속기간은 국제등록일로부터 최소한 15년이다(“미국 개별 지정수수료 및 갱신” 참고).

또한, 국내 경로로 등록된 디자인에 대하여 계약당사자의 국내법령이 15년을 초과하는 보호의 존속기간을 허용하는 경우, 국제등록은 국내 법령에서 제공되는 보호의 총 존속기간이 만료될 때까지 추가적으로 5년 단위로 그 계약당사자에 대하여 갱신할 수 있다.

[99 제17조]

Contracting Parties are required to notify to the Director General of WIPO the maximum duration of protection provided for by their domestic law. This information is supplied to holders in the unofficial notices of expiry which are sent by the International Bureau six months before the expiration of each five-year term (refer to “Procedure for renewal”). Where the holder wishes to renew the international registration in respect of a designated Contracting Party notwithstanding the fact that the maximum period of protection in that Contracting Party has expired, payment of the required fees for that Contracting Party must be accompanied by a statement that the renewal of the international registration is to be recorded in the International Register in respect of that Contracting Party. Allowing a renewal with respect to a designated Contracting Party notwithstanding the fact that the maximum period of protection in that Contracting Party, as notified to the Director General of WIPO, has expired is aimed at preserving the rights of the holder in the event, for example, of a change in the maximum duration of protection under the law of a Contracting Party which has not yet been notified to the Director General of WIPO.

99 Article 17(3)(c); Rule 23; Rule 24(2)(b)

Renewal following refusal or invalidation

If a refusal is recorded in the International Register with respect to a particular Contracting Party for all the designs covered by the international registration, the holder may nevertheless request the renewal of the international registration with respect to that Contracting Party. The payment of the renewal fees must however be accompanied by a statement that the renewal is to be recorded in respect of that Contracting Party. The reason for allowing a renewal with respect to a Contracting Party that has pronounced a refusal is that, at the time of renewal, there may still be pending a judicial or administrative procedure in respect of such refusal. The rights of the holder may need to be preserved where the refusal was the subject of an appeal and no final decision had been taken by the date on which the renewal was due. A designated Contracting Party which has pronounced a refusal is, of course, free to determine the effects in its territory of such a renewal.

Rule 24(2)(c)

체약당사자는 그 국내법이 제공하는 보호의 최장 존속기간을 WIPO 사무총장에게 통지하여야 한다. 이 정보는 각 5년 기간의 만료 6개월 전에 국제사무국이 발송하는 비공식 만료 통지를 통해 권리자에게 제공된다(“갱신 절차” 참고). 지정 체약당사자에서 보호의 최장기간이 만료되었음에도 불구하고 그 체약당사자에 관하여 국제등록을 연장하려는 경우, 권리자는 그 체약당사자에 대한 수수료의 납부와 함께, 국제등록부에 국제등록의 갱신이 그 체약당사자에 관하여 기록되어야 한다는 진술서를 첨부하여야 한다. WIPO 사무총장에게 통지된 대로 체약당사자에서의 보호의 최장기간이 만료하였음에도 불구하고 그 체약당사자에 관하여 갱신을 허용하는 것은, 체약당사자의 법령에 따른 보호의 최장 존속기간 변경 등이 WIPO 사무총장에게 아직 통지되지 않은 경우 권리자의 권리를 보호하기 위한 것이다.

[99 제17조(3)(c); 규칙 제23조; 규칙 제24조(2)(b)]

거절 또는 무효 이후의 갱신

국제 등록이 된 모든 디자인에 대하여 특정 체약당사자에서의 거절이 국제등록부에 기록되었다면, 권리자는 그 체약당사자에 관하여 국제등록의 갱신을 신청할 수 있다. 다만, 갱신료의 납부와 함께, 갱신이 그 체약당사자에 관하여 기록되어야 한다는 진술서가 첨부되어야 한다. 거절을 선언한 체약당사자에 대한 갱신을 허용하는 이유는, 그 갱신 당시에 그러한 거절에 관한 사법 또는 행정 절차가 계류 중일 수 있기 때문이다. 그 거절이 불복청구의 대상이고 갱신 만기일에 최종 판결이 아직 내려지지 않은 경우 권리자의 권리는 보호될 필요가 있다. 물론, 거절을 표명한 지정 체약당사자는 그 영역에서 그러한 갱신의 효력을 결정할 수 있다.

[규칙 제24조(2)(c)]

The situation is different with respect to an invalidation, since the recording of an invalidation in the International Register means, by definition, that the invalidation is no longer subject to appeal. The international registration may not, therefore, be renewed with respect to a Contracting Party for which an invalidation has been recorded for all the designs. Nor may it be renewed with respect to a Contracting Party in respect of which a renunciation has been recorded. Furthermore, the international registration may not be renewed in respect of any Contracting Party for those designs in respect of which an invalidation in that Contracting Party has been recorded. Nor may it be renewed for those designs in respect of which a limitation has been recorded in that Contracting Party.

Rule 20; Rule 21; Rule 24(2)(d)

Procedure for renewal

Six months before the expiry of each five-year term, the International Bureau sends to the holder and the representative, if any, a notice indicating the date of expiry of the international registration, along with the maximum term of protection which has been notified to the Director General of WIPO by the Contracting Parties concerned (refer to “Declarations by Contracting Parties”). If, however, the holder (or representative) does not receive such unofficial notice, this does not constitute an excuse for failure to comply with any time limit for payment of the renewal fees due.

Rule 23; A.I. Section 701

The international registration may be renewed for only some of the designated Contracting Parties and for only some of the designs that are the subject of the international registration.

99 Article 17(4); Rule 24(2)(a)

An electronic renewal interface is available in eHague for total or partial renewal of international registrations.

In addition, eHague Renewal automatically calculates the renewal fees to be paid based on the data entered by the holder of a given international registration and allows the holder to view the reproductions of the designs contained in the international registration. eHague Renewal allows the payment of the renewal fees through an online payment system offering a range of payment methods according to the user account profile.

No official form is prescribed for the renewal of an international registration. Renewal may be effected by using unofficial form DM/4 which provides for the necessary information, namely:

국제등록부의 무효 기록은 그 정의상, 더 이상 불복청구의 대상이 되지 않으므로 상황이 다르다. 따라서, 국제등록은 모든 디자인에 대하여 무효가 기록된 계약당사자에 관해서는 갱신될 수 없다. 포기가 기록된 계약당사자에 관하여도 국제등록은 갱신할 수 없다. 또한, 계약당사자에서 무효가 기록된 디자인에 대하여 그 계약당사자에 대하여는 국제등록을 갱신할 수 없다. 또한, 감축이 기록된 디자인은 그 계약당사자에 대하여 갱신할 수 없다.

[규칙 제20조; 규칙 제21조; 규칙 제24조(2)(d)]

갱신 절차

각 5년 기간의 만료 6개월 전에, 국제사무국은 권리자와 대리인에게 해당 계약당사자가 WIPO 사무총장에게 통지한 최장 보호기간과 함께 국제등록의 만료일을 표시하는 통지를 발송한다(“계약당사자에 의한 선언” 참고). 다만, 권리자(또는 대리인)이 그러한 비공식 통지를 받지 못하는 경우라도, 납부할 갱신료의 납부 기한을 지키지 못한 것에 대한 면책사유가 되지는 못한다.

[규칙 제23조; 행정지침 제701조]

국제등록은 지정 계약당사자의 일부에 대하여 그리고 국제등록의 대상이 된 디자인의 일부에 대하여도 갱신될 수 있다.

[99 제17조(4); 규칙 제24조(2)(a)]

국제등록의 전체 또는 일부 갱신에 대한 전자 갱신 인터페이스를 eHague에서 이용할 수 있다.

또한, eHague 갱신은 해당 국제등록의 권리자에 의해 입력된 자료에 기초하여 납부되어야 할 갱신료를 자동으로 계산하고, 권리자가 국제등록에 포함된 디자인의 도면을 볼 수 있도록 허용한다. eHague 갱신은 사용자 계정 프로필에 따라 다양한 납부 방법을 제공하는 온라인 납부 시스템을 통해 갱신 수수료 납부를 허용한다.

국제등록의 갱신에 대하여 규정된 공식 서식은 없다. 갱신은 필요한 정보를 제공하는 비공식 서식 DM/4를 사용하여 실행할 수 있다:

- the international registration number concerned;
- the name of the holder (which must be the same as the name recorded in the International Register);
- the email address of the holder;
- either that the international registration is to be renewed for all the designs and for all the designated Contracting Parties - including, where applicable, those Contracting Parties in respect of which a total refusal has been recorded in the International Register - or that the international registration is to be partially renewed (i.e. for only some of the designs and/or only some of the designated Contracting Parties);
- the signature of the holder or his/her representative; and
- the fees being paid and the method of payment, or instructions to debit the required fees from a current account at WIPO.

In case of partial renewal (i.e. for only some of the designs and/or only some of the designated Contracting Parties), the holder may specify the scope of the renewal by either indicating in item 4(a) the designs and the designated Contracting Parties for which renewal is requested, or by selecting in item 4(b) different sets of designated Contracting Parties for which different sets of designs are to be renewed (e.g. renewal of design 1 in Contracting Party A, and renewal of design 2 in Contracting Party B).

Renewal may also be effected by any communication giving the required indications (the international registration number concerned and purpose of the payment).

Fees for renewal

The fees due for the renewal of an international registration must be paid directly to the International Bureau by the holder. Those fees consist of:

- a basic fee;
- an individual designation fee for each Contracting Party which has required such fee; and
- a standard designation fee in respect of each other Contracting Party for which the international registration is to be renewed.

- 해당 국제등록번호;
- 권리자의 이름 (국제등록부에 기록된 이름과 같아야 한다);
- 권리자의 이메일 주소;
- 모든 디자인과 모든 지정된 계약당사자(해당되는 경우, 전체 거절이 국제등록부에 기록된 계약당사자 포함하여)에 대하여 국제등록을 갱신할 것이라는 것 또는 일부 디자인 및/또는 일부 지정된 계약당사자에 관하여 부분적으로 갱신할 것에 대한 여부;
- 권리자 또는 그/그녀의 대리인의 서명;
- 납부할 수수료와 납부 방법, 또는 필요한 수수료를 국제사무국에 개설된 계좌에서 인출하라는 지시.

부분 갱신(즉, 일부 디자인 및/또는 일부 지정된 계약당사자에 대한 갱신)의 경우, 권리자는 항목 4(a)에서 갱신을 요청하는 디자인과 지정 계약당사자를 표시하거나 항목 4(b)에서 서로 다른 디자인 세트가 갱신될 서로 다른 지정 계약당사자 세트를 선택함으로써(예를 들어, 계약당사자 A에서 디자인 1 갱신, 계약당사자 B에서 디자인 2 갱신) 갱신 범위를 명시할 수 있다.

또한 갱신은 필요한 표시사항(해당 국제등록번호 및 지불 목적)을 제공하는 통보를 통하여 이루어질 수도 있다.

갱신료

국제등록의 갱신에 대하여 납부할 수수료는 권리자가 직접 국제사무국에 납부하여야 한다. 그 수수료는 다음과 같이 구성된다:

- 기본료;
- 개별 지정수수를 요구하는 각 계약당사자에 대한 개별 지정수수료;
- 국제등록이 갱신되는 각 계약당사자에 대한 표준 지정수수료.

Individual designation fee and renewal for the United States of America

The individual designation fee, which must be paid in connection with an international application in which the United States of America is designated, is payable in two parts, in accordance with Rule 12(3). The second part of the individual designation fee covers a single 15-year duration counted from the date of grant of protection.

Therefore, subject to the payment of the second part of the individual designation fee, no renewal is required in order to maintain the effects of the international registration with respect to the designation of the United States of America. This does not, however, preclude the holder to renew the international registration with respect to the designation of the United States of America, in order to benefit from the possibility of centralized subsequent management of the international registration for this designation, such as the recording of a change in ownership in the International Register. In this case, only the payment of the basic fee is required in order to effect the renewal of the international registration in respect of the United States of America. In other words, no renewal designation fee is payable for the designation of the United States of America.

99 Article 7(2); Rule 12(3)

The fee calculator may be used to calculate the fees payable for the renewal of an international registration. eHague Renewal automatically calculates the renewal fees to be paid taking into account the scope of the renewal.

The fees should be paid to the International Bureau by, at the latest, the date of expiry of the registration. However, payment may still be made within six months from the date on which the renewal of the international registration is due, provided that the surcharge specified in the Schedule of Fees is paid at the same time.

Rule 24(1)(c)

If any payment made for the purposes of renewal is received by the International Bureau earlier than three months before the date on which the renewal of the international registration is due, it is considered as having been received three months before that date.

Rule 24(1)(d)

미국 개별 지정수수료 및 갱신

미국을 지정하는 국제출원과 관련하여 납부되어야만 하는 개별 지정수수료는 협정 제12조(3)에 따라 두 부분으로 납부된다. 2차 개별 지정수수료는 보호부여일로부터 계산된 15년의 존속기간에 해당하는 비용이다.

그러므로, 2차 개별 지정수수료 납부 대상 출원은 미국 지정에 관하여 국제등록 효력을 유지하기 위해 갱신할 필요가 없다. 이러한 사실이 국제등록부에서 소유권 변경을 기록하는 것과 같이 미국 지정에 대한 국제등록의 중앙 집중적 후속 관리의 이점을 얻기 위해 권리자가 국제등록을 갱신하는 것을 배제하지는 않는다. 이 경우, 미국에 관한 국제등록 갱신의 효력을 위해서는 단지 기본 수수료의 납부만 하면 된다. 즉, 미국 지정을 위해 갱신 수수료는 납부할 필요가 없다.

[99 제7조(2); 규칙 제12조(3)]

국제등록의 갱신을 위해 납부할 수수료 계산을 위해 수수료 계산기를 사용할 수 있다. eHague (전자출원) 인터페이스는 갱신의 범위를 고려하여 납부할 갱신료를 자동으로 계산한다.

수수료는 늦어도 등록의 만료일까지 국제사무국에 납부하여야 한다. 다만, 국제등록의 갱신 만기일로부터 6개월 이내에는, 수수료표에서 정한 추가금액을 동시에 납부하면서 그 수수료를 납부할 수 있다.

[규칙 제24조(1)(c)]

국제등록의 갱신 만기일 전 3개월보다 전에 갱신을 위한 수수료를 국제사무국에 납부하는 경우, 만기일 전 3개월에 납부된 것으로 본다.

[규칙 제24조(1)(d)]

If the amount of a renewal fee changes between the date on which the fee was paid to the International Bureau and the date on which renewal is due,

- where payment is made not more than three months before the date on which renewal is due, it is the fee that was valid on the date of payment that is applicable;
- where the fee is paid more than three months before the date on which renewal is due, the payment is considered to have been received three months before the due date, and it is the fee that was valid three months before the due date that is applicable; and
- where the renewal fee is paid after the due date, it is the fee that was valid on the due date that is applicable.

Rule 27(6)(b)

Insufficient fees paid

If the amount received is less than the amount required for renewal, the International Bureau promptly notifies at the same time both the holder and the representative, if any, accordingly. The notification specifies the missing amount.

If the amount received, after the expiry of the period of six months following the date on which renewal was due, is less than the amount required (including the surcharge for late payment), the renewal is not recorded. The International Bureau refunds the amount received and notifies accordingly the holder and the representative, if any.

Rule 24(3)

Where the amount paid is insufficient, the holder may, instead of paying the missing amount, ask for some of the designated Contracting Parties and/or designs to be omitted, thereby reducing the amount due. This request must however be made within the time within which the missing payment would have had to be made.

Recording of the renewal; certificate and publication

The International Bureau records the renewal in the International Register, with the date on which it was due, even if the fees required were paid within the grace period of six months after the due date. The relevant data concerning the renewal is published in the I.D.B.

Rule 25(1); 99 Article 17(5); Rule 26(1)(vi)

갱신료 금액이 국제사무국에 납부된 날과 갱신 만기일 사이에 변경된 경우,

- 갱신 만기일 3개월 이전에 납부되지 않은 경우, 납부일에 유효한 수수료가 적용된다;
- 갱신 만기일 3개월 이전에 납부된 경우, 만기일 전 3개월에 납부된 것으로 보고 만기일 전 3개월에 유효한 수수료가 적용된다;
- 갱신 수수료가 만기일 후에 납부된 경우, 만기일에 유효한 수수료가 적용된다.

[규칙 제27조(6)(b)]

수수료의 부족

납부된 금액이 갱신에 필요한 금액에 미치지 못하는 경우, 국제사무국은 이를 즉시 권리자에게 (대리인이 있으면 대리인에게도 동시에) 통지한다. 이 통지에는 부족한 금액이 명시된다.

갱신 만기일에 이은 6개월의 기간이 만료된 후, 납부된 금액이 갱신에 필요한 금액(지연 납부에 대한 할증액을 포함)에 미치지 못하는 경우, 갱신을 기록하지 않는다. 국제사무국은 납부된 금액을 반환하고 이를 권리자에게(대리인이 있는 경우 대리인에게도) 통지한다.

[규칙 제24조(3)]

납부한 금액이 부족한 경우, 권리자는, 부족한 금액을 납부하는 대신, 지정 계약당사자 및/또는 디자인의 일부를 삭제할 것을 요청함으로써 납부금액을 낮출 수 있다. 다만, 이러한 요청은 부족한 금액이 납부되어야 할 기한 이내에 이루어져야 한다.

갱신의 기록; 증명서와 공개

국제사무국은, 설령 수수료가 만기일 후의 6개월의 유예 기간 이내에 납부된 경우라도, 만기일자로 갱신을 국제등록부에 기록한다. 갱신에 관련된 데이터는 국제디자인공보에 공개된다.

[규칙 제25조(1); 99 제17조(5); 규칙 제26조(1)(vi)]

Where the international registration has been renewed, the International Bureau sends a certificate of renewal to the holder.

Rule 25(2)

Crediting of fees

Any standard designation fee or individual designation fee collected by the International Bureau is credited to the account maintained with the International Bureau by the Contracting Party concerned. This is done within the month following the month during which was recorded the renewal in connection with which the fee was paid.

Rule 29

Non-renewal

If an international registration is not renewed (because the holder did not pay the renewal fees or because the fees paid were not sufficient), it lapses with effect from the date of expiry of the previous period of protection.

Where the international registration has not been renewed, that fact is published in the Bulletin. Such publication is not made until there is no longer any possibility that the international registration might be renewed, that is, after the expiry of the period of six months following the due date (within which period renewal was possible upon payment of a surcharge).

Rule 26(1)(vii)

Where the required renewal fees have not been paid by the due date, no recordings concerning the international registration concerned may be recorded in the International Register during the period of six months after the due date within which renewal remains possible upon payment of a surcharge. It is only after renewal has been recorded in the International Register that changes may be recorded in the International Register.

국제등록이 갱신된 경우, 국제사무국은 갱신 증명서를 권리자에게 발송한다.

[규칙 제25조(2)]

수수료 입금

국제사무국이 징수한 표준 지정수수료 또는 개별 지정수수료는 해당 계약당사자에 의해 국제사무국과 함께 관리되는 계좌로 입금된다. 이것은 수수료 납부로 갱신이 기록된 달의 다음달 이내에 이루어진다.

[규칙 제29조]

갱신 없음

국제등록이 갱신되지 않은 경우(권리자가 갱신 수수료를 납부하지 않았거나 또는 납부된 수수료가 부족하였거나), 이전의 보호 기간의 만료일로부터 국제등록의 효력이 상실된다.

국제등록이 갱신되지 않은 경우, 그 사실이 공보에 공개된다. 국제등록이 갱신될 가능성이 더 이상 없을 때까지, 즉, 만기일 이후 6개월의 기간(이 기간 동안에는 추가금액을 납부하여 갱신할 수 있다)이 만료될 때까지 그러한 공개는 이루어지지 않는다.

[규칙 제26조(1)(vii)]

만기일까지 필요한 갱신 수수료가 납부되지 않은 경우, 만기일 후 6개월의 기간 동안(할증액을 납부하고 갱신할 수 있음)에는, 국제등록에 관한 어떠한 기록도 국제등록부에 기록해서는 안 된다. 변경이 국제등록부에 기록될 수 있는 것은 갱신이 기록된 후에만 가능하다.

Invalidation in a designated Contracting Party

The term “invalidation” must be understood as encompassing any decision by a competent authority (whether administrative or judicial) of a designated Contracting Party revoking or canceling the effects, in the territory of that Contracting Party, of an international registration with regard to all or some of the designs covered by the designation of that Contracting Party.

Rule 20

Proceedings concerning such invalidation take place directly between the holder of the international registration, the party who has brought the action for invalidation and the competent authority concerned (Office or tribunal). It may be necessary for the holder to appoint a local representative. The proceedings are governed entirely by the law and practice of the Contracting Party concerned. However, the invalidation of an international registration may not be pronounced without the holder having, in good time, been afforded the opportunity to defend his/her rights.

The procedures governing such invalidation should be the same as for designs registered directly with the Office of that Contracting Party. For example, the protection of a design may be revoked in proceedings brought by a third party, or in a counterclaim in infringement proceedings.

Where the effects of an international registration are invalidated (in whole or in part) in a Contracting Party, and the invalidation is no longer subject to any appeal, the Office of that Contracting Party, where it is aware of the invalidation, must notify the International Bureau of the relevant facts, namely:

- the authority (for example, the Office or tribunal) which pronounced the invalidation;
- the fact that the invalidation is no longer subject to appeal;
- the number of the international registration;
- if the invalidation does not concern all the designs, those which are concerned (either by indicating those designs which are no longer covered or those which are still covered); and
- the date on which the invalidation was pronounced and its effective date.

Rule 20(1)

The International Bureau records the invalidation in the International Register, together with the data contained in the notification. It also publishes the invalidation in the I.D.B.

Rule 20(2)

지정 계약당사자에서 무효

“무효”라는 용어는 그 계약당사자의 지정에 따른 디자인의 전부 또는 일부에 대하여 그 계약당사자의 영역에서 국제등록의 효력을 취소하거나 무효로 할 수 있는 계약당사자 관할 기관(행정적이거나 사법적이거나)의 모든 결정을 포함하는 것으로 이해되어야 한다.

[규칙 제20조]

무효에 관한 절차는, 국제등록의 권리자, 무효 소송을 제기한 당사자, 및 관할 해당 기관(관청 또는 법원) 사이에 직접 이루어진다. 권리자는 현지 대리인을 선임하는 것이 필요할 수 있다. 절차는 해당 계약당사자의 법령과 실무에 의하여 규율된다. 다만, 권리자에게 그/그녀의 권리를 방어할 기회를 주지 아니하고는 국제등록의 무효가 선언될 수 없다.

그러한 무효를 규율하는 절차는 그 계약당사자의 관청에 직접 등록된 디자인에 대한 것과 동일하여야 한다. 예를 들어, 디자인의 보호는 제3자에 의해 제기된 절차 또는 침해 절차에 관한 맞고소에 의해 취소될 수 있다.

국제등록의 효력이 계약당사자에서(전부 또는 일부가) 무효로 되고 그 무효가 더 이상 불복청구의 대상이 아닌 경우, 그 무효를 인정한 계약당사자의 관청은 다음의 사실을 국제사무국에 통지하여야 한다, 즉:

- 무효를 선언한 기관(예를 들어, 관청 또는 법원);
- 그 무효가 더 이상 불복청구의 대상이 아니라는 사실;
- 국제등록번호;
- 그 무효가 모든 디자인에 관한 것이 아니라면, 관련된 디자인의 표시(더 이상 보호되지 않는 디자인을 표시하거나 또는 여전히 보호되는 디자인을 표시하거나); 및
- 무효를 선언한 날과 그 효력발생일.

[규칙 제20조(1)]

국제사무국은 그 통지에 포함된 데이터와 함께 무효를 국제등록부에 기록한다. 또한, 무효를 국제디자인공보에 공개한다.

[규칙 제20조(2)]

CHAPTER VII: LONDON ACT (1934) AND HAGUE ACT (1960)

Termination of the London Act (1934)

Following the freeze of the application of the London Act (1934) on January 1, 2010, that Act was terminated with effect from October 18, 2016. Consequently, all international deposits and designations governed by that Act expired on December 31, 2024.

Freeze of the Hague Act (1960)

The application of the Hague Act (1960) has been frozen since January 1, 2025. Therefore, it is no longer possible to file international applications under that Act, or to make designations governed by that Act since that date. However, international registrations resulting from international applications filed before January 1, 2025, which contain a designation under the Hague Act (1960), remain in force throughout the lifecycle of the international registration.

Rule 37(2) of the Regulations provides for a transitional provision relating to the Hague Act (1960). As provided for in Rule 37(2)(a), the Common Regulations, as in force until December 31, 2024, continue to apply to any international application filed on or before that date and that is still pending on that date, and to the publication of any resulting international registration containing a designation under the Hague Act (1960).

60 Article 6(4)(a); Rule 37(2)(a)

Furthermore, the following special provisions apply to international registrations in respect of designations under the 1960 Act:

제7장: 런던 개정협정(1934) 및 헤이그 개정협정(1960)

런던 개정협정(1934)의 종료

런던 개정협정(1934)의 적용은 2010년 1월 1일부터 동결되었고, 해당 개정협정은 2016년 10월 18일에 종료되었다. 따라서 해당 개정협정에 따른 모든 국제 기탁 및 지정은 2024년 12월 31일에 만료되었다.

헤이그 개정협정(1960)의 동결

헤이그 개정협정(1960)의 적용은 2025년 1월 1일부터 동결되었다. 따라서 해당 날짜 이후로 더 이상 헤이그 개정협정(1960)에 따른 국제출원이나 헤이그 개정협정(1960)에 의해 규율되는 지정을 할 수 없다. 그러나 2025년 1월 1일 전에 제출된 국제출원에서 헤이그 개정협정(1960)에 따른 지정을 포함하는 경우, 해당 국제등록은 국제등록의 유효기간 전체에 걸쳐 효력을 유지한다.

규칙 제37조(2)는 헤이그 개정협정(1960)과 관련된 경과규정을 제공한다. 규칙 제37조(2)(a)에 규정된 바와 같이, 2024년 12월 31일까지 유효했던 공통규정은 해당 날짜 또는 그 이전에 출원되어 계속 심사 중인 모든 국제출원과 헤이그 개정협정(1960)에 따른 지정을 포함하는 국제등록의 공개에 적용이 유지된다.

[60 제6조(4)(a); 규칙 제37조(2)(a)]

또한, 1960 개정협정에 따른 지정과 관련하여 국제등록에는 다음 특별 규정이 적용된다:

Refusal: Effects of the international registration

A refusal of protection, if any, must be notified to the International Bureau within six months from the date of publication of the international registration by a Contracting Party designated under the Hague Act (1960). If no refusal is notified within the prescribed time limit, the international registration becomes effective in that Contracting Party as from the date of the international registration. However, in a Contracting Party having a novelty examination, the international registration becomes effective from the expiration of the refusal period unless the domestic law provides for an earlier date for registrations made with its national Office.

60 Article 8(1); Rule 37(2)(b)

Where a refusal of protection has been notified and subsequently withdrawn (totally or partially), the effects under the law of the Contracting Party must be afforded to the international registration, in accordance with the principles mentioned above.

Term of protection and Renewal

With respect to Contracting Parties designated under the Hague Act (1960), the international registration is valid for an initial period of five years and may be renewed for one additional period of five years. Subject to renewal, the minimum duration of protection in each Contracting Party designated under the Hague Act (1960) is therefore 10 years following the date of international registration.

60 Article 11(1)(a)

Moreover, if the national legislation of a Contracting Party of the Hague Act (1960) provides for a duration of protection in excess of 10 years for designs filed for registration by the national route, the international registration may be renewed with respect to that Contracting Party for additional periods of five years up to the expiry of the total duration of protection provided for in its national legislation.

60 Article 11(2)

거절: 국제등록의 효력

보호의 거절이 있는 경우, 헤이그 개정협정(1960)에 따라 지정된 체약당사자는 국제등록 공개일로부터 6개월 이내에 국제사무국에 통지해야 한다. 규정된 기한 내에 거절이 통지되지 않으면 국제등록은 국제등록일로부터 해당 체약당사자에 대한 효력을 가진다. 그러나 신규성 심사를 하는 체약당사자의 국내법령이 자국 관청에 이루어진 등록에 대해 더 이른 일자를 규정하지 않는 한, 국제등록은 거절 기간 만료로부터 효력을 가진다.

[60 제8조(1); 규칙 제37조(2)(b)]

보호의 거절이 통지되고 (전부 또는 일부가) 철회된 경우, 상기 원칙에 따라 체약당사자의 법률에 따른 효력이 국제등록에 부여되어야 한다.

보호기간 및 갱신

헤이그 개정협정(1960)에 따라 지정된 체약당사자에 관하여, 국제등록은 5년의 최초 기간 동안 효력을 가지며 5년의 추가기간으로 한 번 갱신될 수 있다. 따라서 갱신을 고려하면, 헤이그 개정협정(1960)에 따라 지정된 각 체약당사자에서 보호의 존속기간은 국제등록일로부터 최소한 10년이다.

[60 제11조(1)(a)]

또한 헤이그 개정협정(1960) 체약당사자의 국내법령이 자국 출원을 통해 기록된 디자인에 대해 10년을 초과하는 보호기간을 규정하는 경우, 국제등록은 해당 체약당사자에 대해 그 국내법령에서 정한 총 보호기간이 만료될 때까지 5년 단위로 추가 갱신될 수 있다.

[60 제11조(2)]

If, under the provisions of the domestic law of a Contracting State having a novelty examination, protection commences at a date later than that of the international registration, the term of protection must be computed from the date at which protection commences in that State. The fact that the international registration is not renewed or is renewed only once shall in no way affect the terms of protection thus defined.

60 Article 11(1)(b)

Contracting Parties of the Hague Act (1960) are required to notify to the Director General of WIPO the maximum duration of protection provided for by their domestic law. This information is supplied to holders in the unofficial notices of expiry which are sent by the International Bureau six months before the expiration of each five-year term.

Rule 37(2)(c); A.I. Section 701

Recording of changes

The recording of any changes affecting a Contracting Party that was designated under the Hague Act (1960) in an international application remains possible in the International Register up to the maximum duration of protection provided for by the law of that Contracting Party. Refer to “Changes in the international registration”.

However, there is one exception. A change in the ownership of an international registration may not be recorded in respect of a designated Contracting Party if that Contracting Party is not bound by an Act to which the Contracting Party, or one of the Contracting Parties, in respect of which the new owner fulfills the conditions to be the holder of an international registration, is also bound. For example, a change in the ownership of an international registration may not be recorded in respect of a designated Contracting Party bound exclusively by the Hague Act (1960) if the new owner only holds an entitlement in a Contracting Party bound exclusively by the Geneva Act (1999).

Rule 37(2)(b)

신규성 심사를 하는 체약당사국의 국내법령 규정에 따라 보호가 국제등록일보다 늦은 날에 시작되는 경우, 보호기간은 그 나라에서 보호가 개시되는 날로부터 계산되어야 한다. 국제등록이 갱신되지 않거나 오로지 한 번만 갱신된다는 것이 규정된 보호기간에 영향을 미치지 않는다.

[60 제11조(1)(b)]

헤이그 협정(1960)의 체약당사자는 그 국내법이 제공하는 보호의 최장 존속기간을 WIPO 사무총장에게 통지하여야 한다. 이 정보는 만료 6개월 전에 국제사무국이 발송하는 비공식 만료 통지를 통해 권리자에게 제공된다.

[규칙 제37조(2)(c); 행정지침 제701조]

변경의 기록

국제출원에서 헤이그 협정(1960)에 따라 지정된 체약당사자에 영향을 주는 모든 변경의 기록은 해당 체약당사자의 법이 규정하는 최대 보호기간까지 국제등록부에서 유지된다. “국제등록의 변경” 참고.

그러나 한 가지 예외가 있다. 새로운 권리자가 국제등록의 권리자가 되기 위한 조건을 충족하는 체약당사자 또는 그 중 하나가 기속되는 협정에 해당 지정 체약당사자가 기속되지 않는 경우, 국제등록의 소유권 변경은 해당 지정된 체약당사자와 관하여 기록될 수 없다. 예를 들어, 새로운 권리자가 제네바 개정협정(1999)에만 기속되는 체약당사자 자격을 보유한 경우, 헤이그 개정협정(1960)에만 기속되는 지정 체약당사자에 대한 국제등록의 소유권 변경은 기록될 수 없다.

[규칙 제37조(2)(b)]



January 2025

Guidance on Preparing and Providing Reproductions in Order to Forestall Possible Refusals on the Ground of Insufficient Disclosure of an Industrial Design by Examining Offices

(Rule 9(4) of the Regulations under the Geneva Act (1999) of the Hague Agreement)

GENERAL DISCLAIMER:

This Guidance is prepared in consultation with the “Examining Offices” as per the definition under the Hague System and other Offices that have certain specific expectations in the way a design needs to be disclosed. This Guidance, which is neither self-sufficient nor exhaustive, elaborates on ways that may assist the applicant to avoid refusals on the ground of insufficient disclosure. The table at the end summarizes the relevant recommendations made by the Offices concerned.



2025. 01.

심사관청에서 산업디자인의 불충분한 도시를 이유로 거절할 가능성을 줄이기 위한

도면 작성 및 제공에 관한 가이드

(헤이그 협정의 1999년 제네바 개정협정에 따른 시행규칙, 규칙 제9조 4)

일반 면책:

이 지침은 헤이그시스템에 따라 “심사 관청”과 디자인을 나타내는 방법에 대해 특정한 기대사항을 가진 기타 관청과 협의하여 준비되었다. 자립적이지 않고 완전하지도 않은 이 지침은 출원인이 충분하지 않은 도면을 이유로 하는 거절을 피할 수 있도록 도와주는 방법을 설명하고 있다. 마지막에 있는 표는 관련 관청이 제시한 권고사항을 요약한 것이다.

ABOUT THIS GUIDANCE

Under the Hague System, Offices of Contracting Parties may not refuse the effects of an international registration on the grounds that the reproductions of the design do not satisfy their own formal requirements which may differ from those under the legal framework of the Hague System, since such requirements are to be considered by each designated Contracting Party as having already been satisfied following the examination carried out by the International Bureau (Article 12(1) of the Geneva Act (1999), Rule 9 of the Regulations Under the Geneva Act (1999) of the Hague Agreement and Part IV of the Administrative Instructions for the Application of the Hague Agreement)¹⁾.

The Office of a Contracting Party may, however, refuse the effects of an international registration on the ground that the reproductions contained in the international registration are not sufficient to disclose the design in accordance with the applicable legislation (Rule 9(4)). This Guidance therefore aims to assist applicants to avoid a possible refusal by an Office on this ground.

1) As a sole exception, the Office of a Contracting Party to the Geneva Act that has made a declaration under Rule 9(3) may issue a refusal if the international registration does not contain certain views of the product specified in the declaration.

이 지침에 대하여

헤이그 시스템에 따라, 계약당사자의 관청은 디자인의 도면이 그들 자신의 방식요건을 충족하지 않는다는 이유로 국제등록의 효력을 거절할 수 없다. 이는 방식요건이 헤이그 시스템의 법적 체계에 따른 요건과 다를 수 있더라도, 그러한 요건이 국제사무국에 의해 수행된 심사에 따라 이미 충족된 것으로 각 지정 계약당사자가 간주해야 하기 때문이다(제네바 개정협정(1999) 제12조(1), 헤이그 협정의 제네바 개정협정(1999)에 따른 규칙 제9조 및 헤이그 협정 적용을 위한 행정 지침 제4장 참고)¹⁾.

그러나 계약당사자의 관청은 국제등록에 포함된 도면이 적용 가능한 법률에 따라 디자인을 개시하기에 불충분하다는 이유로 국제등록의 효력을 거절할 수 있다(규칙 제9조(4)). 따라서 이 지침은 출원인이 이러한 이유로 관청의 거절을 받을 가능성을 피하는 데 도움을 주는 것을 목표로 한다.

1) 유일한 예외로, 규칙 제9조(3)에 따라 선언한 제네바 개정협정 계약당사자의 관청은 국제등록이 해당 선언에 명시된 물품의 특정 도면을 포함하지 않는 경우 거절할 수 있다.

TABLE OF CONTENTS

I . NOT ENOUGH VIEWS

GUIDANCE No. 1

- (a) Provide a sufficient number of views.
- (b) Provide explanations on the omitted views.
- (c) Provide views showing disclaimed part of the product.

II . UNCLEAR REPRESENTATIONS OF THE CLAIMED DESIGN

GUIDANCE No. 2

Provide other specific views.

III . UNCLEAR RELIEF OR CONTOURS OF SURFACES OF A THREE- DIMENSIONAL PRODUCT

GUIDANCE No. 3

Provide shading, hatching, dots or lines that may be used to indicate relief or contours of surfaces of a three-dimensional product.

IV . DIFFERENCE IN FORM/COLOR BETWEEN THE REPRESENTATIONS OF THE CLAIMED DESIGN

GUIDANCE No. 4

No mixing of the reproductions in different forms; no mixing of the representations in black and white and in color.

목차

I. 불충분한 도면의 수

지침 No. 1

- (a) 충분한 수의 도면 제출
- (b) 생략된 도면에 대한 설명 기재
- (c) 제품의 권리 불요구부를 보여주는 도면 제출

II. 청구된 디자인의 불명확한 표현

지침 No. 2

다른 특정한 도면의 제공

III. 삼차원 제품 표면의 불명확한 양감표현 및 등고표현

지침 No. 3

삼차원 제품 표면의 양감 및 등고를 표시하기 위해 사용될 수 있는 음영·해칭·점 또는 선의 제공

IV. 청구 디자인의 도면표현 형식과 색상의 차이

지침 No. 4

다른 형식의 도면을 혼합할 수 없음; 흑백 및 컬러의 도면을 혼합할 수 없음

I . NOT ENOUGH VIEWS

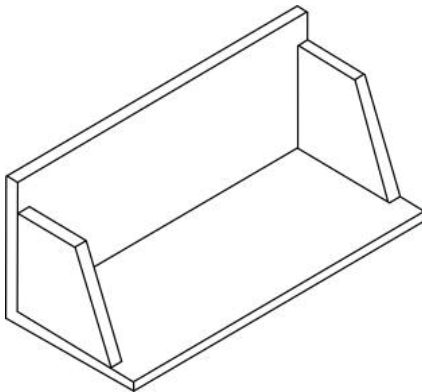
Examining Offices may consider that the design has not been sufficiently disclosed if the whole configuration of the product in which the claimed design is embodied is not fully shown.

EXAMPLE OF POSSIBLE PROBLEMATIC PRACTICE

The following example involves a bookstand. Only a certain part of the product is shown in the reproductions without any explanation regarding the lack of some views.

Indication of the product: "Bookstand"

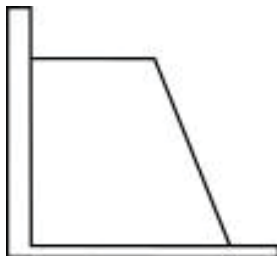
1.1



1.2



1.3



1.4



I. 불충분한 도면의 수

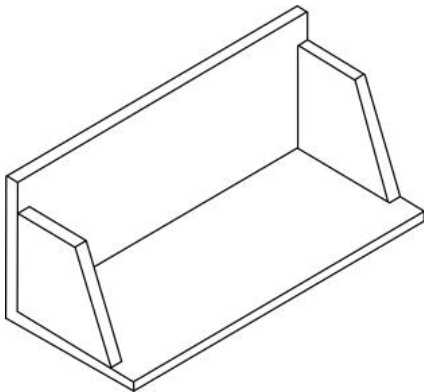
심사관청은 청구된 디자인을 포함하고 있는 제품의 전체 형상이 완전하게 보이지 않으면 해당 디자인은 충분하게 도시되지 않았다고 간주할 것이다.

문제가 될 수 있는 사례의 예시

다음의 예시는 책꽂이와 관련된 것이다. 부족한 도면에 대한 설명이 없으면서 제품의 일부분만이 도면에 도시되었다.

물품의 명칭: “책꽂이(Bookstand)”

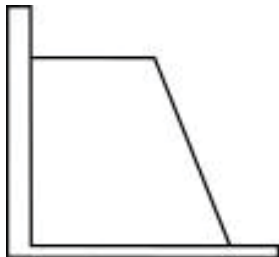
1.1



1.2



1.3



1.4



GUIDANCE No. 1

(a) Provide a Sufficient Number of Views

(i) [Six] orthogonal views of a three-dimensional product from different directions (angles), which may encompass the following views: front, back, top, bottom, right side and left side, or two views showing the front surface and rear surface of a two-dimensional physical product (e.g. postcard, textile, etc.) may be submitted¹⁾.

(ii) Instead of [six] orthogonal views, perspective views may be submitted if the views show the entire configuration of the product²⁾.

(iii) Each view should be of the same scale as the others³⁾.

(iv) Appropriate legend (max 50 characters) or description indicating a direction (an angle) of each orthogonal view should be provided.

(v) When multiple designs are included in an application, each of the designs should be fully and independently disclosed through reproductions and/or description.

Illustrative Implementations Taking Into Account Guidance No. 1(a)*No. 1(a)(A) Six Views from Six Different Directions (Angles)*

1.1



1.2



1) If a certain part of the claimed design cannot be clearly disclosed by those six views even in combination with any additional written description, other supplemental views should also be submitted at the time of filing (refer also to Guidance No. 2).

2) Where Brazil and/or Canada and/or China and/or Israel and/or the United States of America is designated, it should be reiterated that submission of either the six views or the two perspectives will not guarantee sufficiency of disclosure as this determination is not made dependent on a numerical count of views, but rather based on what is depicted. A combination of orthogonal views and perspective views may commonly be used to fully disclose the design.

3) If a view shows a small part of the product (e.g. the top view of a pen) and the configuration may not be fully disclosed by that view, an "enlarged view" showing the part enlarged, in addition to that view, should also be submitted (refer also to Guidance No. 2).

지침 No. 1

(a) 충분한 수의 도면을 제공

(i) [6면도] 다른 방향(각도)에서 바라보는 삼차원 제품의 정육각 투상도법에 의한 도면으로 다음의 도면을 포함한다: 정면도, 배면도, 평면도, 저면도, 우측면도, 좌측면도/ 또는 2차원 물리적 물품(예, 우편엽서, 직물지 등)의 정면과 배면을 보여주는 2장의 도면¹⁾.

(ii) 정육각 투상도법에 의한 6면도 대신 사시도가 제품의 전체 형상을 보여주는 경우, 사시도가 제출될 수 있다²⁾.

(iii) 각각의 도면은 다른 도면들과 동일한 축척이어야 한다³⁾.

(iv) 각각의 육면도 방향(각도)을 표시하는 적절한 식별항목(최대 50자)이나 설명이 제공되어야 한다.

(v) 복수의 디자인들이 하나의 출원에 포함된 경우, 각각의 디자인들은 도면 및/또는 설명을 통해 독립적이면서 완전하게 도시되어야 한다.

지침 No. 1(a)를 고려한 설명적인 실시 예

No. 1(a)(A) 여섯 개의 다른 방향(각도)에서의 육면도

1.1



1.2

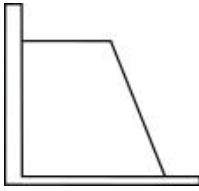


1) 청구된 디자인의 어떤 특정 부분이 추가적인 서면 설명과 함께 파악해도 육면도에 의해 명확하게 도시되지 않는다면, 다른 보충적인 도면이 출원 시에 제출되어야만 한다(지침 No. 2를 참고)

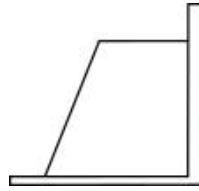
2) 브라질 및/또는 캐나다 및/또는 중국 및/또는 이스라엘 및/또는 미국이 지정된 경우, 육면도 또는 사시도 두 장 중 한 가지 방법으로의 제출이 도면의 수에 근거하여 내려진 결정이 아니고 도시되는 내용에 근거하여 내려진 결정이기 때문에 이 둘 중 한 가지 방법을 선택했다는 것만으로 충분하게 도시했음이 보장되지 않는다는 점을 주의해야 한다. 육면도와 사시도의 조합은 일반적으로 디자인을 완전하게 도시하는 데 사용되어 졌다.

3) 어떤 도면이 제품의 작은 부분(예, 펜의 평면도)을 보여주고, 그 형상이 해당 도면에 의해 완전하게 도시되지 않았다면, 해당 도면과 더불어 확대된 부분을 보여주는 “확대도”가 제출되어야 한다(지침 No.2 참고)

1.3



1.4



1.5



1.6

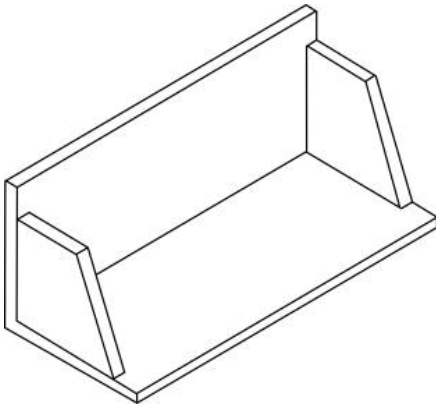
Legends/Description

1.1) Front; 1.2) Back; 1.3) Left; 1.4) Right; 1.5) Top; 1.6) Bottom.

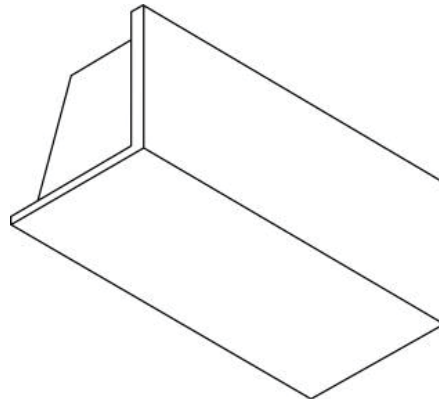
OR

No. 1(a)(B) Two Perspective Views Showing All Surfaces of the Product

1.1

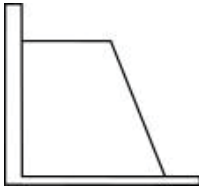


1.2

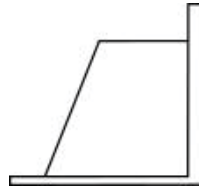
Legends/Description

1.1) Perspective (front, top, right); 1.2) Perspective (back, bottom, left)

1.3



1.4



1.5



1.6



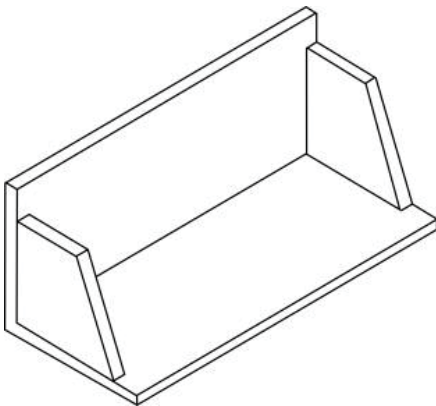
식별항목 / 설명

1.1) 정면도; 1.2) 배면도; 1.3) 좌측면도; 1.4) 우측면도; 1.5) 평면도; 1.6) 저면도.

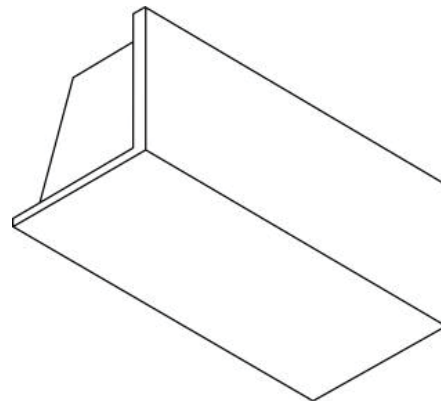
또는

No. 1(a)(B) 제품의 모든 표면을 보여주는 두 장의 사시도

1.1



1.2



식별항목 / 설명

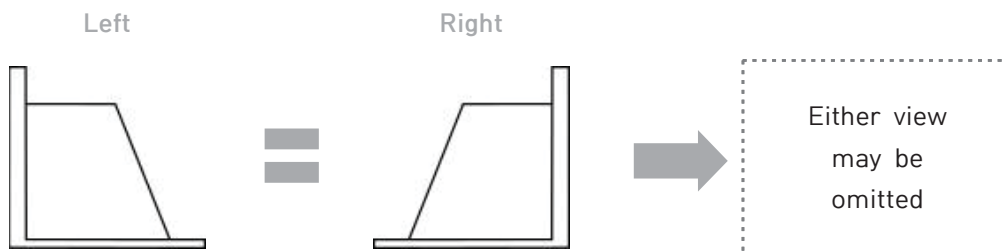
1.1) 사시도 (정면, 평면, 우측); 1.2) 사시도 (배면, 저면, 좌측)

GUIDANCE No. 1

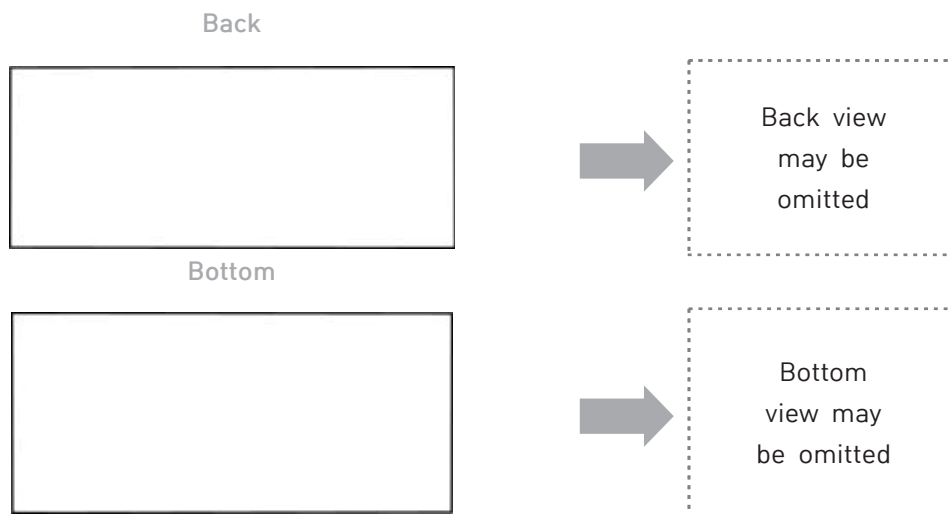
(b) Provide Explanations on the Omitted Views

Where the applicant wishes to omit a certain view which is an identical or mirror image of another view or which only shows a flat and non-ornamental surface of the product⁴⁾, it should be clearly explained in the description which view is omitted and why that view is omitted⁵⁾.

The view of one side and another view of the opposite side are identical



The view on the back and the bottom has no ornamentation



4) Where Japan is designated, even if a certain view only shows a flat and non-ornamental surface of the product, it is not allowed to omit the view.

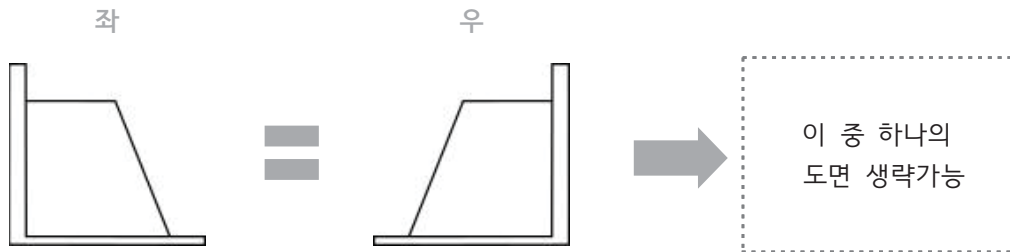
5) Where Brazil and/or Canada and/or Israel and/or the United States of America is designated, a description of the omitted view only needs to be provided where the omitted view includes subject matter that is part of the claimed design. If the omitted view forms no part of the claimed design, there is no need for the omitted view to be described in the description.

지침 No. 1

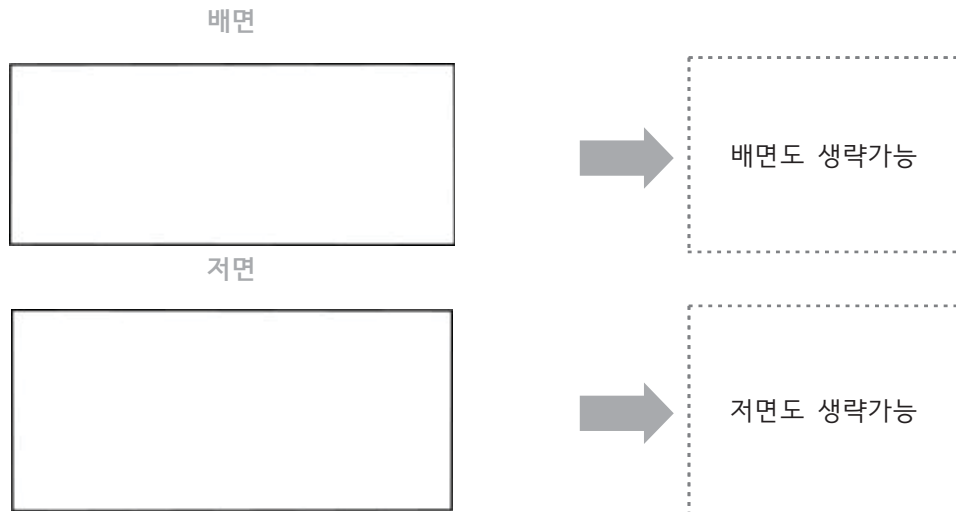
(b) 생략된 도면에 대한 설명 제공

출원인이 다른 도면과 동일하거나 대칭인 이미지인 어떤 도면을 생략하고자 하는 경우, 혹은 출원인이 단순히 제품의 평평하고 비장식적인 표면을 보여주는 어떤 도면을 생략하고자 하는 경우 4), 어떤 도면이 생략되는지 그리고 해당 도면이 왜 생략되는지에 대해 설명란에 명확하게 기재해야 한다⁵⁾.

한쪽 방향의 측면도와 반대쪽 방향의 측면도가 동일한 경우



배면도와 저면도에 장식이 없는 경우



4) 일본이 지정된 경우, 어떤 도면이 제품의 평평하고 비장식적인 표면을 보여준다 하더라도 도면 생략이 허용되지 않는다.

5) 브라질 및/또는 캐나다 및/또는 이스라엘 및/또는 미국이 지정된 경우, 생략된 도면이 청구된 디자인의 부분을 포함하는 경우라면 생략된 도면에 대한 설명이 제공되어야 한다. 생략된 도면이 청구된 디자인의 일부를 구성하지 않는 경우, 생략된 도면에 대한 설명을 기재할 필요가 없다.

Illustrative Implementations Taking Into Account Guidance No. 1(b)*Three Views from Three Different Directions (Angles)*

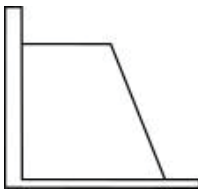
1.1



1.2



1.3



1.6

Legends

1.1) Front; 1.2) Top; 1.3) Left.

Description

A back view and bottom view are omitted because the surfaces of the back and the bottom of the product are flat and include no ornamentation. The right side view is omitted because it is a mirror image of the left side view.

GUIDANCE No. 1

(c) Provide Views Showing Disclaimed Part of the Product

Where an applicant seeks protection of a certain part of the product:

(i) The entire configuration of the product may be represented in [six] orthogonal views or perspective views, even though protection is sought only for a certain part of it⁶⁾. In those views, the disclaimed part of the product must be indicated by means of dotted or broken lines or coloring, according to Section 403 of the Administrative Instructions for the Application of the Hague Agreement.

⁶⁾ Where Brazil and/or Canada and/or Israel and/or the United States of America is designated, portions of an article which have not been shown in the views and have not been otherwise described are considered to not form a part of the claimed design. For example, if the claimed design is directed to a bookstand and the back of the bookstand has not been shown or described, the back is simply considered excluded from the claim. Including a view showing the entire back in broken lines is not required.

지침 No. 1(b)를 고려한 설명적인 실시 예

각기 다른 방향(각도)에서 바라본 세 장의 도면

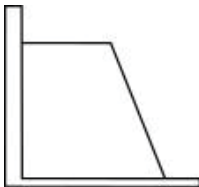
1.1



1.2



1.3



1.6

식별항목

1.1) 정면도; 1.2) 평면도; 1.3) 좌측면도

설명

제품의 배면과 저면의 표면은 평평하고 장식을 포함하고 있지 않아 배면도와 저면도는 생략됨.
우측면도는 좌측면도와 대칭이므로 생략됨

지침 No. 1

(c) 제품의 권리 불요구부를 보여주는 도면을 제공

출원인이 제품의 어떤 부분에 대해 보호를 받고자 하는 경우

(i) 제품의 어떤 일부에 대해서만 보호를 받고자 하더라도 제품의 전체 형상이 정투상도법에 의한 육면도 및 사시도로 표현될 수 있다⁶⁾. 이러한 도면에서 제품의 권리 불요구부분은 헤이그 협정 출원에 대한 행정지침 제403조에 따라 점선·파선 및 채색과 같은 방법에 의해 표시되어야 한다.

6) 브라질 및/또는 캐나다 및/또는 이스라엘 및/또는 미국이 지정된 경우, 도면에 도시되지 않았고 달리 설명되지 않은 물품의 일부는 청구된 디자인의 일부를 구성하지 않는 것으로 간주된다. 예를 들어, 청구된 디자인이 책꽂이이고 그 책꽂이의 배면이 도시되거나 설명이 기재되지 않은 경우, 배면은 단순히 청구 범위에서 제외된 것으로 간주된다. 배면 전체를 파선으로 도시하는 도면을 제출하는 것이 요구되지 않는다.

(ii) An explanation on how the disclaimed part is indicated may be given in the description; if the disclaimed part is indicated with dotted or broken lines or coloring and no explanation is given on how to identify the disclaimed part of the design, it may create an ambiguity in the sense that the dotted or broken lines or color may be considered part of an integral element of the claimed design. For example, where broken lines are shown on a shoe without any explanation, it may be unclear whether the broken lines indicate a disclaimed part of the design or stitches on the shoe. Because dotted or broken lines may have a variety of meanings with respect to the claimed design, their meaning should be explained particularly when there is potential for ambiguity as to their meaning⁷⁾.

Illustrative Implementations Taking Into Account Guidance No. 1(c)

No. 1(c)(A) Six Views from Six Different Directions (Angles)

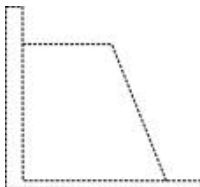
1.1



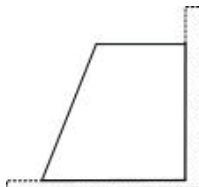
1.2



1.3



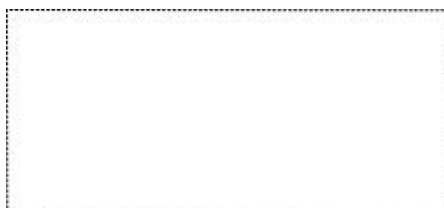
1.4



1.5



1.6



Legends

1.1) Front; 1.2) Back; 1.3) Left; 1.4) Right; 1.5) Top; 1.6) Bottom.

7) When Brazil and/or Canada and/or China is designated, the use of coloring, dotted or broken lines may be considered a means of disclaiming. If the reproduction of the design contains dotted or broken lines illustrating elements that are meant to form part of the design such as stitching on a garment, a statement should be included in the application to ensure that the dotted or broken lines are interpreted as stitching or another design feature rather than a method of disclaiming features of the design. The same practice is recommended for coloring when it is actually meant to form part of the design.

(ii) 권리불요구부분이 어떻게 표시되었는지에 대한 설명은 설명란에 기재될 수 있다: 권리불요구 부분을 점선·파선·채색으로 표시하고 해당 디자인의 권리불요구 부분을 어떻게 구분하고 있는지에 대해 설명이 없는 경우, 점선·파선·채색이 청구된 디자인의 필수 요소의 일부로 간주될 수 있다는 점에서 모호할 수 있다. 예를 들어, 설명 없이 신발에 파선이 표시되는 경우, 파선이 디자인의 권리불요구 부분을 나타내는 것인지 스티치를 나타내는 것인지 불명확 할 수 있다. 점선 또는 파선은 청구된 디자인과 관련하여 다양한 의미를 가질 수 있기 때문에 이들의 의미가 모호할 가능성이 있는 경우에는 이들 의미에 대한 설명이 있어야 한다.

지침 No. 1(c)를 고려한 설명적인 실시 예

No. 1(c)(A) 각기 다른 여섯 방향(각도)에서 바라본 육면도

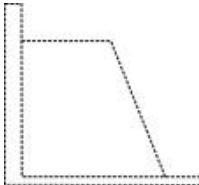
1.1



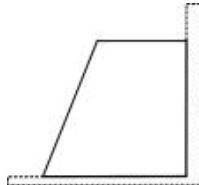
1.2



1.3



1.4



1.5



1.6



식별항목

1.1) 정면도; 1.2) 배면도; 1.3) 좌측면도; 1.4) 우측면도; 1.5) 평면도; 1.6) 저면도.

7) 브라질 및/또는 캐나다 및/또는 중국이 지정된 경우, 채색·점선·파선의 사용은 권리불요구 부분을 표시하는 방법으로 간주될 수 있다. 디자인의 도면이 의복의 스티치와 같이 디자인의 일부를 형성하는 것을 의미하는 요소들을 표현하고 있는 점선 및 파선을 포함하고 있는 경우, 점선 및 파선이 디자인의 권리불요구 부분의 형상의 방법이 아니라 스티치나 다른 디자인 형상으로서 해석되어야 함을 확실하게 하기 위해 출원서에 설명을 기재해야 한다.

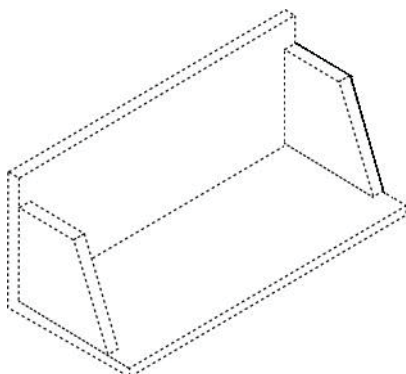
Description

The parts shown by means of broken lines in the reproductions are not part of the claimed design.

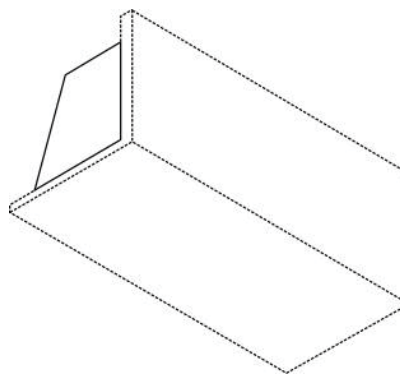
OR

No. 1(c)(B) Two Perspective Views Showing All Aspects of the Product

1.1



1.2

Legends

1.1) Perspective (front, top, left); 1.2) Perspective (back, bottom, right).

Description

The parts shown by means of broken lines in the reproductions are not part of the claimed design.

II. UNCLEAR REPRESENTATIONS OF THE CLAIMED DESIGN

It may be considered by Examining Offices that the design has not been sufficiently disclosed if the scope of the claimed design has not been clearly defined with the submitted views in combination with any additional written description.

EXAMPLE OF POSSIBLE PROBLEMATIC PRACTICE

The following example depicts a storage box having an inner box and an inner lid. In this example, the internal configuration is not clearly shown. Patterns on the front surface are also not clearly shown.

- Although the overall appearance of the product is represented in the reproductions, contours or the configuration of a certain part have not been clearly disclosed.

- Where it seems that a certain part of the product is movable or may be opened and closed, the configuration of the said part which is not seen at a certain view angle has not been disclosed.

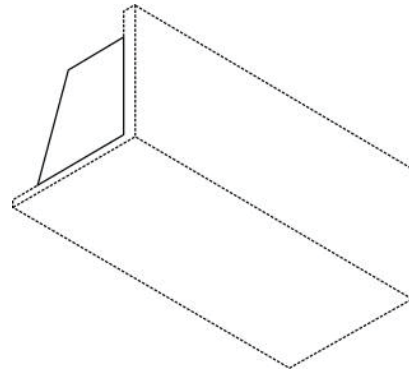
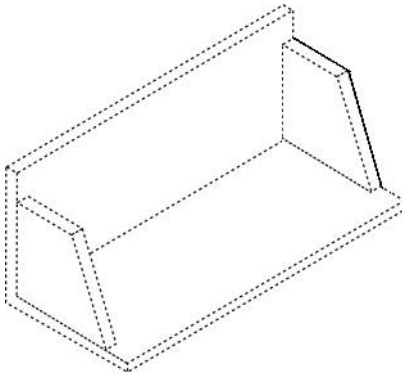
설명

도면 내 파선으로 표시된 부분은 청구된 디자인의 부분에 해당하지 않음
또는

No. 1(c)(B) 제품의 모든 부분(측면)을 보여주는 두 장의 사시도

1.1

1.2

식별항목

1.1) 사시도(정면, 평면, 좌측면); 1.2) 사시도(배면, 저면, 우측면)

설명

도면 내 파선으로 표시된 부분은 청구된 디자인의 부분에 해당하지 않음

Ⅱ. 청구된 디자인의 불명확한 표현

심사관청은 디자인의 청구 범위가 제출된 도면들과 추가적으로 기재된 설명을 함께 고려하여도 명확하게 정의되지 않는다면 해당 디자인은 충분하게 도시되지 않았다고 간주하게 될 것이다.

문제가 될 수 있는 사례의 예시

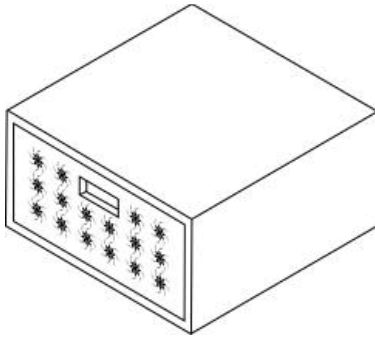
다음의 예시는 내부 박스와 내부 뚜껑이 있는 수납박스를 그린 것이다. 이 사례에서 내부의 형상이 명확하게 나타나지 않는다. 전면의 모양도 명확하게 도시되지 않았다.

- 제품의 전체적인 형상이 도면에 도시되었다고 하더라도 특정부분의 형상이나 등고가 명확하게 도시되지 않음

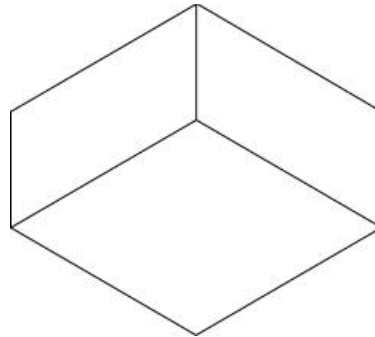
- 제품의 특정 부분이 열리고 닫히거나 움직임이 있는 것으로 보이는 경우, 특정 도면의 각도에서 보여지지 않는 상기 부분의 형상이 도시되지 않음

Indication of the product: "Storage box"

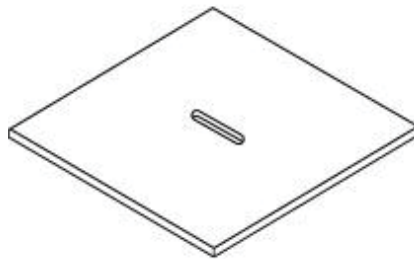
1.1



1.2



1.3



Legends/Description

1.1) Perspective view (front, top, right side); 1.2) Perspective view (back, bottom, left side); 1.3) Perspective view of the inner lid.

GUIDANCE No. 2

Provide Other Specific Views

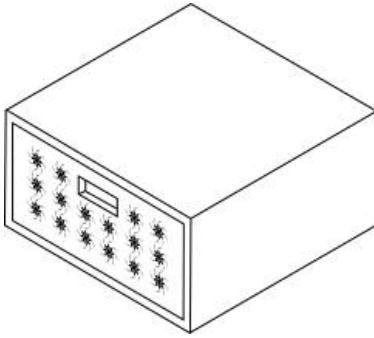
(a) For a clearer disclosure of the configuration of a certain part of the product, where necessary to adequately disclose the design, other specific views such as (partially-) enlarged view, exploded view, cross-sectional view, view showing a state where the product has transformed, etc., in addition to standard views showing the appearance of the whole product (refer to Guidance No. 1(a)), should be submitted at the time of filing.

(b) An appropriate legend or description of the other specific view should be provided to avoid any ambiguity. For example, the representations may be considered inconsistent with one another if a certain part of the product is represented largely in a view without an indication of "enlarged view" because the view is deemed to be different in scale from the other views.

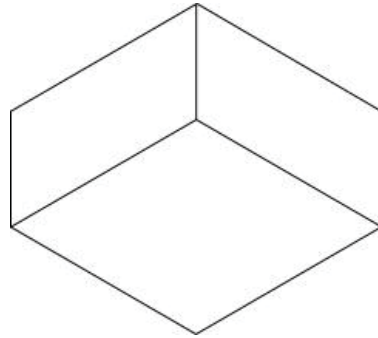
(c) When an enlarged view or cross-sectional view is submitted, an indication of which portion of the product is shown in those views should be given in the description or in the corresponding legend.

물품의 명칭: “수납박스(Storage box)”

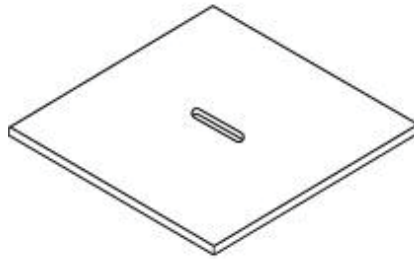
1.1



1.2



1.3



식별항목 / 설명

1.1) 사시도 (정면, 평면, 우측면); 1.2) 사시도 (배면, 저면, 좌측면); 1.3) 내부 뚜껑의 사시도

지침 No. 2

다른 특정 도면의 제공

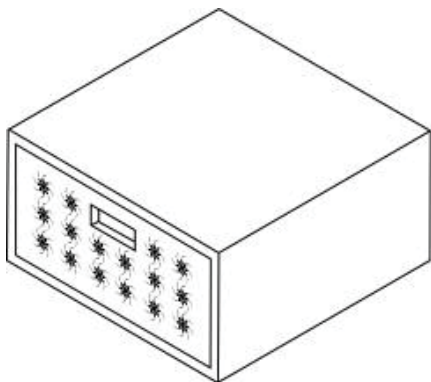
(a) 제품의 특정 부분의 형상을 더 명확하게 도시하기 위해 디자인을 적절하게 도시할 필요가 있는 경우, (부분-)확대도, 분해도, 단면도, 제품이 변형되는 상태를 보여주는 도면과 같은 다른 특정한 도면들이 전체 제품의 형상을 보여주는 기본도면들(지침 No. 1(a))과 함께 출원 시에 제출되어야만 한다.

(b) 다른 특정한 도면에 대한 적절한 식별항목 및 설명이 모호함을 피하기 위해 기재되어야 한다. 예를 들어, 도면들은 확대도가 다른 도면과 축척이 다르다고 간주될 수 있기 때문에 “확대도”라는 기재 없이 제품의 특정한 부분이 어떤 도면 내에 확대하여 도시된 경우, 해당 도면은 다른 도면과 불일치한 것으로 간주될 수 있다.

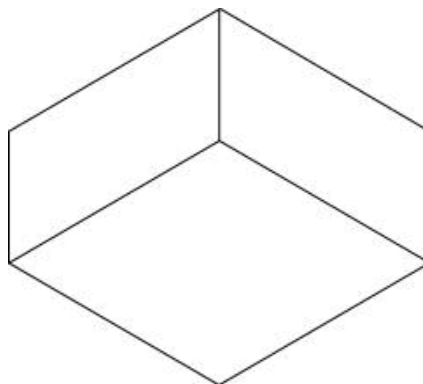
(c) 확대도 및 단면도가 제출된 경우, 제품의 어떤 부분이 이들 도면에서 도시된 것인지에 대한 표시가 해당하는 식별항목이나 설명에 기재되어야 한다.

Illustrative Implementations Taking into Account Guidance No. 2

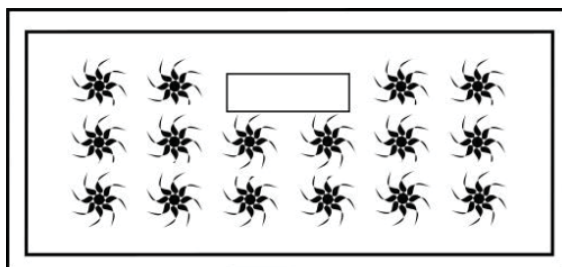
1.1



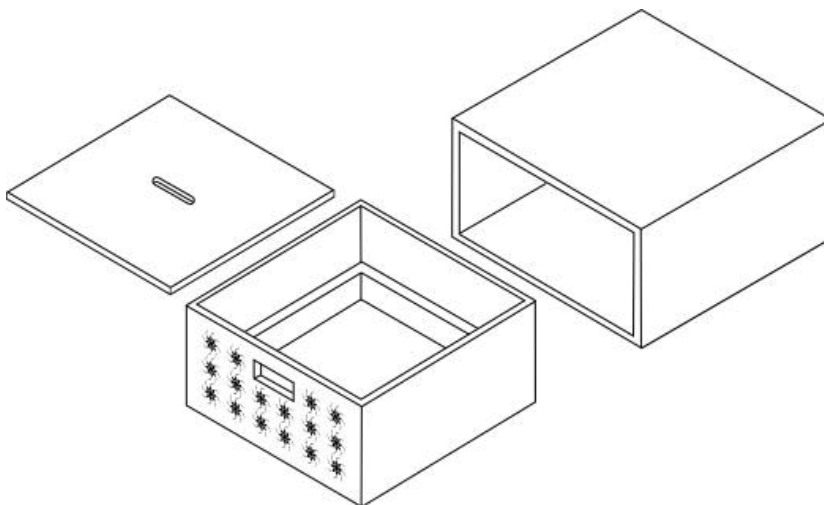
1.2



1.3

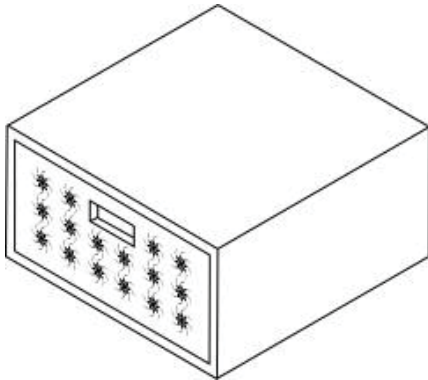


1.4

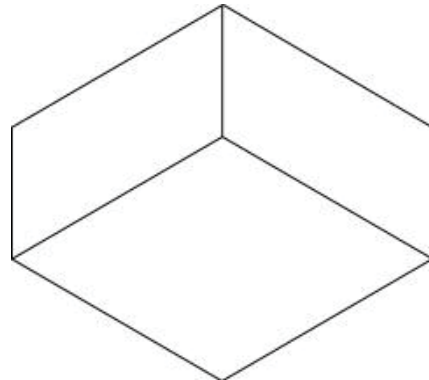


지침 No. 2를 고려한 설명적인 실시 예

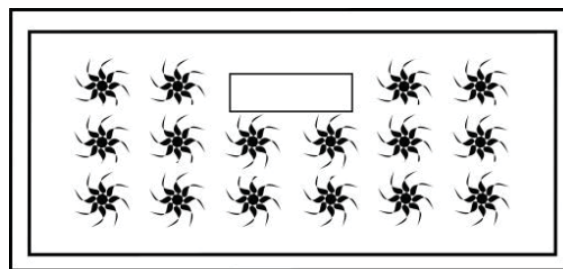
1.1



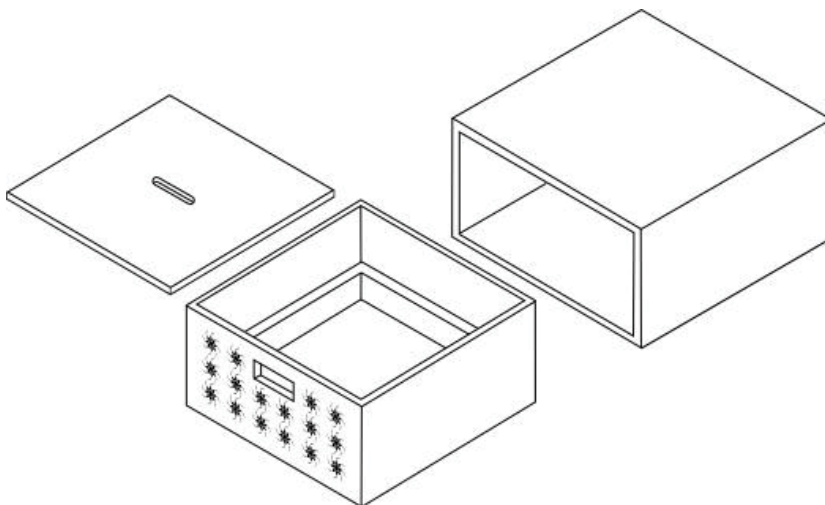
1.2



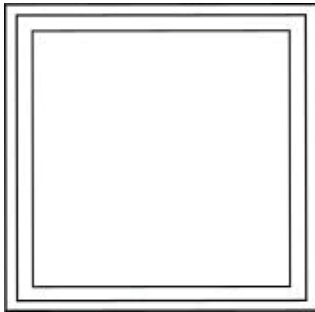
1.3



1.4



1.5



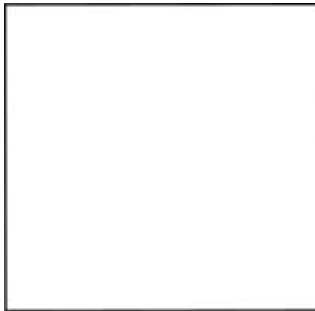
1.6



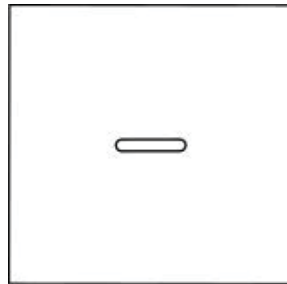
1.7



1.8



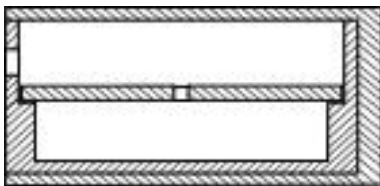
1.9



1.10



1.11

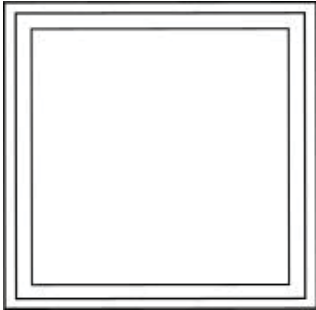


Legends/Description

1.1) Perspective (front, top and right); 1.2) Perspective (back, bottom and left); 1.3) Enlarged front view; 1.4) Exploded view; 1.5) Top of the inner box; 1.6) Back of the inner box; 1.7) Left of the inner box; 1.8) Bottom of the inner box; 1.9) Bottom of the inner lid; 1.10) Front of the outer case; 1.11) Cross-sectional view⁸⁾.

8) Where Brazil and/or Canada and/or China and/or Japan and/or Mexico and/or the United States of America is designated and an applicant utilizes a cross-sectional view, it is recommended that the location of the cross-section be identified visually in the figure and/or through description (e.g., "Cross-sectional view taken through front to back center" or "Cross-sectional view sectioned vertically at the center of the front view").

1.5



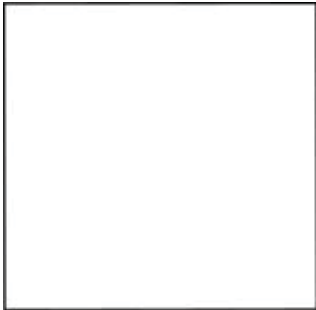
1.6



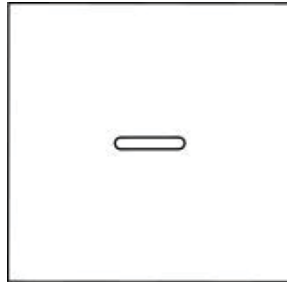
1.7



1.8



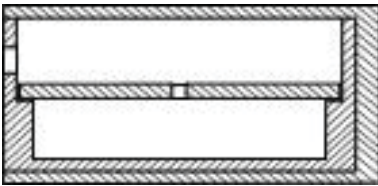
1.9



1.10



1.11



식별항목/설명

1.1) 사시도 (정면, 평면 그리고 우측면); 1.2) 사시도 (배면, 저면 그리고 좌측면); 1.3) 확대 정면도; 1.4) 분해도; 1.5) 내부 박스의 평면도; 1.6) 내부 박스의 배면도; 1.7) 내부 박스의 좌측면도; 1.8) 내부 박스의 저면도; 1.9) 내부 뚜껑의 저면도; 1.10) 외부 케이스의 정면도; 1.11) 단면도⁸⁾.

8) 브라질 및/또는 캐나다 및/또는 중국 및/또는 일본 및/또는 멕시코 및/또는 미국이 지정되고 출원인이 단면도를 사용한 경우, 단면의 위치가 형상 내에 시각적으로 표시되거나 설명을 통해 특정하는 것이 추천된다(예: “전면에서 배면의 중심을 지나는 단면도” 또는 “정면도의 중심에서 수직으로 절단된 단면도”).

III. UNCLEAR RELIEF OR CONTOURS OF SURFACES OF A THREE-DIMENSIONAL PRODUCT

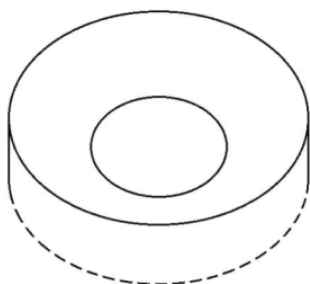
It may be considered by Examining Offices that the design has not been sufficiently disclosed if the scope of the claimed design has not been clearly defined with the submitted views in combination with any additional written description.

EXAMPLE OF POSSIBLE PROBLEMATIC PRACTICE

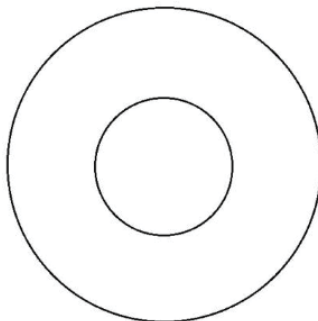
The contours of a three-dimensional product with curved surfaces have not been clearly shown in the representation since shading is not provided in the drawings.

Indication of the product: "Pharmaceutical tablet"

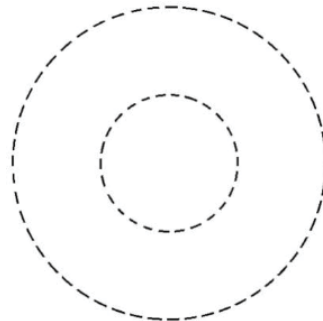
1.1



1.2



1.3



1.4



Legends

1.1) Perspective (front, top and right); 1.2) Top; 1.3) Bottom; 1.4) Front.

Description

The parts shown by means of broken lines in the reproductions are not part of the claimed design. The left side view, the right side view and the back view are omitted because they are identical with the front view, respectively.

Ⅲ. 입체 제품 표면의 불명확한 양감표현 및 등고표현

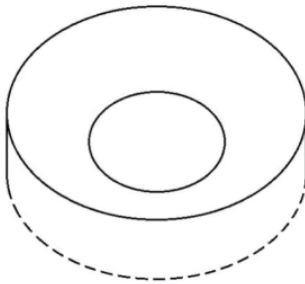
심사관청은 디자인의 청구범위가 제출된 도면들과 추가적으로 기재된 설명을 함께 고려하여도 명확하게 정의되지 않는다면 해당 디자인은 충분하게 도시되지 않았다고 간주하게 될 것이다.

문제가 될 수 있는 사례의 예시

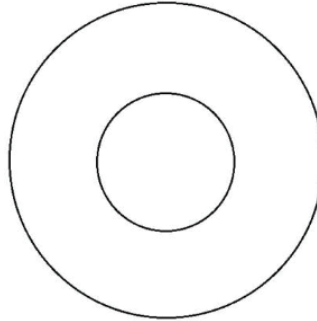
곡면이 있는 삼차원 제품의 등고가 도면에 음영이 표시되지 않았기 때문에 명확하게 파악되지 않음

물품의 명칭: “정제약(Pharmaceutical table)”

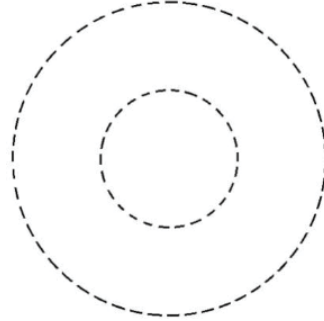
1.1



1.2



1.3



1.4



식별항목

1.1) 사시도 (정면, 평면 그리고 우측면); 1.2) 평면도; 1.3) 저면도; 1.4) 정면도.

설명

도면 내 파선으로 표시된 부분은 청구된 디자인의 부분에 해당하지 않음. 좌측면도, 우측면도, 배면도는 정면도와 각각 동일하므로 생략함

GUIDANCE NO. 3

Provide Shading, Hatching, Dots or Lines that May Be Used to Indicate Relief or Contours of Surfaces of a Three-Dimensional Product

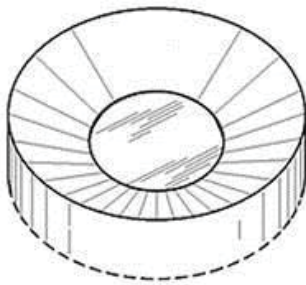
(a) Shading, hatching, dots, or lines should be provided in the representations⁹⁾ where it is difficult to represent relief or contours of surfaces of a three-dimensional product without them¹⁰⁾.

(b) Shading, hatching or lines should not be provided on unclaimed subject matter where they may lead to confusion as to the scope of the claimed design.

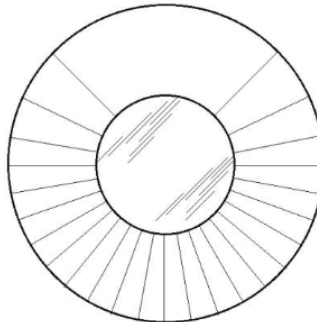
(c) The purpose of the shading, hatching or lines provided in the representations should be clearly stated in the description in order to avoid any confusion with patterns on the surfaces¹¹⁾.

Illustrative Implementations Taking Into Account Guidance No. 3

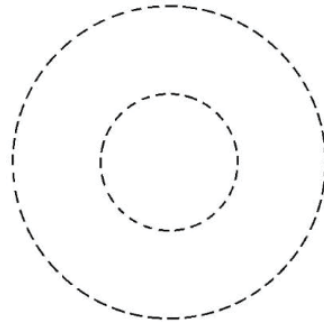
1.1



1.2



1.3



1.4

Legends

1.1) Perspective (front, top and right); 1.2) Top; 1.3) Bottom; 1.4) Front.

9) Renderings in a computer graphic representation can be used as an alternative to shading, hatching, etc. to represent relief or contours of surfaces of a three-dimensional product.

10) Where China and/or Japan is designated, it should be noted that submitting sectional views or perspective views to represent relief or contours of surfaces of the product concretely is a more preferable way than providing shading, hatching, etc. in the representation.

11) Where Brazil and/or Canada and/or the United States of America is designated, it should be noted that sometimes shading or hatching or other lines may be self-explanatory and sometimes shading or hatching or other lines will need further explanation for the design to be fully disclosed and understood.

지침 No. 3

삼차원 제품의 표면 양감 및 등고를 표시하는 데 사용되는 음영·해칭·점·라인의 제공

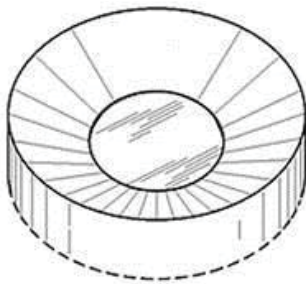
(a) 음영·해칭·점·선과 같은 표시 없이 삼차원 제품의 표면 양감 및 등고를 표현하는 데 어려운 경우 이러한 표시가 도면⁹⁾에 도시되어야 한다¹⁰⁾.

(b) 음영·해칭·점·선과 같은 표시가 디자인의 청구 범위에 대하여 혼선을 가져오는 경우 비청구된 대상에 대하여 이러한 표시가 도시되어서는 안 된다.

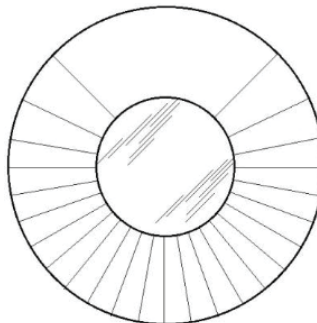
(c) 도면에 도시된 음영·해칭·점·선의 목적은 표면 위 모양과의 혼선을 피하기 위해 설명에 명확하게 기재되어야 한다¹¹⁾.

지침 No. 3를 고려한 설명적인 실시 예

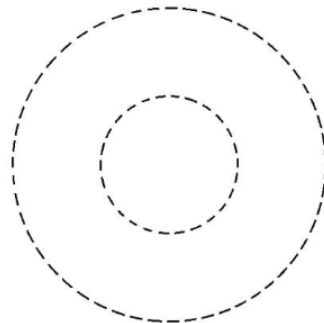
1.1



1.2



1.3



1.4



식별항목

1.1) 사시도 (정면, 평면 그리도 우측면); 1.2) 평면도; 1.3) 저면도; 1.4) 정면도.

9) 컴퓨터 그래픽 도면 내 렌더링은 삼차원 제품 표면의 양감 및 등고를 표현하기 위해 음영·해칭 등 대안적 방법으로서 사용될 수 있다.

10) 중국 및/또는 일본이 지정된 경우, 제품 표면의 양감 및 등고를 표현하기 위해 단면도 및 사시도를 제출하는 것이 도면 내 음영·해칭 등의 방법을 사용하는 것보다 더 바람직한 방법이라는 점에 유의해야 한다.

11) 브라질 및/또는 캐나다 및/또는 미국이 지정된 경우, 때때로 음영·해칭 및 다른 기타 선들은 그 자체로 자명한 것으로 이해될 수 있으며, 때로는 음영·해칭 및 다른 기타 선들이 해당 디자인을 완전하게 도시하고 이해되기 위해 추가적인 설명이 필요할 수도 있다.

Description

The parts shown by means of broken lines in the reproductions are not part of the claimed design. The parallel thin lines and the radial thin lines in the representation represent contours only and do not illustrate an ornamentation or decoration on the surface of the product. The left side view, the right side view and the back view are omitted because they are identical with the front view, respectively.

IV. DIFFERENCE IN FORM/COLOR BETWEEN THE REPRESENTATIONS OF THE CLAIMED DESIGN

It may be considered by Examining Offices that if one (or some) of the reproductions are in a different form or only one (or some) of the representations are in color, the contents of the claimed design shown in all the reproductions, such as color, pattern, etc., are inconsistent with each other.

EXAMPLE OF POSSIBLE PROBLEMATIC PRACTICE

- At least one of the reproductions of an industrial design is a photograph. The remaining ones are line drawings.

- At least one of the reproductions of an industrial design is a line drawing. The remaining ones are computer graphic representations.

- At least one of the representations of an industrial design is in color. The remaining ones are in black and white.

Indication of the product: "Cup"

1.1



1.2



Note: reproduction 1.1 is a line drawing while reproduction 1.2 is a computer graphic representation in color.

설명

도면 내 파선으로 표시된 부분은 청구된 디자인의 부분에 해당하지 않음. 도면 내 평행한 세선과 방사형 세선은 단순히 등고를 표현하기위한 것이지 제품 표현의 장식이나 모양을 도시하는 것이 아님. 좌측면도, 우측면도, 배면도는 각각 정면도와 동일하여 생략됨.

Ⅳ. 청구 디자인의 표현(도면)의 형식과 색상의 차이

심사 관청에서 도면의 어느 한 부분(또는 일부분)이 다른 형식으로 표현되었거나 단지 도면의 어느 한 부분만(또는 일부분) 컬러로 표현되었다면 모든 도면에서 도시된 청구된 디자인의 내용(컬러, 모양 등과 같은)이 상호 불일치하다.

문제가 될 수 있는 사례의 예시

- 산업디자인의 도면 중 어느 한 장이 사진이고 나머지 도면은 선도임
- 산업디자인의 도면 중 어느 한 장이 선도이고 나머지 도면은 컴퓨터 그래픽 표현물임
- 산업디자인의 도면 중 어느 한 장이 컬러이고 나머지는 흑백임

물품의 명칭: “컵(Cup)”

1.1



1.2



참고 : 도면 1.1은 선도이나 도면 1.2는 색상이 입혀진 컴퓨터 그래픽 표현물임

GUIDANCE No. 4

No Mixing of the Reproductions in Different Forms; No Mixing of the Representations in Black and White and in Color

- (a) All reproductions should be in the same form¹²⁾.
- (b) Representations should be all in either black and white or color.

Illustrative Implementations Taking Into Account Guidance No. 4

Design 1 is represented in the form of a line drawing and design 2 is represented in the form of a computer graphic representation in the same international application. Design 1 is in black and white and design 2 is in color.

1.1



2.1



12) Where Canada and/or Japan and/or Romania is designated, mixing the reproductions of a design in different forms is accepted unless the examiner finds an inconsistency in color, pattern, or other elements of the design between those reproductions.

지침 No. 4

다른 형식의 도면들의 혼합 불가; 흑백 도면과 컬러 도면의 혼합 불가

(a) 모든 도면들은 동일한 형식이어야 함¹²⁾.

(b) 도면들은 모든 도면이 흑백이거나 모든 도면이 컬러 중 한 가지여야 함.

지침 No. 4를 고려한 설명적인 실시 예

디자인 1은 선도의 형식으로 도시되었고 디자인 2는 동일 국제출원 내 컴퓨터 그래픽 표현물의 형식으로 도시되었음. 디자인 1은 흑백이며, 디자인 2는 컬러임.

1.1



2.1



12) 캐나다 및/또는 일본 및/또는 루마니아가 지정된 경우, 심사관이 이들 도면 내 디자인 색상, 모양, 기타 요소들에 있어 불일치를 확인하지 못했다면 다른 형식의 디자인 도면을 혼합하는 것은 허용된다.

LIST SHOWING WHICH GUIDANCE SHOULD BE TAKEN INTO ACCOUNT WHEN DESIGNATING A GIVEN CONTRACTING PARTY

GUIDANCE		BR	CA	CN	HU	IL	JP	KG	KR	MD	MX	RO	RU	SY	US
GUIDANCE No. 1															
(a)(i) Submit six views of a three-dimensional product or two views of a two-dimensional product.		*	*	⊙		*	⊙		○	○	*	⊙	*	⊙	*
(a)(ii) Submit perspective views instead of six views.		*	*	×	○	*			○	○	○	○	*	○	*
(a)(iii) Make views to be in the same scale		○	○	⊙		⊙	⊙		○	⊙	○	⊙	⊙	⊙	○
(a)(iv) Indicate the direction (angle) of each view.		⊙	○	○	×	⊙	⊙		○	○	○	⊙	⊙	⊙	⊙
(a)(v) Submit a sufficient number of views for each of the multiple designs		○	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙		⊙	○	⊙		⊙	○	⊙
<i>In a situation where an applicant wishes to omit a certain view(s):</i>															
(b) Explain which view(s) are omitted and why they were omitted.		⊙	*	⊙	×	*	⊙		⊙	○	×	○	×	⊙	*
<i>In a situation where an applicant seeks protection of a certain part of the product:</i>															
(c)(i) Submit view(s) of a part(s) of the product for which protection is not sought, showing it by means of a disclaimer.		*	⊙	○	⊙	*	⊙		⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	*
(c)(ii) Explain the means to indicate the disclaimed part.		⊙	⊙	○	○	⊙	⊙		○	○	○	⊙	⊙	⊙	⊙
GUIDANCE No. 2															
(a) Submit another specific view at the time of filing for a clearer disclosure of the configuration of a certain part of the product where necessary to adequately disclose the design.		⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙		○	○	○	○	○	⊙	⊙
(b) Provide an appropriate legend/description of the other specific view.		⊙	⊙	○	×	⊙	⊙		○	○	○	○	○	⊙	⊙
(c) Indicate which portion of the product is shown in a cross-sectional or enlarged view.		⊙	⊙	○	×	⊙	⊙		○	⊙	⊙	○	○	⊙	⊙
GUIDANCE No. 3															
(a) Provide shading, hatching or lines that may be used to indicate relief or contours of the surface of the product.		⊙	⊙	×	○	○			○	○	○	○	○	○	⊙
(b) Do not provide shading, hatching or lines on unclaimed subject matter where they lead to confusion as to the scope of the claimed design.		⊙	⊙	⊙	⊙	⊙				⊙	⊙		⊙	×	⊙
(c) Explain the purpose of the shading, hatching or lines provided in the representation.		○	○	*	×		⊙		○	○	×	○	○	⊙	○
GUIDANCE No. 4															
(a) No mixing of reproductions in different forms.		⊙	*	*	⊙	⊙	○		○	○	○	○	⊙	○	⊙
(b) No mixing of representations in black and white and in color.		⊙	⊙	*	⊙	⊙	⊙		○	⊙	○	○	⊙	⊙	⊙

다음의 계약당사자를 지정할 때 어떤 지침을 고려해야 하는 지 보여주는 목록

지침		BR	CA	CN	HU	IL	JP	KG	KR	MD	MX	RO	RU	SY	US
지침 No.1															
(a)(i) 삼차원 제품의 육면도 제출 또는 이차원 제품의 2장의 도면 제출		★	★	◎		★	◎		○	○	★	◎	★	◎	★
((a)(ii) 육면도를 대신한 사시도 제출		★	★	×	○	★			○	○	○	○	★	○	★
(a)(iii) 동일한 척도로 도면 도시		○	○	◎		◎	◎		○	◎	○	◎	◎	◎	○
(a)(iv) 각각의 도면 방향(각도)를 명시		◎	○	○	×	◎	◎		○	○	○	◎	◎	◎	◎
(a)(v) 복수 디자인 각각의 디자인에 대하여 충분한 수의 도면을 제출		○	◎	◎	◎	◎	◎		◎	○	◎		◎	○	◎
출원인이 특정한 도면의 생략을 희망하는 경우:															
(b) 어떤 도면이 어떤 이유로 생략되었는지 설명		◎	★	◎	×	★	◎		◎	○	×	○	×	◎	★
출원인이 제품의 특정 부분에 대하여 보호받고자 하는 경우:															
(c)(i) 제품의 보호받고자 하지 않는 부분을 권리 불요구의 표시방법으로 도시하여 해당 도면을 제출		★	◎	○	◎	★	◎		◎	◎	◎	◎	◎	◎	★
(c)(ii) 권리 불요구부를 명시하는 방법을 설명		◎	◎	○	○	◎	◎		○	○	○	◎	◎	◎	◎
지침 No.2															
(a) 해당 디자인을 적절하게 도시할 필요가 있는 경우, 제품의 특정 부분에 대한 형상의 더 명료한 도시를 위해 출원시 다른 특정 도면을 제출		◎	◎	◎	◎	◎	◎		○	○	○	○	○	◎	◎
(b) 다른 특정 도면에 대한 적절한 식별항목/설명의 제공		◎	◎	○	×	◎	◎		○	○	○	○	○	◎	◎
(c) 제품의 어떤 부분이 단면도 및 확대도에서 보여지는 지 명시		◎	◎	○	×	◎	◎		○	◎	◎	○	○	◎	◎
지침 No.3															
(a) 제품 표면의 양감 및 등고 표시에 사용되는 음영·해칭·선들의 도시		◎	◎	×	○	○			○	○	○	○	○	○	◎
(b) 디자인의 청구범위로서 혼선을 가져오는 경우 비청구 된 대상 위에 음영·해칭·선들의 도시 금지		◎	◎	◎	◎	◎			◎	◎		◎	×	◎	◎
(c) 도면에 도시된 음영·해칭·선의 목적을 기재		○	○	★	×		◎		○	○	×	○	○	◎	○
지침 No.4															
(a) 다른 양식의 도면 혼합 금지		◎	★	★	◎	◎	○		○	○	○	○	◎	○	◎
(b) 흑백과 컬러 도면 혼합 금지		◎	◎	★	◎	◎	◎		○	◎	○	○	◎	◎	◎

◎: Highly recommended ○: Recommended ×: Not recommended ★: Appropriateness of use is dependent on circumstances. Refer to detailed guidance.

BR: Brazil; CA: Canada; CN: China; HU: Hungary; IL: Israel; JP: Japan; KG: Kyrgyzstan; KR: Republic of Korea; MD: Republic of Moldova; MX: Mexico; RO: Romania; RU: Russian Federation; SY: Syrian Arab Republic; US: United States of America.

Note that the Offices' indications are of general nature and do not specifically relate to the examples shown in this Guidance.

◎: 매우 추천 ○: 추천 ×: 비추천 ★: 사용의 적절성이 상황에 따라 다름. 상세한 지침 참조

BR: 브라질; CA: 캐나다; CN: 중국; HU: 헝가리; IL: 이스라엘; JP: 일본; KG: 키르기스스탄; KR: 대한민국; MD: 몰도바 공화국; MX: 멕시코; RO: 루마니아; RU: 러시아 연방; SY: 시리아 아랍 공화국; US: 미국

관청들의 표기들은 일반적인 사항이며 이 지침에서 보여진 예시들과 특정적으로 관련되지는 않는다는 점을 유의할 것

헤이그 사용자 가이드 (영한대역) Hague Guide for Users

- 발행일 : 2025. 8.
- 발행처 : 특허청 디자인심사정책과
대전광역시 서구 청사로 189
정부대전청사4동
(Tel : 042-481-5338)

ISBN : 979-11-6884-293-9 13500

이용허락 유형	표시 마크	이용허락범위
[제4유형] 제1유형+상업적 이용금지+변경금지		- 출처 표시 - 비상업적 이용만 가능 - 변형 등 2차적 저작물 작성 금지